

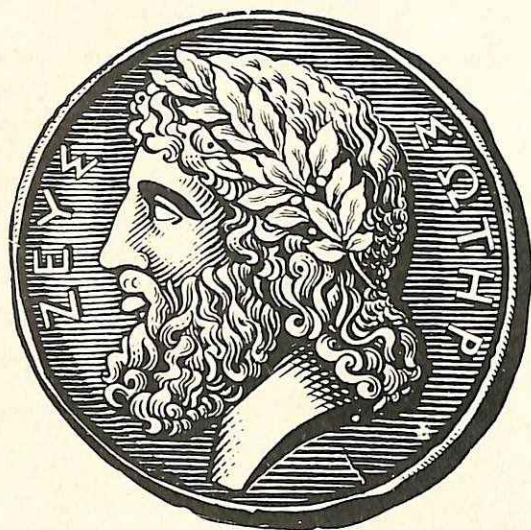
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΑΡ. 338 13 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1962 ΔΡ. 5



ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΧΟΡΟΔΡΑΜΑ
Ρένα Καμπαλάδου - Βαγγέλης Σειληνός



«Η ΕΘΝΙΚΗ»

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΓΕΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ

Η ΑΡΧΑΙΟΤΕΡΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΕΝ ΕΤΕΙ 1891

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 6, ΤΗΛ. 30-691

ΔΙΕΝΕΡΓΟΥΝΤΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΕΙΣ

ΠΥΡΟΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

ΖΩΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΚΑΙ

ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ-ΑΣΤΙΚΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ & ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ ΕΝ ΓΕΝΕΙ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΤΕΥΧΟΣ ΑΡΙΘ. 338 ΔΡΑΧ. 5

ΕΤΟΣ Ζ' 13 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1962

Εκδόσεις: ΕΛΚΗΝ Έλένη Γ. Βλάχου—Η. Γ. Ηλιδόπουλος
Διευθυνσεις: Κων. Κ. Ψυχας (Μονής Πετράκη, αριθ. 8, Αθήναι)
Προϊστάμενος Τυπογραφείου: Κ. Ζαγοριανής (Αγίας Ζώνης 24, Αθήναι)

Γραφεία:

Συντάξεις, Ιωκράτους 57, Αθήναι, Τηλεφ. 527-081

Εκδόσεις, Βουλιαγμένης 352, Αθήναι, Τηλεφ. 971-685

Συνδρομαί:

Εσωτερικού, εξάμηνος δραχ. 130. Ετήσια δραχ. 260.

Εξωτερικού, εξάμηνος δολλάρ. 7. Ετήσια δολλάρ. 14.

Αεροπορική αποστολή κατόπιν συγγνώμης—Διαφημίσεις κατά συμφωνίαν. Απαγορεύεται η αναδημοσίευσις άρθρων και εικόνων του περιοδικού χωρίς την άδεια των συγγραφέων και των εκδοτών—Χειρόγραφα δεν επιστρέφονται—Τηλεγραφική Διεύθυνσις: ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΘΗΝΑΙ.

ΕΛΚΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ε.Π.Ε. (Κεφ. Καταβεβλημένων Δρ. 400.000)

Οί αναγνώστες
μας
γράφουν



Η Ελλάς στην Ισπανία

Δικαίως οι Ισπανοί ένθουσιάζεσθαι με τις φωτογραφίες του κ. Δ. Χαρισιάδη (τεύχος 337). Είναι πραγματικά έργα τέχνης, είναι ύμνος προς την ελληνική φύση και την απλή ζωή των Ελλήνων της υπαίθρου. Το λαμπρό και ελαφρό φως, η θαυμάσια έκφρασις της λεπτομέρειας, η μαγεία της ειδικής στιγμής, που ο χώρος παίρνει τον έντονωτερο χαρακτήρα του, είναι έκδηλα σε κάθε φωτογραφία. Οι εκθέσεις αυτές αποτελούν εξαιρετικές ευκαιρίες γνωριμίας του κόσμου με την πατρίδα μας, διευρίση του ελληνικού ορίζοντα και προβολή της Ελλάδος και των καλλιτεχνών της.

Αθήναι

Μ. ΖΑΝ.

Σχολεία...

Σε ένα κτίριο, στην καρδιά της Αθήνας, το οποίο είχε εγκαταλειφθεί ως ακατάλληλο από ιδιωτικό σχολείο, το κράτος εγκατέστησε μια δημόσια σχολή θηλέων. Αποτέλεσμα: Έξη μαθήτριες στο νοσοκομείο... Σε άλλα σχολεία, οι θεολόγοι θα διδάσκουν μαθηματικά και οι φιλόλογοι φυσική... Τι χρειάζονται οι ατέρμονες συζητήσεις περί παιδείας;

Αθήναι

Α. Β. Γ.

Ξενομανία

Ενδιαφέρον το άρθρο σας για την Αμερικανίδα μυθιστοριογράφο Πέρλ Μπάκ. Άλλα περισσότερο ενδιαφέρον εχ' είχε αν κάνατε και σεις αυτό ακριβώς που κάνουν οι Αμερικανοί (και όλα τα βουνεχά έθνη), οι οποίοι προβάλλουν συστηματικά τους δικούς τους (έστω και μέτριους) συγγραφείς—αν δηλαδή αφιερώνετε μερικές σελίδες σας για τους Έλληνες λογοτέχνες. Ας μη γελιόμαστε. Αποτέλεσμα της άκριτης ξενομανίας μας είναι ότι αυτή τη στιγμή διαβάζονται περισσότερο τα ξένα και κυρίως τα αγγλικά διβλία, γραμμένα στη γλώσσα τους, παρά τα ελληνικά. Ένα μικρό παράδειγμα: Στην πλατεία Αγιάων υπάρχουν ένα λιλλιπούτσιο διβλιοπωλείο και ένα διβλιοχαρτοπωλείο, που πουλάνε ελληνικά τυπωμέ-

να (δηλαδή κυρίως μεταφράσεις ξένων) διβλία, ενώ, παράλληλα, υπάρχουν ένα κανονικό διβλιοπωλείο, τέσσερα περίπερα και ένα... φαρμακείο, που διαθέτουν άπο κλειστό κίβνα διβλία. Δέν βλ είναι καθόλου παράξενο, έτσι όπως πάμε, αν τα παιδιά μας σε λίγα χρόνια βλ διαβάσουν τους «Free Sieged» by Dionysios Solomos.

Αθήναι

Κ. ΑΡΑΠΗΣ

Φιλανθρωπία...

Μήπως μάbate ποίος ώργάνωσε τον έρανο για τα φτωχά παιδιά του κόσμου στην Έλβετία; Αυτή η φιλανθρωπία πιθανόν να άποκρύπτεται και κάποια ιδιοτέλεια... δυσφημίσας. Άσπουνδοί φίλοι βλ περιέλαβαν στην ίδια κατηγορία τα Έλληνόπουλα με τα Κογκολέζικα. Μήπως τώρα που άρχίζει η τουριστική περίοδος μερικοί θέλουν να άνυγκώσουν το ρεύμα προς την Ελλάδα; Άν νλ λένε: Τί βλ πάτε να δήτε; Πώς βλ λήσετε σε μια χώρα που τα παιδιά της πεινούν;

Αθήναι

Χ. ΧΑΡ.

Φονικό σπδ

Ο τραγικός θάνατος του Κουβανού πυγμάχου Μπένι Κίγκ Πάρετ, συνεπεία σφοδρών κτυπημάτων, που έδεδη στο κεφάλι κατά την διάρκεια του άγώνος του προς τον Αμερικανό Γκρίφιθ, έβεσε στην καρδιά του έρωτα, αν πρέπει η πυγμαχία να θεωρείται άθλημα ή αν πρέπει διά νόμου να άπαγορευθεί. Δέν είναι η πρώτη φορά που ένας πυγμάχος δρίσκει τον θάνατο πάνω στο ρίγκ. Μάλιστα πριν άπο μερικά χρόνια είχε συμβδ ένα τέτοιο τρομερό γεγονός και στην Έλλάδα, έδω στην Άθήνα, νομίζω, όταν σκοτώθηκε άπο κτύπημα αντιπάλου του ένας νεαρός Έλληνας μποξέρ. Για τον θάνατο του Έλληνα πυγμάχου δέν υπήρχε όπως θυμάμαι εύδυνη του αντιπάλου του. Επρόκειτο για ένα άτύχημα. Στην περίπτωση όμως του Πάρετ, άπο δ.τι έγγραφο στον ένοχο τύπο, φαίνεται ότι υπάρχει μεγάλη διαφορά. Ο Γκρίφιθ, όπως έγγραφο, χτυπούσε μετά μανίας τον Πάρετ και όταν άκόμη είχε αντίληψη ότι ο Κουβανός

12/65

Οργανώστε!

ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
BEBÉ CONFORT



BEBÉ CONFORT

ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ-ΑΡΩΜΑΤΑ
Ευρωπαϊκά άρώματα λεπτού γούστου, διαφορετικά για κάθε γυναίκετο τύπο.



Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ — Πατησίων—Βενιζέλου ΧΑΥΤΕΙΑ
Ι. Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ — Κανάρη 23—ΚΟΛΟΝΑΚΙ
ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ — Πατησίων 171—ΠΛ. ΑΓΑΜΩΝ

Η πείρα 3 γενεών στην υπηρεσία της σημερινής γενεάς



Η μεγάλη τέχνη να είσαι γυναίκα

Βασίζεται κατά ένα μεγάλο μέρος στην περιποίηση και την ανάδειξη της ομορφιάς.

Γι' αυτό κάθε γυναίκα που ξέρει τι αξίζει ένα καλοδιατηρημένο και καλομακιγιάρισμένο πρόσωπο, ένα φροντισμένο κεφάλι, ένα περιποιημένο σώμα, καταφεύγει πάντα, για να διαλέξει καλύτερα, στην απέραντη συλλογή καλλυντικών του Φαρμάκειου Μπακάκου.

ΤΜΗΜΑ ΚΑΛΥΝΤΙΚΩΝ ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΥ

Π. ΜΠΑΚΑΚΟΥ

ΟΜΟΝΟΙΑ - ΤΗΛ. 532.631-5

«Ό,τι βρίσκετε παντού-κι' ό,τι πουθενά' άλλου»

ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ

δεν ήταν σε θέση να σταθή στα πόδια του. Μάταια ο διαιτητής προσπαθούσε να τους χωρίσει, για να σώσει τον άτυχο Πάρσι. Αυτό είναι ένα έγκλημα. Νομίζω ότι είναι καιρός να άπαυρεν-εξ το φοβερό σπέρ.

Αθήναι

Γ. Κ. Π.

Οι διορθώσεις

Για να λείψει το κακό των πάσης φύσεως σφαλμάτων από τα διδλία, προτείνω να αναγράφεται σε κάθε διδλίο και το όνομα του διορθωτού. Έτσι θα πάψει να είναι ανώνυμος και ανέλυστος. Ένα διδλίο με λάθη, άναποδες σειρές, παραλείψεις, εσφαλμένη αρίθμηση και παραποιήσεις στην σύνταξη του κειμένου είναι ένα κακίστο, πρόχειρο και θλαβερό έντυπο, ο-σοδήποτε σφρό και αν είναι το κείμε-νό του. Η διορθωση δεν μπορεί να είναι τυχαία εργασία, μιὰ πρόχειρη άπασχόληση του οιοδήποτε. Χρειάζε-ται ειδικευση, γνώση της γλώσσας, ό-ξυνοια, ύψηλη στάση παιδείας... Αν αναγράφεται το όνομα του διορθωτού ίσως περιορισθώ το κακό...

Θεσσαλονίκη

Χ. ΛΑΜ.

Φοιτητικά

Και πάλι οι φοιτηταί στο προσκή-νιο. Άπεργίες, φασαρίες, αίματα στο πεζοδρόμιο, φωνές, αγανάκτηση! Για-τί άραγε φθάνουν σ' αυτό το θλιβερό σημείο οι σχέσεις σπουδαστών και πολιτείας; Μονίμως βρίσκονται σε ό-ξύτοτη αντιδικία, σαν να πρόκειται περί αντιμαχομένων και έχθρικών πα-ρατάξεων. Είναι λοιπόν παράφρονες οι φοιτηταί και ζητούν πάντοτε πρά-γματα τόσο παράλογα και αντίθετα πρὸς τὰ συμφέροντα του κράτους, ώ-στε αυτό να αναγκάζεται να καταφεύ-γει στή βία; Δεν είναι δυνατόν ή δια-φορά να διευθετηθώ, πριν καταλήξει στο πεζοδρόμιο;

Αθήναι

Ο. Π. ΛΑΜΠΡΟΤ

Παράλειψη

Με κατάπληξη είδα να παραλείπε-ται από το ρεπορτάζ των «Είκο-νών» ένα σημαντικό γεγονός για το ελληνικό τραγούδι, όσον άφορά την δεξιά προβολή του. Και για να γί-ναι σαφές: Καίσις λόγος ή, έστω, μιὰ φωτογραφία από την δράση του Μάνου Χατζιδάκι και της Νάνας Μούσχουρη με τον Χρυσό Δίσκο της Γερμανίας. Νομίζω ότι το γεγονός αυτό ένας τούς Έλληνες μάς ενδια-φέρει περισσότερο από το αν έδω-σε ή Αελλό τὰ μαλλιά της ξανθιά (τεύ-χος 332) ή από τους βιμούς του Θε-οδώρακη.

Θεσσαλονίκη

ΝΕΛΛΗ ΠΑΠΑΓΙΤΣΗ

Τα δέντρα και το δάσος

Πολύ πετυχημένο το SOS του 336 τεύχους, με τις δυο «ίδιες» φωτογρα-φίες, που διέφεραν μεταξύ τους κατά 54 χρόνια. Η Αθήνα έχει χάσει τε-λείως την όψη της. Να άποκτοΰσε τουλάχιστο μιὰ άλλη... Το κακό είναι ότι τώρα πνίγηκε μέσα στον σωρό των άνομοιογενών κτιρίων. Τα δέντρα κρύβουν πάντοτε το δάσος, αλλά έδω δεν υπάρχουν ούτε δέντρα, ούτε δάσος, παρά μόνο άκαλαίσθητο μπετόν.

Αθήναι

ΕΛ. Ζ.

Όταν έχω τέτοιους ή ύλους...

Άμφιβάλλω αν ήταν δυνατόν να γίνω χειρότερη δυσφήμιση εις βάρος της Ελλάδος από κείνον τον θλιβερό

ΒΑΣΩ ΓΑΛΛΙΔΑΚΗ

Αισθητικός, άρτι άρχισσα εκ Παρισίων.

Ριζική άποτήρυσις — Άκμές Πανάδες — Ρυτίδες.

Παχυσαρκία, περιποιήσις προσώπου και σώματος.

Ειδικότης στο Μακιγιάζ.

ΚΟΜΜΟΤΗΡΙΟΝ ΕΜΙΛ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 17 - ΤΗΛ. 611-285

Τιαρί
να κουράζεσθε άφού
υπάρχει το
BAB-O

• Εργάζεται μόνο του
αυτομάτως

χωρίς δική σας επέμ-
βασι.

• Απολυμαίνει τελείως
χάρις στο *Diaphene*.

• Ό,τι άγγίζει το κάνει
σαν καινούργιο.

ΚΑΘΑΡΙΖΕΙ - ΞΕΜΥΡΙΖΕΙ



ΔΟΧΕΙΑ
ΧΥΤΡΕΣ
ΚΑΤΣΑ-
ΡΟΛΕΣ
ΜΠΑΝΙΑ
ΠΟΡΣΕ-
ΛΑΝΕΣ
ΨΥΓΕΙΑ
ΠΑΤΩΜΑ-
ΤΑ ΚΛΠ.



Έγγυημένο ότι:
ΚΑΘΑΡΙΖΕΙ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΦΘΕΙΡΗ

ΠΡΟΤΟΝ Β. Τ. BABBOT-U.S.A.

ΣΤΑ ΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΑ

ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΑΘΗΝΩΝ
ΥΠΟΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΡΟΧΑΙΑΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ

— Τρόπος χρήσεως της όδου

α) Σε δρόμους με δύο λωρίδες κυκλοφορίας, ανά μια δι-
ευστόν, ύποχρεώσεως κυκλοφορίας, χρησιμοποιείτε μόνον τη
εξωτερική λωρίδα. Η άριστερά είναι για τα άνευκτα έρχόμενα
όχηματα. Χρήσις το άριστερό μέρους επιτρέπεται μόνον όταν
πρόκειται να προσεράσετε προπορευόμενον όχημα, αλλά υπό
άριστερας προϋποθέσεως, που ίσχυουν για τα προσπεράσματα.

β) Όσοι νινες λόγω του μεγάλου πλέθους των χαρίζονται
δύο λευκών γραμμών εις περιστεύσεως λωρίδας κυκλοφορίας.
Εάν όσον υπάρχουν ανά δύο λωρίδες τουλάχιστον δι' έκαστον
ρεύμα, χωράσσεται εις το κέντρον της όδου διπλή συνεχής δια-
χωριστική γραμμή, που σημαίνει ότι άπαγορεύεται ή παρέρ-
σις της.

Στους δρόμους αυτούς οδηγείτε το όχημά σας επί μιας και
μόνον λωρίδας (δηλαδή στο τμήμα το μεταξύ των γραμμών) και
δη της ένδεκαετήσεως διά την πορεία σας. Είναι βασικός κανών
το να οδηγείτε το όχημα σας εντός μιας και μόνον λωρίδας.
Φροντίστε να επιλέγετε την ένδεκαετήσεως διά την πορεία
σας λωρίδα εξ ίκανής από των διαταρρώσεων άποστάσεως και
να την καταλαμβάνετε βαθμιαίως και άσφαλως.

Όταν θέλετε να αλλάξετε λωρίδα κυκλοφορίας, είτε πρὸς
το δεξιό είτε πρὸς το άριστερό, να πραγματοποιήσετε τούτο,
άφού βεβαιώσετε ότι μπορείτε να το πράξετε άσφαλως, χωρίς
ουδέν να άνομάσετε την κίνησιν εις την νέαν λωρίδα, καθ' όσον
τα έμπιπόμενα ήδη έπ' αούτης όχηματα έχουν την άπόλυ-
τον προτεραιότητα.

τό **Π** ρώτο

ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΙΓΑΡΕΤΤΟ
ΜΕ ΦΙΛΤΡΟ

* ΠΡΩΤΟ ΣΤΗΝ ΕΜΦΑΝΙΣΗ
* ΠΡΩΤΟ ΣΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ
* ΠΡΩΤΟ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ



ΠΑΠΑΣΤΡΑΤΟΣ

"ΑΛΕΚΤΟΡ"

ΝΕΑ ΚΑΤΑΚΤΗΣΙΣ ΤΗΣ ΙΖΟΛΑ!

Ο ΝΕΟΣ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝ
ΔΙΕΘΝΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ



ΕΙΝΑΙ Ο ΠΙΟ
ΦΡΟΝΤΙΣΜΕΝΟΣ

Με έθνική υπερηφάνεια η ΙΖΟΛΑ, πρωτοπόρος όπως πάντα, παρουσιάζει τη νέα τεχνική επιτυχία της, που της δίνει μιά απ' τις πρώτες θέσεις στην ΚΟΙΝΗ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΑΓΟΡΑ.

Ο νέος θερμοσίφων είναι ο μόνος που εκπληρώνει τις απαιτήσεις των διεθνών κανονισμών σε κατασκευή και ποιότητα.

Μερικά από τα πλεονεκτήματά του:

1. Λέβης γαλβανισμένος έσωτερικώς και έξωτερικώς μετά την συγκόλλησι. Δεν σκουριάζει ποτέ.
2. Θυρίς καθαρισμού του έσωτερικού του λέβητος, διαμέτρου 10 CM, που παρέχει την δυνατότητα καθαρισμού του από τα άλατα των σκληρών ελληνικών νερών.
3. Άνοδος εκ μαγνησίου 250 CM³ που προστατεύει τον λέβητα από ηλεκτρολυτικά φαινόμενα και έπαιξάνει την διάρκεια της ζωής του για πολλά χρόνια.
4. Διπλός θερμοστάτης που επιτρέπει έφεδρικήν διαβάθμισιν θερμοκρασίας. Επί πλέον, συντηκτική ασφάλεια για την περίπτωσι υπερθερμάνσεως.
5. Ειδικοί εύκαμπτοι σωλήνες σπирάλ, για την εύκολωτάτη σύνδεσι με το δίκτυον ύδρευσεως.

11/168



“Όπως όλοι έτσι κι' έσείς ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝ
ΙΖΟΛΑ ΔΙΕΘΝΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ

ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ

νο υπέρ των πεινασμένων παιδιών, τον οποίο ώργάνωσαν στην Έλβετία. Και ως κατ' έξοχην χώρας που τα δυστυχήσιμα παιδιά τους χρειάζονται την διεθνή άρωγή είναι η Έλλάς, το Κογκό, το Πακιστάν! “Όταν έχης τέτοιους φίλους, τί τους θέλεις τους έχθρους;... Κ' έμεις έδώ καταρτίζουμε προγράμματα προσελκύσεως τουριστών, επιδιώκουμε την διεθνή προβολή, χτίζουμε πολυτελή ξενοδοχεία και άλλα πολλά χρήσιμα και άχρηστα πράγματα για να γίνουμε μιά έκσυγχρονημένη τουριστική χώρα.

Ταυρομαχίες

Και τί θα γίνουμε χωρίς ταυρομαχίες; Πότε θα καταλάβουμε ότι όλα δεν μπορούν να γίνουν παντού; Ό δέν μπορούν να γίνουν παντού, κάθε τόπος έχει τα χαρακτηριστικά κάδε, αποτελέσματα παραδόσεως, ψυτου, αποτελέσματα παραδόσεως, εκ του κόσμου γίνονται ταυρομαχίες, εκτός από την Ισπανία και το Μεξικό. Δεν υπάρχουν άραγε άλλου εύφεις έπιχειρηματίαι; Ασφαλώς, αλλά υπάρχει και λίγος σεβασμός, κάποια γνώση. Στην Ισπανία, ο ταυρομάχος είναι ήρωας, καλλιτέχνης, ένσαρκώνει έρωτους και αντίπροσωπεί πανάρχαιες έθνικές και φυλετικές παραδόσεις. Στην Έλλάδα, ο ίδιος θα γίνη ένας κοινός ζωσφαγός, τίποτε περισσότερο.

Ρόδος Φ. Φ.

Απαντήσεις

3 Β. Βουδούρη - Πειραιεύς: Αποταθήτε στην Έλληνοαμερικανική Ένώση, όδός Ηρώδου Αττικού 25, τηλ. 71.620. Θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες.

3 Γ. Παναγιώτου - Βόλος: Ευχαριστούμε για τις υποδείξεις. Θα επανέλθουμε σύντομα.

3 Φωτ. - Ρόδος: Δεν δημοσιεύονται ποιήματα στις «Ελκόνες». Στείλτε τα σε λογοτεχνικό περιοδικό.

3 Δ. Κων. - Λαμία: Ζητήστε πληροφορίες από τις αρμόδιες τοπικές έπιτροπές.

Διπλή παραδρομή

Πολύ άραιο το έξωφύλλο του τεύχους 335, άραιοτάτη ή κοπέλλα που εικονίζεται, νομίζω, όμως, ότι το κοστούμι της δεν σχεδιάστηκε από τον Τσαρούχη, αλλά είναι μιά γνήσια ελληνική ένδυμασία.

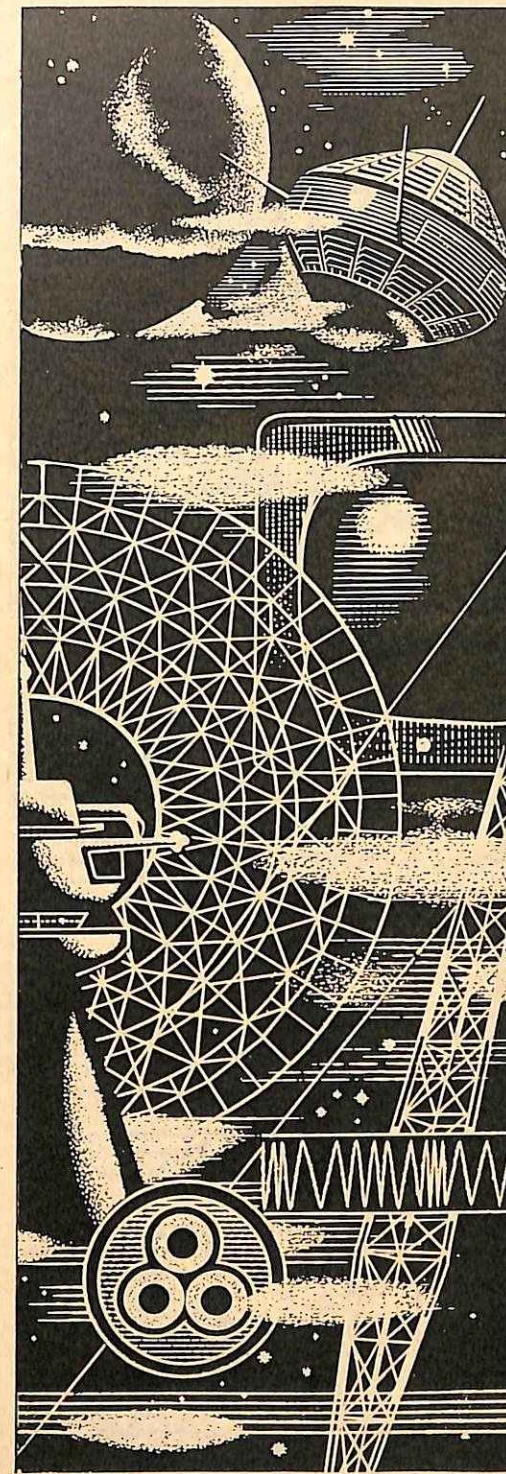
Αθήναι Κ. Ρ.

3 Έχετε δίκιο. Καθώς μας πληροφορεί και σχετική έπιστολή της Κ. Ντόρας Στράτου, το κοστούμι της δεσποινίδος Καρεκλά (και όχι Καρελά όπως έκ λάθους αναφέρεται) είναι αυθεντική ένδυμασία Αττικής.

3 Ο Βαγγέλης Σελιγρός, από τα στελέχη του «Ελληνικού Χοροοράματος», όπως δημοσιεύεται στον «Θησέω». Στις σελ. 44 - 49 δημοσιεύεται ένα ενδιαφέρον ρεπορτάζ για την δεκαετία του «Ελληνικού Χοροοράματος». Η φωτογραφία του έξωφύλλου είναι του Α. Χαροσιάδη.

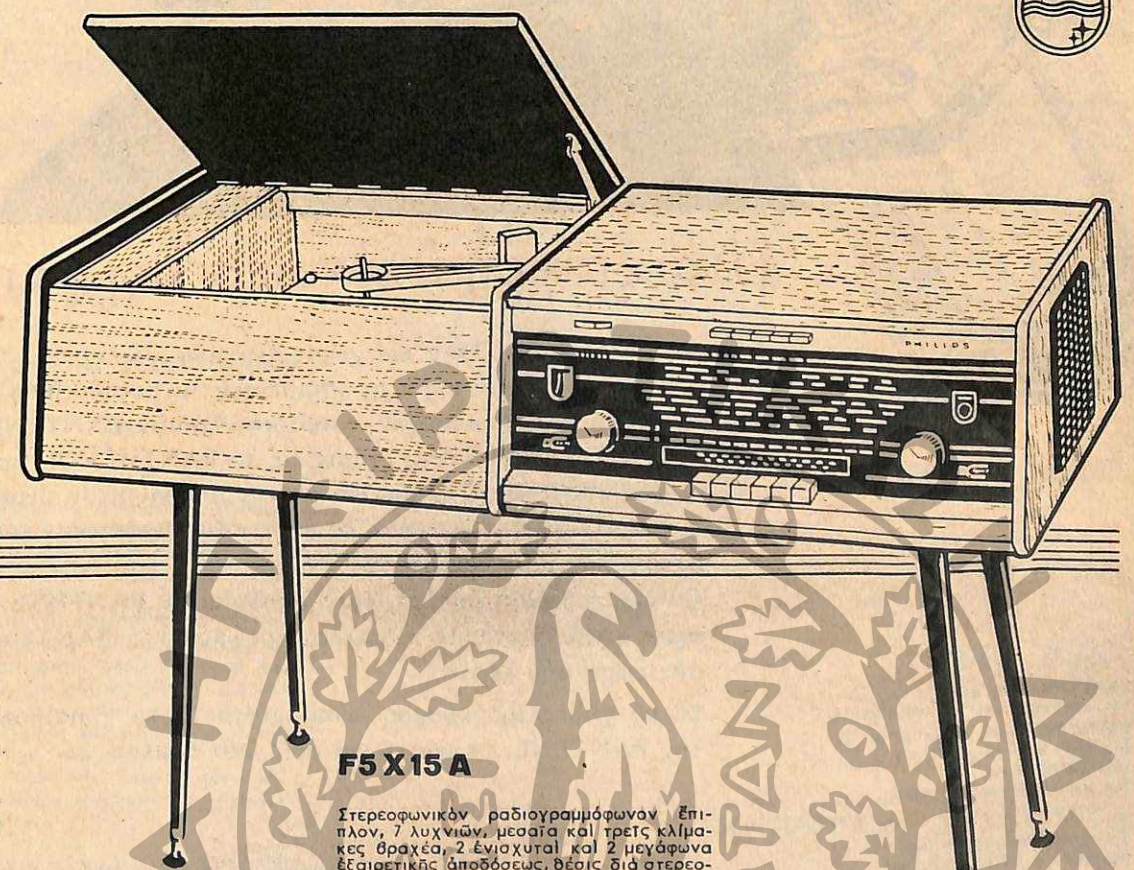
ΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ ΜΑΣ

Η ΡΕΝΑ Καμπαλλάου και ο Βαγγέλης Σελιγρός, από τα στελέχη του «Ελληνικού Χοροοράματος», όπως δημοσιεύεται στον «Θησέω». Στις σελ. 44 - 49 δημοσιεύεται ένα ενδιαφέρον ρεπορτάζ για την δεκαετία του «Ελληνικού Χοροοράματος». Η φωτογραφία του έξωφύλλου είναι του Α. Χαροσιάδη.



Η εποχή μας και η ΦΙΛΙΠΣ

Σήμερα η ΦΙΛΙΠΣ ακολουδούσα την πρόοδο της έπιστήμης, κατασκευάζει για σας τα τελειότερα Ραδιογραμμόφωνα σε γραμμή, σε τεχνική και σε μουσική απόδοση.



F5X15A

Στερεοφωνικών ραδιογραμμόφωνων έπιπλων, 7 λυχνιών, μεσαία και τρεις κλίμακες δαχέα, 2 ενισχυτά και 2 μεγάφωνα εξαιρετικής απόδοσεως, θέσις διά στερεοφωνικών μαγνητόφωνων, αυτόματον πικ-άπ 4 ταχυτήτων. Ξύλινον έπιπλον εκ καρβίδας.

Το REVERBEO είναι η τελευταία ανακάλυψις της ΦΙΛΙΠΣ που αναμεταδίδει τον ήχο ώρτε και στους μικρότερους χώρους να μπορείτε να απολαύσετε την τέλεια μουσική απόδοσιν όπως και σε μία αίθουσα συναυλιών. ΜΕ ΤΟ REVERBEO έχετε την όρχήστρα στο σπίτι σας.

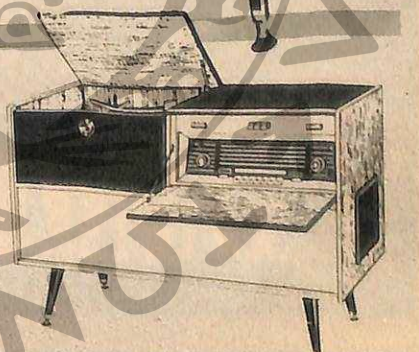


H4X05A

Έπιτραπέσιον στερεοφωνικών ραδιογραμμόφωνων, με μεσαία και τρεις κλίμακες δαχέα, δύο ενισχυτάς και δύο μεγάφωνα ύψηλης απόδοσεως. Έσωτερική κεραία, αυτόματον πικ-άπ 4 ταχυτήτων, πολυτελές ξύλινον έπιπλον.

F7X95A

Στερεοφωνικών ραδιογραμμόφωνων έπιπλων παγκοσμίου λήψεως, μεσαίων και 4 κλιμάκων δαχέων, 9 λυχνιών, 4 μεγάφωνων. Συνδεσμολογία διά 2 έξωτερικά μεγάφωνα και μαγνητόφωνων, ξύλινον έπιπλον εκ καρβίδας.



ΡΑΔΙΟΓΡΑΜΜΟΦΩΝΑ ΦΙΛΙΠΣ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ, ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΟΣ

ΜΕΓΑ ΛΑΧΕΙΟΦΟΡΟΝ ΕΘΝΙΚΟΝ ΔΑΝΕΙΟΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ 1962

ΤΟΚΟΣ 50% ΑΦΟΡΟΛΟΓΗΤΟΣ - ΜΕΓΑΛΑ ΚΕΡΔΗ ΑΠΟ ΛΑΧΕΙΟΝ



Τρείς κληρώσεις ετησίως
πρώτη την 15ην 'Ιουνίου 1962
Συνολικά κέρδη 105 εκατ. δραχμών

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑΙ ΑΠΑΛΛΑΓΑΙ

- Αι όμολογίαι εξαιρούνται του φόρου κληρονομίας.
- Οί τόκοι του δανείου απαλλάσσονται του φόρου επί κερδών εκ λαχείων.
- Έσοδα εκ λαχείων και τοκομεριδίων του δανείου περιληφθέντα εις τὰ έσοδα τής έπιχειρήσεως, εκπίπτουν δια τόν ύπολογισμόν του φόρου επί του εισοδήματος.
- Απαλλάσσονται όμοίως και τών τελών χαρτοσήμου.

ΑΛΛΑ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ

1. Οί τίτλοι του δανείου: α) Γίνονται δεκτοί προς σύστασιν έγγυοδοσιών υπέρ του Έλληνικού Δημοσίου, ΝΠΔΔ, Τραπεζών κλπ. δια τήν όνομαστικήν αυτών αξίαν. β) Γίνονται δεκτοί υπό τών Τραπεζών εις αντικατάστασιν ένεχύρων και εις τήν όνομαστικήν αυτών αξίαν.
2. Αι Τράπεζαι, επί τή καταθέσει ως ένεχύρου 50 όμολογιών τουλάχιστον, ύποχρεούνται να παρέχουν δάνειον ποσού 60% επί τής αξίας τών ένεχυριαζομένων τίτλων.

ΡΗΤΡΑ ΔΟΛΛΑΡΙΟΥ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΑΜΕΡΙΚΗΣ
ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΤΩΝ 300 ΔΡΑΧΜΩΝ Ή 10 ΔΟΛΛΑΡΙΩΝ
ΠΟΛΛΑΠΛΟΙ ΤΙΤΛΟΙ ΤΩΝ 5, 10, 50 ΚΑΙ 100 ΟΜΟΛΟΓΙΩΝ



ΣΚΟΠΟΣ ΤΟΥ ΔΑΝΕΙΟΥ: Τò προϊόν του Δανείου θα διατεθῇ έξ ολοκλήρου δια τήν χρηματοδότησιν του προγράμματος Δημοσίων Έπενδύσεων δια τήν οικονομικήν ανάπτυξιν τής χώρας.



ΜΟΝΑΔΙΚΟΣ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΩΣ, ΥΨΗΛΗΣ ΑΠΟΔΟΣΕΩΣ, ΜΕΓΑΛΩΝ ΛΑΧΝΩΝ - ΟΛΑ ΑΦΟΡΟΛΟΓΗΤΑ

ΕΓΓΡΑΦΑΙ: 9 - 16 ΑΠΡΙΛΙΟΥ ΕΙΣ ΟΛΑΣ ΤΑΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ.



Βιβλία
που μᾶς
ἐδίδαν

«ΠΡΑΚΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΚΕΡΑΜΙΚΗΣ». Έκδοσις Έθνικού Όργανισμού Έλληνικής Χειροτεχνίας. Έπιμέλεια Μάνου Δάνου.

Ό οδηγός αυτός, τò πρώτο στό είδος του είδλλιο που κυκλοφορεί στην Ελλάδα, έχει σκοπό να βοηθήσει με κάθε τρόπο τήν ανάπτυξη, εξέλιξη και προαγωγή τής ελληνικής κεραμικής. Γραμμένο απλά και κατανοητά απευθύνεται σε ανθρώπους που δεν ξέρουν από κεραμική και θέλουν ν' ασχοληθούν για πρώτη φορά μ' αυτήν, καθώς και σε άγγειοπλάστες που δεν έχουν τήν δυνατότητα να διαβάσουν ένα ειδικευμένο σύγγραμμα και θέλουν κάποια δόξεια στην όμορφη και πανάρχαια τέχνη τους.

«Ο ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΟΣ ΕΥΚΛΕΙΔΗΣ». Ευαγγέλου Σ. Σταμάτη. Άνάτυπον από τò περιοδικό «Σήμερα». Άθηναι 1962.

ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ

«ΜΗΝΙΑΙΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗΣ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ». Νοέμβριος 1961. Έκδοσις τής Έθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας.

«ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΚΥΠΡΟΣ». Άριθ. 15. Συνεργασίες Ζ. Καρέλλη, Κ. Μόντη, Ψ. Βράχα, Γ. Γρηγόρη, Α. Χ. Λοΐζου, Ι. Λυκούργου, Π. Κριναίου, Ν. Λαδάκη, Α. Πανάρετου, Ν. Μουσάκα, Γ. Φυλακτού, Κ. Χρυσάνθη, Τ. Σεφανίδη, Ν. Δυμιώτη, κ. ά.

«ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΟΛΗ». Ειδική επιθεώρησις έρευνής προβλημάτων διαφημίσεως, δημοσίων σχέσεων, μάρκετινγκ. Διευθυντής Μ. Παυλίδης.

«ΤΑ ΚΥΚΛΑΔΙΚΑ ΝΕΑ». Άριθμός φύλου 227.

«ΤΟ ΒΟΛΑΝ». Δεκαπενθήμερο περιοδικό τών αυτοκινητιστών. Διευθυντής Γ. Μεθενίτης. Έπαγγελματικά ζητήματα. Τò Νομοσχέδιον περί χερσαίων μεταφορών. Οί Βασίλεις με τούς αυτοκινητιστάς. Άγώνες, Ειδήσεις κλπ.

«ΑΦΡΙΚΑΝΙΣ». Έβδομαδιαίο έθνικό όργανο τών Έλλήνων τής Άφρικής. Διευθ. Γ. Μπερτόλης.

«ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ». Μηνιαία έκδοσις Γ' Σώματος Στρατού. Έθνικά και στρατιωτικά θέματα, επίκαιρα άρθρα και περιστατικά τής στρατιωτικής ζωής.

«ΕΥΗΜΕΡΙΑ». Έκδοσις εταιρίας Σολομός. Άριθ. 52.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΝΕΑΡΕΣ ΜΗΤΕΡΕΣ

Έκυκλοφόρησε με πολλές πολύχρωμες εικόνες τò καινούργιο είδλλιο τής Άντιγόνης Μεταξά: «Καλώς ήρθες μαρό μου». Αυτή τή φορά δεν απευθύνεται στα παιδιά, αλλά στις νεαρές μητέρες, για τὰ νεογέννητα παιδιά τους. Στο «Καλώς ήρθες μαρό μου» ή μητέρα σημειώνει σε ειδικές σελίδες όλα τὰ περιστατικά από τήν ζωή του μαρού της και μαθαίνει τὰ πρώτα ποιήματα, τραγούδια, παιχνίδια και ταχάρια, που θα τού πῇ. Πωλείται σε όλα τὰ βιβλιοπωλεία.

Νέο θαυματουργό γυάλισμα χωρίς κανένα τρίψιμο!

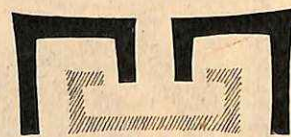
Με τò θαυμάσιο βερνίκι επίπλων **Pride (Πράϊντ)**, τών έργοσάσιων **Johnson**, επιτυγχάνετε, χωρίς κανένα τρίψιμο, τò καλύτερο και τò πιο γρήγορο γυάλισμα τών επίπλων σας, που διαρκεί πολλούς μήνες. Τò **Pride** εισχωρεί βαθειά στο έπιπλο, έτσι, που ούτε γδαρσίματα ούτε λεκέδες μπορούν να διατηρηθούν. Δεν έχετε, παρά να αλείψετε τὰ έπιπλά σας με **Pride** και νὰ τò αφήσετε, μέχρις ότου σχηματισθῇ μιὰ λευκάδα. Σκουπίστε αυτή τή λευκάδα καί... τὰ έπιπλά σας είναι έτοιμα, γυαλισμένα καταπληκτικά! Τò **Pride** ενεργεί άστραπιαώς καί... δεν χρειάζεται κανένα τρίψιμο! Άρχίστε από σήμερα αυτό τò νέο τρόπο γυαλισματος τών επίπλων σας, όπως κάνουν εκατομμύρια γυναίκες, σ' όλο τόν κόσμο. Θά έχετε ώρατα, περιποιημένα έπιπλα, χωρίς κανένα κόπο.



ΒΙΟΦΑΡΜ Α. Ε. - ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΧΗΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ - ΤΗΛ. 871.625



Ζητάτε πάντα στην ΟΥΓΙΑ
τò òνομα
ΠΕΙΡΑΪΚΗ - ΠΑΤΡΑΪΚΗ
Σας έγγυάται άνωτάτη ποιό-
τητα, την όποία μόνο μία τε-
λειώς έκσυγχρονισμένη βιο-
μηχανία μπορεί νά σάς προσ-
φέρη.



ΠΕΙΡΑΪΚΗ - ΠΑΤΡΑΪΚΗ
ντύνει, στολίζει, νοιουσινεύει!

ΕΚΘΕΣΕΙΣ

«ΑΘΗΝΑΪΚΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟ ΙΝ-
ΣΤΙΤΟΥΤΟ». (Στρατιωτικού Συνδέ-
σμου 29). Έκθεση έργων κεραμικής,
Πάνου Βολσαμάκη.

Κλείνοντας την σειρά της εικαστικής
παρουσιάσεως, τò «Αθηναϊκό Τεχνολο-
γικό Ίνστιτούτο», παρουσίασε τελευταία
ένα σεμνό τεχνίτη της φωτιάς: Τόν
Πάνο Βολσαμάκη. Έναν καλλιτέχνη με
στέρεο έργο και βαθιές ρίζες στην τε-
χνική, όπου με τὰ ίδια υλικά, τόν τροχό
και την συνεργασία της φωτιάς, συν-
χίζει μιὰ πανάρχαια παράδοση.

Δέν ήταν άσχημη ή ιδέα τού «Τεχνολο-
γικού Ίνστιτούτου» νά αναθέσει αυτή
την φορά σέ έναν καλλιτέχνη την εικα-

στική παρουσίαση ενός άλλου καλλιτέ-
χνη και φίλου. Ό κ. Σπύρος Βασιλείου
μπορεί θέλεια νά μὴν κατείχε την μα-
γεία της ρητορικής τέχνης τών «αίσθη-
τικών», αλλά κατάρθωσε με απλά λόγια
νά μάς γνωρίσει καλύτερα την προσω-
πικότητα και τò έργο τού Βολσαμάκη,
καθώς και τίς γενικές άρχές πάνω στις
όποιες στηρίζεται ή δύσκολη αυτή τέ-
χνη.

Με θραδεία και διακρίσεις τιμήθηκε
ò Βολσαμάκης στά 35 χρόνια της τόσο
γόνιμης σταδιοδρομίας του, αντιπροσω-
πεύοντας την πατρίδα του σέ πολλές
χώρες τού εξωτερικού, γιά νά τὰ έγκα-
ταλείψη όλα και νά άποτραβήχτη τώρα
στού μικρό έργαστήρι του, στού Μαρούσι,
δουλεύοντας με πίστη και αγάπη μιὰ
τέχνη που, όπως είπε ò ίδιος ò καλλι-
τέχνης, είναι «εύλογημένη απ' τόν Θεό».

Πολλά ήταν τὰ στάδια και òι τεχνο-
τροπίες πού πέρασε ò Βολσαμάκης, α-

ναζητώντας, μέσ' στην ελληνικότητα και
τις άσθεσες πηγές της λαϊκής συνει-
δήσεως και της ευζαντινής παραδόσεως,
τò δικό του προσωπικό ύφος.

Με άπόλυτη κυριαρχία στην τεχνική
και στού υλικό, ò Βολσαμάκης καταπι-
άστηκε με όλα τὰ είδη της κεραμικής,
διακοσμώντας μικρές και μεγάλες πλά-
κες, θάλα, πιάτα και τασάκια, ή ντύ-
νοντας επιφάνειες μικρών τραπεζιών, ως
την «επαναστατική» πόρτα, όλόκληρη
καλυμμένη με διακοσμητικές συνθέσεις
πού στολίζει μιὰ πολυκατοικία στην Πλά-
κα. Φυσικά ò συνδυασμός τού πρακτι-
κού με τò ωραίο μάς ξενίζει λίγο, αλλά
ò κ. Βασιλείου δέν διστασε νά αναφέρει
σάν παράδειγμα ίδιου συνδυασμού την
περίφημη πόρτα τού θαπτηστήριου της
Φλωρεντίας.

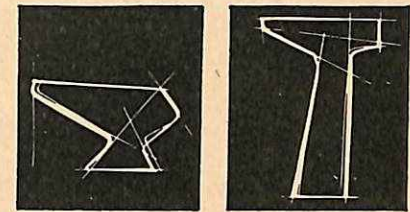
Μακρόστενες, φιγούρες, έκφραστικές
μορφές με τὰ χαρακτηριστικά μεγάλα
μάτια τους, πού λες και μένουν έκπλη-

κτα μπροστά στού θέαμα της φωτιάς, ò-
πως είπε ò κ. Βασιλείου, ρανταστικά
ζώα και τέρατα, πουλιά και ψάρια, ή
οικογένεια, ò πόιος τού έκπαιτρισμού,
πού φέρει κι ò ίδιος μέσα του ως πρόσ-
φυξ της Μικράς Άσίας, ò έρωτας και
ένα πλήθος παραλλαγές της Βρεφοκρα-
τούσας, γίνονται στά χέρια τού Βολσα-
μάκη σοφά στοιχεία συνθέσεως και
γεμίζουν τόν χώρο του, προφλάσσοντας
τον από τόν «τρόμο τού κενού», χωρίς
ποτέ νά δίνουν την εντύπωση τού περι-
τού.

Ό Πάνος Βολσαμάκης είναι ένας ώ-
ριμος καλλιτέχνης με καθωρισμένη προ-
σωπικότητα και συντελεσμένο έργο. Χω-
ρίς όμως νάχη σταματήσει ν' ανανεώνε-
ται διαρκώς, αναδημιουργώντας λαϊκά
μοτίβα και αξιοποιώντας και συν-χίζον-
τας την ευζαντινή παράδοση.

Μ. Κ.

Τοποθετήστε στού λουτρό σας προϊόντα **Standard**



“ΔΕΚΤΟΡ”



ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΑΕ
ΕΚΘΕΣΙΣ ΚΑΙ ΓΡΑΦΕΙΑ: Γ' ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 37 ΤΗΛ.: 523,426-522,757



IDEAL-Standard

ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΟΝΤΕ ΤΟΝ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΑ ΣΑΣ Η ΜΗΧΑΝΙΚΟΝ

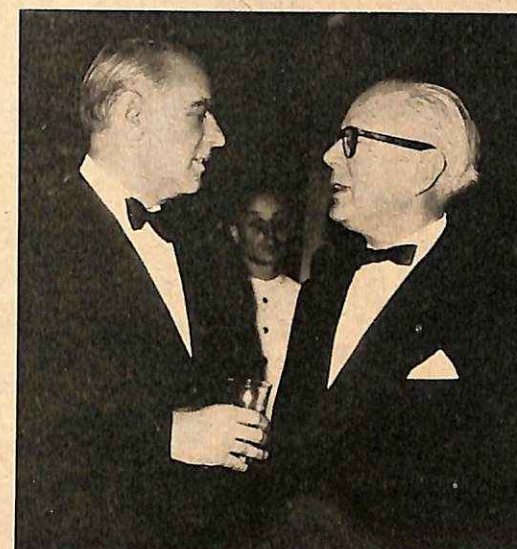


BRISTOL MYERS COMPANY - NEW YORK • ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ: Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.

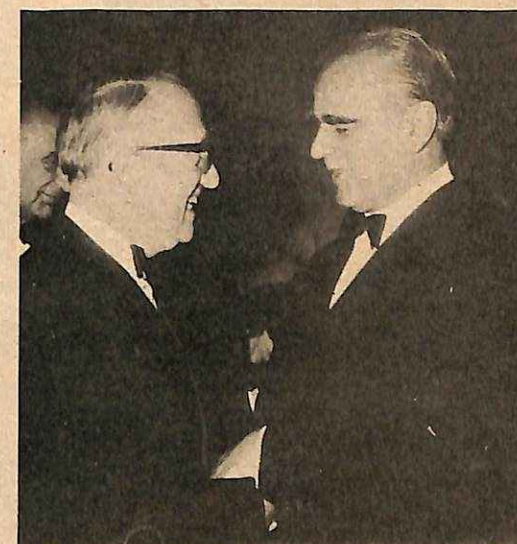
Ο Έλλην πρωθυπουργός στην έδρα της Εύρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας επίσημος προσκεκλημένος και φιλικά δεκτός από την βελγική κυβέρνηση



(Φωτ. Τρεβιζάκης)



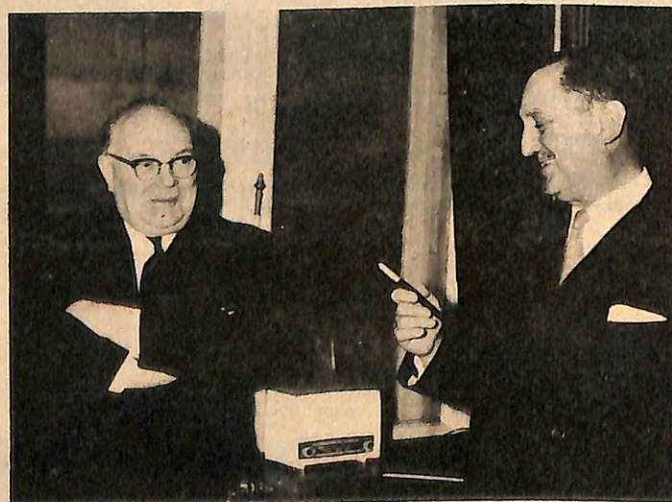
ΑΠΟ ΤΟ ΕΠΙΣΗΜΟ γεύμα (αριστερά), που παρέθεσε η ελληνική πρεσβεία των Βρυξελλών, με την ευκαιρία της διήμερου επίσκεψης του πρωθυπουργού κ. Κ. Καραμανλή και του υπουργού των Εξωτερικών κ. Ε. Αβέρωφ στη βελγική πρωτεύουσα. Η επίσκεψη έγινε, ως γνωστόν, κατόπιν προσκλήσεως της βελγικής κυβέρνησης, και η υποδοχή, που επέφυλαξαν οι Βέλγοι στους Έλληνες επισήμους, υπήρξε ένθουσιώδης. Κατά το γεύμα, που παρέθεσε ο Βέλγος πρωθυπουργός κ. Λεφέβρ, ο κ. Καραμανλής συνωμίλησε, μεταξύ άλλων, και με τον πρόεδρο της Γερουσίας (άνω).



ΕΓΚΑΡΔΙΑ ή συνάντηση και με τον κ. Χαλαστάιν, τον πρόεδρο της Εύρωπαϊκής Κοινής Αγοράς. Το θέμα της συνδέσεως της Ελλάδος με την Ε.Ο.Κ. υπήρξε ένα από τα κύρια των επίσημων συνομιλιών που διεξήχθησαν. Αλλά, και πέραν των γενικών πολιτικών, στρατιωτικών και οικονομικών προβλημάτων, που άσασχολούν από κοινού τις δυο χώρες στα πλαίσια του Ν.Α.Τ.Ο. και της Εύρωπαϊκής Κοινότητας, αντιμετώπισθηκαν με επιτυχία και ζητήματα που άφορουν στην άμεση οικονομική συνεργασία της Ελλάδος και του Βελγίου και συγκεκριμένα το θέμα των βελγικών επενδύσεων σε διάφορες ελληνικές βιομηχανίες.



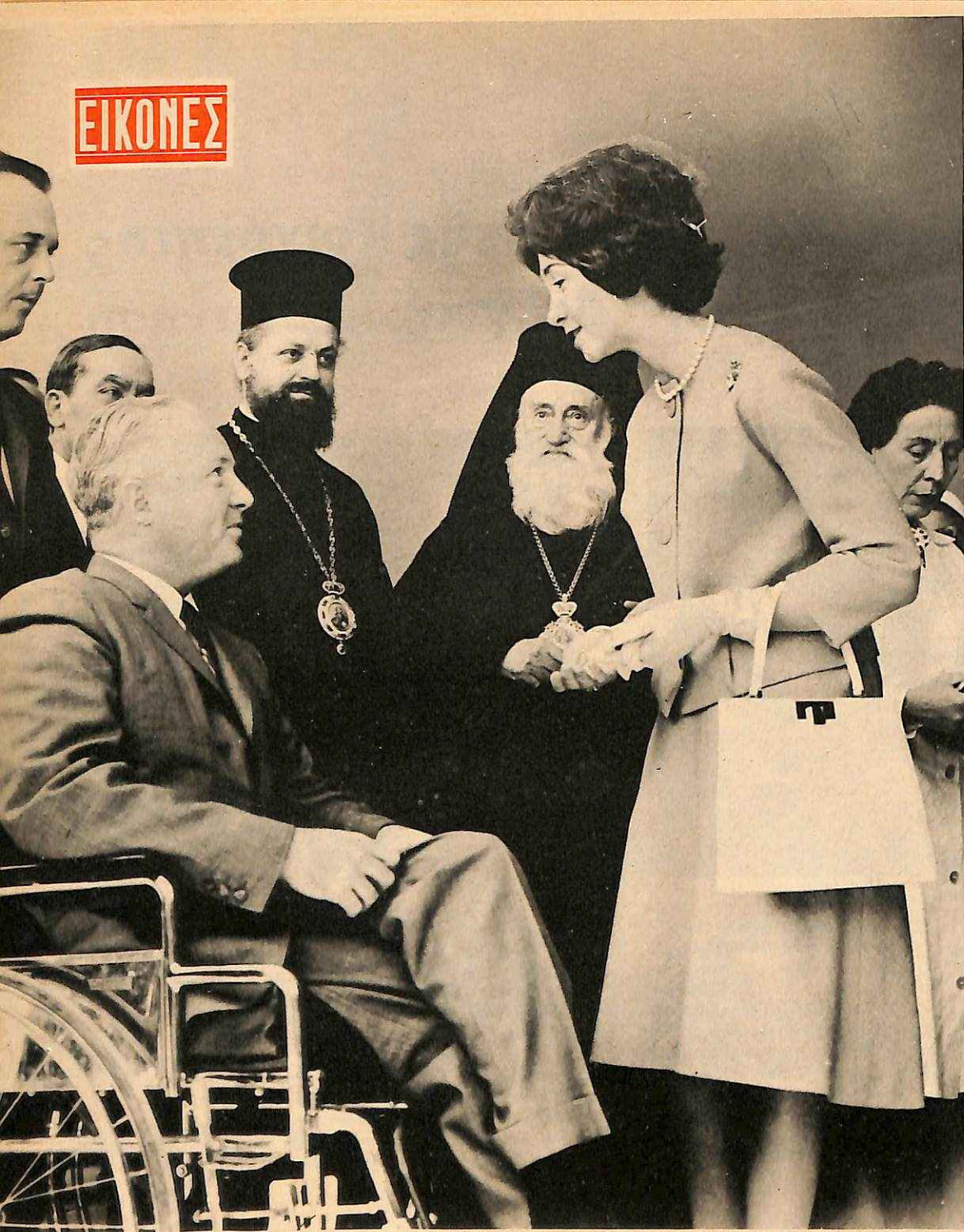
Ο κ. Κ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ παρασημοφόρησε τον Βέλγο πρωθυπουργό κ. Λεφέβρ. «Είς τὸν πρόσωπόν σας χαιρετῶ τὸν πολιτικὸν ἄνδρα, ὁ ὁποῖος κατέστησε τὴν χώραν του προπύργιον τῆς ἐλευθερίας καὶ τῆς δημοκρατίας, καὶ ἐκείνον ὁ ὁποῖος ἀπὸ ἐξαετίας ἤδη προΐσταται τῆς ἀξιοσημείωτου οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως τῆς Ἑλλάδος», ἐτόνισε χαρακτηριστικὰ σὲ προσφώνησή του ὁ Βέλγος ἡγέτης. Ὁ Ἕλλην πρωθυπουργὸς δὲν παρέλειψε νὰ εὐχαριστήσῃ τὸν κ. Λεφέβρ, γιὰ τὴν θερμὴ συμπαράστασιν ποὺ παρέσχε τὸ Βέλγιο κατὰ τὶς μακρὰς καὶ τόσο δυσχερεῖς διαπραγματεύσεις γιὰ τὴ σύνδεσιν τῆς Ἑλλάδος μετὰ τὴν Κοινὴ Εὐρωπαϊκὴ Ἀγορά.



ΙΔΙΑΙΤΕΡΕΣ συνομιλίες εἶχε ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Ἀβέρωφ μετὰ τὸν ἀντιπρόεδρο τῆς βελγικῆς κυβερνήσεως καὶ ὑπουργὸ τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Πῶλ - Ἀνρὺ Σπάκ. Ὁ κ. Ἀβέρωφ ὠμίλησε ἐπίσης, με θέμα ἡ «Ἑλλάς καὶ ἡ Κοινὴ Ἀγορά», στὸ Ἰνστιτούτο Διεθνῶν Σχέσεων, ὅπου τὸν παρουσίασε μετὰ θερμότερα λόγια ὁ κ. Σπάκ. Χαρακτηριστικῶς, ὁ διεθνὺς κύριος Βέλγος πολιτικὸς ἐτόνισε ὅτι ἡ σύνδεσιν θὰ ἀποδῇ ἐξαιρετικὰ ἐπωφελὴς γιὰ τὴν Ἑλλάδα, τὴν ὁποία ἡ Δύσις ἐπιθυμεῖ νὰ δῇ τὸ ταχύτερον στὸ δικό της ἐπίπεδο ἀναπτύξεως, ἐνῶ παράλληλα ἐξήρε τὴν οἰκονομικὴ ἀνάπτυξιν καὶ τὴν σταθερότητα τῆς χώρας μας.



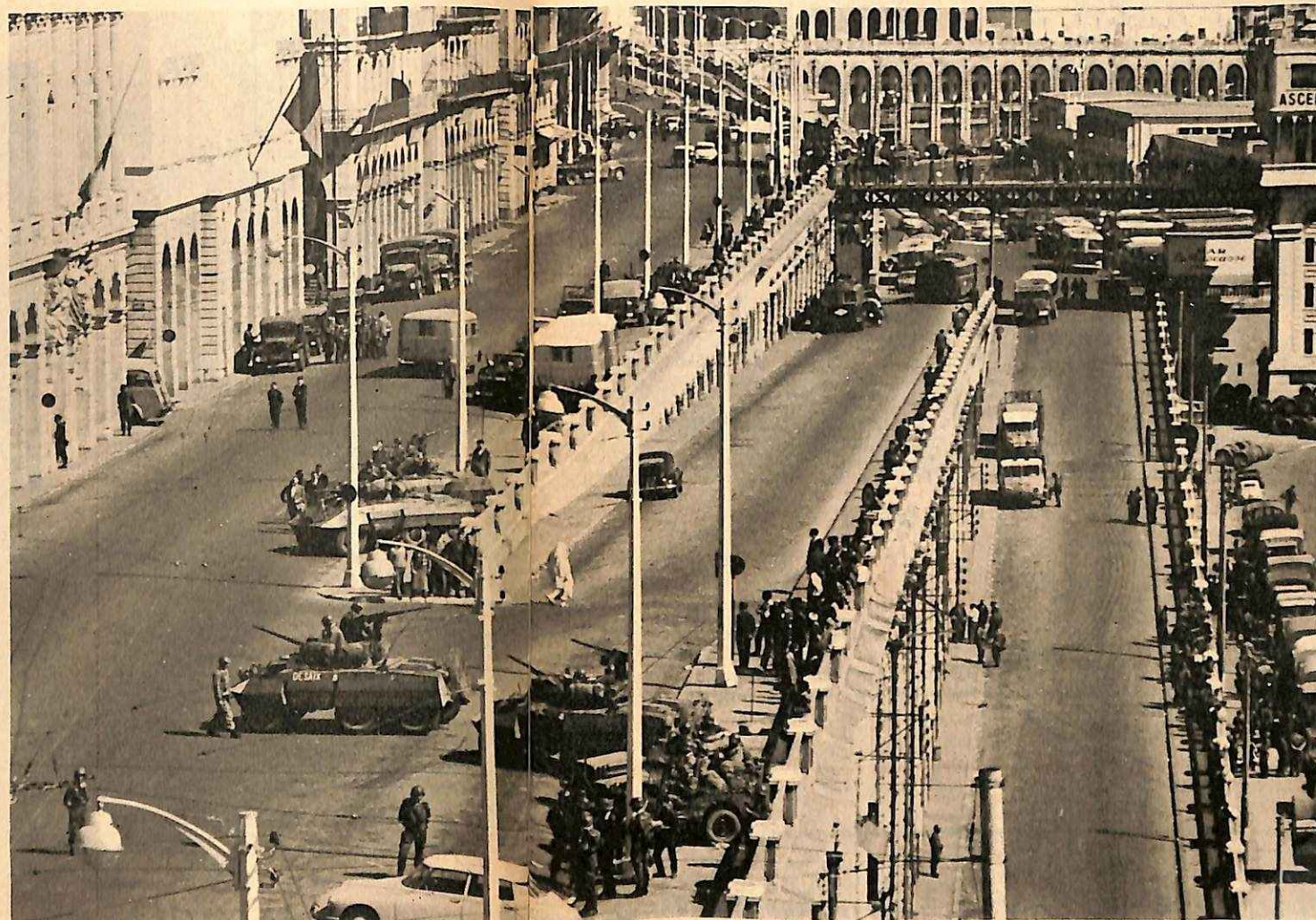
ΑΜΕΣΩΣ μετὰ τὴν ἀφίξιν στὸ ἀεροδρόμιον τῶν Βρυξελλῶν, ὅπου αὐτοπροσώπως τοὺς ὑπεδέχθησαν ὁ πρόεδρος καὶ ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς βελγικῆς κυβερνήσεως, αἱ Ἑλληνες ἐπίσημοι κατηνύθησαν στὸ Μνημεῖον τοῦ Ἀγνώστου Στρατιώτου, ὅπου ὁ κ. Καραμανλὴς κατέθεσε θαρρύντιμο στέφανο μετὰ ἑλληνικὰ χρώματα καὶ ἀνάψε τὴν ἱερὴ φλόγα τοῦ Μνημείου. Κατὰ τὴν τελετὴ αὐτὴ παρέστησαν ὁ Βέλγος ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν κ. Σεγκέρς καὶ ὁ στρατιωτικὸς διοικητὴς τῶν Βρυξελλῶν. Στὸν ὅμιλον τοῦ Μνημείου εἶχαν συγκεντρωθῇ καὶ τὰ πολυάριθμα μέλη τῆς ἑλληνικῆς παροικίας τῶν Βρυξελλῶν, ποὺ ἐπευφάνησαν με ἐνθουσιασμό τὸν Ἕλληνα πρωθυπουργό, μετὰ κραυγὰς «Ζήτω ὁ ἀρχηγὸς μας». Ἡ ἑλληνικὴ κοινότης τῆς βελγικῆς πρωτεύουσας ἔδωσε, ἐπίσης, πρὸς τιμὴν τοῦ κ. Καραμανλὴ καὶ τοῦ κ. Ἀβέρωφ, μεγάλη δεξίωση στὸ ξενοδοχεῖο «Μετροπόλ», στὴν ὁποία παρέστησαν πάνω ἀπὸ 300 προσκεκλημένοι, ἐκπρόσωποι κυρίως τῶν ἑλληνικῶν κοινοτήτων τοῦ Βελγίου, μετὰ τῶν ὁποίων καὶ πολυπληθὲς ἀντιπροσωπεία τῶν Ἑλλήνων ἀνθρακωρύχων τῶν ὀρυχείων Σαρλερουά.



(Φωτ. 'Ηνωμένων Φωτορεπόρτερς)

Έγκαίνια

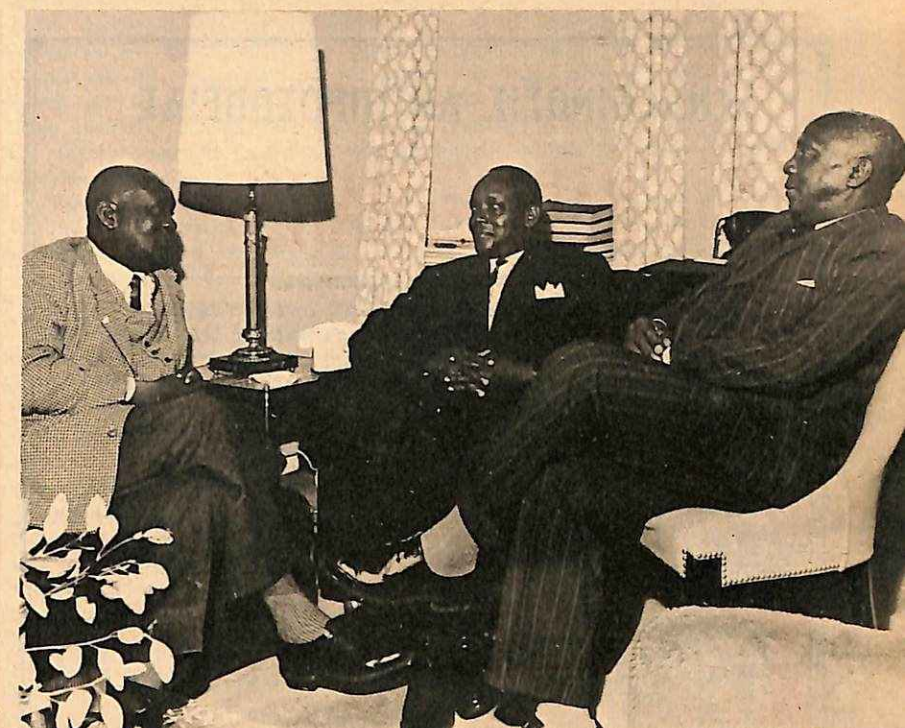
Η πριγκίπισσα Σοφία, ενώ συνομιλεί με τον δήμαρχο της Βοστώνης κ. Κόλλινς, ο οποίος επέσκέφθη πρό ημερών την Ελλάδα, κατά τα εγκαίνια του νέου Βρεφικού Σταθμού του Δήμου Αθηναίων. Ο νέος Σταθμός βρίσκεται στους 'Αμπελοκήπους, πίσω από την αμερικανική πρεσβεία.



(Associated News papers)

Αποκλεισμός

Αρματα μάχης και τεθωρακισμένα απέκλεισαν ολόκληρη την συνοικία 'Αλεττί του 'Αλγερίου, μετά την ανάκαλυψη δυο τόννων έκρηκτικών ύλων στα υπόγεια του δημαρχείου της πόλεως. Η τεράστια αυτή ποσότης έκρηκτικών ύλων, που θα άρκούσε για να ανατινάξει το μεγαλύτερο μέρος της πόλεως, πιστεύεται ότι αποτελεί μέρος του πολεμικού υλικού, το οποίο εκλάπη τον τελευταίο καιρό από το λιμάνι, από άνδρες του Ο.Α.Σ.



Τρεις Βασιλείς

Ο 'Ομουκάμα του Τόρο, ο 'Ομουγκάμπε της 'Ανκόλε και ο 'Ομουκάμα του Μπουνυόρα, οι τρεις βασιλείς της Ουγκάντα, συναντήθηκαν στο Λονδίνο, για ν' ανταλλάξουν τις απόψεις τους επί της απειλής που διαγράφεται για τη θέση τους, έπειτα από τις τελευταίες ενέργειες του πρωθυπουργού της Ουγκάντα κ. Μπεν. Κιουανούκα

(Associated News papers)

Ένθymια Άγwνος

Μιά γωνιά από το Μουσείο της Ε.Ο.Κ.Α., με διάφορα ατομικά είδη των Κυπρίων ήρώων. Το Μουσείο εγκαινιάσθηκε πρό ημερών στην Λευκωσία, με την εύκαιρία της εβδόμης επέτειου από της έναρξης του άγwνος.



Στην 'Ακρόπολη

Λίγες ώρες έμειναν στην 'Αθήνα, αλλά στο διάστημα αυτό δέν παρέλειψαν το καθιερωμένο προσκύνημα στον 'Ιερό Βράχο, οι 120 προσκεκλημένοι των γαλλικών περιοδικών «Παρί Μάτς» και «Μαρί Κλαίρ». Μετά την αναχώρησή τους από την πρωτεύουσα, οι ξένοι έπισκέπται — προσωπικότητες έκδοτικών, δημοσιογραφικών και διαφημιστικών επιχειρήσεων της Γαλλίας— πραγματοποίησαν κρουαζιέρα στο Αιγαίο κ' έπισκέφθηκαν μεταξύ άλλων την Ρόδο, Δήλο, Μύκονο, Σπέτσες, 'Υδρα.



(Φωτ. Β. Καραμανώλης — ΕΛΚΗΝ)

(U. P. I. Foto)



Συνεργασία

Ο καθηγητής 'Ανατόλ Μπλαγκονράβοφ (άριστερά), μέλος της Σοβιετικής 'Ακαδημίας 'Επιστημών, και ο δρ Χιου Ντράινσεν, υποδιευθυντής της 'Αμερικανικής Διευθύνσεως 'Αεροναυτικής, εξετάζουν από κοινού μερικές σημειώσεις, πριν αρχίσουν τις συνομιλίες τους στα 'Ηνωμένα Έθνη, για την δυνατότητα μελλοντικής συνεργασίας Η.Π.Α. και Ε.Σ.Σ.Δ. στην έρευνηση του Διαστήματος. Οι συνομιλίες αυτές άρχισαν έπειτα από πρόταση του προέδρου Κέννεντυ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ

HARD as NAILS

ΔΙΑ ΤΑΣ ΚΥΡΙΑΣ ΚΑΙ ΔΕΣΠΟΙΝΙΔΑΣ

Εφιστάμεν την ΠΡΟΣΟΧΗΝ ΣΑΣ, όπως μη συγχέετε το γυναικείο ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΝ προϊόν "HARD as NAILS", (έναντίον του σπασίματος των νύχων) με οιαδήποτε άλλα προσφάτως κυκλοφορούντα προϊόντα εις την αγοράν, Έλληνικής κατασκευής.

Διότι το "HARD as NAILS", είναι γνήσιον ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΝ προϊόν, το όποτον εισάγομεν εξ Η.Π.Α., από τον ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΝ Οίκον της ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ, SALLY HANSEN.

Όταν δά αγοράσετε ένα "HARD as NAILS", γιά τὰ νύχια σας, ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ τή συσκευασία του να είναι όπως τὸ παραπλευρῶς κουτάκι μας, σὲ χρώματα Βυσσινί καὶ Ἀσπρο.

Τὸ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΝ "HARD as NAILS", εἶναι ἀποτέλεσμα μακροχρονίων ἐπιστημονικῶν μελετῶν τοῦ Οἴκου SALLY HANSEN, NEW YORK.

Τὸ γνήσιον "HARD as NAILS", κυκλοφορεῖ στήν Ἀμερική καὶ σ' ὅλην τὴν Εὐρώπῃ, τελευταίως δὲ καὶ στήν Ἑλλάδα.

ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΩΣ ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΑΣ ΑΠΟΜΙΜΗΣΕΙΣ

ΕΚ ΤΗΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ



Ἀνοιξιάτικη
Κολεξιὸν 1962

Σὲ
Νυχτικά
Πυτζάμες
καὶ
Ρόμπες

στὶς νέες μονόχρωμες
καὶ ἐμπριμέ
Ἑλβετικές Βατίστες

ΕΙΔΙΚΟΤΗΣ

ΔΕΛΤΑ

ΦΩΚΙΩΝΟΣ 13

Μάρτυρες τοῦ Ἰεχωβά θύματα μιάς πλάνης

Τοῦ κ. Θ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Κάποτε, ἀσφαλῶς, θὰ ἐκτύπησε τὸ κουδούνι τοῦ σπιτιοῦ σας κυρία ἄγνωστος ἄνδρας ἢ γυναίκα, μόνος ἢ συνοδευόμενος, διὰ νὰ σὰς «πῇ τὴν ἀλήθειαν περὶ Θεοῦ» καὶ νὰ σὰς προτείνῃ τὴν ἀγοράν ἐνὸς ἐντύπου. Ἄν ἐπρόσέξατε, τὸ ὕψος του εἶναι κατὰ κανὸνα πολὺ σοδαρόν καὶ τὰ μάτια του λάμπουν παράξενα. Πρόκειται περὶ «Μάρτυρος τοῦ Ἰεχωβά». Ἐτσι αὐτοκαλοῦνται ἀπὸ τὸ 1931 οἱ ὅπαδοί μιᾶς «θρησκευτικῆς ὁργανώσεως», ἡ ὁποία ἰδρύθη τὸ 1879 εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας, ἔχει διακλαδῶσαι εἰς ὅλας τὰς χώρας καὶ ἀπασχολεῖ κάθε τῶσον τὴν δικαιοσύνην.

Τσάρλς Ταϊτζ Ρώσσελ ὀνομάζεται ὁ ἰδρυτὴς τῆς, δι' αὐτὸ καὶ τὰ μέλη-ὅπαδοί «ἔχουν ἀποκληθῇ ἀρχικῶς «ρωσσελισταί». Δὲν εἶχε τίποτε τὸ νέον ὁ «πάστιωρ» αὐτός, ποὺ ἐγεννήθη εἰς τὴν Πενσυλβανίαν τὸ 1852. Ἀνεμνήσκασε τροποποιημένας τὰς παλαιὰς δοξασίας περὶ ἐλευθέρως μιᾶς χιλιάτους περιόδου, κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ὁποίας θὰ βασιλεύσῃ αὐτοπρωσία ἐπὶ τῆς γῆς ὁ Ἰησοῦς, προσέθεσεν δὲ κατόπιν ἐμβριθοῦς μελέτης τῆς Γραφῆς κατέληξεν εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι ὁ Ἰησοῦς ἐπέστρεψεν ἤδη εἰς τὴν γῆν τὸ 1874 καὶ ὅτι συνεπῶς ἀνέτειλεν ἡ Χίλιετης Περίοδος ἢ «Ἡμέρα τοῦ Ἰεχωβά», ἐξέδωκε τὸ μηνιαῖον περιοδικὸν «Σκοπία» καὶ ἱδρύσας τὴν «Διεθνή Ἑταιρίαν τῶν Σπουδαστῶν τῆς Γραφῆς». Ἐπὶ ἀρετὸν διάστημα οἱ ὅπαδοί του ἦσαν γνωστοὶ καὶ ὡς «Χιλιασταί», «Χαραυγισταί» τῆς Χίλιετηριδος, «Σπουδασταί» τῆς Γραφῆς. Ὅταν ἀπέθανε, τὸ 1916, τὸν διεδέχθη ὁ δικαστὴς Τζῶν Ράδεφορντ ὡς πρόεδρος τῆς «Διεθνούς Ἑταιρίας τῶν Σπουδαστῶν τῆς Γραφῆς». Αὐτὸς ἐνόησε τὸ σύνθημα ὅτι «ἐκατομμύρια ἤδη ζώντων οὐδέποτε θέλουσιν ἀποθάνῃ» — πρᾶγμα πολὺ εὐχάριστον, ἀλλὰ καὶ πολὺ ἐμπορικόν, διότι καὶ τὸ φυλλάδιον, ποὺ ἔφερον ὡς τίτλον τὸ σύνθημα, ἐκυκλοφόρησεν εἰς ἑκατομμύρια ἀντιτύπων. Πάντως, ὁ πρόεδρος Ράδεφορντ ἀπέθανε, κατ' ἐξαίρεσιν ἴσως, τὸ 1942, καὶ ἔκτοτε ἐγκέφαλος τῶν «Μαρτύρων τοῦ Ἰεχωβά» εἶναι ὁ Νάθαν Χάμερ Νόρ (Korff). Ἀπὸ τοῦ 1939, ἡ κεντρικὴ ὁργανώσις τῶν «Μαστύρων τοῦ Ἰεχωβά», ἡ ὁποία ἐδρεύει εἰς τὸ Μπρούκλιν τῆς Νέας Ὑόρκης, φέρει τὸν τίτλον: «Βιβλικὴ καὶ Φυλλαδικὴ Ἑταιρία ἢ Σκοπία».

Οἱ «Μάρτυρες τοῦ Ἰεχωβά» διδάσκουν ὅτι ἡ Βίβλος ἀποτελεῖ τὸν Λόγον τοῦ Ἰεχωβά Θεοῦ, τοῦ Δημιουργοῦ καὶ Κυρίου οὐρανοῦ καὶ γῆς, καὶ ὅτι αὐτοὶ εἶναι οἱ τελευταῖοι σειρὰς μαρτύρων (μὲ τὴν ἐννοίαν τῆς «μαρτυρίας» καὶ ὅχι τοῦ «μαρτυρίου»), ἡ ὁποία ἤρχισε μὲ τὸν Ἀδὲλ καὶ περιέλαβε τὸν Ἐνῶχ, τὸν Νῶε, τὸν Ἀβραάμ, τὸν Μωϋσῆν, τὸν Ἰερεμίαν, τὸν Ἰωάννην τὸν Βαπτιστὴν καὶ τὸν Ἰησοῦν Χριστόν. Πιστεύουν ὅτι ὁ Ἰησοῦς ὑπῆρξε τὸ πρῶτον δημιούργημα τοῦ Θεοῦ, ὅτι ἐπὶ χίλιετηρίδας πολλὰς εἰργάσθη ὡς ἀρχιεργάτης του, ὅτι ἐν δεδομένην στιγμῇ ἐνεσάρκωθη, εἶδε τὴν ἀλήθειαν, ἀπέθανε ἐπὶ τοῦ δένδρου (σταυροῦ), ἀνέστη ἐκ νεκρῶν καὶ ἀνῆλθεν εἰς τὸν οὐρανόν, ὅπου ὁ Ἰεχωβά Θεὸς τὸν διώρισε Βασιλέα τοῦ Νέου Κόσμου, ποὺ ἔρχεται. Τὸ βασιλεῖον τοῦ Χριστοῦ δὲν εἶναι ἐπίγειον παγκόσμιον κράτος, ἀλλ' ἀράτον καὶ οὐράνιον, τὸ ὅποτον θὰ περιλαμβάνῃ συνολικῶς 144.000 πολίτας, μὲ τὸν Ἰησοῦν ὡς Ἀρχηγόν των καὶ Βασιλέα.

Πότε ὅμως θὰ ἔλθῃ ἡ Βασιλεία τοῦ Ἰησοῦ; Ἐπανειλημμένως ἔως τώρα προανηγγέλη ἀπὸ τοὺς χιλιαστὰς («Σπουδαστὰς τῶν Γραφῶν», «Μάρτυρας τοῦ Ἰεχωβά» κλπ.) ὡς ἐπικείμενη. Εἶχαν μάλιστα ὀρίσθῃ δια-

δοχικῶς καὶ τὰ ἔτη: Τὸ 1914, τὸ 1925, τὸ 1931 — ἀλλ' ἄγνωστον διὰ ποῖον λόγον ἀνεβλήθη ἡ Δευτέρα Παρουσία. Τώρα, οἱ «Μάρτυρες τοῦ Ἰεχωβά» πιστεύουν ὅτι διανύομεν μεταβατικὴν περίοδον, ἡ ὁποία θὰ διαρκέσῃ μίαν γενεάν καὶ θὰ τερματισθῇ μὲ τὴν μάχην τοῦ Ἀρμαγεδδώνας, ποὺ θὰ διεξαχθῇ εἰς τὸν οὐρανὸν μεταξύ τοῦ Ἰεχωβά καὶ τοῦ Σατανᾶ. Φυσικὰ, ἡ μάχη αὕτη θὰ λήξῃ μὲ πλήρη νίκη τοῦ Ἰεχωβά καὶ τότε ἡ γῆ θὰ γίνῃ ὁικος ἐκείνων ποὺ θὰ ἐπιζήσουν τῆς μάχης καὶ ἐκείνων οἱ ὅποιοι θὰ ἀναστηθῶν ἐκ νεκρῶν.

Συμφώνως πρὸς τὰς δοξασίας τῶν «Μαρτύρων τοῦ Ἰεχωβά», ὅσοι κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς Κοίσεως εὐρεθῶν ἀμαρτωλοὶ, θ' ἀποθάνουν καὶ κατὰ τὸ σῶμα καὶ κατὰ τὴν ψυχὴν καὶ θὰ περάσουν εἰς τὴν ἀνυπαρξίαν. Ἐκεῖνοι ποὺ θὰ δικαιωθῶν, θ' ἀποτελέσουν τρεῖς τάξεις (παντοῦ ἀνισότης!): Πρῶτον, τοὺς «Ἁγίους τοῦ Θεοῦ», οἱ ὅποιοι θὰ εἶναι ἀκριβῶς 144.000, θ' ἀνέλθουν εἰς τοὺς οὐρανούς καὶ θὰ εἶναι καθαρὰ πνεύματα, ποὺ θὰ διευθύνουν τοὺς λοιποὺς ἀνθρώπους ἐπὶ τῆς γῆς, δεύτερον, τοὺς ἐπιγίσιους κυδερνήτας, ποὺ θὰ χωρίσουν τὴν γῆν εἰς ζῶνας μὲ ἀρχηγούς δι' ἑκάστην καὶ ἀνάλογον ἀριθμὸν ἀρχόντων καί, τρίτον, τοὺς λοιποὺς δικαίους, οἱ ὅποιοι θὰ ζοῦν αἰωνίως ἐπὶ τῆς γῆς μὲ σαρκικά σώματα. Ἐξυπνοεῖται ὅτι οἱ «Ἁγιοὶ τοῦ Θεοῦ» θὰ ἐπιλεγῶν ἀπὸ τοὺς δραστηριωτέρους «Μάρτυρας τοῦ Ἰεχωβά», ἀλλὰ μὲ μίαν πολὺ περίπλοκον διαδικασίαν...

Ὅλα αὐτὰ φαίνονται ὀλίγον ἢ πολὺ κωμικά (ἀναλόγως τῆς νοοτροπίας ἐκείνου ποὺ τὰ ἀκούει). Ὑπάρχουν ὅμως καὶ ἄνθρωποι, οἱ ὅποιοι τὰ δέχονται ὡς μεγάλας ἀληθείας καὶ οἱ ὅποιοι ἀφιερώνουν τὴν ζωὴν των εἰς τὴν διάδοσιν των ἢ καὶ τὴν θυσίαν ἀκόμη πρὸς ὑποστήριξιν των. Νὰ τὰ συζητήσῃ κανεὶς, εἶναι ἀδύνατον. Ἐχουν, ἐν τούτοις, δημιουργήσει προβλήματα εἰς ὅλα τὰ κράτη. Διότι οἱ αὐθάριστοι αὐτοὶ καὶ ἀνόητοι δογματισμοὶ ὁδηγοῦν εἰς τρεῖς θεμελιώδεις ἀρνήσεις, ποὺ καθιστοῦν ἐξ ἀντικειμένου τοὺς ὁπαδοὺς τῆς ὁργανώσεως τῶν «Μαρτύρων τοῦ Ἰεχωβά» στοιχεῖα μηδενιστικά. Αἱ τρεῖς ἀρνήσεις εἶναι: Τῆς ἐπιστήμης θρησκείας (ὅπου ὑπάρχει τοιαύτη), τῆς κρατικῆς ἐξουσίας καὶ τῆς ἐπιστήμης. Οἱ «Μάρτυρες τοῦ Ἰεχωβά» δὲν μόνον δὲν ἀναγνωρίζουν, ἀλλὰ καὶ καταπολεμοῦν λυσσώδως τὴν Ἐκκλησίαν. Ἀρνοῦνται νὰ ἐκπληρώσουν τὰ καθήκοντά των ὡς πολιτῶν καὶ ἰδιαιτέρως νὰ ὑπερτεήσουν εἰς τὰς ἐνόλους δυνάμεις. Καὶ ἀπακροῦν τὰς ὑπηρεσίας τῆς ἐπιστήμης — τῆς ἱατρικῆς, συγκεκριμένως — τῶσον διὰ τοὺς ἑαυτοὺς των, ὅσον καὶ διὰ τὰ τέκνα των. Θεωροῦν τὴν μετάγγισιν αἵματος, ἡ ὁποία ἐπιβάλλεται εἰς περιπτώσεις ἀμέσου κινδύνου τῆς ζωῆς, ὡς ἀμάρτημα καὶ ἐτέμεισαν εἰς τὸ ἔργον τοῦ Ἰεχωβά Θεοῦ.

Ἐπανειλημμένως ὁ παγκόσμιος τύπος καὶ ὁ ἑλληνικὸς ἔχει ἀσχοληθῇ μὲ αὐτὰς τὰς «ἀντιρρήσεις» των, ἐκ τῶν ὁποίων αἱ δύο τελευταῖαι ἀπασχολοῦν κάθε τῶσον τὴν δικαιοσύνην, διότι καὶ ἡ ἀρνήσις τῆς στρατιωτικῆς ὑπηρεσίας ἀποτελεῖ ἀδίκημα καὶ ἡ παρεμπόδισις τῆς παροχῆς ἱατρικῆς ἀρωγῆς εἰς τὰ ἐξαρτώμενα πρόσωπα (τέκνα) ἀποδεικνύεται πολλὰκις ἐγκληματική. Εἰς τὴν Ἑλλάδα, ὅπου ὁ «χιλιασμός» εἰσῆλθε τὸ 1912, οἱ «Μάρτυρες τοῦ Ἰεχωβά» διώκονται καὶ ἐπὶ προσηλυτισμῷ — κατὰ τὸ Σύνταγμα. Κρούσματα ἀρνήσεως ἀποδοχῆς ἐπιστημονικῆς ἀγωγῆς ὑπῆρξαν σπάνια ἡμῖν. Παρουσιάσθησαν, ἀντιθέτως, ἀρκεταὶ περιπτώσεις ἀρνήσεως στρατιωτικῆς ὑπηρεσίας, καὶ κατὰ τὸν ἐλληνοῖταλκὸν πόλεμον καὶ κατὰ τὸν συμμοριτοπόλεμον καὶ προσφάτως, τὰ ὁποία ἐπέσυραν βαρύνοντας ποινὰς — θάνατον ἐν καιρῷ πολέμου καὶ ἐκσαστὴ δεσμὰ ἐν καιρῷ εἰρήνης, συμφώνως πρὸς τὴν Στρατιωτικὴν Ποινικὴν Νομοθεσίαν.

Ἡ ὁργανώσις τῶν «Μαρτύρων τοῦ Ἰεχωβά» ἔχει ἐσωτερικὴν ἱεραρχίαν, ἀπονέμει βαθμούς καὶ ἐργάζεται μὲ μεθοδικότητα. Διαθέτει ἐιδικὰς ἐκπαιδευμένους προσηλυτιστὰς, οἱ ὅποιοι, περιερχόμενοι τὰς οἰκίας διὰ τὴν διανομὴν τῶν ἐντύπων («Σκοπία» κλπ.) ἢ ἐπισκοποῦντες τὸν περιβάλλον των, ἐπισημαίνουν διὰ τὴν ἐπιρροὴν διὰ τὴν ἀποδοχὴν τῶν δοξασίων των πρόσωπα. Ἐπακολουθεῖ ὁμαδικὴ ἐπίθεσις κατὰ τοῦ στόχου — θύματος, τὸ ὅποτον κυκλώνουν καὶ ἀποβλακώνουν οἱ ἄσσοι τῆς ὁργανώσεως καί, ὅταν τοῦτο καταστῇ ὥριμον, τὸ εἰσάγουν εἰς τὸν κύκλον των, ὅπου ὑφίσταται συνεχὴ καθοδήγησιν. Δις ἢ τρίς τῆς ἐβδομάδος, ὁ προσήλυτος μετέχει συγκεντρώσεων, κατὰ τὰς ὁποίας γίνεται «μελέτη» τῆς «Σκοπίας» καὶ ἄλλων φυλλαδίων καὶ διαλογικὴ συζητήσις, διευθυνομένη ἀπὸ τὸν πρόεδρον («ὑπηρετήν») τῆς ομάδος. Βαδύτερον, ὁ προσήλυτος διδάσκειται τρόπους διὰ νὰ πωλῇ τὰ ἐντυπα τῆς ὁργανώσεως καὶ ἀσκεῖται πρακτικῶς ὑπὸ πειραμένου «ἀδελφοῦ», ὁ ὁποῖος τὸν συνοδεύει εἰς τὴν περιοδείαν. Κάθε ἐνεργὸν μέλος τῆς ὁργανώσεως ἀφείλει εἰς ἐιδικὴν συνεδρίαν, ἡ ὁποία καλεῖται «συνάθροισις ὑπηρεσίας», νὰ παραδώσῃ γραπτὴν ἑκθέσιν περὶ τῆς δραστηριότητος τοῦ κατὰ τὴν παρελθούσαν ἐβδομάδα. Τὰ στοιχεῖα τῆς ἐκθέσεως αὐτῆς καταχωροῦνται εἰς ἐιδικὰς ἀτομικὰς καρτέλλας, αἱ ὁποῖαι χρησιμεύουν ὡς «φύλλα ποιότητος» διὰ τὴν ἀπονομὴν τῶν βαθμῶν, προκαλουμένης οὕτω ἀμύλλης μεταξύ τῶν μελῶν.

Οἱ «Μάρτυρες τοῦ Ἰεχωβά» εἶναι ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἄτομα θρησκομανῆ, νευρωτικά, ἀπογοητευμένα, ὑστερικά καὶ ὀλιγοφρενῆ. Μεταξύ αὐτῶν, ὅμως, εἰς τὰς ἐλευθέρους χώρας, ἔχουν εἰσχωρήσει, ὑπακονόμενοι τὸν «ἐπιστῶν», καὶ πράκτορες τοῦ κομμουνισμοῦ, οἱ ὅποιοι φροντίζουν νὰ ἐπιτείνουν καταλλήλως τὸν κοινωνικὸν ἀσυντονισμὸν τῶν ἀφελῶν μελῶν τῆς ὁργανώσεως. Εἰς τὰς ὑπὸ κομμουνιστικὸν καθεστῶς χώρας, ὅπου ἐπίσης ἔχει ἀναπτυχθῇ ἡ θρησκευτικὴ αὐτὴ ὁργανώσις καὶ ὅπου ἐπίσης ἀνέλθῃ τὴν ὑπακοὴν εἰς τὴν κρατικὴν ἐξουσίαν, οἱ κομμουνισταὶ — ὅπως εἶναι εὐνόητον — ὅχι μόνον δὲν τὴν υποβάλλουν, ἀλλὰ καὶ τὴν καταδιώκουν ἀπηνῶς.



ΔΙΑΛΕΞΤΕ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΑΝΩΤΕΡΩ ΣΧΕΔΙΑ, ΠΟΥ ΤΑΙΡΙΑΖΕΙ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΤΗΤΑ ΣΑΣ

Καὶ ζητήστε τὴν φέρμα ποὺ θριαμβεύει εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ εἰς τὰ μεγάλα καταστήματα τῆς Εὐρώπης

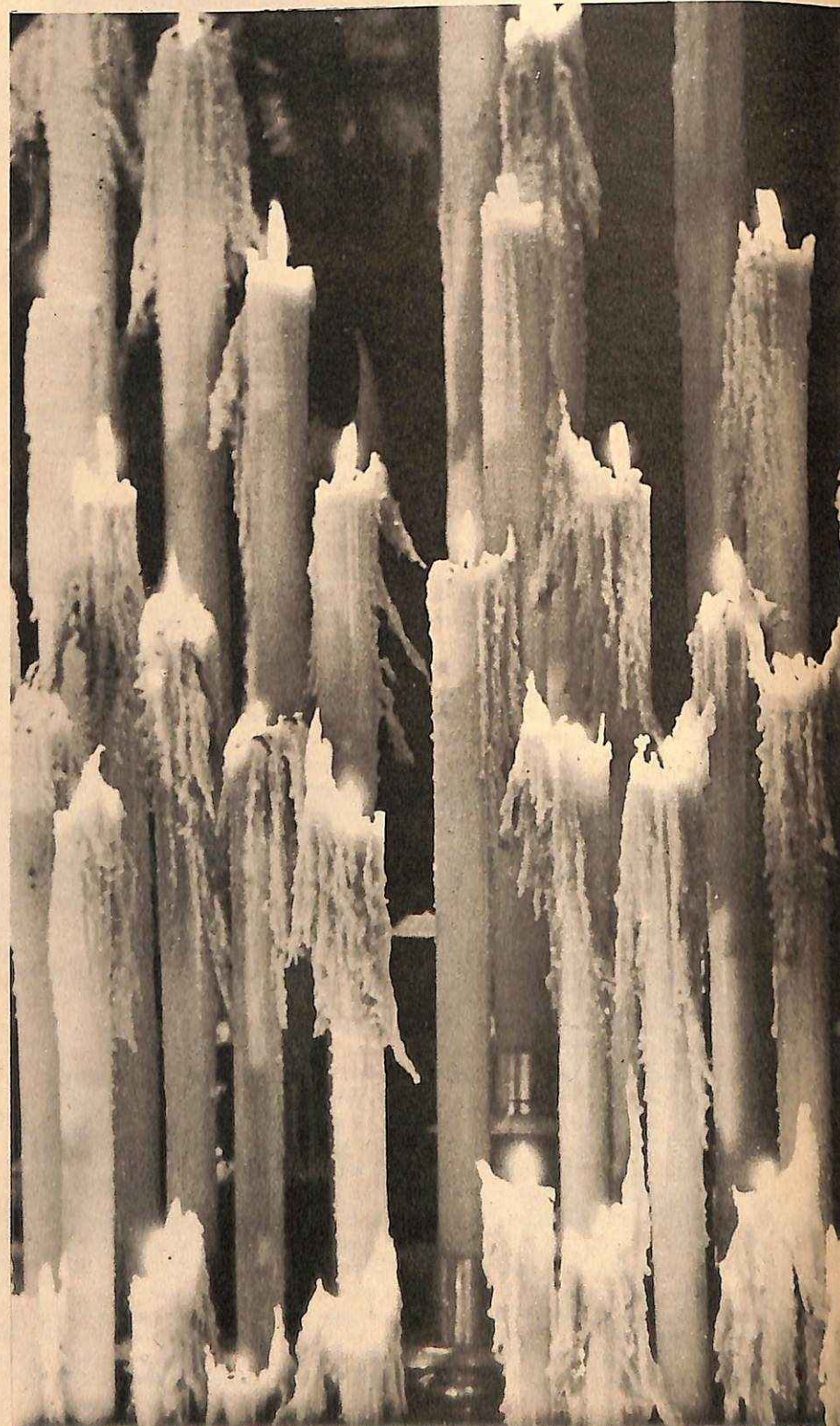
Μὲ ταπεινοφροσύνη καὶ μεγαλοπρέπεια

ΣΤΗ ΣΕΒΙΛΛΗ ΟΛΟΙ ΖΟΥΝ ΕΝΤΟΝΑ ΤΗΝ ΑΓΙΑ ΕΒΔΟΜΑΔΑ

(Φωτ. Camera Press)



ΣΥΝΤΡΙΒΗ. Γυμνόπους και άλυσοδεμένος, μέσα στις παγωμένες λάσπες, ενώ οι λαμπάδες (δεξιά) πλάθουν ύποβλητικούς σταλαγμίτες.



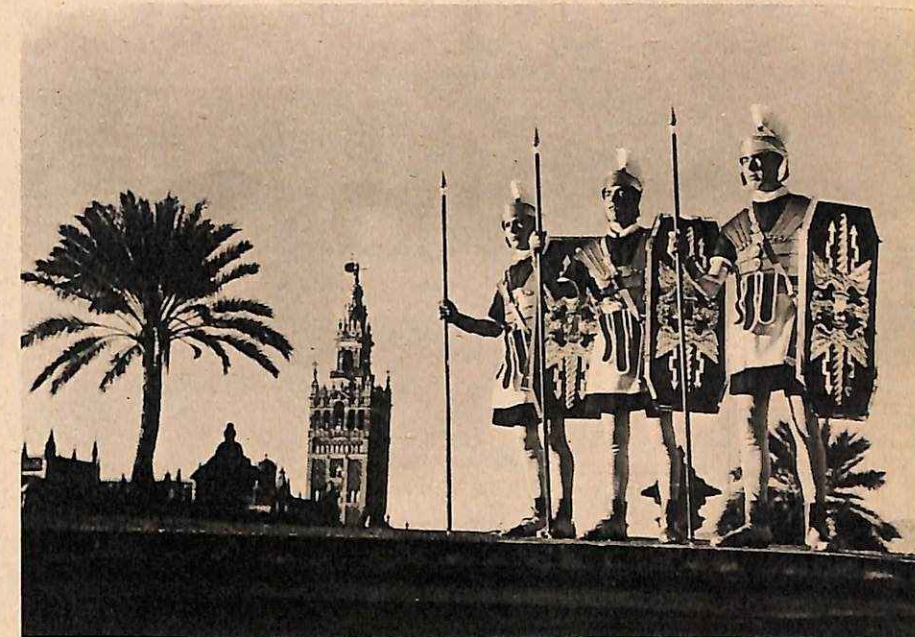
Μεγαλοπρέπεια και ταπεινοφροσύνη — αυτά ακριβώς τὰ ἐκ διαμέτρου ἀντίθετα χαρακτηρίζουν τὴν «Σεμάνα Σάντα», τὴν Μεγάλῃ Ἑβδομάδα στὴν Σεβίλλη. Οἱ θεαματικές λιτανεῖες, πού ἀπεικονίζουν συμβολικά τὰ Πάθη τοῦ Χριστοῦ, ἔχουν ἀκουσθῇ σὲ ὅλο τὸν κόσμο καὶ εἶναι ἀσφαλῶς οἱ ὠραιότερες τῆς Ἰσπανίας, πού φημίζεται γιὰ τὸν πανηγυρικό τρόπο μὲ τὸν ὁποῖο γιορτάζει τὸ Πάσχα. Οἱ εὐθυμοὶ καί, ὡστόσο, ἐκ γενετῆς φιλοσοφημένοι Ἰσπανοὶ ἐκφράζουν μὲ τὶς τελετὲς αὐτὲς ὅλο τὸν πλούσιο συναισθηματικό τους κόσμο, καθὼς καὶ τὸ πολὺ βαθὺ θρησκευτικὸ αἶσθημα, τὸ ὁποῖο τοὺς διέπει.



Ο ΘΗΝΕΚΩΝ ΧΡΙΣΤΟΣ. Λεπτομέρεια ἀπὸ ἕναν ἐξαιρετὴς τέχνης ἐν-λόγλυπτο «θρόνο». Ὁ καλλιτέχνης ἔβαλε ὅλη τὴν ψυχὴ του στὸ ἔργο

Οἱ πολυάριθμοι Ἀδελφότητες τῆς Σεβίλλης συγκεντρώνονται ἀπὸ τὸ πρωὶ τῆς Μεγάλῃ Παρασκευῇ στοὺς ἐνοριακοὺς ναοὺς. Καὶ ἀπὸ ἐκεῖ ξεκινᾶνε οἱ διάφορες μικρότερες λιτανεῖες πού, διασχίζοντας τοὺς δρόμους τῆς πόλεως, καταλήγουν στὸν μητροπολιτικὸ ναό. Χιλιάδες κερία καὶ λαμπάδες, ἀφθονοὶ λιβάνι καὶ ὑποβλητικὲς ψαλμωδιὲς δημιουργοῦν μιὰ ἀτμόσφαιρα θαθεῖας κατανίξεως.

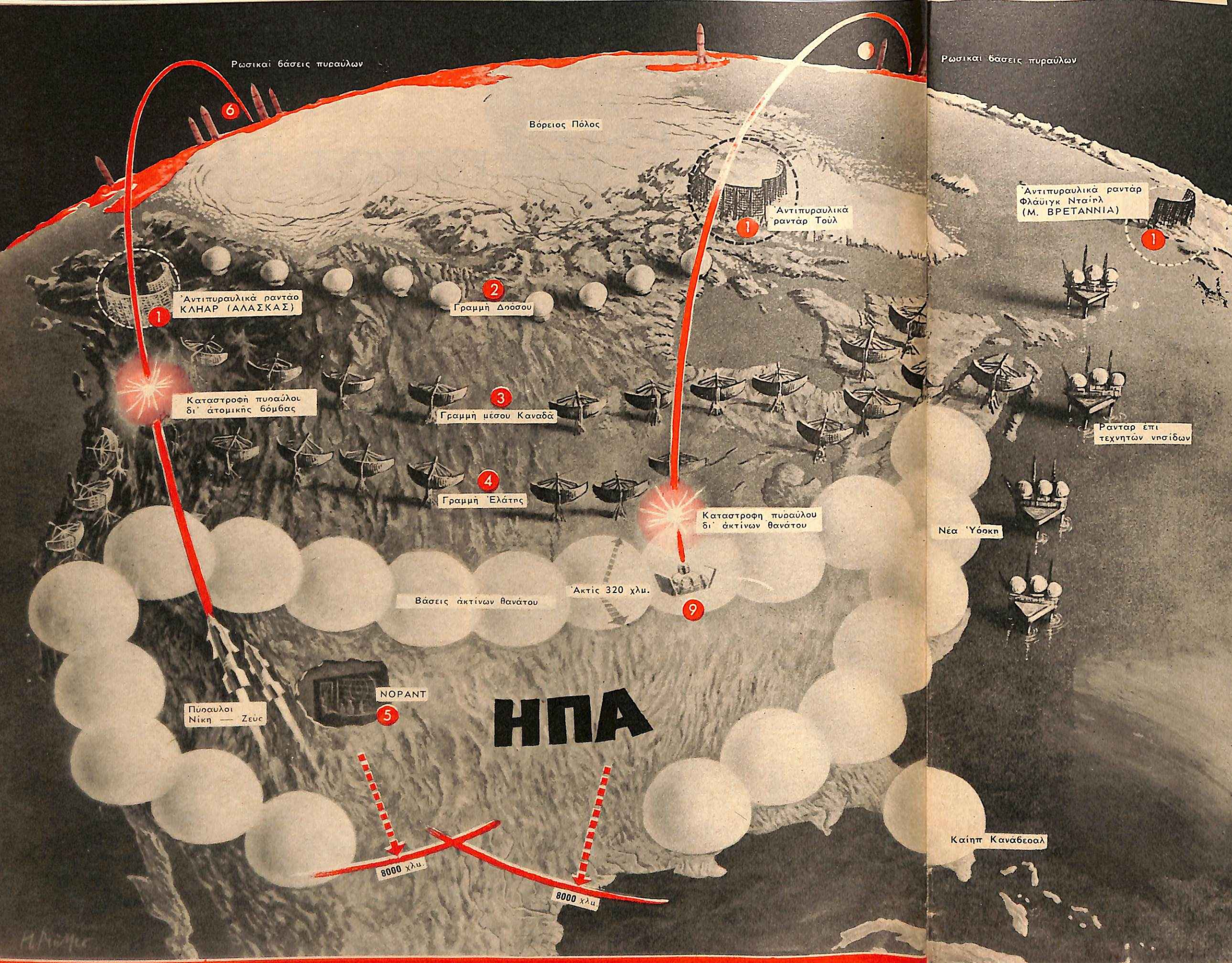
Πολλὲς ἀπὸ αὐτὲς τὶς θρησκευτικὲς ἀδελφότητες ἔχουν ἰδρυθῇ ἀπὸ τὸν 14ο αἰῶνα καὶ χιλιάδες λαοὶ ἀπὸ τὴν Σεβίλλη, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ ἄλλες πόλεις, ἀκόμη καὶ ἀπὸ τὸ ἐξωτερικὸ, παρατάσσονται στοὺς δρόμους γιὰ νὰ δοῦν τὴν λιτανεὶά τους. Ρασοφόροι μὲ τεράστιες μαῦρες κουκούλες στὸ κεφάλι σηκώνουν τὸν σταυρὸ μὲ τὸν Ἑσταυρωμένο. Ἄλλοι ἐυπόλητοι, μὲ ἀλυσσοδεμένα πόδια, ἀκολουθοῦν γιὰ νὰ ἐκπληρώσουν κάποιο τάμα. Κυρίως ὁμῶς τὸ ἐνδιαφέρον συγκεντρώνουν οἱ θρόνοι μὲ τὰ ἀγάλματα τοῦ Χριστοῦ. Μερικοὶ ἀπὸ αὐτοὺς τοὺς θρόνους εἶναι ἐξοχῆς τέχνης, σκαλισμένοι σὲ σπάνιο ξύλο ἢ κάποτε καὶ σὲ πολύτιμα μέταλλα. Ἡ «Σεμάνα Σάντα» τῆς Σεβίλλης εἶναι πράγματι ἕνα θαῦμα, πού ἀπὸ τὸν Μεσαίωνα ἐπέζησε ὡς τὸν αἰῶνα μας.



ΡΩΜΑΙΟΙ ΛΕΓΕΩΝΑΡΙΟΙ, ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΠΑΡΘΕΝΟΥ ΜΑΡΙΑΣ

ΡΑΣΟΦΟΡΟΙ ΜΕ ΜΑΥΡΕΣ ΨΗΛΕΣ ΚΟΥΚΟΥΛΕΣ ΒΑΔΙΖΟΥΝ ΕΥΠΟΛΗΤΟΙ





Ο προσεχής πόλεμος ή θα καταστρέψει το πλάν ή δεν θα καταστρέψει τίποτα! Στην αντίφατική αυτή πρόβλεψη καταλήγει κανείς, όταν παρακολουθή τις προσπάθειες των 'Ηνωμένων Πολιτειών και της Ρωσίας για την ανάπτυξη επιθετικών, αλλά, προπαντός, άμυντικών όπλων. Η ανάπτυξη από τις 'Ηνωμένες Πολιτείες δύο πανίσχυρων άμυντικών μέσων εξασφαλίζει κατά μεγάλο βαθμό την προστασία της αμερικανικής ήπειρου από την επίθεση των έχθρικών πυραύλων. Ο αντιπυραυλικός πύραυλος «Νίκη - Ζεύς» και οι αποκαλούμενες «ακτίνες θανάτου» μεταβάλλουν ριζικά όλες τις σύγχρονες στρατηγικές αντιλήψεις περί «Μεγάλου Πολέμου» καί, κατά κάποιο τρόπο, τον κάνουν να φαίνεται χωρίς κανένα νόημα.

Η στρατιωτική προσπάθεια των δυο μεγάλων Δυνάμεων απέβλεπε μέχρι σήμερα στην εξασφάλιση όσο το δυνατόν περισσότερο εύκαιρης προειδοποίησης ότι έχει εξαπολυθεί μια έχθρική επίθεση με αεροπλάνα και πυραύλους, όσο το δυνατόν ταχύτερης εξαπολύσεως αντίθεσης αντίποινων, καθώς και στην προστασία των ζωτικών επιστημονικών, τεχνικών και στρατιωτικών εγκαταστάσεων του μητροπολιτικού εδάφους, από αίφνιδια-στρες επιθέσεις. Οι άπλους κατακνημένες περιοχές παρέμεναν σχεδόν ή τέλεια άπροστατες. Αλλά από το 1964 οι 'Ηνωμένες Πολιτείες θα περιβάλλονται από ένα τείχος «καταχθονίου πυρός», που θα προστατεύει ολοκληρη τη χώρα.

Τα μόνα σημερινά «απόλυτα» όπλα είναι οι τεράστιοι διηπειρωτικοί δολλιστικοί πυραύλοι, που μπορούν με ταχύτητα είκοσαςπλάσια του ήχου και με έμβέλεια 13.000 χιλιομέτρων να πληξουν οποιοδήποτε σημείο της έχθρικής χώρας. Καθένας από τους πυραύλους αυτούς μπορεί να μεταφέρει μια πυρηνική δόμπα, με καταστρεπτική δύναμη πολύ μεγαλύτερη όλων μαζί των δομβών, που χρησιμοποιήθηκαν κατά τον τελευταίο πόλεμο.

Η σημασία που αποδίδει ή αμερικανική κυβέρνηση στα νέα αντιπυρηνικά όπλα αποδεικνύεται από το γεγονός ότι ή προεργασία για την ανάπτυξη του αντιπυραυλικού κατευθυνόμενου βλήματος «Νίκη - Ζεύς» έστοίχισε ως τώρα ένα δισεκατομμύριο δολλάρια και ή συμπλήρωση του σχετικού προγράμματος, μαζί με την εγκατάσταση των συγκροτημάτων 8 - 10 δισεκατομμύρια.

Ο βαθμός της πρόοδου του μοναδικού μέχρι σήμερα δυτικού άμυντικού αυτού όπλου κατά των έχθρικών πυραύλων αποδεικνύεται από το ότι στις 14 Δεκεμβρίου 1961 κατεστράφη σε δοκιμές, από αντιπυραυλικό πυραύλο τύπου «Νίκη - Ζεύς», ένας πυραύλος τύπου «Νίκη - 'Ηρακλής», που εξετοξεύθη από αεροπλάνο και είχε αναπτύξει ταχύτητα 4.800 χιλιομέτρων την ώρα.

Η έμβέλεια, το ύψος πτήσεως και ή ταχύτητα του βλήματος «Νίκη - Ζεύς», καθώς και ο τρόπος της προωθήσεώς του, κρατούνται μυστικά, αλλά είναι γνωστό ότι ή ταχύτης του πυραύλου αυτού υπερβαίνει κατά πολύ την ταχύτητα του βλήματος «Νίκη - 'Ηρακλής» (4.800 χλμ.) και ότι ή έμβελεύα του φθάνει σε πολλές εκατοντάδες χιλιόμετρα (400 - 1.500, όπως αναφέρουν ανεπίσημες πηγές).

ΟΙ ΑΚΤΙΝΕΣ ΘΑΝΑΤΟΥ

Ακόμη πυκνότερος πέπλος μυστικότητας καλύπτει ένα άλλο αμερικανικό αντιπυραυλικό

πρόγραμμα: Τις αποκαλούμενες ακτίνες θανάτου.

Κατά τις υπάρχουσες πληροφορίες, οι μυστηριώδεις αυτές ακτίνες μπορούν να καταστρέψουν, μέχρις απόστασης 320 χιλιομέτρων, έχθρικούς ιπτάμενους στόχους, με την ανάπτυξη τεραστίας θερμότητας. Οι ίδιες πληροφορίες αναφέρουν ότι το νέο αυτό μυστικό όπλο έχει το μέγεθος ενός κοινού αντιαεροπορικού προβολέως, που ή δέσμη των ακτίνων του αναπτύσσει θερμότητα άνω των 100.000 βαθμών και μπορεί να φθάσει ακόμη και μέχρις ενός εκατομμυρίου βαθμών. Η χρησιμοποίηση του όπλου αυτού σε επίγειους στόχους είναι δύσκολη και δαπανηρή, γι' αυτό και δεν θα χρησιμοποιηθεί παρά μονάχα έναντιον άντικειμένων στα άνωτατα άμμοσφαιρικά στρώματα. Οι πρώτες δοκιμές του όπλου, που έφοδιάζεται με ενέργεια από πυρηνική διάσπαση, θα γίνουν το 1963.

Κανείς, εκτός από τους επιστήμονες που ασχολούνται με την ανάπτυξη των ακτίνων θανάτου, δεν είναι σε θέση σήμερα να πη με βεβαιότητα για τί είδους ακτίνες ακριδώς πρόκειται, ούτε σε ποιές επιστημονικές αρχές στηρίζεται ή λειτουργία του νέου όπλου. Διατυπώνεται μόνον ή υπόθεση ότι πρόκειται για τελειοποιημένο τύπο του «ατομικού φωτός» - μιας ανακαλύψεως των ατομικών επισημώνων, που απέδωσε φως πρωτοφανούς μέχρι σήμερα εντάσεως.

Το όργανο για την παραγωγή των ακτίνων αυτών λέγεται Λείζερ - Laser - από τα αρχικά των λέξεων: Πολλαπλασιασμός του φωτός με την έκπομπή ραδιενεργείας.

Το παραγόμενο από τη συσκευή αυτή δευτερογενές φως έχει μεγάλη φασματική διαύγεια και «είναι φωτεινότερο από το φως του 'Ηλίου και των άστρων, ακόμη και στα θερμότερα κέντρα τους». Η ενίσχυση με τελείως νέα συστήματα των ηλεκτρομαγνητικών κυμάτων του ορατού φωτός προκαλεί, εκτός αυτού, μια πρωτοφανή μέχρι σήμερα συγκέντρωση κυμάτων φωτός, έρα και ενέργειας. Από το 1960 είχε αποκαλυφθεί ότι μια δέσμη ακτίνων Λείζερ μπορεί να συγκεντρωθεί από απόσταση 1.600 χιλιομέτρων σε μια επιφάνεια διαμέτρου 60 μέτρων. Είναι, λοιπόν, εύνοητο ότι με τη συγκέντρωση πολλών πηγών φωτός Λείζερ θα παράγεται μεγάλη ποσότης ενέργειας, όταν ή δέσμη τους θα προσκρούει πάνω σε μια περιορισμένη επιφάνεια. Το πλεονέκτημα ότι το φως Λείζερ δεν περνά, όπως και το κοινό φως, την ύλη, πράγμα που συνετέλει στην μετατροπή μεγάλου ποσοστού της παραγομένης ενέργειας σε θερμότητα, έχει και το μειονέκτημα ότι οι ακτίνες Λείζερ διαθλώνται κατά ένα μέρος από το χιόνι και τη βροχή.

Συνέχεια στην σελ. 56

ΑΚΤΙΝΕΣ ΘΑΝΑΤΟΥ

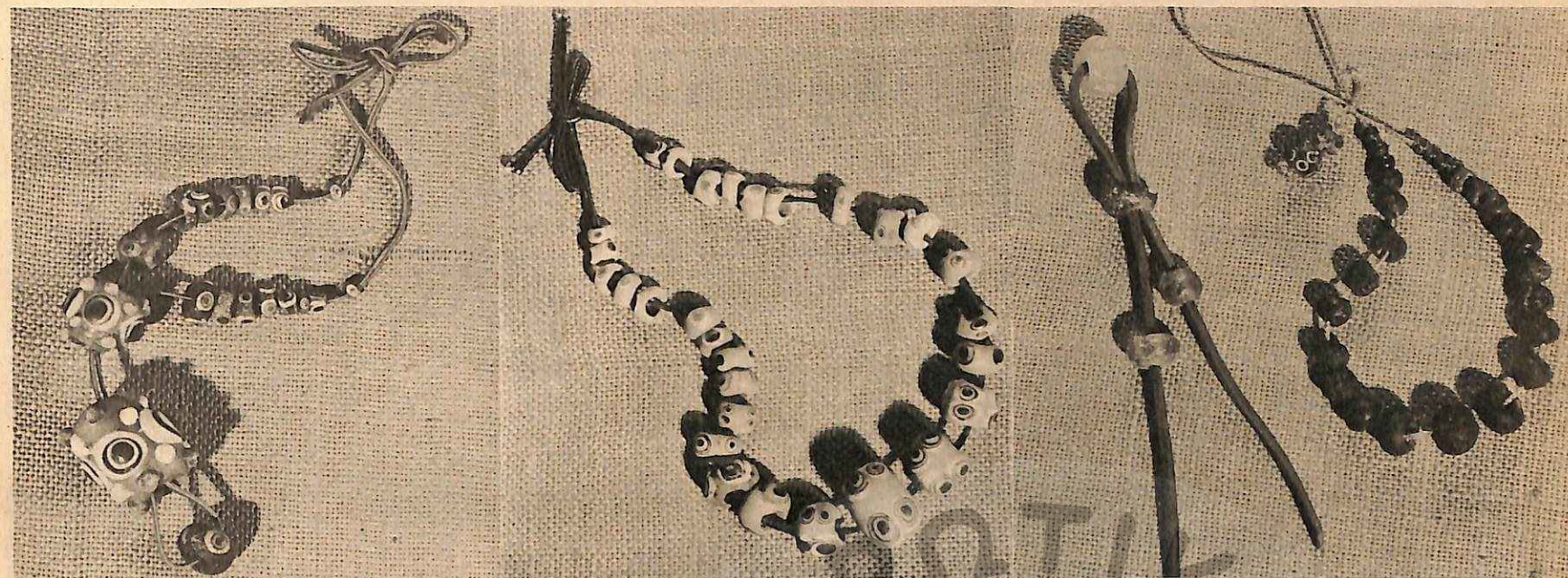
“Ένα τείχος από «πύρ τής κολάσεως» προστατεύει τις 'Ηνωμ. Πολιτείες

Όπως φαίνεται στο σχεδιάγραμμα, τέσσερις άλυσες ραντάρ επιτηρήσεως (1, 2, 3, 4) θα «πιάνουν» εγκαίρως τα έχθρικά ιπτάμενα σώματα και θα μεταδίδουν τις πληροφορίες για την πορεία, ταχύτητα τους κλπ. στο Βορειοαμερικανικό Αρχηγείο 'Αεραμύνς - NORANT (5), στο Κολοράντο - Σπρίγκς. Η εντόπιση του έχθρικού πυραύλου (6) θα γίνεται 8 λεπτά μετά την εκτόξευσή του. Ηλεκτρονικοί έγκέφαλοι, που έκτελούν 200.000 μαθηματικές πράξεις στο δευτερόλεπτο, θα υπολογίζουν όλα τα στοιχεία της πτήσεώς του, τα οποία θα βρίσκονται το αργότερο μετά οκτώ δευτερόλεπτα στη διάθεση του NORANT και θα μεταδίδονται ταχύτητα στους κατευθυντήρες των συγκροτημάτων κατευθυνόμενων βλημάτων τύπου «Νίκη - Ζεύς», εν ανάγκη δε και στις έστίες «ακτίνων θανάτου». Τα ήμισφαίρια, που έχουν σχεδιασθεί στα σύνορα Η.Π.Α., όπου θα έχουν ταχθεί οι έστίες «ακτίνων θανάτου», που ή έμβελεύα τους φθάνει τα 320 χιλιόμετρα, δείχνουν ότι οι έχθρικοί πυραύλοι θα πέφτουν, πριν φθάσουν στο αμερικανικό έδαφος, επάνω σε ένα άδιαπέραστο τείχος πυρός και θα καταστρέφονται πριν φθάσουν στο στόχο.

ΑΦΙΕΡΩΜΑΤΑ ΣΤΗΝ ΑΡΤΕΜΗ

Η ΛΑΣΠΗ ΤΟΥ ΕΡΑΣΙΝΟΥ
ΔΙΕΣΩΣΕ ΤΑ ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑΤΑ
ΤΗΣ ΓΛΥΠΤΙΚΗΣ
ΡΟΥ ΑΝΑΚΑΛΥΠΤΟΥΝ
ΤΩΡΑ ΣΤΗΝ ΒΡΑΥΡΩΝΑ

Η Βραυρωνία "Αρτεμις
με το ιερό έλαφάκι της.
Πήλινη ανάγλυφη
καί έγχρωμη πινακίδα
— κάτι ανάλογο
με τα σημερινά
φορητά εικονίσματα.



ΧΑΝΔΡΕΣ ΠΕΡΙΔΕΡΑΙΩΝ, που είχαν αφιερωθῇ στο 'Ιερό τῆς Βραυρωνίας Ἀρτέμιδος. Χάνδρες ἀπὸ ὑαλόμαζα (ἀριστερά), σὲ χρώμα ἀνοικτὸ θαλασσὶ πρὸς τὸ τυρκουάζ. Πήλινες χάνδρες (στὸ κέντρο). Τέσσερις γυάλινες χάνδρες (δεξιά), σὲ χρώμα ἱριδίζον θαλασσὶ, καὶ χάνδρες ἀπὸ μπλὲ ὑαλόμαζα.

Η Βραυρὼν τῶν ἀνατολικῶν ἀκτῶν τῆς Ἀττικῆς θὰ ἐντυπωσιάζῃ σὲ λίγο τοὺς Ἕλληνας καὶ ξένους ἐπισκέπτες τῆς ἔχει μόνον μὲ τὸν καταπληκτικὸ ἀριθμὸ τῶν ἀρχαιολογικῶν εὐρημάτων, ἀλλὰ καὶ μὲ τὰ μεγάλα ἀναστηλωτικὰ ἔργα, πού συνεχίζονται ἀκόμη καὶ ἀποβλέπουν νὰ δώσουν ζωντανὴ ἐντύπωση τῆς προσόψεως πού εἶχε ἀρχικὰ ἡ μεσαία πλευρὰ τῆς μεγάλης «Στοᾶς τῶν Ἀρκτῶν».

Ἡ στοὰ αὕτῃ, σὲ σχῆμα Π, περιέκλειε τὸ 'Ιερὸ τῆς Βραυρωνίας Ἀρτέμιδος, κατὰ τὰ ἀνατολικά, τὰ βόρεια καὶ τὰ δυτικὰ θρίαυ, καὶ εἶχε συνολικὸ μήκος κατὰ τοὺς ὀπίσθιους τοίχους τῆς περίπου 140 μέτρων. Ἀπὸ μιὰ ἐπιγραφή, πού ὁρᾷται ὁ γενικὸς διευθυντὴς ἀρχαιοτήτων κ. Ι. Παπαδημητρίου, προκύπτει ὅτι ἡ «Στοὰ τῶν Ἀρκτῶν» κτίσθηκε κατὰ τὸν Πελοποννησιακὸ πόλεμο, γιὰ νὰ ἀναφέρει τὸν ἄρχοντα τῶν Ἀθηνῶν Ἀρίμνηστο, τοῦ 417 - 416 π.Χ.

Ἡ διάσωση ὅλων σχεδὸν τῶν ἀρχιτεκτονικῶν μελῶν τῆς μεγάλης αὐτῆς στοᾶς μὲ τὰ θαυμάσια γλυπτικὰ ἔργα ὀφείλεται στὸ ὅτι εἶχε καλυφθῇ ἀπὸ τὸ παχὺ στρώμα λάσπης τοῦ ποταμοῦ Ἐρασίνου, στὶς ἀρχὲς τῆς Ἑλληνιστικῆς ἐποχῆς, περὶ τὰ τέλη τοῦ 4ου π.Χ. αἰῶνος, ὅταν ὁ ποταμὸς αὐτὸς ἐπλημμύρισε. Μερικὰ ἀπὸ τὰ πιδ σπουδαία γλυπτικὰ ἀριστουργήματα τῆς στοᾶς, πού διέσωσε ἡ λάσπη τοῦ Ἐρασίνου, ἐκτίθενται τῶρα προσωρινὰ σὲ μιὰ ἰδιαίτερη αἴθουσα τοῦ Ἑθνικοῦ Ἀρχαιολογικοῦ Μουσείου Ἀθηνῶν τῆς ὁδοῦ Πατισίων.

Ἀπὸ τὰ ἀγάλματα πού βρέθηκαν στὰ ἐρείπια τῆς ἴδιας στοᾶς τὰ περισσότερα παριστάνουν κοριτσάκια πού κρατοῦν συνήθως περιστέρια ἢ πάπιες ἢ ἄλλα μικρότερα πουλιά. Βρέθηκαν ὅμως καὶ πολλὰ μικρὰ ἀγάλματα πού παριστάνουν μικρὰ ἀγόρια. Ὡρισμένα, μάλιστα, ἐξ αὐτῶν ἔχουν κεφάλια μὲ κοριτσίστικη κόμμωση, πού δὲν ἀποκλείεται νὰ ὀφείλεται σὲ ἔθιμο τῆς ἀρχαίας ἐκείνης ἐποχῆς ἢ σὲ λατρευτικὴ συνήθεια πού ἐπικρατοῦσε στὸ 'Ιερὸ τῆς Βραυρωνίας.

Ἀπὸ ἐπιγραφή πού βρέθηκε τὸ 1961 φαίνεται —κατὰ τὸν διευθυντὴ τῶν ἀνασκαφῶν— ὅτι ἡ στοὰ ὠνομάζετο κυρίως «Παρθενῶν», γιὰ τὴν ἐχρησίμευε γιὰ τὴν διαμονὴ τῶν μικρῶν ἱερειῶν παρθένων, πού ἦταν αφιερωμένες στὴ λατρεία τῆς θεᾶς Ἀρτέμιδος καὶ ἐλέγοντο «ἄρκτοι».

Πίσω (βορειότερα) ἀπὸ τὸν «Παρθενῶνα» αὐτὸν τῶν Ἀρκτῶν ἀποκαλύφθηκε, σὲ ὅλο τὸ μήκος τῆς μεσαίας ὁδοῦς πλευρᾶς του, πλατὺς διάδρομος, πλάτους ἐπὶ περίπου μέτρων, πού ἔχει κατὰ τὰ δύο ἅκρα του διπλὰ προπύλαια. Πρὸς βορρᾶν τοῦ διαδρόμου, ὑπάρχει καὶ ἄλλη στοὰ, παράλληλη μὲ τὸν «Παρθενῶνα» τῶν Ἀρκτῶν.

Ἐντὸς τῶν ἡμερῶν ἀρχίζουν οἱ ἐργασίες γιὰ τὴν θεμελίωση ἐνὸς μεγάλου τοπικοῦ ἀρχαιολογικοῦ μουσείου τῶν εὐρημάτων τῆς Βραυρωνίας, παρὰ τοὺς προποδες τῆς ἀνατολικῆς πλευρᾶς τοῦ λόφου τῆς προϊστορικῆς ἀκροπόλεως τῆς Βραυρωνίας, σὲ ἀπόσταση περίπου τριακοσίων μέτρων ἀπὸ τὸν ναὸ τῆς Βραυρωνίας Ἀρτέμιδος. Τὸ

νέο μουσεῖο κτίζεται μὲ σχέδιο τῶν ἀρχιτεκτόνων κ.κ. Δ. καὶ Ἀλ. Φωτιάδῃ καὶ θὰ ἔχῃ ἔκταση περίπου χιλίων τετραγωνικῶν μέτρων. Κυρίως θὰ ὑπάρχουν σ' αὐτὸ πέντε μεγάλες αἴθουσες γιὰ ἐκθεσὴ ἀρχαιοτήτων, ἕνας τεράστιος προθάλαμος πού θὰ περιλαμβάνει καὶ αὐτὸς ἐκθέματα, στοᾶς, ἱσόγεια διαμερίσματα γιὰ γραφεῖα, ἐπιστημονικὰ ἐργαστήρια, ἀποθήκες καὶ ἰδιαίτερα διαμερίσματα γιὰ τοὺς φύλακες.

Ἡ περιοχή τοῦ 'Ιεροῦ τῆς Βραυρωνίας ἦταν ἀπρόσιτη προπολεμικῶς, ἐξ αἰτίας τῆς ἐλονοσίας, καὶ ἀρχισε νὰ ἀναμορφώνεται μὲ τὴν ἀνασκαφὴ τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρίας, ὕστερα ἀπὸ πρόταση τοῦ διευθυντοῦ τῆς κ. Παπαδημητρίου νὰ κατασκευασθοῦν δρόμοι ὡς τὸ 'Ιερό, κατὰλληλοι καὶ γιὰ αὐτοκίνητα. Οἱ δρόμοι αὐτοὶ προβλέπεται νὰ δελτιωθοῦν ἀκόμη καὶ νὰ γίνῃ μάλιστα καὶ ἀσφαλτοστρωσὴ τους.

Γιὰ νὰ ἐπισκεφθῇ κανεὶς σήμερα τὸ 'Ιερὸ τῆς Βραυρωνίας, πού ἀπέχει 37 χιλιόμετρα ἀπὸ τὴν Παιανία (Λιδόιστι), τὸ Κορωπὶ καὶ τὸ Μαρκόπουλο, νὰ ἀκολουθήσῃ κατόπιν ἐπὶ δύο χιλιόμετρα τὸν αὐτοκίνητοδρόμο πού ὁδηγεῖ στὸ Πόρτο Ράφτη, καὶ μετὰ νὰ ἀκολουθήσῃ τὴν ἀριστερὴ διακλάδωση, ἡ ὁποία καταλήγει στὸ παραθαλάσσιο ἱερό, πού ἀνασκαπτεῖ ἡ Ἀρχαιολογικὴ Ἑταιρία.

Οἱ ἀνασκαφὲς τῆς Βραυρωνίας εἶναι ἀπὸ τὴν πιδ δύσκολες τῶν τελευταίων χρόνων, γιὰ τὴν διαρκὴς ἀπὸ τὸ ὑπόδαφος ἀναδύονται τὰ νερά τῆς παλαιᾶς κοίτης τοῦ Ἐρασίνου. Στὴν Βραυρῶνα συνέβη, ὅτι παρατηρεῖται σὲ ὅλη τὴν

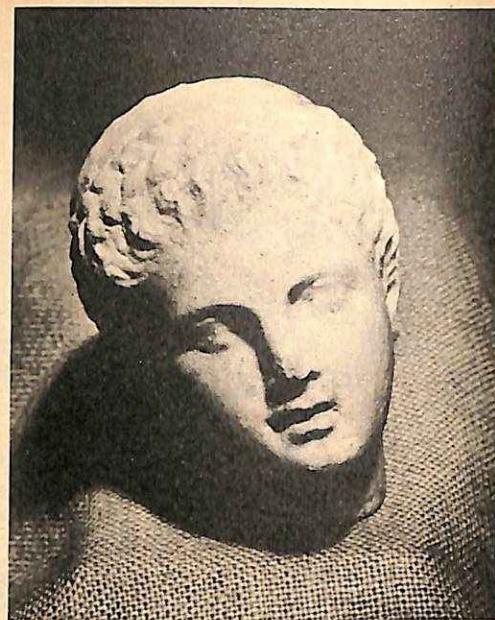
ἀνατολικὴ πλευρὰ τῆς Μεσσηνίου. Ἡ ἐπιφάνεια τῆς θαλάσσης ἀνέβηκε, ἀπὸ τοὺς ἀρχαίους χρόνους ὡς σήμερα, περίπου κατὰ 1,20 μ. καὶ ἐστὶ κατὰ τὴν πολὺ δύσκολη ἡ διοχέτευση τῶν νερῶν, πού ἀναδύονται, πρὸς τὴν κοντινὴ παραλία, ἐνῷ τὰ ἀρχαία μνημεῖα, πού ἄλλοτε ἦταν σὲ ἐπίπεδο ἐνὸς μέτρου πάνω ἀπὸ τὴν ἐπιφάνεια τῆς θαλάσσης, βρίσκονται τῶρα χωμένα μέσα στὰ νερά τοῦ ὑποδάφους καὶ σὲ παχὺ στρώμα λάσπης. Σ' αὐτὸ συνέβαινε καὶ ὁ ποταμὸς Ἐρασίνος, τοῦ ὁποίου ἡ κοίτη ἐξαφανίσθηκε καὶ τὰ νερά του καλύπτονταν σήμερα ὀλόκληρο τὸ ὑπόδαφος. Μὲ αὐτοὺς τοὺς ὁρους οἱ ἀνασκαφὲς γίνονται μὲ πολὺ μεγάλες δυσκολίες.

Γιὰ νὰ ἀντιμετωπισθοῦν οἱ τεράστιες αὐτὲς δυσκολίες, ἔγιναν πρὶν ἀπὸ μερικὸς μῆνες σπουδαίες ἐργασίες γιὰ ἀποστράγγιση τῆς περιοχῆς καὶ γιὰ διοχέτευση τῶν νερῶν πού ἀναδύονται σὲ μεγάλη δεξαμενὴ.

Τὰ περισσότερα εὐρήματα τῶν ἀνασκαφῶν τοῦ κ. Παπαδημητρίου εἶναι τοῦ 7ου, 6ου καὶ 5ου π.Χ. αἰῶνος, ἀνάγονται δηλαδὴ στὴν παλαιότερη ἐποχὴ τοῦ ἱεροῦ, πού φαίνεται ὅτι ὑπᾶστη τὴν πρώτη καταστροφὴ στὶς ἀρχὲς τοῦ 5ου π.Χ. αἰῶνος, πιθανώτατα κατὰ τὴν εἰσβολὴ τοῦ Σέρξῃ στὴν Ἀττικὴ (480 π.Χ.). Τότε, ὅπως ἀναφέρεται, ἥρπαν ἡμιδοὺς ἀπὸ τὴν Βραυρῶνα καὶ μετεφέρθη ἀπὸ τοὺς Πέρσες στὰ Σούσα τῆς Περσίας. Ἰδεῖν τὸ παλαιότερον αὐτὸ ἀγαλματὸς μπορούμε τῶρα νὰ ἑ-



ΤΡΙΑ ΑΚΟΜΗ ΠΟΛΥΤΙΜΑ ΕΥΡΗΜΑΤΑ. Σφραγιδόλιθος από άμβυστο (άριστερά) με παράσταση νέγρου. Σφραγιδόλιθος από σάρδιον (στο κέντρο), χρώματος πορτοκαλί, με παράσταση λέοντος. Μαρμάρινο παιδικό κεφάλι (δεξιά) του 4ου π.Χ. αιώνα.



ΜΑΡΜΑΡΙΝΗ ΠΥΞΙΔΑ ΚΛΑΣΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ. ΑΤΘΙΔΕΣ ΕΒΑΖΑΝ ΕΙΔΗ ΚΑΛΛΩΠΙΣΜΟΥ



ΔΙΑΦΟΡΑ ΓΥΑΛΙΝΑ ΑΓΓΕΙΑ ΜΕ ΓΡΑΜΜΙΚΑ ΣΤΟΛΙΔΙΑ



χουμε από μικρό χάλκινο σφυρήλατο άγαλμα της 'Αρτέμιδος, με μακρύ ζω- ρικό χιτώνα, που δρέθηκε και αυτό με- ταξύ πολυτίμων άλλων αρχαιοτήτων του τέλους του 7ου π.Χ. αιώνα.

Τα περισσότερα τελευταία ευρήματα του 'Ιερού της Βραυρώνος δρέθηκαν σε μικρό στρογγυλό χώρο, όπου κα- τέβαινε κανείς από τον ναό με σκαλο- πάτια. Κατά τον κ. Παπαδημητρίου, εί- ναι πιθανόν ότι υπήρχε και κάποια μυ- στική επικοινωνία μεταξύ του χώρου αυτού και του «άδύτου» του ναού, ά- πό το οποίο κατέβαιναν οι 'Ιέρειες.

Για να δοθεί μία ιδέα του πλήθους των ευρημάτων, πρέπει να σημειωθεί ότι ο αριθμός των «ειδωλίων» (μικρών πηλίνων αγαλμάτων) υπερβαίνει τα 1. 000 και των μικρών πολυτίμων αντικει- μένων τις 2.000.

Στα τελευταία ευρήματα συμπερι- λαμβάνονται και δεκάδες ξύλινα μι- κρών αγγείων (πυξίδων, σκύφων, ληκύ- θων κλπ.), που είχαν διατηρηθεί άκε- ραία μέσα στη λάσπη. Μερικά από αυ- τὰ φέρουν γλυπτές και έγχρωμες δια- κοσμήσεις. Τα περισσότερα είναι από ξύλο ελιάς.

Εξαιρετική έντυπωση προκαλούν και τα γυάλινα αγγεία, που έχουν πολύ- χρωμη διακόσμηση. Στα ευρήματα πε- ριλαμβάνεται και ένα είδος ανοικτού κρατήρος, που έχει έντελως πρωτότυ- πο σχήμα. Τού σχήματος αυτού δρέθη- καν πολλά αγγεία, και φαίνεται ότι εί- χαν ευρύτερο χαρακτήρα, γιατί φέ- ρουν παραστάσεις γυναικών που χο- ρεύουν γύρω από δωμό.

Βρέθηκαν επίσης στον ίδιο χώρο

—κατά την βορειοδυτική γωνία του ναού— και πολλά δακτυλίδια με ήμι- πολύτιμους λίθους, φαίνεται δε ότι υπήρχε έθιμο να αφιερώνουν οι έπιτο- κες γυναίκες τα δακτυλίδια τους στην προστάτρια των γεννήσεων θεά 'Αρ- τέμιδα. Οι παραστάσεις, που είναι χαραγμένες πάνω στους δακτυλιοί- θους, είναι ωραιότερες και αποδίδουν ποικίλα θέματα. 'Ωραιότερη, μεταξύ άλλων, είναι και η παράσταση ενός νέγρου.

Από τα πήλινα αγαλμάτια («ειδώ- λια»), χαρακτηριστικά είναι εκείνα που παριστάνουν μητέρες με μωρά στην ά- καλιά τους.

Για πρώτη φορά βρέθηκαν τώρα και στην 'Αττική πηλίνοι ανάγλυφοι και ζωγραφικοί πίνακες, που γίνονταν από καλούπια. Από αυτούς δρέθηκαν ως τώρα τρεις σχεδόν άκεραιοι, που δια- τηρούν και ίχνη από τα πρόσθετα χρώ- ματά τους και αποδίδουν την θεά 'Αρ- τέμιδα της Βραυρώνος και ένα έλαφά- κι. Άλλοι από τους πίνακες αυτούς παριστάνουν τον 'Απόλλωνα με την λύ- ρα.

Στον ίδιο χώρο, του βορειοδυτικού άκρου του ναού, που είχε διάμετρο πε- ρίπου έξη μέτρων και ήταν γεμάτος πο- λύτιμα αφιερώματα, δρέθηκαν και χάλ- κيني καθρέφτες, πολύ καλά διατηρη- μένοι. Άλλα ευρήματα του ίδιου χώ- ρου είναι διάφορα κοσμήματα.

Μεταξύ των ευρημάτων των τελευ- ταίων μηνών είναι και ένας μαρμάρι- νος κορμός αγάλματος γυναικός.

Τα ευρήματα της Βραυρώνος κατα- πλήσσουν όχι μόνο για τον αριθμό

τους, αλλά και γιατί αποκαλύπτουν ά- γνωστούς ως τώρα χαρακτήρες της έ- ξελίξεως της αρχαίας καλλιτεχνίας σε ένα κέντρο της 'Αττικής, όπου άσκού- σε επίδραση το «άστυ» των 'Αθηνών, αλλά διειστρούντο και οι παλαιές τοπι- κές του παραδόσεις.

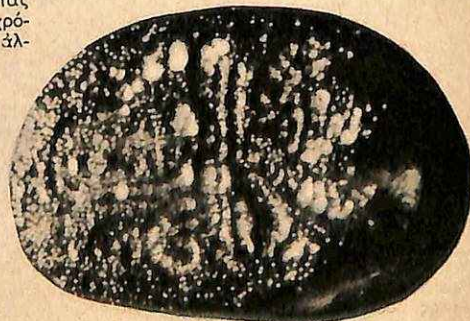
Τα πολυάριθμα ευρήματα επιτρέπουν κατανόηση των εκδηλώσεων του οικο- γενειακού και κοινωνικού βίου των άρ- χαίων 'Αθηναίων, και πρό πάντων της ζωής των 'Ατθίδων και των παιδιών τους, ακόμη και σε λεπτομέρειες που δεν είχε γνωρίσει ως τώρα η επιστή- μη τόσο καλά από τα ευρήματα άλ- λων αρχαιολογικών χώρων. Με τις συνε- χιζόμενες ανασκαφές της Βραυρώνος διευρύνονται διαρκώς και περισσότερο, και σε βαθμό άπρόδλεπτο, οι γνώσεις μας για τις λεπτομέρειες και τα «μυ- στικά» της οικογενειακής και κοινωνι- κής ζωής και παρέχοντα άφθονα νέα και διαφωτιστικά στοιχεία, που άφο- ρούν όχι μόνο την Ιστορία της αρχαίας έλληνικής καλλιτεχνίας κατά τους χρό- νους της μεγαλύτερης ακμής της, άλ-

λά και πολλούς άλλους τομείς της άρ- χαιογνωσίας.

Εξ άλλου, με τις ανασκαφές αυτές έπαληθευσαν οι πληροφορίες που δί- νει για το 'Ιερό της Βραυρώνος ο Εύ- ριπίδης, στην τραγωδία του «'Ιφιγέ- νεια εν Ταύροις».

Ο κ. Παπαδημητρίου, αφού απέκα- λυψε ως τώρα τον ναό της Βραυρώνος 'Αρτέμιδος, τη Στοά των 'Αρκτων, το σπήλαιο της 'Ιφιγενείας, την «Ιερών οικίαν», στίπια μεσοελλαδικών χρόνων, την μεσοελλαδική και μυκηναϊκή ακρό- πολι της Βραυρώνος και άλλα κτίσμα- τα, επιδιώκει ήδη να ανακαλύψει στην ίδια σπουδαία αρχαιολογική περιοχή και «Γυμνάσιον» και «Παλαίστραν» και «'Ιππώνες» και «Θέατρον» και άλλα άκόμη μνημεία, που αναφέρονται ή ύ- πνοούνται σε έπιγραφές και άλλα άρ- χαία κείμενα.

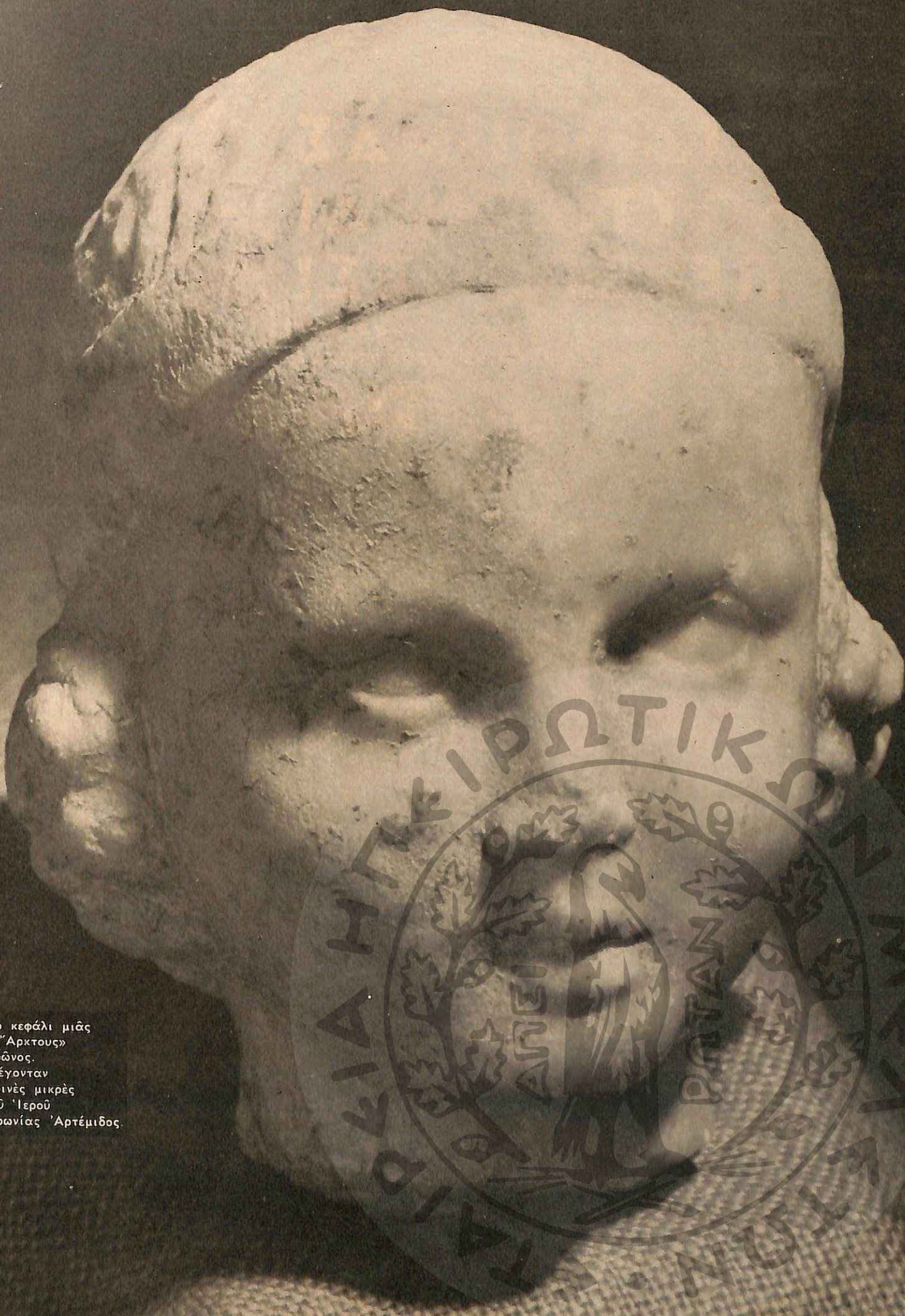
ΜΙΛΤΗΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΪΔΗΣ



Σφραγιδόλιθος δα- υπράσινος, με πα- ράσταση μέλισσας.



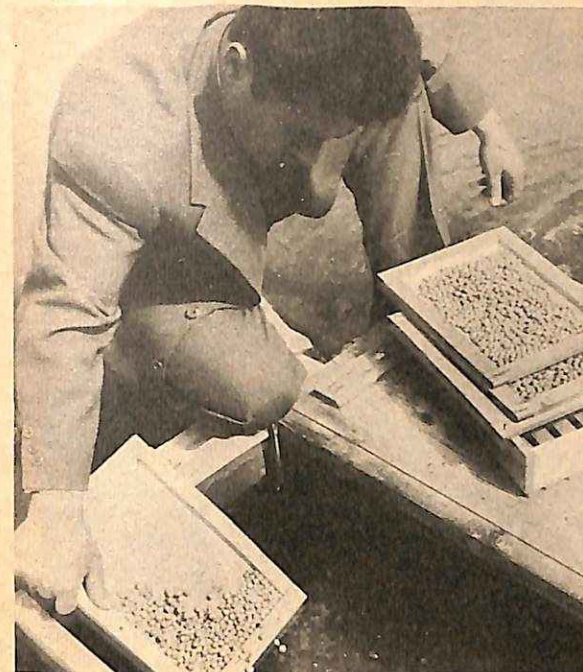
Μαρμάρινο κεφάλι μιάς από τις «'Αρκτους» της Βραυρώνος. 'Αρκτοι λέγονταν οι προσωρινές μικρές 'Ιέρειες του 'Ιερού της Βραυρωνίας 'Αρτέμιδος.



ΟΙ ΠΟΤΑΜΟΙ ΜΑΣ ΕΜΠΛΟΥΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΠΕΣΤΡΟΦΕΣ!

Ένα έλκυστικό είδος ψαρέματος-ένας πρόσθετος
μαγνήτης έσωτερικού και έξωτερικού τουρισμού

Στις ειδυλλιακές πηγές
του Μέλανος ποταμού,
στον Όρχομενό, στα γάρ-
ναρα νερά της αρχαίας Ά-
κυδαλίας Κρήνης, εκεί ο-
που άλλοτε έλούζοντο οι
Χάριτες, θα υπάρχουν σε
λίγο νόστιμες και παχειές
πέστροφες, τα εξαιρετικά
ψάρια που ζουν στις ψυ-
χρές λίμνες του Καναδά
και της Έλβετίας.

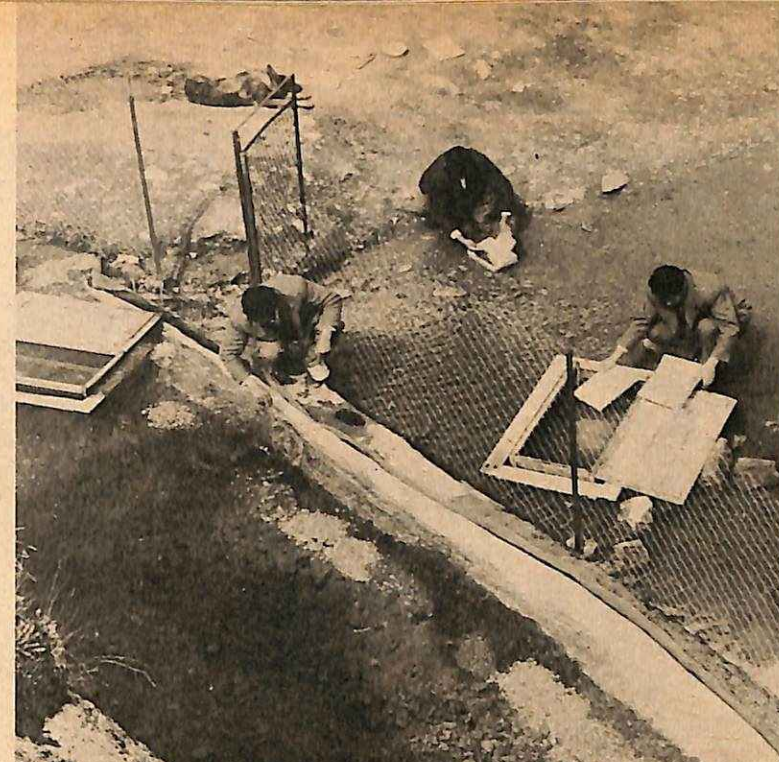


ΣΑΝ ΜΠΙΖΕΛΙΑ μοιάζουν
τα αυγά της πέστροφας ά-
πό την Έλβετία, τα οποία
άδειάζει τώρα στο ειδικό
«τελάρο» του έκτροφείου
ο κ. Θεοδόσης Βουτσάς.

Σ ΤΗΝ ειδυλλιακή Πηγή
των Χαρίτων του Όρχομε-
νού, απ' όπου πηγάζει ο
Μέλας ποταμός, έχει εγκα-
τασταθή το πρώτο έκτρο-
φείο πέστροφας στην Έλ-
λάδα. Στόν χώρο αυτόν γί-
νεται ή εκκόλαψη των αυ-
γών του νόστιμου ψαριού.

ΜΕΣΑ σε τρεις μήνες, οι
πέστροφες μοιάζουν πιά
με μαρίδες, έχουν μήκος 6-
7 εκατοστών. Τότε, αφού
κρατηθούν μερικές για την
ανάπαραγωγή, οι υπόλοι-
πες ρίχνονται, ελεύθερες
πιά, στον Μέλανο ποταμό.

(Φωτ. Trans East)



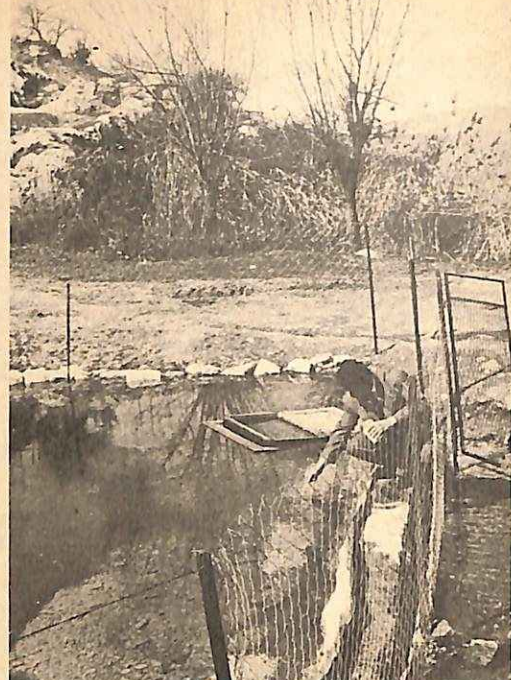
ΤΑ ΑΥΓΑ έχουν προηγουμένως εκκόλαφθ μερικώς. Θα μείνουν ακόμη δέ-
κα ημέρες μέσα στα «τελάρα», μέχρι να γίνει ή πλήρης εκκόλαψή τους.



Το πείραμα της προσαρμογής των ψαριών αυτών
στα ελληνικά νερά επέτυχε. Ένας νέος, ο κ. Θεοδό-
σης Βούτσας, κατώρθωσε —με την βοήθεια του τμή-
ματος Άλιείας του υπουργείου Βιομηχανίας— να
εγκλιματίσει τις πέστροφες στα ποτάμια του Όρχο-
μενού. Η πέστροφα, ένα είδος σολομού, έχει φανα-
τικούς διώκτες σε όλο τον κόσμο. Πολλοί έρασιτέ-
χνες ψαράδες κυνηγούν με πάθος το νόστιμο ψάρι,
όπου το βρουν. Θεωρείται μάλιστα καταπληκτικό το

ότι σε απόσταση 120 χιλιομέτρων από την Άθήνα
υπάρχουν πέστροφες, ενώ σε άλλες χώρες, οι ψαρά-
δες διανύουν εκατοντάδες χιλιόμετρα, χρησιμοποι-
ώντας ακόμη και αεροπορικά μέσα, για να φτάσουν
στα ποτάμια που θα βρουν το ψάρι αυτό, ένα από τα
νοστιμώτερα, αλλά και τα πιο απολαυστικά στο άγ-
κίστρι του ψαρά. Έκτος όμως από την έλξη που ά-
σκει στους ψαράδες, ή πέστροφα θα αποτελέσει και
έκλεκτή τροφή για τους κατοίκους της περιοχής.

ΟΣΟ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ακόμη στο έκτροφείο, οι πέστροφες έχουν ανάγκη από ιδιαίτερη περιποίηση. Καθημερινά τους ρίχνουν (δεξιά) ειδική τροφή. Μαγευτικά είναι τα τοπία της Βοιωτίας, από όπου σαν φίδι περνάει ο Μέλας ποταμός (κάτω). Μέσα σ' αυτά τα νερά θα δημιουργηθεί σε λίγο καιρό η ελληνική πέστροφα, για να δώσει τη μεγάλη απόλαυση στους έρασιτέχνες ψαράδες.



Είναι περίεργο ψάρι η πέστροφα. Το καλοκαίρι, όταν τα νερά των ποταμών λιγοστεύουν, κατεβαίνει στη θάλασσα. Εκεί τρέφεται καλύτερα, γίνεται νόστιμη και παχειά. Κατά τα τέλη του φθινοπώρου προχωρεί στα ανώτερα τμήματα των ποταμών και στις λίμνες, όπου μένει συνήθως ως το τέλος 'Απριλίου. Είναι η εποχή της ωοτοκίας και της αναπαραγωγής. 'Η θηλυκιά πέστροφα γεννά πολλά αυγά, όσο είναι και το βάρος του σώματός της.

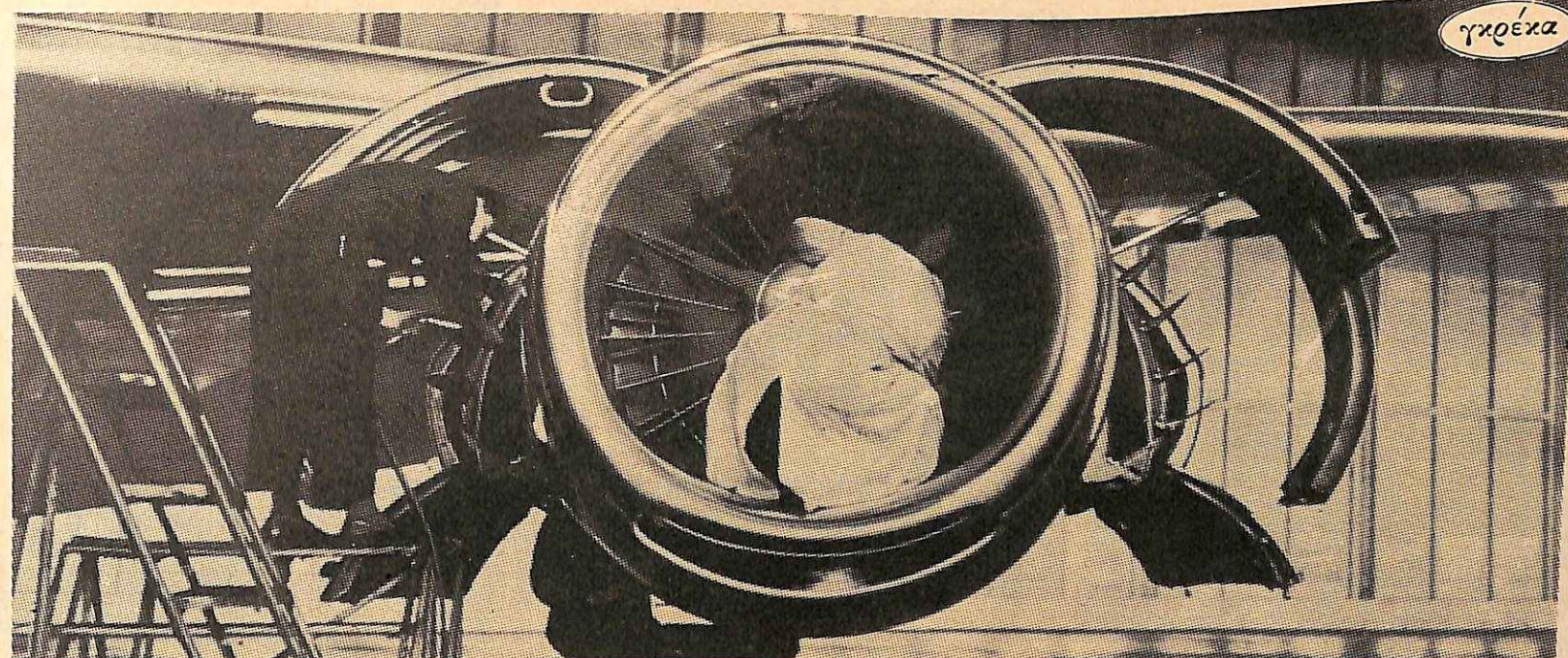
Κατά την κάθοδό τους στη θάλασσα, οι πέστροφες είναι ισχνές και το κρέας τους λευκό και άνοστο. Τα αυγά έχουν το μέγεθος μπιζελιού, στην αρχή είναι λευκόφαια και τελικά είναι βαθυκόκκινα. 'Η εκκόλαψη, στο γλυκό νερό, διαρκεί 90 - 140 ημέρες.

Τα ψαράκια που γαίνουν μοιάζουν με μικρά σκουλήκια. 'Επί ένα μήνα περίπου τρέφονται με την τροφή που περιέχει ένας μικρός σάκκος, ο οποίος κρέμεται από την κοιλιά τους. Όταν μεγαλώσουν αρκετά, στα γλυκά νερά, κατεβαίνουν κι αυτά για πρώτη φορά στη θάλασσα. 'Η πέστροφα ζή σε καθαρά νερά, κ' 'ίσως γι' αυτό το κρέας της είναι τόσο λευκό και νόστιμο.

Οι πηγές του Μέλανος ποταμού ευνόικες...

Οι πηγές του Μέλανος ποταμού απέδειχσαν ευνοϊκό περιβάλλον για την έκτροφή και την ανάπτυξη της πέστροφας. Το υπουργείο Βιομηχανίας παρέδωσε πέουσι στον κ. Βούτσα 100.000 αυγά, που είχαν σταλή από τον Καναδά, στο έκτροφείο του τμήματος αλιείας 'Ιωαννίνων και, τελευταία, περί τις 50.000 που εισήχθησαν από την 'Ελβετία. Σε διάστημα δέκα μηνών το ψάρι έφθασε να έχει μήκος μισού μέτρου και βάρος ενός κιλού.

Τέτοια λαμπρή ανάπτυξη παρατηρείται μόνο σε ώρισμα ποτάμια του Καναδά, της 'Ελβετίας και, μετά το πείραμα, στον... 'Ορχομένο. Οι ειδικοί πιστεύουν ότι σύντομα θα δημιουργηθεί είδος ελληνικής πέστροφας και πολλά ελληνικά ποτάμια θα εμπλουτισθούν από το θαυμάσιο αυτό ψάρι.



Μηχανικοί της KLM εξετάζοντας προσεκτικά ένα από τα 166 σημεία της μηχανής των αεριωδουμένων της DC-8 που επιδεωρούν λεπτομερώς κάθε 75 ώρες.

Τί όφείλετε να γνωρίζετε δια την αξιοσημείωτον σταθερότητα της KLM Βασιλικαί 'Ολλανδικαί 'Αεροπορικαί Γραμμαί και των δρομολογίων της προς κάθε ήπειρον της γής.

Πολλοί πεπειραμένοι ταξιδιώται πιστεύουν ότι οι αξιόπιστοι 'Ολλανδοί έδημιούργησαν την KLM την πλέον σταθεράν αεροπορικήν εταιρίαν. Τα κάτωδι 21 αξιόλογα γεγονότα αφορώντα την KLM πείθουν δια τα ανωτέρω.

1. Κάθε 4 λεπτά ένα αεροσκάφος της KLM απογειούται ή προσγειούται.

2. 'Η KLM συνδέει τας 'Αθήνας με 104 πόλεις ανά τον κόσμον, το δε αεροπορικών δικτύων της είναι 275.000 χιλιόμετρα, το δεύτερον αεροπορικών δικτύων του κόσμου.

3. Καθημερινώς-εκτός της Δευτέρας-η KLM προσφέρει ταχείας ανταποκρίσεις εξ 'Αθηνών προς Η.Π.Α. και Καναδά. 'Αναχώρησις εξ 'Αθηνών την μεσημβρίαν, άφίξις εις Η.Π.Α. και Καναδά την ίδιαν ημέραν.

4. Κάθε πιλότος της KLM φθάνει εις το αξίωμά του κατόπιν σκληράς δοκιμασίας. Μετά δωδεκαετή δε πείραν γίνεται πιλότος πρώτης Ταξείως.

5. Οι 19.000 υπάλληλοι της KLM ανά τον κόσμον είναι πρόθυμοι να σάς εξυπηρετήσουν.

'Αξιοσημείωτος ψήφος εμπιστοσύνης

6. 'Ανω των 30% των έργασιών συντηρήσεως της KLM άφιερούνται δια την συντήρησιν ξένων αεροπορικών εταιριών, συμπεριλαμβανομένης και μίας αεροπορικής εταιρίας των Η.Π.Α. Τα ανωτέρω αποδεικνύουν την σταθερότητα της KLM.

7. Κάθε χρόνο η KLM μεταφέρει άνω του ενός εκατομμυρίου επιβατών. Το 1961 η KLM μετέφερε 1.400.000 επιβάτας.

Μία ακόμη ψήφος εμπιστοσύνης.

8. Τα αεριωδούμενα DC-8 και τα ελικοφόρα αεριωδούμενα της KLM διαθέτουν κλιματισμόν επί του εδάφους ως και εν πτήσει.

9. Κάθε αεριωδούμενο DC-8 και Electra II της KLM διαθέτει ραντάρ. 'Ο πιλότος σας δύναται να προβλέψη τον καιρό εξ άποστάσεως 250 χμ. 'Εάν φαίνεται ταραγμένος, θα διαλέξη μίαν καλύτεραν οδόν.

10. 'Ιδρυθείσα το 1919 η KLM είναι η πρώτη αεροπορική εταιρία του κόσμου και με την άποκτηθείσα 43η πείρα της έγγυεται δια την σταθερότητα της.

11. 'Η KLM δαπανά 236.000 Δολλ. δια την εκπαίδευσιν του ήπαμένου πληρώματος εκάστου αεριωδουμένου. 'Εκαστον διηπειρωτικών αεριωδουμένων της KLM είναι επανδρωμένον με τρεις πιλότους και δύο ήπαμένους μηχανικούς.

12. 'Η KLM διαθέτει εις 'Αμστερνταμ εργαστήριον έπισκευής αεριωδουμένων αξίας 6 000.000 Δολλαρίων.

13. 'Η KLM είναι μία από τας μεγαλύτερας αεροπορικής εταιρίας δια μεταφοράν εμπορευμάτων. Αι παραδόσεις εμπορευμάτων είναι πάντοτε ακριβείς και μία ανεξάρτητος ασφαλιστική εταιρία τα ασφαλίξει δια κάθε πιθανότητα καθυστέρησης.

14. 'Η KLM άρχει και εις τον τομέα των ειδικών ναυλωθέντων αεροσκαφών. 'Η μεγαλύτερα εις έκτασιν μεταφορά δι' έκτακτων αεροσκαφών εις την ήπειρον ήτο η μεταφορά του δλου διάσου του "Qralla μου Κυρία", από Νέας 'Υόρκης εις Μόσχαν. Τόν Μάιον επί τη ευκαιρία των γάμων της πριγκίπισσας Σοφίας μετά του πρίγκιπος Χουάν Κάρλο η KLM θα μεταφέρει 'Ισπανούς άγενείς με τρία αεριωδούμενα DC-8 από Μαδρίτης εις 'Αθήνας.

Θαυμάσια εξυπηρέτησις

15. 'Η KLM έχει 200 γραφεία εκδόσεως εισιτηρίων εις τας κυριώτερας πόλεις του κόσμου από την Στοκχόλμην έως το Γιοχάνεσμπουργκ και από το Μεξικό έως το Τόκυο. 'Εν 'Αθήναις ένα πεπειραμένον προσωπικόν είναι εις την διάδοσιν σας δια να διευθετήσει κάθε δυσκολίαν ήτις ήδελεν παρουσιασθή δια την τακτοποίησιν του ταξιδίου σας.

16. 'Η KLM με την φροντίδα που την διακρίνει φροντίζει να παρέχει, κατά την διάρκειαν της πτήσεως την πλέον κατάλληλον τροφήν παρασκευασμένην από ότι έκλεκτον διαθέτει η διεθνής αγορά, π.χ. κρέατα από την Αυστραλίαν και θεαίως τα ονομαστά γαλακτοκομικά προϊόντα της 'Ολλανδίας.

Ουδέν πρόβλημα γλώσσας

17. Κάθε 'Ολλανδός δύναται να γίνη φροντιστής της KLM εφ' όσον όμιλει άπτάσιως 4 γλώσσας έχει καλήν άνατροφήν, άψογον τρόπον του φέρεσθαι και είναι αξιόπιστος.

18. Κάθε ήπαμένη συνοδός της KLM όφειλει να όμιλη 'Ολλανδικά, 'Αγγλικά, Γαλλικά και Γερμανικά, μερικά δε εξ αυτών όμιλούν μίαν πέμπτην ή έκτην γλώσσαν. Όσο δια την κομψότητα της γραμμής των ή εξήγησις είναι εύκολος καθ' ότι περιπατούν 13 χμ. κατά την διάρκειαν

αν μιάς διηπειρωτικής πτήσεως.

19. 'Η KLM σάς έπιτρέπει να διακόψετε το ταξίδιον σας εις πολλές πόλεις χωρίς επιδύρουναι ναύλων. 'Εάν π.χ. ταξιδεύετε δια την Νέαν 'Υόρκην δύνασθε να διαλέξετε άνω των 100 διαφορετικών σταθμών. Μία έκλογή σας έπιτρέπει να έπισκεφθήτε την ΡΩΜΗΝ ΝΙΚΑΙΑΝ-ΜΙΛΑΝΟΝ-ΓΕΝΕΥΗΝ-ΖΥΡΙΧΗΝ - ΠΑΡΙΣΙ - ΒΡΥΞΕΛΛΑΣ - ΑΜΣΤΕΡΝΤΑΜ, όλα με τον ναύλον του εισιτηρίου δια Νέαν 'Υόρκην.

20. Δια ταξίδια εις Αυστραλίαν, ΗΠΑ. και Καναδά, η KLM προσφέρει -όποιοι όρισμένους όρους- εύκολας πληρωμής.

21. Τό άνευ δαμου κατάστημα του αεροδρομίου του 'Αμστερνταμ είναι ίσως το καλύτερο της Εύρώπης. Δύνασθε να αγοράσετε ΓΕΡΜΑΝΙΚΕΣ φωτογραφικές μηχανές, ΕΛΒΕΤΙΚΑ ώρολόγια ΓΑΛΛΙΚΑ άρώματα, σιχαρέττα, κρασιά ποτά, άναλόγως της έπιτροπομένης ποσότητος εις τιμήν άνευ δαμου.

'Επισκεφθήτε τον πράκτορά σας ή την KLM ή ταχυδρομήσατε το άποκρεμμα δια θυρεόν πληροφoρίας δια το μελλοντικόν ταξίδιον σας.

KLM Βασ. 'Ολλ. 'Αεροπορικαί Γραμμαί ΠΛ. Συντάγματος 1, Τηλ. 30.756-7-8 ΑΘΗΝΑΙ

Καν/Καν/Δίδα

Διεύθυνσις

Πόλις

Ό Πράκτωρ ταξιδίων

μου είναι





ΒΟΥΡΤΣΕΣ, δίκτυα, σφουγγάρια, ραπούνια, όδοντογλυφίδες - τὸ «κατάστημα» εἶναι πλήρες.

ΕΝΟΙΚΙΟ ΜΑΓΑΖΙΟΥ 1 ΔΡΑΧΜΗ ΤΗ ΜΕΡΑ

ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΑΙ ΠΟΥ ΒΑΣΙΖΟΥΝ ΣΤΗΝ ΚΑΛΩΣΥΝΗ
ΤΟΥ ΚΑΙΡΟΥ ΤΗΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΤΟΥΣ ΔΡΑΣΗ

(Φωτ. Β. Καραμανώλης - ΕΛΚΗΝ)

Δὲν ξέρουμε πόσες ἀκριδῶς εἶναι, ἀλλὰ τίς συναντοῦμε πολύ συχνά στὶς γωνιές τοῦ ἐμπορικοῦ κέντρου τῶν Ἀθηνῶν καὶ στὰ γλιστρεὰ πεζοδρόμια τῆς ἀγορᾶς τροφίμων τῆς ὁδοῦ Ἀθηνᾶς. Μοναχικές, ἀνώνυμες, ἀσυνοδικάλιστες, χωρὶς ἐκπροσώπηση καὶ ὀργάνωση, κρατοῦν μὲ ὑπομονὴ καὶ πείσμα τοὺς ἀνεμόδαρτους προμαχῶνες τοῦ ἐπιούσιου.

Ἄλλες τίς βλέπεις ὄρθιες νὰ διαλαλοῦν ἓνα ζευγάρι φρέσκα αὐγὰ ἢ δυὸ ζευγάρια ζουμερὰ λεμόνια, κι ἄλλες, καθιστές, σκυμμένες πάνω στὸ σταυρόλεξο τῶν χυμένων «πόντων» κάποιας ταλαίπωρης κάλτσας. Οἱ πιὸ πολλὲς συνδυάζουν τὴν ἐμβολωματική τους ἐμπειρία -ποὺ ἐξασφαλίζει τὰ τρέχοντα ἐξοδα διατροφῆς- μὲ τὴν προσφορὰ μικρῶν δαντελλῶν καὶ χειροποίητων κεντημάτων. Τὰ τελευταῖα ἀντιπροσωπεύουν τὴν καλλιτεχνική τους διάθεση, ἀλλὰ καὶ τὴν ἀνάγκη ἰσοσκελίσεως τοῦ προϋπολογισμοῦ ἐπιβιώσεως.

Τὸ «μέγεθος» τῶν ἀνταλλαγῶν καὶ τὸ ὕψος τῶν εἰσπράξεων

Ἡ ἐμπορικὴ τους δραστηριότης δὲν σταματᾷ στὴν πώληση ἐργοχειρῶν καὶ λεμονιῶν ἢ αὐγῶν καὶ δαντελλῶν. Προσφέρουν ἀκόμη κουμπιὰ καὶ ψεύτικα κολλιέ, στὴν Ἀγίου Μάρκου, χορτάρινες δοῦρτσες γιὰ τὰ πατώματα καὶ τοὺς νεροχύτες, μαζί μὲ ἀπορρυπαντικές σκόνης, στὴν Εὐριπίδου, λιβάνι καὶ ἄλλα μυρωδικὰ τῆς ἀγιοσύνης, εἰκόνες καὶ σταυροὺς, παπαδιαμάντειας ταπεινοσύνης, γύρω στὴν Χρυσοσπηλιωτίσσα, λουλούδια καὶ πρασινάδες στὴν βορεινὴ πλευρὰ τῆς Ἀγίας Εἰρήνης, στὴν ὁδὸν Αἰόλου. Καὶ ἀκόμη ὑπάρχουν ὑπαίθριες πλέκτριες γιὰ καλτσάκια καὶ σκουφιά μωρῶν, καθὼς καὶ παρασκευάστριες σάντουιτς γιὰ τοὺς ἐργαζόμενους Ἀθηναίους. Αὐτοὺς ποὺ οἱ κατοικίες στερήσεις τοὺς ἔκαναν νὰ ἀπαρνηθοῦν τὸν λιτὸ πωρινὸ καφέ γιὰ νὰ ἀσπασθοῦν τὴν παχυντική συνήθεια τοῦ ἀγγλοσαξονικοῦ «μπρέκφαστ».

Εἶναι εὐκόλο νὰ τίς συναντήσετε καθημερινά, ἂν κατηφορίσετε τὴν ὁδὸν Ἑρμοῦ, κάποιαν ἐργασιμὴ μέρα. Σὲ πολλὲς γωνιές, κάτω ἀπὸ τὰ σημάδια τῆς Τροχαίας, στὶς ἀπάνεμες κόγχες τῶν στοῶν, κοντὰ σὲ εἰσόδους σπιτιῶν, τοποθετοῦν ἀπὸ τὸ πρῶτὸ τὸ μικρὸ θαλιτσάκι τους, ποὺ περιέχει τὸ σύνολο τῆς ἐμπορικῆς καὶ παραγωγικῆς τους δραστηριότητος. Πάνω σ' αὐτὸ ὁ πάγκος ἐκθέσεως τῶν εἰδῶν, ἐκεῖ ἡ διπρίνα, ἐκεῖ τὸ ταμεῖο, ἐκεῖ καὶ ὁ χώρος διαπραγματεύσεως καὶ παζαρίου.

Τριάντα δραχμὲς τὸν χρόνον πληρώνουν οἱ ἀνε-



ΤΡΙΑΝΤΑΠΕΝΤΕ ΧΡΟΝΙΑ ΣΥΝΤΡΟΦΙΑ ΜΕ ΤΙΣ ΓΛΑΣΤΡΕΣ, ΤΑ ΛΟΥΛΟΥΔΙΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΝΕΜΟΥΣ



ΛΙΒΑΝΙ, μωσχολίβανο, ἄλουμνῖα, σταυροὶ καὶ εἰκονίσματα γιὰ ὅλους τοὺς καλοὺς χριστιανούς.

Τὸ ΥΠΑΙΘΡΙΟ «κοσμηματοπωλεῖο» καλύπτει τίς ἀνάγκες φιλοκαλλίας τῶν μικρῶν θαλασσιῶν.

ΕΝ ΑΝΑΜΟΝΗ τοῦ πελάτου, τὰ ἐπιδέξια δάκτυλα συνεχίζουν τὸ ἀτέλειωτο κυνήγι τῶν πόντων.



μόδαρτοι αὐτοὶ ἐμποροὶ στὸν Δῆμο Ἀθηναίων, γιὰ τὸ δικαίωμα χρήσεως τοῦ πεζοδρομίου, καὶ ἡ μοναδικὴ αὐτὴ ἐπιβάρυνση δείχνει ἀκριδῶς τὸ «μέγεθος» τῶν ἐμπορικῶν τους συναλλαγῶν καὶ τὸ ὕψος τῶν εἰσπράξεων ποὺ πετυχαίνουν, ὄχι σὲ μιὰ μέρα, ἀλλὰ σὲ ὁλόκληρο χρόνο.

Ὅ,τι προσφέρεται εἶναι κυρίως χειροποίητο

Τριάντα δραχμὲς γιὰ τὸ πεζοδρόμιο, καὶ τίποτε ἄλλο. Τὰ ὑπόλοιπα ἀφοροῦν τὴν ὑπομονὴ τους νὰ προσέλθῃ ὡς τὸ μαγαζάκι τους ἓνας πελάτης καὶ τὴν χειρωνακτικὴ δασατηριότητα τῶν ὑπολοίπων μελῶν τῆς οἰκογενείας. Ὅ,τι προσφέρεται γιὰ πώληση εἶναι συνήθως χειροποίητο καὶ «σπιτικό», ὅπως λέγανε ἄλλοτε γιὰ τὰ γλυκά. Ἡ γιαιὰ τοῦ σπιτιοῦ, ἡ συνοικοῦσα θεία, τὰ κορίτσια ποὺ δὲν παρεσύρθησαν ἀκόμη ἀπὸ τὸν ὑποσχητικὸ ποταμὸ τῆς κομμωτικῆς καὶ τὴν δολαστική ἐλευθεριότητα τῆς διομηχανικῆς ἐργασίας, ὅλες κεντοῦν γιὰ κείνο τὸ μικρὸ θαλιτσάκι - προθήκη - κατὰστημα, ποὺ πρέπει νὰ εἶσαι χτισμένος ἀπὸ τὰ ἡρώικα ὑλικά τῆς μητέρας τοῦ σπιτιοῦ γιὰ νὰ τὸ διαχειρισθῇ. Ἡ βροχὴ τὴν ξεπλένει μαζί του καὶ ὁ χειμερινὸς ἀνεμὸς τὴν στέλνει, ξεπαγιασμένη, νὰ κυνηγήσῃ κάποιο πετσετάκι τῶν 10 δραχμῶν, ποὺ τύλιξε, περνώντας, στὰ ἀδιάφορα δάχτυλά του. Ὅσο γιὰ τὸν ἥλιο, Αὐτὸς τῆς στερεὴ τὴν μοναδικὴ τῆς ὁμπρῆλλα, γιὰ νὰ προστατεύσῃ ἀπὸ τίς ἀκτίνες του τὰ χρωματιστὰ νήματα τῶν ἐργοχειρῶν.

—Ἐχομε βαρεθῇ τὰ κρῦα πιά, μὰς λείει μιὰ κεντήστρα τῆς ὁδοῦ Κορνάρου, ἀλλὰ τί νὰ κάνης, σὰν ἔχης τρία ἀνήλικα στὸ σχολεῖο;..

Ἡ συζήτηση μαζί τους δὲν εἶναι χωρὶς ἐνδιαφέρον, ἀπὸ τὴν ἀνθρώπινη πλευρὰ τῆς. Μάθαμε, κουβεντιάζοντας, πὼς ἡ ἀστυνομία τίς βοηθά- ὄταν ἔχουν τακτοποιήσει τὴν ἀδεία τους, ἀλλὰ ὅ- τί ὁ τουρισμὸς ξυρίζει τὰ μούτρα του καὶ τρίζει τίς δονάρες τοῦ ἀπειλητικά, μόλις τίς ἀντικρύ- ζῃ, καὶ εἶναι ἑτοιμὸς νὰ τίς καταπιῇ, ὅπως θέλει νὰ καταπιῇ καὶ τὸν Λυκαδητὸ.

Ξανὰ καὶ ξανὰ στὶς μονότονες θελονιές...

Ἀνρωτᾶτε καὶ γιὰ τοὺς γειτονικούς ἐμπό- ρους, αὐτοὶ ξεχνοῦν τοὺς περὶ συναγωνισμοῦ νό- μους, ποὺ διέπουν τὴν φιλελεύθερη οἰκονομία, καὶ φιλοξενοῦν τὰ βράδια τὴν πραγματεία τῶν ταπει-

νῶν συναδέλφων τους, μαζί μὲ τὸ σκαμνάκι ποὺ ξεκουράζει τὴν ταλαιπωρημένη ὑπομονή τους.

Τὸ ζήτημα τῶν εἰσπράξεων προκαλεῖ τὰ γέ- λια τους -θλίβερά κάπως- καὶ σὰς ἀπαντοῦν, κα- θὼς φτιάχνουν τὰ ἀνεμοδαρμένα μαλλιά τους, μὲ τὸ χέρι κάποιας σκιώδους κοκεττασίας:

—Τὸ κατσotάτικο; Οὔτε ποὺ τὸ βλέπουμε, ἂν δὲν εἶναι γιορτάδες. Πενήντα τὴν ἡμέρα πές καὶ βάλε τριάντα, γιὰ νάσαι σίγουρος.

«Τριάντα», καὶ τὸ δεχόμαστε χωρὶς νὰ πιστεύ- ομε ὅτι γινόμαστε ἀκούσιοι δοηθοὶ κάποιοι φο- ροφυγᾶδος...

Τοποθετημένες, ἀπὸ ρυμοτομικὴ σύμπτωση, στὶς βορεινὲς παρόδους τῆς Ἑρμοῦ καὶ τῆς Μη- τροπόλεως, μαζεύουν χίλιους ἀνεμούς τὸν χειμῶ- να, πρὶν συγκεντρώσουν πενήντα ἀνεμικές δρα- χμὲς, καὶ τὸ βράδυ στηρίζουν καὶ πάλι τὰ μάτια στὰ σχέδια καὶ στὰ χρώματα ἐνὸς ἐργοχειροῦ, ποὺ ἔχουν κεντήσῃ ξανὰ καὶ ξανὰ τίς μονότονες καὶ ἀπείρες θελονιές του.

Ἐνα «ὀρειδατικό» μαγαζὶ γιὰ διάφορα εἶδη

Ἀλλὰ οἱ «κεντήστρες» δὲν εἶναι μόνες στὶς ἐμπορικὲς ὁδομαχίες τοῦ γυναικείου φύλου. Τὰ κουμπιὰ καὶ οἱ γλαστρες, τὰ λουλούδια καὶ τὰ πλεκτά, τὸ λιβάνι καὶ τὰ ἀπορρυπαντικά ἀποτε- λοῦν σημαντικὸ κεφάλαιο στὶς ὑπαίθριες ἐμπορι- κὲς προστάσεις τῶν γυναικῶν.

Δίπλα στὴν παλιὰ πόρτα ἐνὸς δερματολόγου τῆς ὁδοῦ Ἀγίου Μάρκου ἔχει στήσει τὸ κατάστη- μὰ τῆς μιὰ συμπαθητικὴ ἡλικιωμένη «ἐμπόρισσα». Μαγαζὶ καὶ ἐμπόρευμα δὲν καταλαμβάνουν στὸ πεζοδρόμιο παρὰ ὅσο χρειάζεται γιὰ τὸ σκαμνά- κι, ὅπου κάθεται ἡ ἐπιχειρηματίας. Τὰ ὑπόλοιπα ...ἀναρριχάνται στὸν τοῖχο τοῦ ἱατρείου. Μεγά- λες καρτέλλες μὲ κουμπιὰ καὶ φθινὰ κολλιέ εἴ- ναι ἀνηροτημένα ἐκεῖ καὶ περιμένουν τὸ ἐπιθετικὸ γυναικεῖο πλήθος, ποὺ κυκλοφορεῖ στὸν ἐμπορικὸ αὐτὸ δρόμο καὶ ἔλκεται ἀπὸ τὴν στιλπνότητα τοῦ χρωματιστοῦ γυαλιοῦ καὶ τὸ σειρηνικὸ τραγοῦδι τῶν χρωμάτων. Προχθές -λίγες μέρες πρὶν- τὸ μωστῆρι καὶ ἐνῶ ἡ ἡλικιωμένη ἰδιοκτήτρια τοῦ ὀρειδατικοῦ αὐτοῦ μαγαζιοῦ προσπαθοῦσε νὰ κα- λύψῃ τίς ἀνάγκες τοῦ μεσημβρινοῦ γεύματος μὲ μιὰ τυρόπιττα -μιὰ μεγάλη τυρόπιττα-, πέντε ζεύγη χειρῶν ὠθήθηκαν πρὸς τὰ κομήματα καὶ στίλβοντα κουμπιὰ καὶ ἄρχισαν νὰ δοκιμά- ζουν. Κολλιέ καὶ βραχιόλια ἀλλάζαν θέση μὲ τα- χύτατο ρυθμὸ, στοὺς λαιμούς, καθὼς καὶ στοὺς

καρπούς τῶν γυναικείων χειρῶν. Καρπὸς τῆς ἐπι- θετικῆς αὐτῆς δοκιμῆς ἦταν νὰ παρατήσῃ τὸ γέ- μα τῆς ἡ ἰδιοκτήτρια, γιὰ νὰ βάλλῃ τάξη στὰ γυ- ναικεῖα χέρια. Δὲν καταλάβαμε τὴν ἐχθρική αὐτὴ κίνηση καὶ ἀπμακρυνθήκαμε μὲ ἀπορία, ποὺ δρῆ- κε ὅμως ἀργότερα τὴν ἀπάντησή της.

—Εἶναι κι αὐτὲς οἱ «μαζῶχτρες», μὰς εἶπε μιὰ ἄλλη πωλήτρια κεντημάτων. Ψάχνουν - ψά- χνουν καὶ στὸ τέλος δὲν ἀγοράζουν τίποτε.

Καὶ πλούσιοι καὶ φτωχοὶ μετὰ τῶν πελατῶν...

Τὸ ὑπόλοιπο μέρος τῆς συζητήσεως μαζί της ἦταν μιὰ ἐπεξήγηση τοῦ πὼς μερικές ἀπὸ αὐτὲς τίς τόσο ἀνικανοποίητες «πελάτισσες» καταφέρ- νουν στὸ τέλος νὰ πάρουν κάτι ἀπὸ τὴν φτωχὴ συλλογὴ κεντημάτων, χωρὶς, φυσικά, νὰ ἀφήσουν καὶ τὸ ἀντιτίμὸ του.

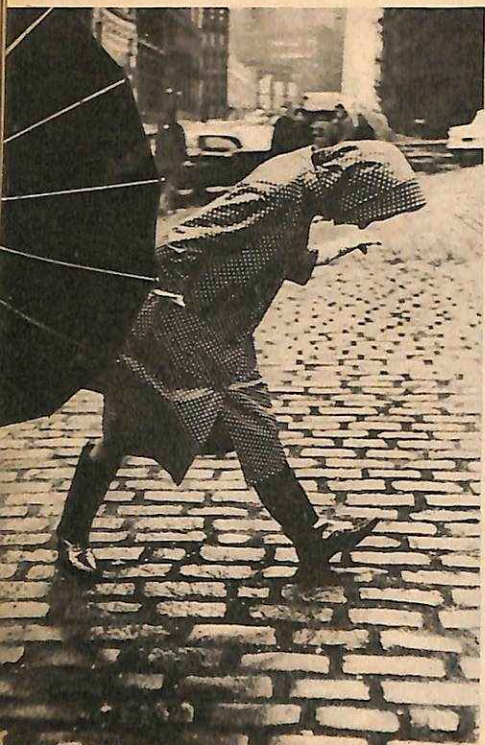
Καί, ἐνῶ ἀφήνουμε τὸ ὑπαίθριο γυναικεῖο ἐμ- πόριο κολλιέ καὶ κεντημάτων νὰ συνεχίζεται -σὲ πολλὲς περιπτώσεις, ἀπὸ τὴν προπολεμικὴ ἀό- μη περίοδο, στὶς ἴδιες πάντα γωνιές-, φθάνουμε στὴν πλατεία τῆς Ἀγίας Εἰρήνης.

Τριάντα πέντε χρόνια δρισκεται στὴν ἴδια πάν- τα γωνιά ἡ Κα Βαγία. Πουλάει γαρύφαλλα γιὰ- πωνέζικα, ποὺ κοστίζουν μιὰ δραχμὴ ἡ ρίζα, ἄλ- λά καὶ καμέλιες, ὁλόκληρα μικρὰ δενδράκια, ποὺ μπορεῖ νὰ στοιχίζουν καὶ 1.500 δρχ. ἀκόμη. Φυ- σικά, καμέλιες δὲν πουλοῦνται κάθε χρόνο, οὔτε κάθε δυὸ. Γι' αὐτὸ καὶ ἡ γηραιά αὐτὴ ἀνδρωπῆς μὰς εἶπε, σὰν τὴ ρωτήσαμε:

—Ἐδὼ ἔρχεται κι ὁ πλούσιος κι ὁ φτωχός. Ἀλλὰ κι ὁ πλούσιος λίγα δίνει. Δὲν ἔχομε, ὅμως, παράπονο (τὸ ὑπαίθριο ἀνδρωπῆς -τὸ συντηρεῖ μαζί μὲ τὸν ἀνδρα τῆς), ζήσαμε τριάντα πέντε χρόνια μὲ τὰ λουλούδια. Τώρα, συμπλήρωσε χω- ρὶς μιὰ σκιά μελαγχολίας στὸ ψημένο ἀπὸ τὸν ἀνεμὸ καὶ τὸν ἥλιο 35 ὑπαίθριων χρόνων στὸ πρό- σωπό της, καθόμαστε ἐδῶ, νὰ κυλήσουν οἱ μέρες, ὥσπου νὰ φύγουμε...

Τὸ λουλακὶ μαντήλι, ποὺ στερέωνε τὰ γκρίζα μαλλιά της, κυμάτισε γύρω στὸ καστανό, σὰν τὸ χῶμα, πρόσωπο, καθὼς τὸ ἀναρρίπισε ὁ ἀνεμὸς. Μετὰ, μὲ τὰ χέρια σταυρωτά, στερῶσε τίς δυὸ οὐρανιές του ἀκρες «χισατί» στὸ στήθος καὶ ἔγι- νε ἓνα μὲ τίς πολυχρώμες γλαστρες καὶ τίς πρα- σινάδες, γιὰ νὰ τὴν πάρουμε φωτογραφία.

Θ. ΔΑΣΚΑΛΟΠΟΥΛΟΣ



ΑΝΟΙΞΗ! Άλλα και για την άνοιξιότικη θεοζή μιὰ χορήγη ιδέα



Η ΒΡΟΧΗ ΔΕΝ ΕΜΠΟΔΙΖΕΙ ΚΑΘΟΛΟΥ...
...ΤΗΝ ΩΡΑΙΑ ΚΑΙ ΚΟΜΨΗ ΕΜΦΑΝΙΣΗ



- Αιθέρια, πολύχρωμη, ή ανοιξιάτικη μόδα του 1962, έκανε τήν εμφάνισή της στα σαλόνια τής «ώτ - κουτύρ», στόλισε τὰ μεγάλα περιοδικά μόδας, ένθουσίασε, έπεβλήθη, κατέπληξε.
- Δουλουδάτα έμπριμέ σέ όνειρώδεις συνδυασμούς χρωμάτων, άέρινες μουσελίνες, μακρυνές εσάρπες, μπέρτες με μικρά ποντόν, κολακεύουν τήν σιλουέττα και ύπογραμμίζουν τήν προσωπικότητα.

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΕΣ ΑΝΟΙΞΙΑΤΙΚΕΣ

Ήρωοκρειοιικά μονιέγα τοῦ Χάρωερ's Μωαζάρ

- Άπλή στή γραμμή της, με έντονα τονισμένη θηλυκότητα, ή νέα γραμμή επιβάλλεται περισσότερο με τή διακριτική όμορφιά της παρά με κτυπητούς έκκεντρισμούς.
- Τό Παρίσι πρωτίστως, και ή Ρώμη και τó Λονδίνο κατόπιν, πού καθιερώνουν τή γυναικεία σιλουέττα, αὐτή τή φορά συμφωνοῦν: 'Η νέα μόδα θά είναι φρέσκια, νεανική, χαριτωμένη, γοητευτική.

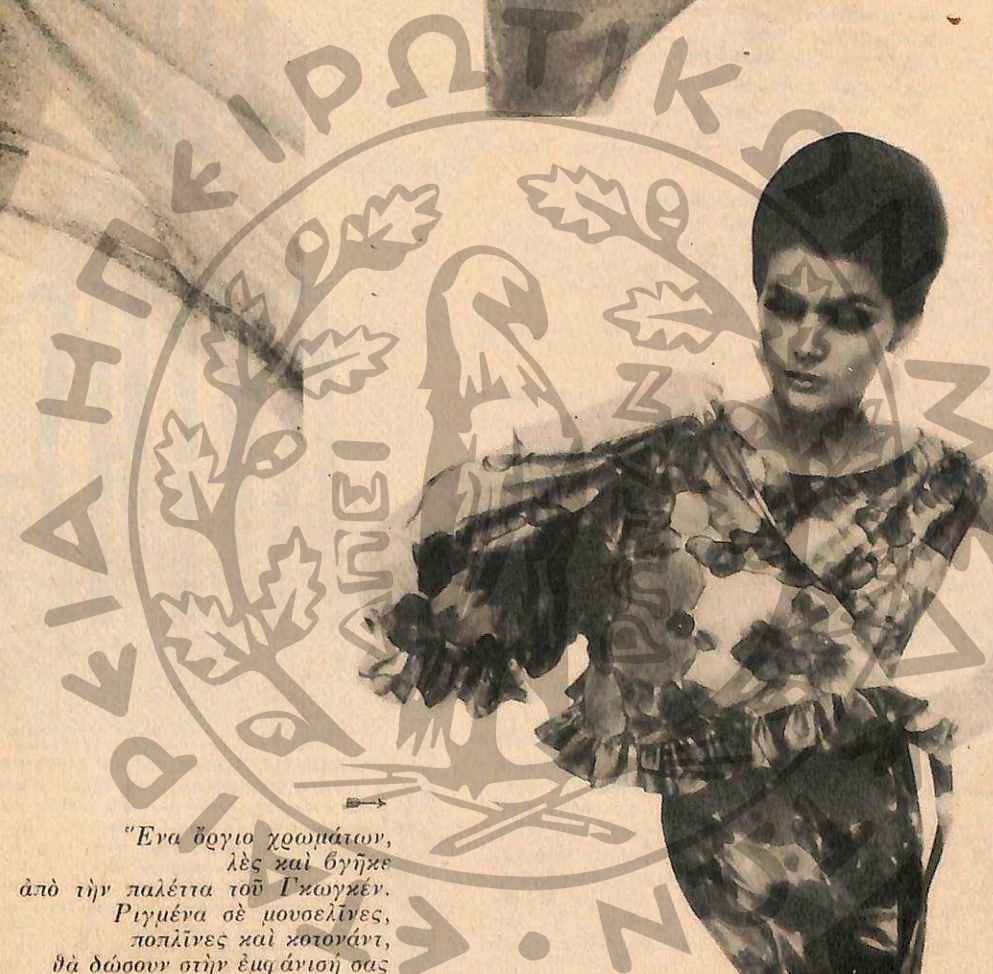


Η μόδα επανέρχεται, ξαναθυμάται τὰ παλαιά καλά έγ άσματα, τις ρομαντικές, όλο θηλυκότητα γραμμές. Άπλό στην προοιοτυπία του, τó όραίο αὐτό κοκταίηλ γόρεμα άνοίγει σ' ένα ισχυρό ντεκολτέ στην πλάτη, πού καλύπτεται από μιὰ μπέρτα.

Άέρινη, πίσω από άλλεπάλληλα πέπλα μουσελίνας, τυλιγμένη σέ εσάρπες, ή γραμμή τοῦ 1962 συνδυάζει τόν νεανικό παλμό με μιὰ ύπογραμμισμένη θηλυκότητα.



Επιβάλλεται με τήν απλότητά της και καταπλήσσει με τήν επινοητικότητα στις λεπτομέρειες ή κοντή μπέρτα, πού καταλήγει σέ μικρές μεταξωτές γούντες.



Ένα όργιο χρωμάτων, λές και βγήκε από τήν παλέττα τοῦ Γκωγκέν. Ριγμένα σέ μουσελίνας, ποπλίνες και κοτονάνι, θά δώσουν στην εμφάνισή σας τούς χαρούμενους τόνους τής άνοιξέως.

Ένα πρωτότυπο
μυθιστόρημα
άγωνίας και φρίκης,
του Φρεντερικ Ντάρ,
του μεγαλύτερου σύγχρονου
Γάλλου αστυνομικού
συγγραφέως

4

Νομίζω ότι χαμογέλασα. Τό διαζόταν! Αυτό τό άχρηστο πράγμα έπαιρνε την όψη μιάς έπιτακτικής ανάγκης.

—Θά κάνω όσο πιό γρήγορα μπορώ.

—Γιά την τιμή...

—Γιά την τιμή κανονίστε τα με τόν γαμπρό μου, έκείνος άσχολείται μ' αυτό.

Η κυρία Νωλλέν φαινόταν ικανοποιημένη. Την ξανασυνωδένσαμε ως τό αυτοκίνητό της και, όταν πήρε τη θέση της στο τιμόνι, ξανάλεισα την πόρτα της. Κάνοντας αυτή την κίνηση, είχα τόν καιρό νά διακρίνω κάτι τό απροσδόκητο στό πίσω κάθισμα: Μιά κούκλα, μία παλιά κούκλα από πορσελλάνη, πού δέν είχε πιά μαλλιά κι από την όποια έλειπε τό ένα μπράτσο. Αυτό τό άκρωτηριασμένο παιχνίδι ήταν τεράστιο και, εκ πρώτης όψης, τό πήρα γιά άληθινό παιδί.

Η κούκλα είχε μεγάλη άνοιχτόχρωμη και άπλανή μάτια και δέν φορούσε κανένα ρούχο. Τό σώμα της είχε κάτι τό θλιβερό και τό κάπως τερατώδες. Η κόρη της κυρίας Νωλλέν ήταν λοιπόν ένα παιδί;

Έκανε διασθεν τό αυτοκίνητό της, γιά νά πάρη τη στροφή, με μεγάλη έπιδεξιότητα. Τό τεράστιο αυτοκίνητο, όταν ήταν σταματημένο έμοιαζε με ένα μνημείο από παλιοσιδερικά, αλλά ή δύναμη της μηχανής του τού έδινε ξαφνικά την κάπως βαρειά γάση ενός ρωμαλέου άλόγου.

Έξαφανίστηκε στόν κατήφορο. Άκούσαμε τό κλάξον της πιό κάτω. Έμοιαζε περισσότερο με κώδωνα συναγερμού παρά με κλάξον.

—Είσαί βέβαιος ότι δέν την γνωρίζεις, πατέρα;

—Είμαι έντελώς βέβαιος, κόρη μου!

Ξαναγύρισε στη θέση του με την σειρά του κι άρχισε πάλι νά γυρίζει τόν τροχό του. Μέσα από τά δημιουργικά χέρια τού Σύνδη, ένα βάσο με στενό λαμό άρχισε νά ξεπροβάλλη, άκτινοβόλο, σάν ψάρι πού βγαίνει μέσα από τό κύμα...

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΒΑΘΜΟ

Επί δυό - τρεις μέρες δέν είχα άλλη ευκαιρία νά ξαναμιλήσω με την κυρία Νωλλέν. Την διέκρινα στό βάθος της άλλεας ή σέ κανένα παράθυρο τού σπιτιού της. Αλλά δέν έβλεπα ποτέ την κόρη της. Γιατί άραγε τό παιδί δέν έβγαινε καθόλου; Η Μανταλένια κ' έγώ κάναμε χίλιες υποθέσεις γιά λογαριασμό της. Καταλήξαμε νά την φανταζώμαστε σάν ένα χλωμό κορίτσκι, πού έχει προσβληθή από πολιομυελίτιδα και μετακινείται με δυσκολία, με πατερίτσες. Αναρωτιόμαστε επίσης άν ή καινούργια ιδιοκτήτρια μας ήταν χήρα ή χωρισμένη.

Θά σκεφθήτε άσφαλώς ότι ή γυναίκα μου κ' έγώ δίναμε υπερβολική προσοχή και σημασία σέ κάποιον πού δέν μάς άφορούσε με κανέναν τρόπο, και συμφωνώ μαζί σας ότι, γιά όποιον θάβλεπε τό ζήτημα αντικειμενικά, σπάσαμε τό κεφάλι μας γιά κάτι πού δέν είχε μεγάλη σημασία. Μά αυτό πού συντηρούσε την περιέργειά μας ήταν ένα ύποπτονέηδο προαίσθημα. Τό ένστικτό μας είχε από την πρώτη ημέρα καταλάβει ένα ακαθόριστο κίνδυνο, πού ήταν περισσότερο άνησυχητικός, άκρωτός έπειδή ήταν ακαθόριστος. Νομίζω ότι τό μαρτύριό μας ήταν σωματικό: Η άφαιξη της κυρίας Νωλλέν στό κόσμο μας ισοδυναμούσε με μία άπώσιμη άρρώστια...

Στίς άρχές τού Σεπτεμβρίου, οι δουλειές μας άρχισαν νά πέφτουν σημαντικά. Οι τουρίστες έ-

Με άνυπέρβλητο
στό είδος του ύφους,
τό μυθιστόρημα αυτό
άποτελεί σταθμό
γιά την διεθνή
άστυνομική
φιλολογία

χαν άρχίσει νά γίνονται πιό σπάνιοι, κι αϊτοί πού περνούσαν δέν ένδιαφερόντουσαν πιά γιά τά άγνεία μας. Όρισμένοι σταματούσαν άκόμη, αλλά αισθανόταν κανείς ότι ήταν σκεπτικοί και με λίγα χρώματα, γιατί γύριζαν τώρα από τις διακοπές τους. Έκείνη την στιγμή κατάλαβα πώς είχε φτάσει ό καιρός νά αναλάβω μία δουλειά περισσότερο έπιμερδή. Αλλά τί δουλειά; Η Μανταλένια δέν ήθελε νά εγκαταλείψη έκείνο τό μέρος εξ αίτίας τού πατέρα της, κ' έγώ ό ίδιος δέν είχα καμιά διάθεση νά πάω νά δώσω μάχη σέ άλλα μέτωπα. Είχα συνηθίσει στην έλευθερή ζωή πού κάναμε. Άγαπούσα τό μικρό σπίτι μας, τις μικρές μας συνήθειες και τό ήσυχο τοπίο πού μάς περιέβαλλε.

Έκείνη την ημέρα... Βλέπω ότι χρησιμοποιούσυχνά αυτή την έκφραση, αλλά, καθώς όλη ή ιστορία έγινε κατά διαστήματα, υπάρχουν πολλές περιγραφές στην διήγησή μου πού πρέπει νά άρχίζουν με τό έκείνη την ημέρα. Κάθε έπεισόδιο είναι ένας σταθμός, πού πρέπει νά τόν σημειώνω καλά, γιά νά μείνω πιστός στην χρονολογική σειρά της άφηγησέως μου. Έκείνη την ημέρα, λοιπόν, δηλαδή δυό - τρεις μέρες μετά την έπίσκεψη της κυρίας Νωλλέν στό σπίτι τού γέρο - Σύνδη, ενώ ή γυναίκα μου έτοιμάζε τό μεσημεριανό φαγητό, πήγα στό σπίτι της γειτονιάς μας. Αυτή ή άποφραση μου ήρθε ξαφνικά. Πριν δυό λεπτά άκόμη, ούτε καν τό σκεπτόμουν. Κ' έπειτα, δλωσιόόλου άπότομα, άρχισα νά άνεβαίνω την άλλα με τά κυπαρίσσια, σάν νά είχα άπαντήσει σέ κάποια μυστηριώδη κλήση.

Χτύπησα την πόρτα.

—Ποιός είναι; ρώτησε έκείνη.

Γύρισα τό κεφάλι μου. Καθόταν έξω, σέ μία ψάθινη καρέκλα. Κοντά της ύπρχε μία έντελώς όμοια καρέκλα, πού ή πλάτη της πού έκρυβε αυτόν πού καθόταν, γιατί ύπρχε κάποιος σ' αυτή την δεύτερη καρέκλα. Έβλεπα νά χρέμωνται οι γάμπες ενός μπλου - τζίνς.

—Ω! Κύριε Άριέ, καλημέρα...

—Καλημέρα, κυρία... Έρχόμουν νά σάς μιλήσω σχετικά μ' έκείνη την ύδρια.

Πλησιάζοντας δέν είχα μάτια παρά μόνο γιά την δεύτερη καρέκλα. Τί πλάσμα έπρωκετό νά ανακαλύψω σ' αυτήν; Η άπογοήτευσή μου ήταν ζωηρή: Δέν ύπρχε κανείς, τά μπλου - τζίνς άποτελούσαν μέρος ενός σωρού από ρούχα, πού ή κυρία Νωλλέν έτοιμαζόταν νά μπλώση. Πήρε τό καλάθι τού ραφινάτος της κ' έσπρωξε τόν σωρό με τά ρούχα.

—Καθήστε!

—Εύχαριστώ!

Φορούσε παντελόνια. Κάτι παντελόνια ύπερβολικά μεγάλα γι' αυτήν, άνδρικά παντελόνια από τσίπι, πού τά έσφιγγε στη μέση της με την βοήθεια ενός σπάγγου.

—Λοιπόν, πρόκειται νά την έχω γρήγορα;

—Μάλιστα. Ό πεθερός μου μού ύποσχέθηκε νά την άρχίσω αυτή την εβδομάδα. Ένα βάσο αυτόν τών διαστάσεων, καθώς καταλαβαίνετε, πρέπει νά είναι γερό. Πρέπει...

Μιλούσα, έπινοούσα ό,τιδήποτε, γιά νά δικαιολογήσω την παρουσία μου. Και μιλώντας κοιτούσα γύρω μου με έπιμονή.

—Η κόρη σας δέν είναι εδώ;

—Διαβάξτε. Έχουμε φάει ήδη...

—Ω! Καταλαβαίνω!

Και πράγματι καταλάβαινα. Έβλεπα νά στεγνώνουν μερικά ρούχα στην πλευρά τού σπιτιού πού ό ήλιος την χτυπούσε πύ δυνατό. Είχε τοπο-

θετήσει ένα σκοινί άνάμεσα στό στήριγμα ενός παραθύρου και σ' ένα δένδρο.

Κι ανακάλυψα, χαριτωμένα σ' αυτό τό σκονί, κάτι έσώρουχα, πού μού προκάλεσαν μεγάλη ταραχή και πού όμοια τους δέν είχα δει ποτέ στην ζωή μου: Δυό άραχνοϋφαντες κυλότες με ροζ δαντέλλα στην άκρη κ' ένα άφρώδες σουτιέν, τού όποιον τό περιοχόμενο δέν μπορούσε κανείς νά έμποδίση τόν έαυτό του νά φαντασθή....

Ενα άπλό βλέμμα στην κυρία Νωλλέν σ' έκανε νά καταλάβης ότι αυτά τά έσώρουχα δέν ήταν δικά της. Άλλωστε, τά δικά της έσώρουχα ήταν κορμασμένα δίπλα σ' αυτά. Κάτι έσώρουχα μεγαλύτερα και πιό σοβαρά. Έσώρουχα χωρίς μυστήριο, μιάς γυναίκας ώριμης: Αυτό σήμαινε ότι ή κόρη της δέν ήταν πιά παιδί, αλλά δόκκληση κοπέλλα! Η κυρία Νωλλέν άκολούθησε τό βλέμμα μου κ' έννοισα τόν έαυτό μου νά κοκκινίζει.

—Ναι, έκανα την πλύση μας σήμερα τό πρωί, είπε άναστενάζοντας.

Ημουν έτοιμος νά την ρωτήσω την ήλικία της κόρης της, αλλά τώρα πιά δέν ήταν δυνατόν νά τό κάνω.

Σηκώθηκα.

—Φεύγετε κιόλας;

—Δέν έχωμε φάει άκόμη, τραύλισα.

Δέν κατορθώνα νά τραβήξω τό βλέμμα μου από έκείνο τό άσπρο και ροζ σουτιέν. Με μάγευε. Πρέπει νά σάς κάνω μία όμολογία: Με ύπνότηζαν πάντα τά άπλωμένα έσώρουχα. Πολλές φορές, στό διάστημα της ζωής μου, σταμάτησα μπροστά σέ άγνωστους κήπους, όπου είχαν άπλωμένα έσώρουχα, και τά έβλεπα με συγκίνηση. Η άντανάκλαση μιλιά περισσότερο στην φαντασία από τό άντικείμενο...

—Όστε, λοιπόν, μπορώ νά βασίζωμαι στην ύδρια μου;

—Μάλιστα, κυρία.

Με συνώδενσε ως τό αυτοκίνητό της, πού έμνε μονίμως σταματημένο μπροστά στό σπίτι, κ' έπειτα πήγε μέσα στό μουχλιασμένο σπίτι της. Καθώς έφτανα στη μέση της μεγάλης άλλεας, άκουσα την Ναταλί Νωλλέν νά παίζει πάλι τόν Ίσπανικό Χορό. Γύρισα πίσω νά κοιτάξω, αλλά δέν είδα παρά την μητέρα της, πού με κοιτάζε νά φεύγω, στημένη όλόισα μπροστά στό σπίτι, σάν πινόνι τού σκακιού.

—Πήγαι έκεί πέρα; με ρώτησε ή Μανταλένια.

—Ναι!

—Γιατί;

Κοκκίνισα, όπως είχα κοκκινίσει πριν από λίγες στιγμές κοιτάζοντας τό σουτιέν... Αισθανόμουν σάν νά είχα άπατήσει την γυναίκα μου. Μήπως δέν είχα νοιώσει σφοδρή έπιθυμία κοιτάζοντας έκείνο τό έσώρουχο;

—Με κατεδίωκε ή σκέψη αυτού τού κοριτσιού πού δέν έχωμε δει άκόμη!

—Και την είδες;

—Όχι. Αλλά έμαθα ότι δέν είναι κανένα παιδί...

Διηγήθηκα στην Μανταλένια γιά τά άπλωμένα ρούχα πού είχα δει. Ό λαμός μου δενόταν λιγάκι και πιστεύω ελικρινά ότι έκείνη μάντεψε την ταραχή μου.

—Είμαι πάντως κάτι τό άνισόροπο! φώναξα γιά ν' αλλάξω θέμα. Πέρασαν δεκατέντε μέρες περίπου πού έχουν έρθει εδώ και δέν έχωμε δει παρά την μητέρα μόνο!

—Θά δούμε στό τέλος και την κόρη, δέν μπορεί. Άν θέλεις τη γνώμη μου...

—Ναι;

—Είμαι τρελλές κ' οι δυό τους!

—Μπορεί.

—Άσφαλώς θά είναι... Έκτός πιά άν ή κυρία Νωλλέν την κρατά φυλακισμένη.

—Όμως... καμιά από τις πόρτες τού σπιτιού δέν κλείνει με κλειδί!

—Πάντως, ύπάρχει κάποιο δρώμα στη ζωή τους. Αυτό είναι βέβαιο.

Κάθησα στό τραπέζι μας, μπροστά σ' ένα πιάτο όπου άχνιζε μία φρέα χοιρινό.

—Ναι, Μανταλένια. Αυτό είναι βέβαιο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΟΓΔΩΟ

Από τότε άνυπομονούσα νά φτιάξη ό Σύνδης την περίφημη ύδρια. Τό παράξενο είναι ότι έκείνος δέν φαινόταν νά θέλη νά την κατασκευάση. Αϊτός, πού άγαπούσε τό επάγγελμά του και πού σκοτωνόταν στην δουλειά, έβρισκε άόριστες προφάσεις γιά νά τό αναβάλλη. Έπέμενα. Δέν ήξερα γιατί, άφού ή κυρία Νωλλέν δέν με έννοχλούσε,

HOOVER

HOOVERMATIC

Τό πλυντήριο, τό πιό γρήγορο τού κόσμου

Τό HOOVERMATIC πλένει, ξεβγάζει, στεγνώνει 15 κιλά ρούχα μόνο σε 30 λεπτά. Ένα HOOVERMATIC άξίζει όσο δυό άλλα πλυντήρια.

Πλένει καθαρά

Τά εξαιρετικά ρεύματα τού νερού πού δημιουργούν ή παλμαχεννήτρια και τά άνομοίόμορφα τοιχώματα τού κάδου έξασφαλίζουν ένα καλό και άπαλό πλύσιμο.

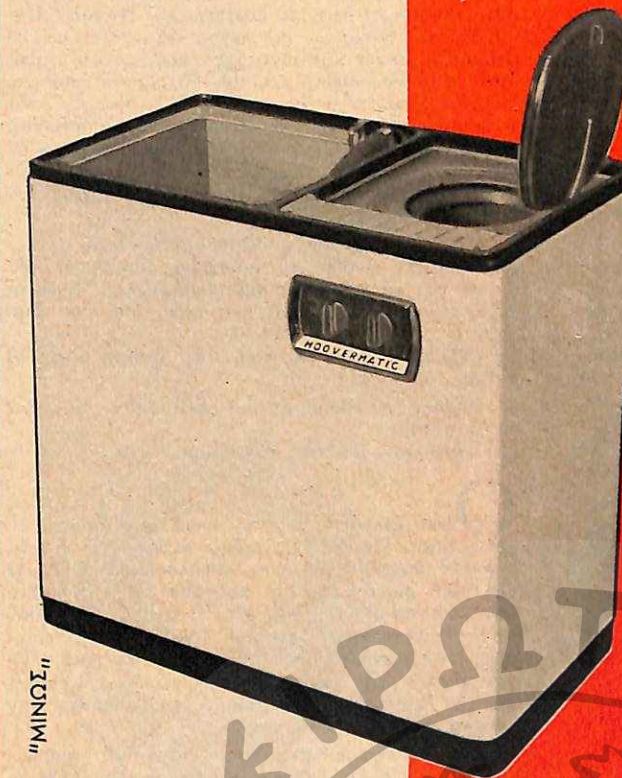
Ξεβγάζει τέλεια

Στό φυγοκεντρικό στεγνώτήριο τού HOOVERMATIC πού λειτουργεί ανεξάρτητα χωρίς στόν δεύτερο κινητήρα του, τά ρούχα ξεβγάζονται τέλεια χωρίς νά μένουν ίχνη σαπουνιού.

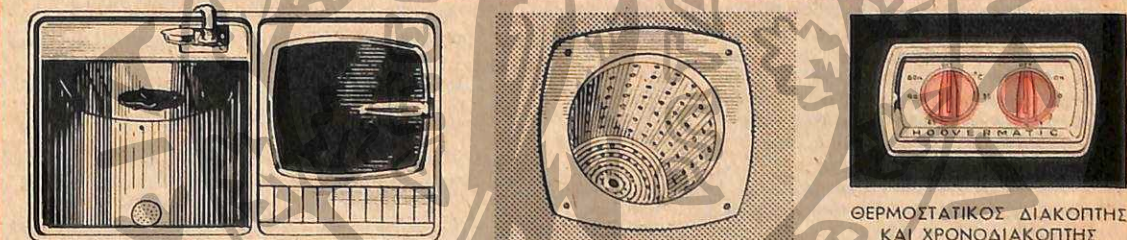
Στεγνώνει πραγματικά

Μερικά δευτερόλεπτα στο στεγνώτήριο άρκούν γιά νά φύγη και ή μικρότερη σταγόνα νερού. Με τό HOOVERMATIC έχετε τά ρούχα σας έτοιμα γιά σιδέρωμα.

Μεγάλη άπόδοση, μικρός όγκος
Παρά την μεγάλη άπόδοσή του τό HOOVERMATIC έχει μελετημένο σχήμα, ώστε εύκολα νά βρεσθή δεσί, μέσα στό σπίτι.



15 κιλά ρούχα σε 30 λεπτά



ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ

Λειτουργούν συγχρόνως με 2 ανεξάρτητους

ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ

Στεγνώνει ολόκληρη

ΚΑΔΟΣ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟΥ

καζανιά ρούχα

ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΙΚΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Τό νερό θερμαίνεται στους

βαθμούς πού θέλετε. Σταματούν

αυτόματως θέρμανσις κ πλύσιμο

ΤΕΝΙΚΗ ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΑΔΗΣ ΧΡ. ΑΛΛΑ 13
ΑΝΤΙΠΕΙΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΑΔΗΣ ΤΗΛ. 37.860-26.747

άλλα εγώ επέμενα. Κάθε φορά, ο γέρο - άγγελιοπλάστης έδινε ένα σωρό συγκεχυμένες εξηγήσεις. Τον χρειάζονταν, με δεβαίνανε, ένα ειδικό χρώμα. "Η το άνοιγμα του φουφουνι του δεν ήταν αρκετά μεγάλο. Κ' έπειτα, ένα δρόμο, καθώς πήγαμε εκεί για να δειπνήσουμε, είδα την ύδρια στη μέση της καλίδας. Είχε ένα όμοιο χρώμα ψημένου ψωμιού, δυο λαβές, που μόλις ξεχωρίζαν, κ' ένα χείλος με πολύ λεπτό σχέδιο για ένα τόσο μεγάλο κομμάτι. Παράξενο! "Η θεά αυτού του τεράστιου δάξου με ένθουσιασε, σαν να έπρόκειτο για κανένα άντικείμενο που επιθυμούσα από πολλή καιρό.

Βενηθούμενος απ' το γέρο, φόρτωσα την ύδρια στην χειράμαξα, που την είχα προηγουμένως γεμίσει με άχρωα, κ' έπειτα την στερέωσα μ' ένα σπάγγο. Όταν φτάσαμε στο σπίτι μας έκεινο το δρόμο πήρα την ύδρια μαζί μας. Θυμάμαι ότι, όταν άρχισα να κατεβαίνουμε τον κατήφορο, φόρτωσα την Μανταλένια πάνω στην χειράμαξα. Οι παλιές ρόδες της έκαναν έναν καταχθόνιο θόρυβο πάνω στην ασφαλτο. "Η γυναίκα μου γελούσε κ' έβγαζε κραυγές τρόμου κάθε φορά που έκανα καμιά απότομη κλίση.

—Φίλ, μου έλεε όταν φτάσαμε, πιστεύεις ότι θα μπορούσαμε μια μέρα να έχουμε δικό μας αυτοκίνητο;

—Και βέβαια!

—Θα το ήθελα τόσο πολύ... Ξέρεις να οδηγείς;

—Έχω και άδεια μάλιστα... Βλέπεις; Αυτό είναι μια άρχη!

"Άφησα την χειράμαξα με το φορτίο της μπροστά στο σπίτι μας. Αυτή ή επιθυμία του αυτοκινήτου με είχε μελαγχολήσει. "Η άδελφιά της της δέσεώς μου μου εμφανίστηκε σ' όλη την απελπισία της. "Ήταν τρεις μέρες τώρα που δεν είχαμε εισπράξει ούτε δυο χιλιάδες φράγκα. Δεν υπάρχε πια αγωνιώδης πράγμα από μια πηγή που στερεύει. Κ' οι άσχημες μέρες δεν θ' άργούσαν τώρα πια. Είχε κάνει πάρα πολύ όμοιο καλοκαίρι ώστε να ελπίζουμε σ' ένα ήλιόλοστο φθινόπωρο...

—Φαίνεσαι λυπημένος, Φίλ.

—Καθόλου. Τί ιδέα είναι αυτή;

—Ξέρω τί σε στενοχωρεί! "Αναρωτιέσαι τί θα κάνουμε τον χειμώνα, δεν είν' έτσι;

—Ναι, λιγάκι... "Αλλά θα θρούμε τον τρόπο να κερδίζουμε όσα χρειάζονται για να ζούμε.

—Τό ουσιαστικό είναι να μη χωριστούμε, Φίλ. Βλέπεις, αγάπη μου, θέλα να μέναμε πάντα μαζί.

Είχε μια ροή φωτιά στα μάγουλα, και στα μάτια της χίλιες μικρές φλογίτσες, σαν να αντανακλούσε στις κόρες της ένα καντηλέρκι έκκλησις. Την φίλησα, ανασαίνοντας δυνατά την κορισίστικη μυρωδιά της. "Η Μανταλένια ήταν σαν ένα φυτό, που κάθε φύλλο του έχει την γη και τον ήλιο συγχρόνως.

—Θέλεις να μου παίξεις φουσαρμόνικα, Φίλιπε;

—Τώρα;

—"Αφού τώρα έχω διάθεση ν' ακούσω μουσική!

Πήγα να πάρω το όργανο από το συρτάρι του κοιμοδίνου κι άρχισα να παίζω ότι μου κατέβαινε στο κεφάλι, ένα σωρό μικρά τραγούδια.

Καθόμουν στο πάτωμα. "Η Μανταλένια στεκόταν άκουμπισμένη στον τοίχο απέναντί μου και με άκουγε με μισόκλειστα βλέφαρα. Στο τέλος σταμάτησα να νινάρω την φουσαρμόνικα, που οι τρύπες της ήταν γεμάτες σάλιο.

—Θάθελες να με μάθης, Φίλ;

—Τί ιδέα!

—Θέλω να μάθω να παίζω... Θα πρέπει να είναι κάτι το καταπληκτικό να μπορείς να παίζεις μουσική, δεν είν' έτσι;

Σκέφτηκα την άγνωστη νέα, που σασχαρουνούσε το βιολί της κάθε πρωί, θλιβερά. "Ενοιώθα την ανάγκη να την δω, έστω και μια φορά μόνο. "Εξ ατίας εκείνου του άσπρου σουτιέν με την άνοιχτη ροή δαντέλλα... Ντρεπόμουν λιγάκι για τις σκέψεις μου.

—Ξέρεις σολφέζ;

—Όχι.

—Τότε μάθε μόνη σου. Όταν δεν γνωρίζω κανείς μουσική, το καλύτερο είναι να έπαινο μόνος τον έναν τρόπο, για να χρησιμοποιή ένα όργανο...

—Νομίζεις πως θα μπορούσα να τα καταφέρω;

—Φυσικά.

"Η Μανταλένια άρχισε να φασά μέσα στην φουσαρμόνικα. Το ρεσιτάλ της δεν είχε τίποτα το μελωδικό. Χαμογέλασα για να την ενθαρρύνω, αλλά έπειτα από δυο λεπτά είχα εγκαταλείψει το δωμάτιο και τριγυρίζα μέσα στο σκοτάδι του πάρκου. Το νυχτερινό αέρα κοινόσε τις κορυφές των κυπαρισσιών και οι κοινοβάνιες άφηναν τότε - τότε το πένθιμο ορλιαχτό τους. Δυο παράθυρα ήταν φωτισμένα στο σπίτι της κυρίας Νωλλέν. Με άργα δήματα ανέβηκα την αλλέα. Παράξενο πράγμα! "Από τότε που είχαν εγκατασταθεί οι δυο γυναίκες, η αλλέα δεν φαινόταν πια εγκαταλειμμένη. Νομίζω πως αυτή η έντυπωση προερχόταν από τα περάσματα του μεγάλου αυτοκινήτου, που είχε σαρώσει τους δάτους και τις τσουκνίδες.

"Όταν βρέθηκαν σε απόσταση τριάντα μέτρων από το σπίτι, σήκωσα τα μάτια μου προς αυτά τα δυο φωτισμένα ορθογώνια, που ξεχωρίζαν μέσα στο σκοτάδι.

Προσπάθησα να μαντέψω ποιά από τα δυο αυτά παράθυρα ήταν το δωμάτιο της Ναταλί. Περιμένα να διακρίνω σιλουέττες και κόντεψα να σταθολαμιάσω κρατώντας το κεφάλι μου ψηλά. Μια παράξενη σιωπή δάρανε το δίκτυο, που μόλις την διέκοπτε ο άνεμος. Πότε - πότε το γεγάρι κατώρθωνε να έλευθερωθώ από τα σύννεφα και για μια στιγμή το σπίτι εμφανιζόταν μέσα σε μια γλωμική απώθηση. "Επειτα ξανάπετε πάλι στο σκοτάδι και τα δυο παράθυρα ξανάρχιζαν να λάμπουν σαν δυο μάτια.

"Ήμουν εκεί κάπου δέκα λεπτά, όταν η κυρία Νωλλέν άνοιξε το αριστερό παράθυρο. "Εσκυψε για να πιάσει τα παρδαυρόφυλλα. "Ενώ τα έκλεινε, την άκουσα να λέει πίσω από τον ώμο της:

—Τώρα πρέπει να κοιμηθής, αγάπη μου. Θα παίζεις αύριο...

Φάνηκε ν' ακούη κάποια αντίρρηση. Κ' έπειτα απάντησε:

—Μά ναι, θα την κατεβάσω...

Οταν έκλεισαν τα πατζούρια δεν άκουγα τίποτε πια. Περιμένα λιγάκι ακόμη. "Η κυρία Νωλλέν εμφανίστηκε στο κεφαλόσκαλο. Φορούσε την μόδι ρόμπα της και κρατούσε στην άγκυλιά της κάτι παράξενο, που δεν το αναγνώρισα αμέσως. Τραγουδούσε κάτι που έμοιαζε με νανουρισμα, ενώ κατεβιγνόταν προς το αυτοκίνητο. "Όταν άνοιξε την πόρτα, το εσωτερικό του αυτοκινήτου φωτίστηκε και είδα ότι κρατούσε την κουνάλα στην άγκυλιά της.

Την ξάπλωσε στο πίσω κάθισμα, ψιθυρίζοντας αυτές τις μικρές φρασούλες που λένε οι μητέρες στα μωρά τους. "Επειτα γύρισε στο σπίτι της.

—Δεν υπήρχε πια παρά ένα μόνο παράθυρο φωτισμένο στο πρώτο πάτωμα. "Εχανα μεταβιγνώνοντας μια ακαθόριστη απογοήτευση...

"Η Μανταλένια εξακολουθούσε να παίζει φουσαρμόνικα. Καταλάβετέ το καλά: "Επαίξε πραγματικά. "Ω, δεν έπαίξε ακόμη πολύ καλά, αλλά κατώρθωνε να έμμενεί αποσπάσματα από γνωστά τραγουδάκια.

—Μπράβο, έχεις ταλέντο, αγάπη μου.

"Ήταν κατακόκκινη κ' εξαντλημένη από την προσπάθεια.

—Θα μου μάθης το σολφέζ, Φίλ;

—Ναι, αγάπη μου!

—Πήγες περίπατο;

—"Εκανα λίγα βήματα έξω. Οι νύχτες είναι ακόμη χλιαρές και πρέπει να έτοιφελούμεθα.

—Πήγες από τη μεριά του σπιτιού;

—Πράγματι, κι ανακάλυψα το δρόμο των Νωλλέν.

—Πές μου.

—"Η κόρη είναι ήλιδια!

—Την είδες;

—"Όχι, αλλά παίζει με τις κουνάλες. Για μια μεγάλη καπέλλα, δηλόγησε ότι... Αυτός είναι ο λόγος που δεν την είδαμε ακόμη. Νά επίσης γιατί η κυρία Νωλλέν έβαλε κουρτινάκια στο αυτοκίνητό της: Ντρεπεται, καταλαβαίνεις; "Η δυστυχισμένη γυναίκα...

"Η Μανταλένια κούνησε το κεφάλι της.

—Πές μου, Φίλ...

—Ναι, αγάπη μου;

—Μια ήλιδια μπορεί να παίζει βιολί;

Αυτή την ερώτηση της γυναίκας μου την επαναλάμβανα την επομένη στον έναν μου, καθώς έσπρωχνα την χειράμαξα στον άνήφορο της αλλέας.

Το βιολί άντηχούσε, όπως σχεδόν όλα τα πρωινά. Δεν ήταν ούτε καλύτερο, ούτε χειρότερο από τις άλλες ημέρες.

"Ο καιρός ήταν κατσούφικος, μαλακός και γκριζός. "Ο νυχτερινός άνεμος είχε συγκεντρώσει σύννεφα που στεκόντουσαν άκίνητα πάνω από τα κεφάλια μας, μέσα σε έναν ούρανο χωρίς ήλιο, αλλά που εξακολουθούσε να μένει πολύ φωτεινός.

Η κυρία Νωλλέν θα πρέπει να άκουσε το τρίξιμο που έκαναν οι ρόδες της καρότσας μου, γιατί βγήκε στο κατώφλι της πόρτας της όταν βρισκόμουν ακόμη στη μέση του δρόμου.

—Μά αυτή είναι η ύδρια μου! φώναξε χτυπώντας τα χέρια της.

—Σας άρεσει;

—Είναι θαυμάσια! Καλύτερη από όσο ήλπιζα!

Σταμάτησα την χειράμαξα κοντά στο πρώτο σκαλοπάτι της εξώπορτας κ' έπειτα άπλωσα κάτω παλιά σακκιά, για να μετριάσω το τράνταγμα που θα γινόταν όταν θα κατέβαινα την ύδρια.

—Θέλετε να σας βοηθήσω;

—Δεν μπορώ να άρνηθώ, κυρία Νωλλέν. Κρατήστε την από το ένα χερούλι, εγώ θα την πιάσω από κάτω. Θα μετρήσω ως τα τρία, και έπειτα θα την σηκώσουμε μαζί, σύμφωνα;

"Όλα έγιναν καλά. Αυτή η γυναίκα είχε μια άνυποψίαστη δύναμη. Μεταφέραμε την ύδρια στο χώλ, χωρίς να χρειαστή να σταματήσουμε.

—Πού θα την άκουμπήσουμε, κυρία Νωλλέν;

—"Ανάμεσα στις δυο πόρτες, εκεί.

Αυτή η ύδρια ήταν αληθινό μνημείο. Είχε περίμετρο τρία μέτρα σχεδόν και δεν έβλεπε πια κανείς παρά αυτήν μέσα στο χώλ. "Ήταν θαυμάσια, όλοστοργύλη, γυαλιστερή. "Ενα όμοιο κομμάτι, περισσότερο καμωμένο για να χρησιμεύσει ως έμβλημα μουσείου, παρά για να θρονιασθή μέσα σε ένα σπίτι. "Η αλήθεια είναι ότι αυτό το σπίτι δεν έμοιαζε με κανένα άλλο. "Όλες οι φαντασίες επιτρέπονταν σ' αυτό.

—Πόσο είμαι ευχαριστημένη! έλεε έκστατικά η γειτόνισσά μου.

Είχε τους ένθουσιασμούς ενός μικρού παιδιού.

—Νομίζετε ότι θα άρεση στην κόρη σας;

—"Ασφαλώς!

—Δεν την φωνάζετε να της την δείξετε;

Διατήρησε το χαρούμενο χαμόγελό της, αλλά κούνησε άρνητικά το κεφάλι χαμογελώντας.

—"Η Ναταλί μελετά το βιολί της.

Αυτό ήταν αλήθεια. Για τρίτη φορά συνέχισα, άκουγα να παίζει τον "Ισπανικό Χορό.

—Κατά την γνώμη σας, κύριε "Αριέ, τί φυτό θα μπορούσα να βάλω εδώ μέσα;

—"Α, ώστε δεν πρόκειται να την διατηρήσετε έτσι άδεια;

—"Όχι. Θα ήθελα μια πορτοκαλιά. "Η Νατυ λατρεύει τις πορτοκαλιές. Νομίζετε όμως ότι μπορεί κανείς να φυτέψει μια τόν Σεπτέμβριο;

—Δεν ξέρω, ίσως... "Αν βγάλει κανείς καμιά μαζί με το χώμα της και την τοποθετήσει μέσα στην ύδρια.

—"Ταχέως στην περιοχή κανένας που ν' ασχοληται με φυτώρια;

—Νομίζω ότι στην πόλη θα βρήτε εύκολα κάποιον... "Εξηγήστε του την περίπτωση σας.

—Θα πάω σήμερα το πρωί. "Αλήθεια, πόσα σας όφειλω;

Παράξενο! Δεν είχα ούτε μια φορά αντιμετώπισε το ζήτημα της τιμής.

—Αισθάνομαι δημνηγία, κυρία. Αυτή η δουλειά, ξέρετε, είναι, πως να πω... έξω από την συνθησμένη!

—Το καταλαβαίνω. Λοιπόν;

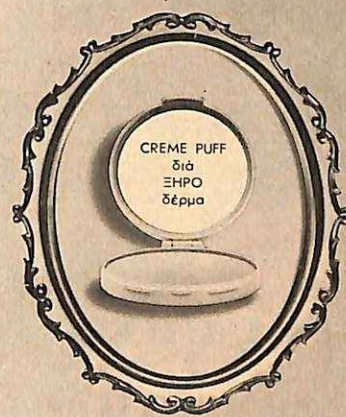
—Λοιπόν, δώστε μου ότι θελήσετε, θα το πάω στον πεθερό μου!

"Εκείνη συγκατένευσε.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

Συγχαρητήρια

στις γυναίκες που χρησιμοποιούν Creme Puff 3 τύπων



Για πρώτη φορά θα δοκιμάσετε τώρα...

Τα εξαιρετικά ωφέλη του σωστού MAKE-UP για τον δικό σας τύπο δέρματος.

CREME PUFF ΔΙΑ ΞΗΡΟ ΔΕΡΜΑ

Περιέχει πλούσια ύγραποιά στοιχεία και δίδει στο δέρμα σας την απόλυτο προστασία που χρειάζεται.

Δεν θα αισθανόσθε πλέον το δέρμα σας ξηρό ή τεντωμένο, ούτε θα φαίνονται στο πρόσωπό σας οι κόκκοι της συνηθισμένης πούδρας.

CREME PUFF ΔΙΑ ΛΙΠΑΡΟ ΔΕΡΜΑ

"Ενα νέο μίγμα ειδικών στοιχείων δια το λιπαρό δέρμα και πούδρα πολυτελείας.

Καλύπτει χωρίς να δείχνει βαρύ μακιγιάζ.

Θα βρήτε το τέλειο, εάν το MAKE-UP που χρησιμοποιείτε τώρα κάνει γραμμές στο πρόσωπό σας ή γυαλίζει.

CREME PUFF ΔΙΑ ΚΑΝΟΝΙΚΟ ΔΕΡΜΑ

Συνδυασμός ενός υπερόχου μίγματος ύγραποιών στοιχείων και τελειότητας πούδρας, δια μία φυσική, δική σας εμφάνιση.

"Επί πλέον είναι ότι χρειάζεσθε δια την προστασία του δέρματός σας. "Ο MAX FACTOR σάς έγυαται ότι θα ένθουσιασθήτε με αυτό το προϊόν το όποιον παρασκευάζεται έπισημονικώς.

Creme Puff 3 τύπων... άποκλειστικότης του MAX FACTOR

ΤΙΜΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΕΩΣ CREME PUFF: ΔΙΑ ΞΗΡΟ ΔΕΡΜΑ (DRY) ΔΡ. 55. - ΔΙΑ ΛΙΠΑΡΟ ΔΕΡΜΑ (OILY) ΔΡ. 55. - ΔΙΑ ΚΑΝΟΝΙΚΟ ΔΕΡΜΑ (NORMAL) ΔΡ. 50.

ΦΗΜΙΖΟΝΤΑΙ για την όμορφιά τους οι νέες της Χαβάης. 'Αλλά το νησιώτικο αυτό σύμπλεγμο του Ειρηνικού θέτει στους επίσημους μεγάλα έρωτηματικά. Γιατί εδώ έχει γίνει ίσως ή μεγαλύτερη έπιμειξία από όλους τους τόπους του πλανήτη μας.



ΓΙΑ ΕΝΑ ΛΕΥΚΟ ή έναν κίτρινο, όλοι οι μαύροι είναι ολόιδιοι, και αντίστροφα. Στην πραγματικότητα, όμως, δεν συμβαίνει αυτό. Οι διαφορές είναι τεράστιες και, φυσικά, τις αντιλαμβάνεται πιο καλά ο καθένας στο χρώμα του. 'Ανάμεσα στην ώραία νέα της Νιγηρίας και σε μιὰ γυναίκα των πυγμαίων, λ.χ., υπάρχει ίσως μεγαλύτερο χάσμα, από εκείνο που υπάρχει ανάμεσα σε έναν 'Ερυθρόδερμο και σε έναν 'Εσκιμώο.

ΓΙΑΤΙ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΟΙ ΕΠΙΔΕΡΜΙΔΕΣ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

Οι τελευταίες απόψεις της έπιστήμης για το θέμα τών φυλετικών διαφορών



ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΟΣ εκπρόσωπος της λευκής φυλής, ο Νορβηγός με τα ξανθά μαλλιά και τα γαλιανά μάτια. 'Ωστόσο, και οι τυπικοί αυτοί Βορειοευρωπαίοι παρουσιάζουν σημαντικές διαφορές από τους άλλους λευκούς — από την Μεσογειακή φυλή ιδίως —, έτσι πού να περιπλέκεται ο κυκεώνας του φυλετικού προβλήματος, το οποίο τόσο έντονα αντιμετώπιζει σήμερα ή ανθρωπότητα.

Τα φυλετικά προβλήματα ανακύπτουν το ένα μετά το άλλο σε διάφορες περιοχές του κόσμου. Στην 'Αφρική οι μαύροι πολεμούν τους λευκούς. Στην 'Ινδονησία οι μελαχροίνοι άπειλούν τους μαύρους. Στην 'Ασία οι κίτρινοι άπειλούν τους μελαχροινούς. Στην 'Αμερική και στην Βρεταννία οι λευκοί συμπλέκονται με τους μαύρους. 'Ακόμη και όπου δεν υπάρχουν άνοιχταί συρράξεις, ή διαφορά του χρώματος της έπιδερμίδος είναι ή αίτια άπειρων προστριβών και παρεξηγήσεων. Γιατί; Τί χωρίζει στην πραγματικότητα τις φυλές μεταξύ τους; Είναι οι διαφορές βαθύτερες από το πάχος της μαύρης, της κίτρινης ή της λευκής έπιδερμίδος; Τί έχει προκαλέσει τις διαφορές αυτές; Οι έπιστήμονες συμφωνούν ως προς τις αίτιες ώρισμένων φυσικών έξωτερικών και ανατομικών διαφορών, αλλά διαφωνούν σχεδόν σ' όλα τα άλλα σχετικά προβλήματα. Τέλος, μερικοί υπογραμμίζουν ότι τη στιγμή αυτή δημιουργούνται νέες μικτές φυλές και έτσι το φυλετικό πρόβλημα, σε παγκόσμια κλίμακα, θα γίνη ακόμη όξύτερο.



Παίζουν και οι μικρές Κινέζες με κούκλες, όπως όλες οι συνομήλικές τους, σε όλα τα μήκη και τα πλάτη της υδρογείου. Τότε, κατά τί διαφέρει ή Κίτρινη φυλή από τις άλλες; 'Απάντηση ικανοποιητική δεν έχει ακόμη δρεθή. Πάντως, ένα είναι βέβαιο — οι κίτρινοι παρουσιάζονται ως οι πιο συμπαγείς φυλετικά και παράλληλα αντιπροσωπεύουν το ένα τρίτο σχεδόν από τον πληθυσμό της Γης.

Παίζουν και οι μικρές Κινέζες με κούκλες, όπως όλες οι συνομήλικές τους, σε όλα τα μήκη και τα πλάτη της υδρογείου. Τότε, κατά τί διαφέρει ή Κίτρινη φυλή από τις άλλες; 'Απάντηση ικανοποιητική δεν έχει ακόμη δρεθή. Πάντως, ένα είναι βέβαιο — οι κίτρινοι παρουσιάζονται ως οι πιο συμπαγείς φυλετικά και παράλληλα αντιπροσωπεύουν το ένα τρίτο σχεδόν από τον πληθυσμό της Γης.

όλη αυτή την αναταραχή, τίθεται όλοένα συχνότερα το έρώτημα: Γιατί οι φυλές είναι διαφορετικές; Ποιές είναι οι αίτιες των διαφορών στο χρώμα της έπιδερμίδος; Γιατί μερικοί έχουν σχιστά μάτια; Είναι οι διαφορές αυτές βαθύτερες από το πάχος της έπιδερμίδος; 'Υπάρχει σ' αυτούς κάτι το βασικότερο, εκτός από το χρώμα;

Οι έπιστήμονες, που ασχολούνται με τα προβλήματα των φυλών και της κληρονομικότητας, ανθρωπολόγοι και γενετιστές, συμφωνούν ως προς τις αίτιες των περισσότερων φυσικών διαφορών μεταξύ των φυλών, από το σημείο αυτό και πέρα όμως διαφωνούν ριζικά.

Κλίμα και χρώμα

Οι έπιστήμονες φρονούν ότι ή λαϊκή αντίληψη, ότι το σκούρο δέρμα είναι προϊόν της έκθεσης στο ήλιακό φως, είναι ίσως όρθή. 'Η ουσία πού δίνει στην έπιδερμίδα σκοτεινό χρώμα ή κάνει μελαχρινή τη λευκή έπιδερμίδα, αποτελεί ένα είδος άσπίδος κατά των υπεριώδων ακτίνων του ήλιου. Αυτό έχει αποδειχθή.

'Η μακρά έκθεση των λευκών στις υπεριώδεις ακτίνες μπορεί να οδηγήσει σε καρκίνο του δέρματος, σε μείωση της γονιμότητας και σε πρόωρο γήρας μεταξύ των γυναικών. Οι περισσότεροι μαύροι των τροπικών δεν υποφέρουν από τις συνέπειες αυτές, επειδή τους προστατεύει ή χρωστική ουσία του δέρματος, ή λεγόμενη μελανίνη.

'Η ικανότης παραγωγής μελανίνης είναι κληρονομική και ή φυλή πού έχει ανεπτυγμένη αυτή την ικανότητα επιζή στίς θερμές ήλιόλουστες χώρες, όπου φθίνουν οι άλλες φυλές. 'Ετσι — πτιστεύουν οι έπιστήμονες — δημιουργήθηκαν κατά τις τελευταίες είκοσι χιλιάδες χρόνια οι σκούρες φυλές του κόσμου — μαύροι στην 'Αφρική, μαύροι πυγμαίοι στην 'Ασία και μαύροι στην 'Αυστραλία και στα νησιά του νοτιοδυτικού Ειρηνικού.

Και ή λευκή φυλή όφειλει το χρώμα της έπιδερμίδος της στο κλίμα, όπως φρονούν οι βιολόγοι. Είναι γνωστό ότι, ενώ το υπεριώδες φως δάπτει τον άνθρωπο, μιὰ μικρή ποσότης του είναι απαραίτητη για την κανονική ανάπτυξη του και ευνόει την παραγωγή διταμίνης «D», της λεγομένης «διταμίνης του ήλιου», πού κάνει γερὰ κόκαλα. Στο συνεφιασμένο κλίμα της Βορείου 'Ευρώπης, το μαύρο δέρμα θα έδιωχνε μεγάλο μέρος του ήλιακού φωτός και τα παιδιά θα γίνονταν καχεκτικά. 'Ακόμη και σήμερα, τονίζουν οι έπιστήμονες, τα παιδιά των μαύρων στα θέρεια κλίματα είναι έπιρρεπέστερα στη ραχίτιδα, από τους λευκούς συνομηλικούς τους. Κατά τον πόλεμο, οι νέγροι, πού υπηρετούσαν στην 'Αλάσκα, υπέφεραν πολύ περισσότερο από τους λευκούς συναδέλφους τους από κρυοπαγήματα και άλλες δάδες που προκαλή το ψυχρός. Αυτό ήταν, όπως άναφέρουν οι έπιστήμονες, έμμεση συνέπεια του σκούρου δέρματός τους.

Χιόνι και σχιστά μάτια

Ο δρ Κάρλτον Κούν, καθηγητής της ανθρωπολογίας στο πανεπιστήμιο της Πενσυλβανίας, υποστηρίζει ότι το κλίμα είναι επίσης ή αίτια των σχιστών ματιών, των προτεταμένων παρειών και των κόντης μύτης των 'Ασιατών. Στην Βόρειο 'Ασία το ψυχρός είναι δριμύτατο και οι άνεμοι σφοδαί. Οι λαοί πού μπόρεσαν να επιζήσουν εύκολότερα ήταν εκείνοι πού είχαν ένα παχύ στρώμα λίπους γύρω στα μάτια. Για τη συγκράτηση του χρώματος αυτού χρειάζεται ειδικό σχήμα της κόγχης του ματιού. Πρέπει, δηλαδή, ή κόγχη να είναι έπιμικέστερη, από όσο είναι στους ανθρώπους με τα «στρογγυλά» μάτια. 'Αλλο μέσον για την αντίσταση κατά του ψυχρός ήταν ο περιορισμός και ή συστολή των άκμων των φρυδιών, πού προστατεύουν τις εξαιρετικά ευαί-

σθητες όφθαλμικές κοιλότητες. Για τη διευκόλυνση της προσαρμογής στο ψυχρός, οι ρινικές κοιλότητες έγιναν βραχύτερες και υπεχώρησαν προς τα πίσω, ενώ οι μαστικοί μύς ήλθαν προς τα εμπρός. Και το αποτέλεσμα: Σχιστά μάτια, πλατιά πρόσωπα και κοντές μύτες, πού άποτελούν, όπως πιστεύουν γενικά, τα γνήσια κινεζικά χαρακτηριστικά.

'Η «Κίτρινη φυλή»

Στη δημογραφική έπετηρίδα τους του 1960, τα 'Ηνωμένα 'Εθνη υπολογίζουν ότι ο πληθυσμός της Γης φθάνει τα 3,5 δισεκατομμύρια. Σχεδόν το ένα τρίτο ζή στην 'Ασία και στα νησιά πού την περιβάλλουν, και άποτελεί εκείνο πού πολλοί σύγχρονοι έπιστήμονες άποκαλούν «άσιατική γεωγραφική φυλή».

Το χρώμα των μελών της φυλής αυτής ποικίλλει από το σκοτεινό βιολινικό στο άνοιχτό μαντζουριανό και, στο μεταξύ, το κλίμα φαίνεται ότι προκαλέσει τις διάφορες άποχρώσεις. 'Όσο πλησιάζουμε περισσότερο προς τον τροπικό, τόσο το χρώμα της έπιδερμίδος γίνεται σκοτεινότερο. 'Αλλά, επειδή οι άνοιχτόχρωμοι Κινέζοι είναι περισσότεροι, οι παλαιοί 'Ευρωπαίοι ταξιδιώτες κατέταξαν όλους τους 'Ασιάτες σε μιὰ «Κίτρινη» φυλή.

'Η κατάταξη αυτή δεν είναι σωστή, λένε οι έπιστήμονες. Τα σχετικά κοινά χαρακτηριστικά όλων των 'Ασιατών είναι ίσια κυανόμαυρα μαλλιά, δάφαρα πού δίνουν στο μάτι «σχιστό» σχήμα, πλατιά έπιπέδα πρόσωπα και άραιή τριχοφυία στο σώμα.

Οι έπιστήμονες φρονούν τώρα ότι υπάρχει τσως και κάποια σχέση μεταξύ κλίματος και χρώματος των μαλλιών και των ματιών. Τα πυκνά μαύρα σγουρά μαλλιά μερικών νέγων μπορεί να είναι το άποτέλεσμα φυσικής έπιλογής για την

Κίτρινοι, μελαχροινοί, μαύροι, λευκοί πάνω στην υδρογείο

ΤΑ ΧΡΩΜΑΤΑ ΤΩΝ ΛΑΩΝ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ

Σημερινός πληθυσμός περίπου 3.000.000.000

ΚΙΤΡΙΝΟΙ: 930 ΕΚΑΤ. Κυρίως Κινέζοι και 'Ιάπωνες		ΛΕΥΚΟΙ: 930 ΕΚΑΤ. Κυρίως λαοί 'Ευρωπαϊκής καταγωγής	
ΕΡΥΘΡΟΦΑΙΟΙ: 900 ΕΚΑΤ. Κυρίως λαοί της Νοτίου και 'Ανατολικής 'Ασίας και 'Ανατολικών 'Ινδιών και Φιλιππίνων και 'Αμερικανοί 'Ερυθρόδερμοι		ΜΑΥΡΟΙ: 240 ΕΚΑΤ. Κυρίως 'Αφρικανοί νέγροι 'Αμερικανοί νέγροι και Μελανησίοι του Νοτίου Ειρηνικού	

“Όπως όλα τα παιδιά, σφύζουν από ζωντάνια και το γέλιο δεν φεύγει από τα χείλια τους. Πηγαίνουν στο σχολείο. Είναι, όμως, από φυλετική καταβολή, πιο καθυστερημένα από τους συνομηλίκους τους που έχουν διαφορετικό χρώμα και διαφορετική σωματική διάπλαση; “Η οι πιο πενιχρές επιδόσεις τους οφείλονται σε λόγους ιστορικούς και κοινωνικούς; “Ένα πρόβλημα που πολύ έχει απασχολήσει τους επιστήμονες τα τελευταία εκατό χρόνια. Και άπάντηση όριστική δεν έχει ακόμη δρεθί



προσασία κατά του ήλιου και της ύγρης ζέσης. ‘Αλλά προβάλλεται επίσης το αντίθετο επιχείρημα, ότι δηλαδή πολλοί λαοί στην τροπική ‘Ασία έχουν ίσια μαύρα μαλλιά.

Οι επιστήμονες χρησιμοποιούν πολλά κριτήρια για να διακρίνουν τη μία φυλή από την άλλη, αλλά δεν επικρατεί όμοφωνία επάνω στο ποιές είναι οι πραγματικές βασικές διαφορές μεταξύ των ανθρώπων.

Το σχήμα του κρανίου και η «δομή» του σώματος θεωρούνται ότι αποτελούν σημαντικές διαφορές και, βάσει αυτού, οι εθνολόγοι ανέκλυψαν μόνο στην Εύρωπη τέσσερις «φυλές» — την Βόρεια, την φυλή των ‘Αλπεων, την Μεσογειακή και την φυλή της Βορειοανατολικής Εύρωπης.

Στην ‘Ινδία πού, υπό την εύρύτερη γεωγραφική έννοιά της, έχει διπλάσιο πληθυσμό από την Εύρωπη, υπάρχουν ακόμη περισσότερες «φυλές» και η αντίληψη ότι οι γηγενείς ‘Ινδοί είναι μελαχροίνοι ευρωπαϊκής καταγωγής δεν μπορεί πια να θεωρηθεί ότι είναι σωστή για όλους τους ‘Ινδούς και Πακιστανούς. Τώρα, οι περισσότεροι εθνολόγοι μιλούν για μία «είδικη γεωγραφική φυλή».

‘Ο δο Στάνλεϋ Γκάρν, του Κολλεγίου της ‘Αντιοχείας (Η.Π.Α.), στο διβλίο του «Αι ανθρώπινοι φυλαί», αναφέρει έννεα τέτοιες «γεωγραφικές φυλές»: ‘Αμερινδούς, οι οποίοι ζούσαν στη Βόρεια και στη Νότια ‘Αμερική προ του Κολόμβου, Πολυνήσιους, από την Νέα Ζηλανδία ως την Χαβάη, Μικρονήσιους, ανθρώπους με σκούρο χρώμα των μικρών κοραλλιογενών νήσων του Ειρηνικού, Παπούας, Ιθαγενείς της «λιθικής εποχής» της Νέας Γουινέας και των γύρω νησιών, Αυστραλούς, Ιθαγενείς της Αυστραλίας και της Τασμανίας, μερικοί από τους οποίους έχουν ανοικτόχρωμα ή πυρόχρυσα μαλλιά, ‘Ασιάτες, ‘Ινδούς, Ευρωπαίους και ‘Αφρικανούς.

‘Εκτός από τις «μείζονες» αυτές φυλές, ο δρ Γκάρν διακρίνει 32 άλλες σημαντικές «ετοπικές» φυλές και μερικές ακόμη ομάδες, που τις χαρακτηρίζει «μεμονωμένες φυλές», όπως είναι οι Λάπωνες, οι πυγμαίοι του Ειρηνικού (Νεγκίτος), οι ‘Αφρικανοί πυγμαίοι και οι ‘Εσκιμώοι.

Κατά χρώματα, τα τρία δισεκατομμύρια του πληθυσμού της Γης μπορούν να διαιρεθούν ως εξής: Λευκοί 930 εκατομμύρια, Κίτρινοι 930 εκατομμύρια, ‘Ερυθρόφαιοι 900 εκατομμύρια και Μαύροι 240 εκατομμύρια.

‘Η προέλευση των φυλών

Λείψανα πλάσμάτων, που ήταν περισσότερο ανθρώπινα παρά πίθηκοι, αλλά που δεν ήταν ακόμη άνθρωποι, έχουν δρεθί στην ‘Αφρική, στην Εύρωπη, στην Κίνα και στην ‘Ιάβα. Μερικά ίσως να χρησιμοποιούσαν τη φωτιά, καθώς και πέτρες και ξύλα σαν εργαλεία και όπλα. Οι ανθρωπολόγοι, πάντως, δεν μπορούν να πούν αν κανένα από τα

Οι φυλετικές διαφορές - και μαζί οι διενέξεις - δεν πρόκειται να εκλείψουν



πλάσματα αυτά υπήρξε ο άπ’ εμβείας πρόγονος του σύγχρονου ανθρώπου.

‘Υπάρχουν διαφωνίες ακόμη και ως προς τον τόπο της καταγωγής του σημερινού ανθρώπου. Οι περισσότεροι επιστήμονες τοποθετούν την έστια του ανθρώπινου γένους σε μία μεγάλη περιοχή, που περιλαμβάνει την Νοτιοανατολική ‘Ασία και την Μικρά ‘Ασία. ‘Υπάρχουν επίσης διαφωνίες, ως προς την χρονολογία εμφανίσεως των πραγματικών ανθρώπων, του είδους «Χόμο Σάπιενς», στη Γη. Μερικοί διολόγοι μιλούν για 100.000 και άλλοι για 50.000 χρόνια. ‘Αλλά είναι γενικά δεκτό ότι προ 15.000 ή 20.000 ετών ο άνθρωπος δρισκοτόταν, σχεδόν σε όλα τα μέρη της Γης, όπου βρίσκεται και σήμερα. ‘Από την εποχή εκείνη είχαν επίσης σχηματισθεί όλες οι ανθρώπινες φυλές. Οι λαοί οι καλύτερα προσαρμοσμένοι στο έντονο ηλιακό φως πολλαπλασιάζονταν στους τροπικούς, ενώ οι όχι τόσο καλά προσαρμοσμένοι έφθιναν εκεί και πολλαπλασιάζονταν σε άλλα ευνοϊκότερα κλίματα. ‘Όταν προσαρμόστηκαν στα έδάφη τους, με την φυσική επιλογή, τα μέλη των μεγάλων εθνικών ομάδων έγιναν περισσότερο όμοια μεταξύ τους. Οι πρώτοι κάτοικοι της Βορείου και Νοτίου ‘Αμερικής, π.χ., είναι γνωστό ότι προέρχονται από την ‘Ασία. ‘Αλλά οι σύγχρονες μελέτες του αίματος —Επιστήμη της ‘Ορολογίας— αποδεικνύουν ότι οι ‘Ινδοί του δυτικού ήμισφαιρίου δεν έχουν ή έχουν σπανιότατα τύπο αίματος Β, που είναι ο συνθέστερος τύπος αίματος μεταξύ των ‘Ασιατών. Οι επιστήμονες δεν μπορούν ακόμη να ανακαλύψουν την αιτία της μεγάλης αυτής διαφοράς.

‘Η παρουσία ημισελήνοειδών έρυθρών κυττάρων στο αίμα μόνον των νέγρων εξηγείται εύκολωτερα. ‘Όπως διαπιστώθηκε τελευταία, τα κύτταρα αυτά προστατεύουν κατά της έλνωσης, που εξαφάνισε άλλες φυλές, οι οποίες είχαν προσπαθήσει να ζήσουν στην τροπική ‘Αφρική.

φυλετικές έπιμιξεις

Σ τις ‘Ηνωμένες Πολιτείες και στις πρώην βρετανικές αποικίες, οι έπισημες έπιμιξεις μεταξύ λευκών και σκουτερόχρωμων φυλών ήταν αραίες και σήμεια είναι ακόμη άραιότερες. Οι μικτοί γάμοι, ιδίως μεταξύ λευκών και νέγρων, είναι γενικά απαράδεκτοι, κατά τις αντιλήψεις και των δυο φυλών.

‘Εν τούτοις, οι κοινωνιολόγοι πιστεύουν ότι πραγματοποιείται ένα άλλο είδος έπιμιξίας. Οι πολύ ανοικτόχρωμοι νέγροι —αυτοί δηλαδή που έχουν μερικούς λευκούς προγόνους— μετατίθενται βαθμιαία στη λευκή φυλή. Και οι γενετισολόγοι τονίζουν ότι δεν υπάρχει πιθανότητα για ένα άτομο που «πέρασε» για λευκό να φέρει στον κόσμο μαύρα παιδιά, εκτός αν ο άλλος γονεύς είναι μαύρος.

‘Επί του παρόντος, οι επιστήμονες δεν μπο-



ρούν να πούν προκαταβολικά ποιά φυλετική κληρονομία θα κυριαρχήσει σ’ έναν μικτό γάμο. ‘Η πρακτική απέδειξε ότι στις μικτές οικογένειες μερικά παιδιά θα είναι μαύρα, άλλα αρκετά λευκά και άλλα μιγνδες. Οι πνευματικές ικανότητές τους θα ποικίλλουν ακριβώς όπως και των παιδιών που προέρχονται από φυλετικά «καθαρούς» γάμους.

Το «φλέγον» πρόβλημα

Οι επιστημονικές γνώμες είναι θαύματα διηρημένες, όταν πρόκειται για συγκρίσεις ευφύας μεταξύ διαφόρων φυλών.

Τον ‘Ιούνιο του 1951, μία ομάδα ανθρωπολόγων και γενετισολόγων εξέδωσε, υπό την αιγίδα του Ο.Η.Ε., μία μακροσκελή ‘Δήλωση περί της φύσεως των φυλών και των φυλετικών διαφορών».

‘Η δήλωση αναφέρει:

«Οι υπάρχουσες επιστημονικές γνώσεις δεν παρέχουν βάση στην άποψη ότι οι ομάδες της ανθρωπότητας διαφέρουν ως προς την έσωτερική ικανότητα πνευματικής και ψυχικής ανάπτυξεως.

»Έχουν σημειωθεί εύρύτερες κοινωνικές μεταβολές, που δεν έχουν καμμία σχέση με μεταβολές στον φυλετικό τύπο. Οι ιστορικές και κοινωνικές μελέτες παρέχουν βάση στην άποψη ότι οι γενετικές διαφορές παίζουν μικρό ρόλο στην ανάπτυξη κοινωνικών και πολιτιστικών διαφορών μεταξύ διαφόρων ανθρωπίνων ομάδων.

‘Η δήλωση αυτή δεν έγινε όμοφωνα αποδεκτή. Οι αντίθετοι είπαν ότι η διανοητικότητα μπορεί να αναπτυχθεί σε μία φυλή με την φυσική επιλογή.

Οι τελευταίοι αυτοί επιστήμονες κατηγορήθηκαν σαν «ρασιστάι», από όσους υπέγραψαν την παραπάνω δήλωση του Ο.Η.Ε., και άρχισε ένας πόλεμος λόγων μεταξύ επιστημόνων, που μάλιστα ακόμη και σήμερα.

‘Ενα από τα μέτωπα του πολέμου αυτού είναι το ιστορικό. Αυτοί που πιστεύουν ότι η διανοητικότητα μπορεί να αναπτυχθεί σε μία φυλή με την φυσική επιλογή —με την «επιβίωση του ισχυροτέρου»— παραπέμπουν στο γεγονός ότι οι μαύροι της ‘Αφρικής, ενώ έχουν σπουδαίο καλλιτεχνικό ταλέντο, μόνον τους δεν έφθασαν ποτέ σε τέτοιο σημείο προόδου, ώστε να κατασκευάσουν μία ράδα, ένα πανί βάρκας κλπ. ή να έπινοήσουν ένα αλγάριθμο. ‘Εκτίσαν λίγες πολιτείες, και εκείνες που έκτισαν ήταν βραχύβιες.

‘Ο δρ Κούν, που δεν φέρει τη ρετινιά του «ρασιστού», δηλώνει σχετικά:

«Έξερουμε ότι υπάρχουν μεγάλες διαφορές στις ανατομικές και φυσιολογικές ιδιότητες του ανθρώπινου έγκεφάλου και ότι μερικές από αυτές έχουν φυλετικό χαρακτήρα».

‘Ο δρ Κούν παρέχει την ακόλουθη εξήγηση για ό,τι συνέβη στην ‘Αφρική:

«Σ’ ένα περιβάλλον όπου μόνον ο έξυπνος έπιζή, ο βλάκας πεθαίνει. Σ’ ένα άλλο περιβάλλον, όπου η ζωή είναι εύκολη, όπου όλοι είναι εύχαρι-

στημένοι, όπου χρειάζεται μικρή δόση νοημοσύνης για την έξέυρεση τροφής και στέγης και όπου μία έξέχουσα ήγετική προσωπικότητας δεν έχει να απολαύσει ιδιαίτερα πλεονεκτήματα, ή άσκηση μιάς ανώτερης πρωτοβουλίας, από ένα έξαιρετικά εύφυες άτομο, απειλεί την κοινωνική ίσοροπία».

‘Η έρμηνεία της θεωρίας αυτής από τους επιστήμονες είναι ότι ο νοήμων άνθρωπος βρίσκεται σε μειονεκτική θέση και ότι το αποτέλεσμα μπορεί να είναι μία φυλετική αποτέλεσμαση.

Οι Ευρωπαίοι και οι ‘Ασιάτες, που βρίσκονταν ανέκαθεν σε έπαφή με άλλους λαούς, δανείζονταν πάντα νέες ιδέες και, με τον τρόπο αυτό, ακόνιζαν την ευφύα τους. Μερικοί ανθρωπολόγοι πιστεύουν ότι, όπου ο ανταγωνισμός μεταξύ ανθρώπων είναι όξυς, τίθενται σε ένεργεια οι νόμοι της φυσικής επιλογής, κατά τρόπο ώστε οι ευφύτεροι να έχουν την μεγαλύτερη πιθανότητα να έπιζήσουν και να αποκτήσουν παιδιά. Τα παιδιά αυτά θα κληρονομήσουν την ευφύα των γονέων τους. Αυτό συνέβη με τους Ευρωπαίους και τους ‘Ασιάτες, υποστηρίζουν οι ίδιοι επιστήμονες.

Οι αντίπαλοι της θεωρίας αυτής λένε ότι δεν έχει ανακαλυφθεί κανένα ικανοποιητικό μέσο για τη μέτρηση της νοημοσύνης μεταξύ ανθρώπων που δεν ξέρουν γραφή και ανάγνωση. Το περιβάλλον και όχι η κληρονομικότητα είναι εκείνο που κάνει τους ανθρώπους να ενεργούν με νοημοσύνη. ‘Η προσπάθεια μετρήσεως της νοημοσύνης κατά φυλές αποτελεί «ρασιστική» απόπειρα.

Νέες φυλές

Ενώ συνεχίζεται μεταξύ των επιστημόνων η μάχη στο θέμα της νοημοσύνης των φυλών, δημιουργούνται νέες φυλές.

‘Ο δρ Γκάρν προβάλλει τον σημερινό νέγρο της ‘Αμερικής σαν μέλος μιάς νέας φυλής, διαφορετικής από πολλές πλευρές από τους ‘Αφρικανούς προγόνους του. ‘Αλλά και οι ‘Αμερικανοί νέγροι που ταξιδεύουν στην ‘Αφρική αναφέρουν συχνά ότι αισθάνονται σαν μέλη μιάς ξένης φυλής, όταν βρίσκονται εκεί.

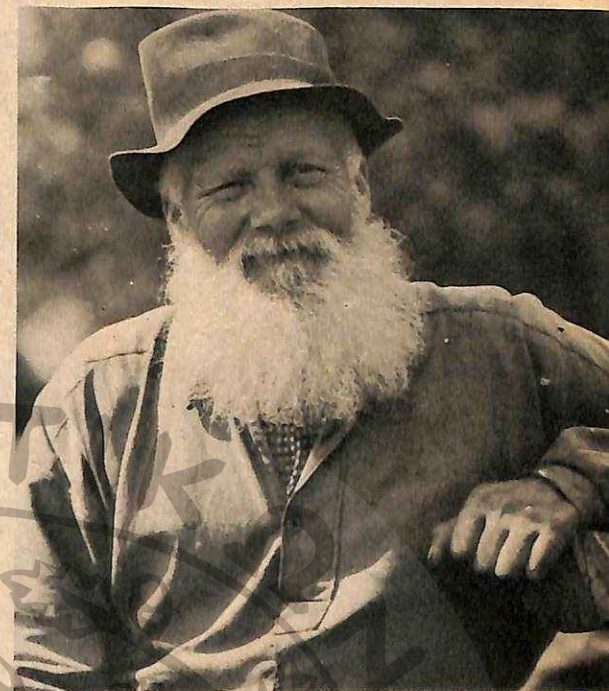
Σε μερικές λατινοαμερικανικές χώρες, τα άτομα μικτού χρώματος είναι περισσότερα από τους καθαρόαιμους λευκούς, μαύρους ή έρυθρόδερμους. Οι περισσότεροι εθνολόγοι θεωρούν τις μικτές αυτές ομάδες νέες φυλές.

Κατά τον δρ Γκάρν, μία νέα πολύ μικτή φυλή σχηματίζεται στην Χαβάη — οι Νεοπολυήσιοι.

Τα σύγχρονα υγειονομικά μέτρα και τα αποτελεσματικότερα φάρμακα καθιστούν πιθανόν ό,τι οι νέες αυτές φυλές θα πολλαπλασιασθούν γρήγορα και σε σημαντικό βαθμό. Το ίδιο θα συμβεί και στις «καθαρές» φυλές, όπου τις χωρίζουν γεωγραφικά, νομικά ή έθνικά σύνορα. Και οι κοινωνιολόγοι περιμένουν αύξηση των φυλετικών πιέσεων και ένταση των φυλετικών διενέξεων. ■■■

Η ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ανάπτυξη του αιώνας μας έκανε σχεδόν γειτονικές όλες τις φυλές. ‘Η ‘Εσκιμώα (άκρο άριστερά) χρησιμοποιεί τώρα πιά φερμουάρ για τη γούνα της. Και οι Κινέζοι (άριστερά) χορεύουν ταγκό. Και όμως οι διαφορές —και οι διενέξεις— είναι μία πραγματικότητα που πρέπει εξάπαντος να ύπενρικήθ

ΣΤΟ ΓΕΡΜΑ του βίου — παρατημένοι πια από τον άνηλεη άγώνα της επιβιώσεως. Τώρα, ο λίγος δρόμος, που τους άπομένει ακόμη να διανύσουν, είναι κοινός — είτε στην Νορβηγία, είτε στην Κεντ. ‘Αφρική. ↓



ΤΑ ΔΕΚΑ ΧΡΟΝΙΑ ΜΙΑΣ ΝΕΑΣ ΧΟΡΕΥΤΙΚΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΕΩΣ

Το Έλληνικό Χορόδραμα εορτάζει εφέτος τα δέκα χρόνια του. Την πρώτη παράσταση, που θα δοθῇ μέσα στα πλαίσια του εορτασμού, στις 20 Ἀπριλίου, στο θέατρο «Κοτοπούλη», θα τὴν λαμπρύνουν δυο μεγάλα ὀνόματα τοῦ χορευτικοῦ γαλαξία — ὁ Λεωνίδας Ντεπιάν και ἡ Ζοζέφ Κλαβιέ. Μὲ τὴν εὐκαιρία τῶν γενεθλίων αὐτῆς τῆς λαμπρῆς προσπαθείας, πού ξεκίνησε τόσο ἀθόρυβα, γιὰ νὰ δημιουργήσῃ μιὰ νέα χορευτικὴ παράδοση στὸν τόπο μας, ἃς κάνουμε μιὰ μικρὴ ἀναδρομὴ στὰ πρῶτα τῆς βήματα...



← Η Ραλλοῦ Μάνου, στὸ «Τραγούδι τοῦ νεκροῦ ἀδελφοῦ», στὸ ρόλο τῆς Μάνας. Στὸ ἔργο αὐτὸ τοῦ Μίκη Θεοδωράκη ἡ σκηνοθεσία ὀφείλεται στὸν Μιχάλη Κακογιάννη, ἐνῶ οἱ χορογραφίες εἶναι τῆς Ραλλοῦς Μάνου

Τὸ «Ἑλληνικὸ

Ἦ Λεωνίδας Ντεπιάν, χορευτὴς τῶν Μπαλλέτων τοῦ μαρκησίου ντὲ Κουέδας, τοῦ «Μπάλλετ Θήατερ» καὶ τῆς Ζανὶν Σερά, εἶναι ἤδη μόνιμος καθηγητὴς τοῦ κλασικοῦ μπαλλέτου στὸ Ἑλληνικὸ Χορόδραμα. Χορεύει Ἀρλεκίνο, σὲ χορογραφία τῆς Ζανὶν Σερά



Χορόδραμα» ἔγινε δεσμὸς σὶνὴν καλλιτεχνικὴ ζωὴ τοῦ τόπου

Τὸ Ἑλληνικὸ Χορόδραμα γεννήθηκε, μπορεῖ κανεὶς νὰ πῇ, ἀπὸ μιὰ σύμπτωση. Μιὰ σύμπτωση πού τὴν προκάλεσαν ἴσως πολλὲς ἀνάγκες, πού ζοῦσαν κρυφὰ στὴν ψυχὴ μερικῶν ἀνθρώπων καὶ ξαφνικὰ βρῆκαν μιὰ ἐκφραση, ἓνα ξέσπασμα.

Ἦταν Ἰούλιος τοῦ 1950, ἀφηγεῖται ἡ Ραλλοῦ Μάνου, πού εἶναι ἡ ψυχὴ τοῦ Χοροδράματος. Μιὰ ἐκδρομὴ τῆς «Περιηγητικῆς» ἔφερε στὴν Αἴγινα τρισήμισι χιλιάδες ἀνθρώπους. Τὸ πλῆθος αὐτὸ, ἀφοῦ ἐπαιξε μὲ τὴ θάλασσα καὶ χάρηκε τὸν κατὸ ἥλιο, συγκεντρώθηκε τὸ ἀπόγευμα γύρω ἀπὸ ἓνα ἀλώνι, νὰ δῇ τὸν «Μαρσύα», τὸ πρῶτο χορόδραμα πού ἔγραψε ὁ πολὺ νέος τότε Μά-

κος. Ὁ «ὀλύμπιος» τῆς συντροφιάς, ὁ Χατζηκυριάκος - Γκίκας, ὕστερα ἀπὸ δέκα λεπτὰ σιωπῆς, μίλησε γιὰ μιὰ ἐνότητα μουσικῆς, χοροῦ, χρώματος καὶ λόγου: «Ὅλα μαζί, εἶπε ἄργα, ἐρμηνεύουν τὴν πιὸ πραγματικὴ μορφή τῆς ἐλληνικῆς πραγματικότητος».

«Καθὼς καταλαβαίνετε, ἀφηγεῖται μὲ τὴ σειρά του ὁ Μάνος Χατζιδάκις, τὸ Ἑλληνικὸ Χορόδραμα εἶχε γεννηθῇ. Ὁ Χατζηκυριάκος - Γκίκας ἔγραψε τὸ θέμα γιὰ τὸ χορόδραμα «Τὸ καταραμένο φίδι», πού ἦταν παρμένο ἀπὸ τὶς παραστάσεις τοῦ Καραγκιόζη, καὶ ὁ Εὐγένιος Σπαθάρης μᾶς ἔμαθε νὰ μιλοῦμε καὶ νὰ τραγοῦδουμε σὰν τὸν ἥρωά του».



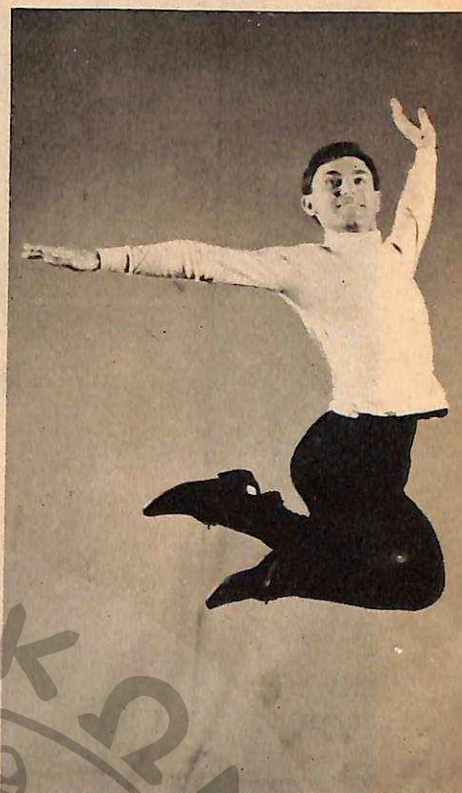
ΚΑΜΠΑΛΛΑΔΟΥ - ΣΕΙΛΗΝΟΣ ΣΤΗΝ «ΕΥΡΥΔΙΚΗ» ΤΟΥ Μ. ΧΑΤΖΙΔΑΚΙ (ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΟΜΩΝΥΜΟ ΕΡΓΟ ΤΟΥ ΑΝΟΥ-Ι.Γ.)

νος Χατζιδάκις. Χόρεψαν ἡ Ραλλοῦ Μάνου καὶ ἡ Ἀλέκα Κατσέλη, ντυμένες κ' οἱ δυὸ ἀπὸ τὸν Γιάννη Τσαρούχη. Ἦταν μιὰ θερμὴ, γνήσια ἐλληνικὴ παράσταση, πού χάρισε στὸ σχεδὸν ἀναυδο κοινὸ μιὰ γοητεία. Ἐκεῖνο τὸ ἴδιο ἀπόγευμα γεννήθηκε τὸ Ἑλληνικὸ Χορόδραμα

«Σὰς θέλω ὅλους σας...»

Εἶνα βράδυ, λίγες ἡμέρες μετὰ τὴν παράσταση τῆς Αἴγινας, ὁ Χατζιδάκις σφύριζε τὴν μουσικὴ τοῦ «Μαρσύα». Τότε ἡ Μάνου σηκώθηκε καὶ εἶπε: «Σὰς θέλω ὅλους σας. Θέλω πολλοὺς συνεργάτες, πολὺ χορὸ, πολλὴ μουσικὴ, πολλὲς ιδέες». Ὁ Τσαρούχης, κρατώντας στὰ χέρια του ἓνα βυζαντινὸ εἰκόνισμα, τὴν διακόπτει: «Θὰ πρέπει νὰ πείσωμε ἀπὸ ἐδῶ καὶ πέρα τὸν Ρωμαιοὶ καὶ τὴν Ἰουλιέττα νὰ πεθάνουν χορεύοντας ζεῖμπέκι».

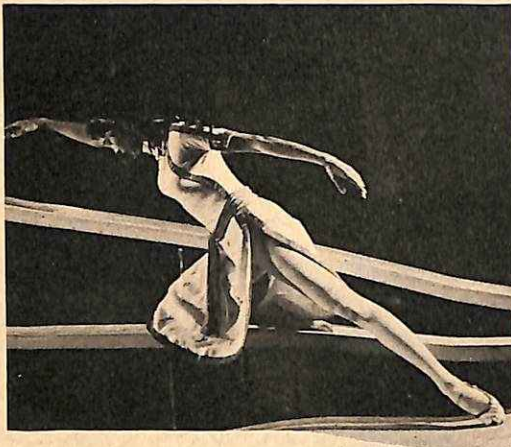
Οἱ πρῶτες ἡμέρες ἦταν ἀνήσυχες, ἐντονες, δημιουργικὲς. Ὁ Χατζιδάκις ἔγραφε τὴ μουσικὴ καὶ ἡ Ραλλοῦ Μάνου χορογραφοῦσε. Αὐτὸ εἶναι τὸ δυσκολώτερο ἀπὸ ὅλα τὰ προηγούμενα, τοῦ φώναζε κάθε φορὰ πού τῆς ἔφερνε ἓνα νέο κομμάτι. Ἀλλὰ, μέσα σὲ τρεῖς ὥρες, ἡ χορογραφία ἦταν ἐτοιμὴ καὶ μέσα σὲ δυὸ ἡμέρες τὸ χόρευαν ὅλες οἱ κοπέλλες τοῦ μπαλλέτου. Μετὰ τὸ «Καταραμένο φίδι» ἦλθε ἡ σειρά τῶν «Ἐξη λαϊκῶν ζωγραφιῶν». Ὁ Μόραλης, πού ἔκανε τὰ σκηνικά καὶ τὰ κοστούμια στὸ δεύτερο αὐτὸ ἔργο, ἐργαζόμενος ἐνθουσιασμένος ἀπὸ τὸ ὅλκιμὸ πού εἶχε στὰ χέρια του. Τὰ τραγούδια τοῦ Τσιτσάνη καὶ τοῦ Μητσάκη, πού εἶχαν ψιθυρισθῇ ἀπειρες φορές προηγουμένως μέσα σὲ ταπεινὲς γειτονιὲς καὶ λαϊκὰ ταβερνάκια, ἐβγαίνουν στὸ φῶς, ζωντανεμένα σὲ μιὰ πολύχρωμη σύνθεση. Ὁ Χατζιδάκις ἀφηγεῖται: «Οἱ ἄνδρες μάθαιναν νὰ χορεύουν ἀκίνητοι, οἱ γυναῖκες μάθαιναν νὰ μὴν εἶναι ἐλκυστικές».



ΑΠΟ τὸ «Τραγούδι τοῦ νεκροῦ ἀδελφοῦ». Ὁ Ἀνδρέας Πέρης (ἄνω) καὶ ἡ Ράνια Παπαδοῦ (κάτω) χορεύουν μαζί ἓνα πολὺ ἐνδιαφέρον ντουέττο.



Καί μετά; Μετά, το Έλληνικό Χορόδραμα τράβηξε το δρόμο του, δίνοντας μικρές και μεγάλες μάχες, αναζητώντας πάντα κάτι νέο, κάτι ακόμη αληθινότερο, και κερδίζοντας, μέρα με την ημέρα, χρόνο με το χρόνο, περισσότερο την εμπιστοσύνη του κοινού. Είναι πολλοί αυτοί που εργάστηκαν για να κτίσουν αυτή την παράδοση, που δημιούργησε το Χορόδραμα από το 1950 ως το 1960. Ή Ραλλού Μάνου, ο Μάνος Χατζιδάκις, ο Χατζηκυριάκος - Γκίκας, ο Γιάννης Μόραλης, ο Σπύρος Βασιλείου, ο Μίνως Αργυράκης, ο Γιώργος Βακαλό, ο Γιάννης Τσαρούχης, ο Νίκος Νικολάου, ο Μίκης Θεοδωράκης, ο Γιώργος Σισιλιάνος, ο Αργύρης Κουνάδης, ο Ανδρέας Παρίδης, ο Κώστας Κυδωνιάτης, η Αγάπη Ευαγγελίδη, ο Άγγελος



←

Η ΛΙΑ ΜΕΛΕΤΟΠΟΥΛΟΥ, ως 'Αριάδνη, στον «Θησέα» του Έλνιου Κάρτερ. Το μπαλέτο είναι εμπνευσμένο από τον γνωστό μύθο της Πασιφάης και του Μινώταυρου, του Θησέα και της 'Αριάδνης. Θα παρουσιασθή σε χορογραφία Ραλλού Μάνου, σκηνικά και κοστούμια της Άλεξ. Μυλωνά και στίχους του Ν. Καζαντζάκη, από τον «Κούρο» του.



(Φωτ. Χαρισιάδη)

Ο ΑΓΓΕΛΟΣ ΓΡΙΜΑΝΗΣ, ως Χάρος, με τον Βαγγέλη Σειληνό και την Ρένα Καμπαλλάδου, στην «Ευρυδίκη». Ο έλληνοκός μύθος, όπως τον ανέπλασε η πέννα του Άνουι, έχει μια συναρπαστική γοητεία, που την υπογραμμίζει υποβλητικά ή μουσική του Μάνου Χατζιδάκι. Οι χορογραφίες είναι του Σειληνού και της Καμπαλλάδου.

Η ΜΑΝΑ (Ραλλού Μάνου) με τους δυο γιούς ('Ανδρέας Πέρης - αριστερά - και Σειληνός - δεξιά), από το «Τραγούδι του νεκρού αδελφού». Στο έργο αυτό, το οποίο είναι εμπνευσμένο από το γνωστό όρνυμο αριστουργηματικό δημοτικό μας τραγούδι, θα τραγουδήση ο Γρηγόρης Μπιθικώτσης και θα χορέψουν ζεϊμπέκικο και χασάπικο τέσσερις «αυθεντικοί» λαϊκοί χορευταί.



Ο ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΕΤΣΗΣ, που έκανε μια θριαμβευτική σταδιοδρομία στο εξωτερικό, με το συγκρότημα της Μαρί Ρανμπέρ, σε μια σπουδή από την χορογραφία του «Μελωδία χωρίς όνομα». Ο Μέτσης είναι από τους πρώτους που συνεργάστηκαν με το Έλληνικό Χορόδραμα και έλαβε μέρος στην πρώτη παράσταση του «Μαρσύα», που δόθηκε στην Αίγινα.

Η ΖΟΖΕΦ ΚΛΑΒΙΕ (στο κέντρο), πρώτη χορεύτρια της Όπερας των Παρισίων, του συγκροτήματος της Ζανίν Σερά και του Μπελέρ, στον «Αρλεκίνο». Αριστερά ο Λεωνίδας Ντεπιάν. Η παρουσία των δυο διασήμων χορευτών στον εορτασμό της δεκαετίας του Έλληνικού Χοροδράματος του δίνει πρόσθετη αίγλη.

Γριμάνης, ο Μανώλης Κασρινός, η Ντόρα Τάτσου, ο Γιώργος Μούσιος, η Ναταλία Μαρτζουδάκη.

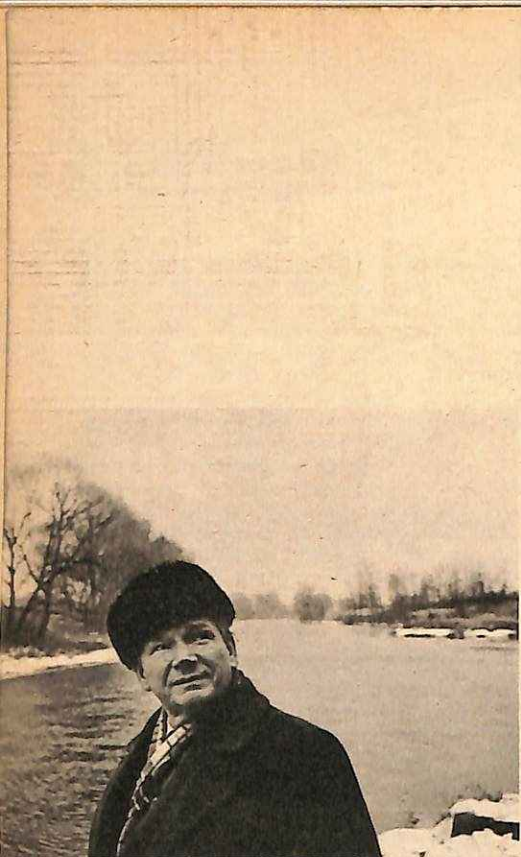
Και πόσο άλλοι ακόμη! Πίσω από την δεκαετία αυτή, που θα αρχίση να εορτάζεται απόψε στο θέατρο «Κοτοπούλη», κρύβονται στιγμές μόχθου, ελπίδων, μάχης, όνείρων - και νίκης. Γιατί το Έλληνικό Χορόδραμα, αν και έμεινε σχεδόν άβοηθτο (ή κρατική άρνηση ήταν τόσο άσημαντη, ώστε καταντούσε συμβολική), αν και αντιμετώπιζε άπειρες φορές το ένδεχομένο να πάψει ξαφνικά να υπάρχει, στο τέλος νίκησε. «Μπορεί το αποτέλεσμα να μην ήταν τόσο, όσο θα το ήθελε η απλήστη καλλιτεχνική μας επιθυμία, παρατηρεί σήμερα η Ραλλού Μάνου. Φτιάξαμε όμως ένα έργο και μια παράδοση, όπου ο καθένας μας έβαλε το καλύτερό του».

Έργο δημιουργού...

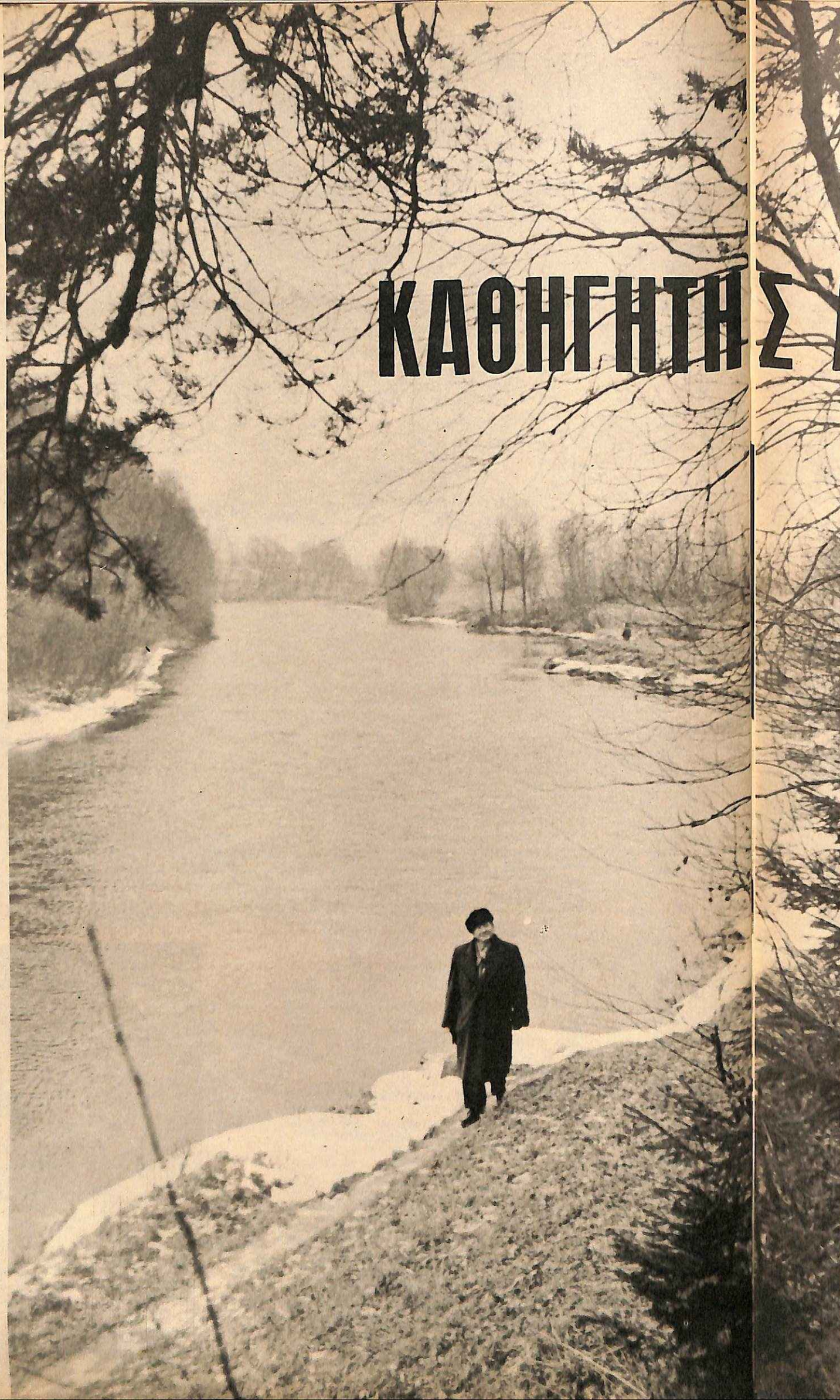
Τώρα ανοίγεται ένα νέο κεφάλαιο στην ιστορία του Έλληνικού Χοροδράματος. Ένα κεφάλαιο που όλοι ελπίζουν ότι θα είναι το σημαντικότερο. Πατώντας στο στέρεο έδαφος της εμπιστοσύνης που έκτισε η τελευταία δεκαετία, οι εργάτες του Χοροδράματος, οι γνωστοί και οι άγνωστοι, θα συνεχίσουν την προσπάθειά τους, πιστοί σε ένα άθεστο σύμβολο - τα λόγια που είπε κάποτε ο Ντιαγκίλεφ: «Θέλω να κάνω έργο δημιουργού, όχι μιμητού...».

ΦΡ. ΓΕΡΜΑΝΟΣ





ΑΦΟΥ ΤΕΛΕΙΩΣΗ τη δουλειά του στο εργαστήριο, κάθε απόγευμα ο καθηγητής Άννοκιν θα κάνει ένα μεγάλο περίπατο στις όχθες του Ιστρά. Στη σιωπή και στη μελαγχολία του ρωσικού τοπίου κυφορούνται οι ιδέες του, που έχουν φέρει επανάσταση στη νευροφυσιολογία.



ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΑΝΟΚΚΙΝ: “Η ΖΩΗ ΘΑ ΠΑΡΑΒΙΑΣΘΗ.”

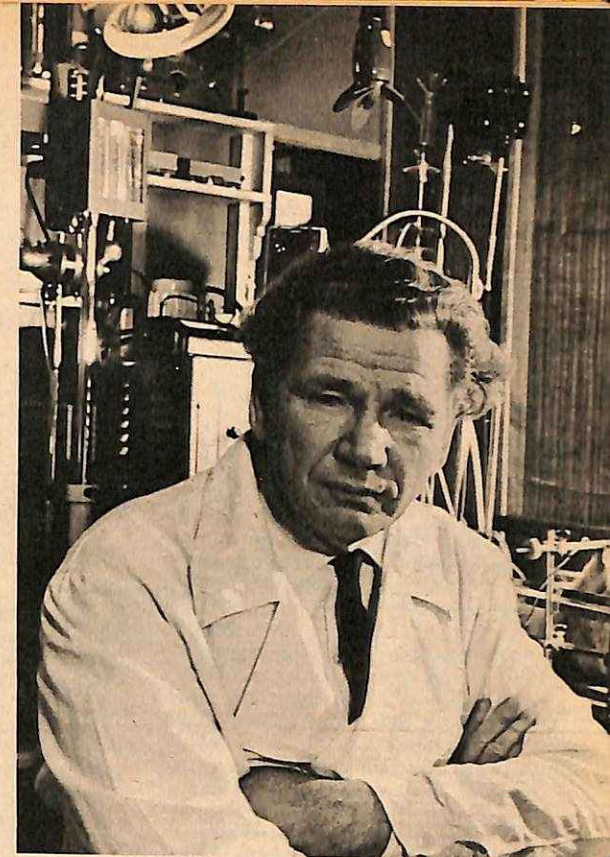
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΜΕ ΤΟΝ ΡΩΣΟ ΣΟΦΟ ΠΟΥ ΟΙ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝ ΘΥΕΛΛΕΣ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΩΝ

Οι εργασίες του Πέτρου Κούζμιτς Άννοκιν αναστατώνουν τελευταία τους επιστημονικούς κύκλους όλου του κόσμου. Οι θεωρίες του σχετικά με την ανάπτυξη των ζώντων οργανισμών —πριν από την γέννησή τους—, οι μελέτες του σχετικά με την εξέλιξη των εμβρύων των ζώων και των ανθρώπων έχουν προκαλέσει βίαιες αντιδράσεις, κυρίως μετά τα πειράματα του διασήμου Ίταλου έρευνητού δρος Πετρούτσι. Έκείνοι που τον υποστηρίζουν είναι τόσο φανατικοί, όσο και εκείνοι που τον καταπολεμούν. Και στις ακαδημίες των μεγάλων πρωτευουσών, οι αντίπαλοί του, χωρίς να τον χαρακτηρίζουν «έρασιτέχνη» ή «κενόδοξο», συγκρούονται συνεχώς με τους οπαδούς του. Άλλα ποιός είναι ο Άννοκιν; Τί λέει; Τί βεβαιώνει;

ΟΛΑ ΤΑ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ ΜΕΣΑ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΕΧΟΥΝ ΤΩΡΑ ΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΑΝΟΚΚΙΝ



ΣΤΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ του στη Μόσχα. Πειράματα και παρατηρήσεις πάνω στην ανάπτυξη των ζώντων οργανισμών κατά το εμβρυϊκό στάδιο.



Ο Πέτρος Κούζμιτς Άννοκιν —Σοβιετικός νευροφυσιολόγος, ενεργό μέλος της Ίατοικής Ακαδημίας— γεννήθηκε στο Τσαρίτσιν το 1898. Ο πατέρας του, ο σιδηροδρομικός Κούζμα Άννοκιν —άγωνιστής της πρώτης ρωσικής επανάστασης του 1905— έμυησε τον γιό του στο επαναστατικό πνεύμα.

Ο Πέτρος Άννοκιν ήταν μέλος του επιτελείου άμυνας της πόλεως Τσαρίτσιν εναντίον των Λευκών Φρουρών, και ύστερα πολέμησε με ένα απόσπασμα παρτιζάνων. Κατά το 1921, μετά τον εμφύλιο πόλεμο, ο Άννοκιν γράφτηκε στην Ίατρική Σχολή του Έθνικού Ίνστιτούτου Ίατρικών Έπιστημών της Πετρούπολεως και σύγχρονα άρχισε να εργάζεται στο εργαστήριο του διασήμου Ρώσου ψυχιάτρου Μπεκτέρεφ.

Οι εργασίες του Άννοκιν στον τομέα της πειραματικής φυσιολογίας αρχίζουν κατά την εποχή ακριβώς εκείνη. Το 1929, ο νεαρός επιστήμων, χάρις στις εργασίες του στον τομέα της φυσιολογίας, άνεκηρύχθη καθηγητής. Από το 1922 έγινε ο στενότερος μαθητής και συνεργάτης του Παβλόφ. Η συνεργασία του αυτή με τον διάσημο Ρώσο φυσιολόγο έπαιξε μεγάλο ρόλο στην επιστημονική συγκρότηση του Άννοκιν.

Ο συνεργάτης του γαλλικού πρακτορείου «Νταλμάς» συνάντησε τον διάσημο ακαδημαϊκό στη Μόσχα. Ο Άννοκιν φαίνεται πολύ νεώτερος από την ηλικία του. Ίσως γιατί καταβάλλει συστηματικές προσπάθειες για τη διατήρηση της «φόρμας» του: Καθημερινή γυμναστική, χειμερινά σπόρ, μακρινοί περίπατοι. Ποτέ, έξ άλλου, δεν παραστράτησε από τον κανόνα: Χειμώνα —καλοκαίρι τα παράθυρά του όρθάνοιχτα.

‘Ο έπαναστάτης μαθητής του Παυλῶφ που λατρεύει τὸν Μπετόβεν δεωρεῖ ὅτι δίνει μὲ τὴν «συστηματογένεση» ἓνα καινούργιο ὄπλο στὴν ἀνθρωπότητα

Ο Ἀνόκκιν δὲν ἀπορροφᾶται πλήρως ἀπὸ τὴν ἐπιστημονικὴ ἐργασία του: Εἶναι φανατικὸς ἐρασιτέχνης ζωγράφος. Τόσο στὸ διαμέρισμά του τῆς Μόσχας, ὅσο καὶ στὸ ἐξοχικὸ σπιτί του στὴν Ἰστρο, μπορεῖ κανεὶς νὰ δῇ ἔργα ποὺ θὰ τὰ ζήλευε ὁποιοσδήποτε ἐρασιτέχνης τῆς ρωσικῆς σχολῆς τοῦ 19ου αἰῶνος. Συγχρόνως θρῖσκει καιρὸ νὰ ἀφιερῶνῃ μερικὲς ὥρες στὴ μουσικὴ. Ἔτσι, τὰ βράδυα, ὅταν φίλοι καὶ προσκεκλημένοι συγκεντρώνονται στὸ «ντασά» του, ὁ μεγάλος ἐπιστήμων κάθεται στὸ πιάνο. Καὶ ἀπὸ τὰ ἀνοικτὰ παράθυρα ξεχύνονται μελωδίες τοῦ Μότσαρτ, τοῦ Μπάχ, τοῦ Σοπὲν καὶ κυρίως τῆς «Σονάτα στὸ σεληνόφως» τοῦ Μπετόβεν, ποὺ εἶναι τὸ ἀγαπημένο του μουσικὸ ἔργο.

Ἡ ἰδνἀπτυξη τοῦ ἐγκεφάλου

Τὸ πρόβλημα ποὺ ἀπασχολεῖ ἱδιαίτερα τὸν Ἀνόκκιν εἶναι ἡ ἀνάπτυξη τοῦ ἐγκεφάλου.

Τί λέει σχετικὰ μ’ αὐτὸ ὁ Ρῶσος ἐπιστήμων;

Τὸ καλύτερο εἶναι νὰ τὸν ἀφήσουμε νὰ μιλήσῃ καὶ νὰ ἐκθέσῃ μόνος του τὶς σκέψεις του:

—Ὁ σκοπὸς τῶν ἐργασιῶν μας εἶναι διπλός. Πρῶτα—πρῶτα χρῆσιμεύουν γιὰ νὰ καταλάβουμε τὸν ἱστορικὸ δρόμο τῆς ἀναπτύξεως τῶν ὁργανισμῶν γενικὰ καὶ τοῦ ὁργανισμοῦ τοῦ ἀνθρώπου ἰδιαίτερα, νὰ γνωρίσουμε τοὺς νόμους τῆς ἀναπτύξεως—δηλαδὴ νὰ ἐξηγήσουμε τὴ φύση μας καὶ νὰ εἰσχωρήσουμε στὰ μυστικὰ τῆς. Κατόπιν, οἱ ἐργασίες μας ἐπιτρέπουν νὰ κατανοήσουμε ὡρισμένα παθολογικὰ φαινόμενα, ποὺ ἀρχίζουν ἀπὸ τὴ γέννηση, ἀφοῦ ἔχει ἀναγνωρισθῇ ἡ ἀρχὴ ὅτι πολλοὶ νόμοι τῆς ὁργανικῆς ζωῆς τοῦ ἀνθρώπου ἔχουν τὶς ρίζες τους στὴν ἐμβρυϊκὴ ἀνάπτυξη.

»Εἶναι γενικὰ γνωστὸ ὅτι ὁ ἄνθρωπος φθάνει στὸν κόσμον μὲ ἐπαρκῶς ἀνεπτυγμένο νευρικὸ σύστημα καὶ ἐγκέφαλο. Ἐκεῖνο ποὺ ἐξασφαλίζει τὴν ἐπιβίωση τοῦ ἀνθρώπου καὶ ποὺ ζῶου, ἀπὸ τὶς πρῶτες κιόλας στιγμὲς τῆς ζωῆς τους, εἶναι ἡ καλὴ λειτουργία τοῦ νευρικοῦ τους συστήματος.

Ὁ στόχος τοῦ Ἀνόκκιν

»Ας δεχθοῦμε πρὸς στιγμὴν ὅτι κάποιο βασικὸ κύτταρο, ἀνάμεσα σὲ χιλιάδες ἄλλα, δὲν ἔχει φθάσει στὴν ὀριμότητα κατὰ τὴ στιγμὴ τῆς γέννησews. Στὴν περίπτωσή αὐτὴ ἡ λειτουργία δὲν μπορεῖ νὰ ἐκδηλωθῇ πλήρως στὸ σύνολό τῆς καὶ τὸ νεογένητο δὲν θὰ μπορέσῃ νὰ ζήσει.

»Συνεπῶς, ἡ ἀνάπτυξη τοῦ ἀνθρώπινου ἐγκεφάλου εἶναι ἐκεῖνη ποὺ θέτει τὸ βασικὸ πρόβλημα: Ποιὸ εἶναι τὸ πλήρως ἀνεπτυγμένο μέρος ποὺ κληρονομεῖ ἀπὸ τοὺς προγόνους του, ποῖο εἶναι ἐκεῖνο ποὺ ἀποκτὰ ἀργό-

τερα μέσα στὴ ζωὴ, πῶς ὁ ἐγκέφαλος μεταβάλλει τὶς ἐμφυτεῖς ιδιότητές του;».

Ἡ ἐμελιώδης διαφορὰ ἀνάμεσα στὶς ἐργασίες τοῦ Ἀνόκκιν καὶ τοῦ Πετρούτσι ἐγκκεῖται στὸ γεγονός ὅτι ὁ Σοβιετικὸς ἐπιστήμων μελετᾷ κυρίως τὴν ἐξέλιξη τοῦ ἐμβρύου ἀπὸ τὸν τρίτο μῆνα τῆς ἐνδομητρίου ἀναπτύξεώς του. Κατὰ τὴ γνώμη τοῦ Ἀνόκκιν, κατὰ τὸ στάδιο ἀκριδῶς αὐτὸ ἐμφανίζονται οἱ πρῶτες λειτουργίες τοῦ ἐμβρύου, ποὺ εἶναι ἀπαραίτητες γιὰ τὴν ἐπιβίωση τοῦ νεογενήτου.

Ἀντίθετα, οἱ ἐργασίες τοῦ Πετρούτσι περιορίζονται στὴν ἀρχικὴ περίοδο, ποὺ εἶναι κατ’ οὐσίαν ἡ περίοδος κατὰ τὴν ὁποῖαν οἱ ἰδιαίτερες ιδιότητες τοῦ ἀνθρώπου εἶναι κλεισμένες μέσα στὰ χρωμοσώματα. Πραγματικά, ὁ Ἰταλὸς ἐπιστήμων ἔχει περιορισθῇ στὶς διαδικασίες καὶ στὶς χημικὲς ἀλληλεπιδράσεις τῆς ἀναπτύξεως στὸ ἐπίπεδο τοῦ κυττάρου.

Παράταση τῆς ζωῆς τοῦ ἐμβρύου

Καὶ ὁ Ἀνόκκιν προσθέτει:

—Ἀσφαλῶς, ἡ τεχνικὴ ποὺ ἐπιτρέπει τὴν τεχνητὴ υποδοήση τῆς ἐμβρυϊκῆς διαδικασίας, τὴν ὁποία ἐφήρμοσε ὁ Πετρούτσι, εἶναι πολὺ χρήσιμη γιὰ τὴ μελέτῃ τῆς πρῆτης ἐμβρυϊκῆς περιόδου τοῦ ἀνθρώπου. Ἀλλὰ, κατὰ τὴν περίοδο αὐτὴ, ἡ ἐξειδίκευση τῆς ἀναπτύξεως τῶν ἐμβρύων τῶν διαφόρων ζώων καὶ τοῦ ἀνθρώπου εἶναι πολὺ περιωρισμένη καὶ ἡ σημασία τῆς δὲν εἶναι ἀρκετὴ γιὰ νὰ δημιουργήσῃ ἓνα πλήρες ἐπιστημονικὸ γεγονός. Δεύτερον, τὰ ἐμβρυα τοῦ Πετρούτσι πρέπει ἀναποφεύκτως νὰ πάθουν νὰ ζοῦν μόλις ἡ διατροφή τους μὲ θρεπτικὸ ὑλικὸ δὲν τοὺς ἀρκεῖ, πράγμα ποὺ συμβαίνει κατὰ τὸν τρίτο μῆνα τῆς ἀναπτύξεως. Εἶναι πραγματικὰ γνωστὸ ὅτι τὸ ἐμβρυο ἐνὸς ζώου ἡ ἐνὸς ἀνθρώπου δὲν ζῇ παρὰ ἐφ’ ὅσον ὁ ὁργανισμὸς τῆς μητέρας τὸ τρέφει μὲ τὸ αἷμα του. Τὸ γεγονός αὐτὸ ἀποτελεῖ πάντα ἓνα σχεδὸν ἀνυπερβλήτο ἐμπόδιο γιὰ τὴ μελέτῃ τοῦ ἐμβρύου.

»Ὑπερπηδῶσαμε τὸ ἐμπόδιο αὐτὸ χρησιμοποιώντας τὴ μετὰγγιση αἵματος, δηλαδὴ διοχετεύοντας αἷμα διὰ μέσου τῆς ὀμφαλίου ἀρτηρίας τοῦ ἐμβρύου. Κατ’ ἀρχὴν, ἔτσι ἐπιτυχάνεται ἡ παράταση τῆς ζωῆς τοῦ ἐμβρύου τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ σημαντικὲς περιόδους—τὸ πᾶν ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὰ τεχνικὰ μέσα. Καὶ μόλις πρὸ ὀλίγου φτιάξαμε μιὰ ἐιδικὴ αὐτόματη συσκευή μεταγγίσεων, ἀνάλογη μὲ τὴν τεχνητὴ καρδιά.

»Χάρῃς στὴν ἀπομάκρυνση τοῦ ἐμποδίου αὐτοῦ, καταρθώσαμε νὰ ἐξακριβώσουμε ὅτι, σὲ ὅλες σχεδὸν τὶς περιπτώσεις, τὸ ζωντανὸ ἀνθρώπιν ἐμβρυο μπορεῖ νὰ κἀνὴ πολλὰν εἰδῶν ἀντιδράσεις, ὅπως καὶ λειτουργίες ἰσινεῖς γιὰ ὅλα τὰ ζῶα, σὰν τὴν

κυκλοφορία τοῦ αἵματος, τὸν θηλασμό, τὶς ἀμυντικὲς ἀντιδράσεις.

Τὰ πρῶτα ἀποτελέσματα

»Πρῶτο ἀποτέλεσμα τῶν ἐργασιῶν μας: Ἡ παραβολὴ τῆς ἀναπτύξεως τοῦ ἀνθρώπινου ἐμβρύου καὶ τῆς ἀναπτύξεως τῶν ἐμβρύων πολλῶν ἄλλων ζώων μᾶς ἐπέτρεψε νὰ ἀποκαλύψουμε τοὺς γενικοὺς νόμους τῆς ἀναπτύξεως τῶν λειτουργιῶν ἐνὸς ζῶντος ὁργανισμοῦ, καὶ κυρίως ὅτι οἱ λεπτὲς ὑφὲς τοῦ ὁργανισμοῦ στηρίζονται καὶ ἀναπτύσσονται σὲ ἀκριβῆ ἀντιστοιχία πρὸς τὶς λειτουργίες ποὺ ἐπιτρέπουν στὸ νεογένητο, ἀμέσως μετὰ τὴ γέννησή του, νὰ προσαρμόζεται στὶς εἰδικὲς συνθήκες τῆς ζωῆς.

»Ἐμελετήσαμε, παραδείγματος χάριν, τὰ στοιχεῖα ποὺ εἶναι ἀπαραίτητα γιὰ τὸν θηλασμό, κατὰ τὸ μέτρο ποὺ ὁ θηλασμός ἐπιτρέπει στὸ νεογένητο νὰ ζῇ καὶ νὰ ἀναπτυχθῇ. Καὶ διαπιστώσαμε ὅτι, κατὰ τὸν τέταρτο ἡδὴ μῆνα τῆς ἐγκυμοσύνης, ἀπὸ ὅλες τὶς βασικὲς ἱνες τοῦ προσώπου, ἐκείνες ποὺ φθάνουν πρῶτα στὸ στάδιο τῆς ὀριμότητος εἶναι ἐκείνες ποὺ φθάνουν στοὺς μῦς τῶν χειλέων, δηλαδὴ σ’ ἐκείνους ποὺ συμβάλλουν στὴ λειτουργία τοῦ θηλασμοῦ.

»Ἡ ἐκλεκτικὴ αὐτὴ ἀνάπτυξη εἶναι ἀπολύτως ἐκπληκτικὴ στὰ πουλιὰ. Ἔτσι, στὸ ἐμβρυο τοῦ κόρακα, τὰ κύτταρα ποὺ σχηματίζονται πρῶτα εἶναι τὰ κύτταρα τοῦ ὁράνου τῆς ἀκοῆς, τὰ ὁποῖα, εὐθὺς μετὰ τὴν ἐκκόλαψη τοῦ πτηνίου, δέχονται τὸ «κρά» τῶν γονέων. Ὅπως εἶναι γνωστὸ, ὁ ἄχος αὐτὸς ἀναγκάζει τὸ μικρὸ νὰ ἀνοίγῃ τὸ ράμφος του γιὰ νὰ λάβῃ τροφή.

»Ἀν τὰ κύτταρα τοῦ ὁράνου τῆς ἀκοῆς δὲν εἶχαν ἀναπτυχθῇ κατὰ τὴ στιγμὴ τῆς ἐκκόλαψως, τὸ μικρὸ δὲν θὰ μπορούσε νὰ ἀνοίξῃ τὸ στόμα του ὅταν θὰ τὸ φώναζαν οἱ γονεῖς του καὶ συνεπῶς θὰ πέθαινε ἀπὸ τὴν πείνα.

Ἡ ἀνάπτυξη ἀντανακλαστικῶν

Καὶ ὁ δῖσσημος καθηγητὴς συνέχισε:

«Τὸ ἴδιο συμβαίνει καὶ μὲ τοὺς πιθήκους, τοὺς στενότερους συγγενεῖς μας. Οἱ πιθήκοι, κατὰ τὴ στιγμὴ τῆς γέννησews τους, πρέπει νὰ ἔχουν ἀπαρατῆτως καὶ ἀπόλυτα ἀνεπτυγμένο τὸ ἀπτικό ἀντανακλαστικὸ στὰ τέσσερα ἄκρα τους. Ἀρκεῖ νὰ παρακολουθήσουμε τοὺς πιθήκους στὴν καθημερινὴ τους ζωὴ, γιὰ νὰ καταλάβουμε τὴν τεράστια σημασία τῆς ἐγκοίρου ὀριμάνσεως τοῦ ἀντανακλαστικοῦ αὐτοῦ. Μόλις ἔλθῃ στὸν κόσμον, τὸ μικρὸ γαντζώνεται ἀμέσως μὲ τὰ τέσσερα ἄκρα του καὶ μὲ τὴ σὴ δύναμη στὸ τρίχωμα τῆς μητέρας του, ὥστε αὐτὴ μπορεῖ ἥσυχη νὰ πη-

δᾶ ἀπὸ δένδρο σὲ δένδρο, χωρὶς νὰ φοβάται μήπως χάσῃ τὸ νεογένητό της. Εἶναι φανερὸ ὅτι τὸ ἀντανακλαστικὸ αὐτὸ πρέπει νὰ ὀριμᾷ κατὰ τὴ διάρκεια τῆς ἐμβρυϊκῆς ἀναπτύξεως, μὲ ἀκριβεία σχεδὸν μαθηματικὴ.

»Στὸ ἐργαστήριό μας μελετοῦμε τώρα—κατὰ πολὺ εἰδικὸ τρόπο—τὴν ἀνάπτυξη τοῦ ἀπτικού ἀντανακλαστικοῦ στὰ ἀνθρώπινα ἐμβρυα. Εἶναι σημαντικό τὸ νὰ ἔχῃ ὁ ἀνθρώπος, σὲ κάποιο μέτρο, ἓνα ἀταβιστικὸ χαρακτηριστικὸ, ποὺ κατόπιν μετατρέπεται σὲ πρακτικὴ δραστηριότητα.

»Μποροῦμε νὰ ἐξακριβώσουμε σήμερα ὅτι, κατὰ τὸν τέταρτο μῆνα τῆς ἀναπτύξεως τοῦ ἐμβρύου, τὸ ἀπτικό ἀντανακλαστικὸ διακρίνεται καθαρὰ στὸ ἐμβρυο τοῦ ἀνθρώπου. Πρέπει νὰ ὑπογραμμίσουμε ἐδῶ ἓνα σημαντικό γεγονός: Κατὰ τὴν περίοδο αὐτὴ ὁ νωτιαῖος μυελὸς θρῖσκειται σὲ κατὰσταση ὑπανάπτυξεως, ἀλλὰ τὰ νεῦρα ποὺ καταλήγουν στοὺς καμπτήρας μῦς τῶν δακτύλων καὶ ἐξασφαλίζουν τὸ ἀπτικό ἀντανακλαστικὸ ἔχουν ἤδη φθάσει σὲ πλήρῃ ὀριμότητα.

«Συστηματογένεση» ὁ νόμος τῆς ἀναπτύξεως

»Ἐτσι, χάρις στὶς παρατηρήσεις αὐτὲς μελετήσαμε ὄχι μόνον τὴν πορεία τῆς ὀριμάνσεως τοῦ κεντρικοῦ νευρικοῦ συστήματος, ἀλλὰ καὶ τὶς λειτουργικὲς ἐκδηλώσεις τοῦ ἐμβρύου, πράγμα ποὺ εἶναι ἰδιαίτερος σημαντικό.

»Συνεπῶς, μποροῦμε νὰ συμπεράνουμε ὅτι ὁ νόμος τῆς ἀναπτύξεως, στὸν ὁποῖο δώσαμε τὸ ὄνομα «συστηματογένεση», ἔχει καθολικὴ ἀξία. Χάρῃς στὴν συστηματογένεση, οἱ διακλαδώσεις τῶν νευρικών συνδέσεων καὶ ἡ ὑφὴ τῶν ὁργάνων (ἀλλ’ ὄχι ὁλόκληρου τοῦ ὁράνου!), ποὺ ἐξασφαλίζουν τὶς πιὸ ἐπείγουσες λειτουργίες, ὀριμάζουν κατὰ τρόπο ἐκλεκτικὸ. Στὴν πραγματικότητα, ὅλες οἱ λειτουργίες, τόσο τοῦ ἐμβρύου τοῦ ἀνθρώπου, ὅσο καὶ τῶν ἐμβρύων ὄλων τῶν ζώων, ἀναπτύσσονται βάσει τοῦ νόμου αὐτοῦ, δηλαδὴ κατὰ ἐπιταχυνόμενο ἐκλεκτικὸ τρόπο καὶ πάντα ἀπολύτως πλήρῃ κατὰ τὴ στιγμὴ τῆς γέννησews.

Δὲν θέλει νὰ γίνῃ ἓνας ὑπὲρ - Πετρούτσι

Μερικοὶ—κακῶς πληροφορημένοι—ἔλεγαν τελευταῖα ὅτι ὁ Ἀνόκκιν θέλει νὰ εἶναι ἓνας ὑπὲρ - Πετρούτσι» καὶ ὅτι οἱ ἐργασίες του εἶχαν σὰν σκοπὸ τὴν γονιμοποίηση, τὴν ἀνάπτυξη καὶ τὴ γέννηση τεχνητῶν ἀνθρώπινων ἐμβρύων. Διεπίστωσαν, ὁμῶς, ὅτι δὲν πρόκειται γι’ αὐτὸ. Ὁ ἴδιος ὁ Ἀνόκκιν λέει ὅτι «τὸ κράτος δὲν ἔχει ἀνάγκη νὰ φτιάξῃ τεχνητοὺς πατέρες, γιὰτὶ οἱ γυναῖκες ἔχουν τὶς πρακτικὲς δυνατότητες νὰ φέρουν στὸν κόσμον παιδιὰ» καὶ ἔτσι ἔθεσε ὀριστικὸ τέρμα στὴ συζήτηση. ■■■

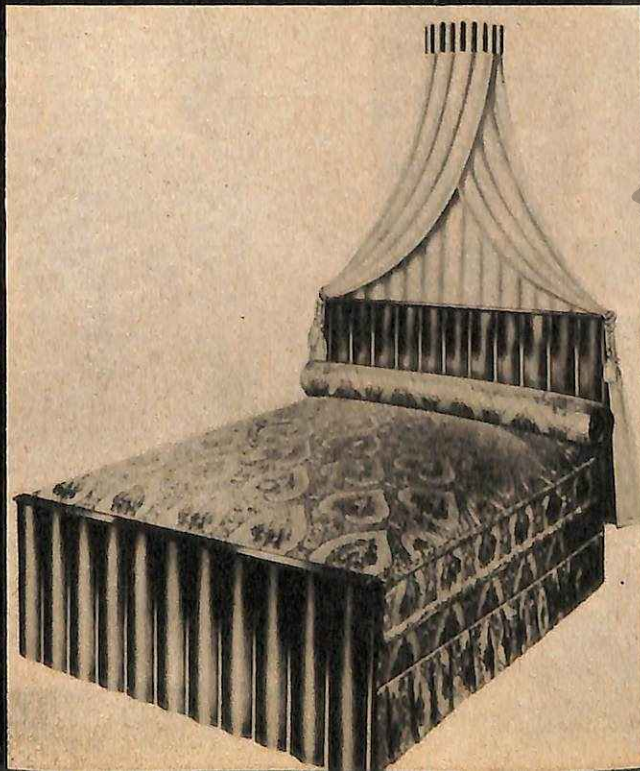
Ἐδῶ

Οἱ πρῶτοι...

...μὴ χειμερινοὶ κολυμβηταὶ ἔκαναν κιόλας τὴν ἐμφάνισή τους στὶς ἀκρογιαλίες τοῦ Σαρωνικοῦ. Μὲ τὶς ἀνοιξιάτικες λιακάδες—τοῦ Ἀπριλίου, ἡ ἀμμουδιὰ τοῦ Παλαιοῦ Φαλήρου συγκέντρωσε ἀρκετοὺς φανατικοὺς ὁπαδούς τοῦ ὑγροῦ στοιχείου. Χαρακτηριστικὸ: Τὸ ὡραῖο φύλο δὲν ὑστέρησε.



οι Ἐμεῖ



Μετά...

...τὸ ρεσιτάλ τῆς στὴν Αἴθουσα Μπετόβεν τῆς Μπόν, ἡ Μαρία Κάλλας προσεκήθη στὴν ἐλληνικὴ πρεσβεῖα. Μὲ τὴ διάσημο σοπράνο, ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ἑλλάδος κ. Θεμιστοκλῆς Τσάτσος καὶ ὁ Γερμανὸς συγγραφεὺς κ. Γκόντερ Μπόλεν.

Τὸ χρυσό...

...κρεβάτι, ποὺ παρ’ ὀλίγο νὰ προκαλέσῃ κυβερνητικὴ κρίση στὴν Γκάνα. Ὡς γνωστόν, τὸ ἀγόρασε ἀπὸ τὸ Λονδίνο, ἀντὶ 3.000 λίβρων, ἡ σύζυγος τοῦ ὑπουργοῦ Βιομηχανίας Κα Ἐντουσέι. Ἡ ἀντιπολίτευση ἐπαφελήθη, ὁ ὑπουργὸς παρήγγειλε τηλεφωνικὰ στὴν Κα Ἐντουσέι νὰ ἀκυρώσῃ τὴν ἀγορά, καὶ τὸ χρυσὸ κρεβάτι ἐπεστράφη στὸν πωλητὴ.



Έδω υι' Ευεί Μοντέλα του Σαιν Τροπέζ

Χαρούμενη, νεανική κι απλή
ή μόδα του καλοκαιριού
γεννιέται τις περισσότερες φορές
στους δρόμους της Κυανής Ακτής
από άγνωστα, αυτοδίδακτα μαννεκέν.



Η καλοκαιρινή μόδα εγκαταλείπει κάθε χρόνο το σκοτεινό Παρίσι, για να μεταφέρει το στρατηγείο της στις άκτες της Κυανής Ακτής. Χαρούμενη, νεανική, γοητευτικά μποέμ κι απλή, η μόδα της Κυανής Ακτής γεννιέται τις περισσότερες φορές στους δρόμους, από άγνωστα αυτοδίδακτα μαννεκέν και αυτοσχέδιους συνδυασμούς. Ένα μαντηλάκι, μια αυθεντική ψαρόδικη μαρινιέρ ή ένα καλάθι για φρού- ξενοδοχεία της Ακτής, και επέβαλαν την παρουσία τους στην παγκόσμια μόδα. Αλλά, σιγά-σιγά, οι αυτοσχεδιασμοί απέκτησαν βασικούς κανόνες και ένα μόνιμο «στέκι»: Την μπουτίκ του Βασόν, ο ό- του. Βιαστικός κάπως, παρουσίασε μια πρώτη συλλογή του, που ένθουσίασε, δρόσισε και δημιούργησε τις πολυάριθμες όπαδους του. Καινοτομία του οίκου του: Η κατάξανθη Σουζή Σαντρίν, που έκανε τρία ανσάμπλ που παραθέτουμε. Άνω άριστερά: Ένα χαριτωμένο σύνολο για τις θαλάσσιες εκδρο-μές, από σκούρα ποπλίνα. Κάτω δεξιά: Ένα απλό σύνολο για τον περίπατο. Δεξιά: Μια κάπως πιο επίσημη εμφάνιση, που αποτελείται από μαύρο παντελόνι, λευκή μπλούζα και ιδιότυπη καρρά ζακέττα.



ΦΛΥΑΡΙΕΣ

Υ Κρουαζιέρες... άρχισαν, με τις πρώτες ανοιξιάτικες ήμέ-ρες, να κατακλύζουν τα νησιά μας. Φωτογραφικές μηχανές, κινη-ματογραφικές μηχανές, μαύρα γυαλιά, παρδαλά ρούχα. Η στολή του περιηγητού, ιδίως του Βορείου, είναι συνήθως ομοιόμορφη και αρκετά ακαλαίσθητη, με εξαιρέσι την κομφοτάτη εμφάνιση, καθαρώς παριζιάνικη, των μελών της κρουαζιέρας «Παρί - Μάτς» και «Μαρί-Κλαίρ»... Έμ π ρ ι μ έ άνδρικό πουκάμισο δεν φόρεσε κανείς, πα-πούτσια με τακούνια, έστω και μικρά, με μακρύ παντελόνι δεν φό-ρεσε καμμία, μεταξωτά παρδαλά, συνδυασμένα με νησιώτικα ύφαν-τά και παράδοξα καπέλλα, ουδείς. Ένα «παρών» εξαιρετικής κομψό-τητος έδωσαν οι εκατό καλεσμένοι, ιδίως στα δυο χορευτικά «γκα-λά» που έδόθησαν επί του «Δήλος». Τα περισσότερα φορέματα (στενά) άρμωζαν θαυμάσια στις περισσότερες σιλουέττες (λυγε-ρές) και συνεδυάζοντο με ζακεττάκια μπροκαρ λαμε, γαρνιρισμένα με ανοικτόχρωμα «μίνκ». Τό θαυμαστόν ήταν ότι, μετά από ολόκλη-ρη ημέρα αρχαιολογικών περιπάτων και επισκέψεων σε χωριά και ανέδα - κατέβα σε λόφους και βουνά, οι εκατό θαυμαστοί αυτοί πε-ριηγηταί χόρεψαν μέχρι τις 3 το πρωί. Και χόρεψαν τί; «Τουίστ» και «τουίστ» άσυγκράτητης ζωηρότητας...

Υ Π λ η σ ι ά ζ ο υ ν... γιορτές, πανηγύρια και οι μεγάλοι μας γά-μοι. Από εδώ και πέρα ή Αθήνα θα πρέπει να προετοιμασθή για τόν πιό πλούσιο Μάιο που έχει ποτέ όνειρευθῇ. Χιλιάδες θα κατα-φθάσουν, πρώτα τα μέλη του Ν.Α.Τ.Ο. (800 λαμβάνουν μέρος στο συνέδριο το επίσημο, και ένας κόσμος από συνοδούς, από τεχνικούς και από δημοσιογράφους τους συνοδεύει). Ένα άλλο μικρό, αλλά επίσης διεθνές συνέδριο, ή φωτογραφική Μπιεννάλε, αρχίζει στις 6 Μαΐου, με παρουσία 53 διαφορετικών εθνών, που στέλλουν και αντιπροσώπους και φωτογραφίες, που θα έκτεθούν στο Ζάππειο... Κ α ί , ά π ό τ ις 10 Μαΐου πλέον και πέρα, αρχή του παραμυ-θιού, «καλημέρα σας»... Οι καλεσμένοι, οι δημοσιογράφοι, οι επι-σκεπτες, οι περιέργοι, οι βασιλόφρονες Ισπανοί και... οι έχοντες κερδίσει τους λαχνούς του μεγάλου Ισπανικού περιόδικου «Άσπρο και Μαύρο» (λαχνοί που είναι, τί άλλο; Ταξίδι στας Αθήνας κατά την διάρκεια των γάμων), όλοι θα καταφθάσουν στην πρωτεύουσα... Π ώ ς θ ά π ε ρ ά σ ο υ ν π λ έ ο ν , αυτό είναι άγνωστο. Πώς θα δουλευθούν, που θα φάνε, που θα κατοικήσουν και πώς θα κυκλοφο-ρήσουν, όχι μόνον αυτοί, αλλά και εμείς, αυτό αποτελεί ένα μικρόν



εφιάλτη, από τόν όποιον ελπίζουμε να ξυπνήσουμε και να θρεθούμε σε ωραίο όνειρο. Να πάνε, δηλαδή, όλα καλά και να περάσουμε και εμείς καλά και οι ξένοι καλύτερα...

Υ Τί π ρ ό ο δ ο ς... Υπάρχουν μερικοί άνθρωποι που δεν κουρά-ζονται ποτέ και, μεταξύ αυτών, ιδιαίτερα τιμητική θέσι πρέπει να πάρη ο Σαλβατόρ Νταλί. Μόλις τώρα απέφασισε να ένδιαφερθῇ για τη διομηχανία δίσκων και κυκλοφόρησε τούς πρώτους δίσκους «Νταλί», οι όποιοι εκτέμπουν συγχρόνως μουσική και μυρωδιά, σε μία, όπως έξηγει, άρμονία ήχου και όσφρήσεως...

Υ Η π α ρ α δ ο ξ ο λ ο γ ί α και ή δ ι α ι τ ο λ ο γ ί α πε-πατούν αυτά τα τελευταία χρόνια μαζί, χέρι με χέρι. Συνεπώς δεν μοιάζει τόσο περίεργη ή νέα άναγγελία Ιατρών, ή όποια λέγει ότι τα κοκτέιλ, και ιδίως τό Μαρτίνι, που είναι διεθνώς από τα πλέον άγαπητά ποτά και τό όποιον θεωρείται καλό για τό κέφι, είναι εξαιρετικά κακό για την υγεία. Βλάπτει, λένε οι γιατροί, όχι λόγω του τζίν, τό όποιον άποτελεί τό ¾ του ποτού, αλλά λόγω του μέχρι τώρα θεωρουμένου άκακου θερμού, που αντιπροσωπεύει τό τελευ-ταίο τέταρτο...

Υ Ρ ο μ π ό τ... θα οδηγούν τό 1964 τα λεωφορεία στο Σικάγο, άνήγγειλε ο δήμαρχος της πόλεως. Τί λύσις για τό δικά μας προ-βλήματα με τούς λεωφορειούχους!...

Υ «Η Τ σ ο ύ γ κ α... χορεύει πολύ άσχημα ή, πιό σωστά, χορεύει όπως χορεύουν όλες μου οι εξαδέλφες - έγραψε σε παριζιάνικο πε-ριοδικό ο περίφημος συγγραφέυς και άστήρ του κινηματογράφου Ζοζέ Ντε Βιλαλόγκα-, γιατί στην Ισπανία όλες οι εξαδέλφες χο-ρεύουν. Και δεν είχε κανένα λόγο να χορεύῃ ευπόλητη. Τό παπούτσι δεν έμποδίζει την χορεύτρια, αντίθετως, την βοηθεί. Και ή Τσουγ-κα, αν είναι ωραία γυναίκα, έχει πολύ μεγάλα και πολύ άσχημα πόδια». Οι δηλώσεις αυτές, του πλέον Παριζιάνου Ισπανού, έσπει-ραν τό πένθος στον μανάτζερ της Τσιγγάνας χορεύτριας...

Υ Σ τ α γ ό ν ε ς φ ι λ ο σ ο φ ί α ς (εϋ κ ο λ η ς)... «Μερικοί άν-θρωποι παραπονούνται πάντα γιατί τα τριαντάφυλλα έχουν άγκά-θια. Έγώ είμαι ευγνώμων γιατί τα άγκάθια έχουν τριαντάφυλλα» (Άλφονς Κάρ). «Τό να στερησαι μερικά πράγματα από αυτά που ποθείς, άποτελεί μία από τις βάσεις της ευτυχίας» (Μπέρτραντ Ράσελ)...

777



ΣΟΡΤ ΚΑΜΩΜΕΝΟ από χονδρό ύφαντό ριγέ, που συνο-δεύεται από κομψή ριχτή ζακέττα, γαρνιρισμένη με τσέπες.

Δημιουργίες στη Μύκονο

Ψ Η ΖΩΗ είναι σκάλα και όχι άσαν-σέρ — πρέπει να ανεβαίνετε μόνος και όχι να σας ανεβάζουν.

Ψ ΚΑΠΟΙΟΣ κληρονόμος, άφού διε-πίστωσε ότι οι φόροι της κληρονομίας ήταν εξαιρετικά μεγάλοι, έγραψε μία άναφορά στον έφορο, ή όποια άρχισε ως έξης: «Άγαπητέ συγκαληρόν μου...».

Ψ ΕΚΕΙΝΟΣ που γελά τελευταίος εί-ναι πιθανώς εκείνος που τού λείπει κάποιο μπροστινό δόντι.

Ψ ΣΤΟ σχολείο: —Γιωργάκη, σου λέω την φράση: «Τό άλογο σέρνει τό κάρρο». Πες μου την εσύ τώρα στην προστακτική. —Άντε, Ντορή!

Ψ Η ΣΙΡΛΕΥ· Μάκ Λάιν, που της άνετέθη ένας ρόλος γυναίκας - πλοι-άρχου, θέλησε να πληροφορηθῇ την Ι-εραρχία που επικρατεί στα πλοία. —Ο πλοίαρχος είναι ο μόνος άρ-χων του πλοίου, της έξηγησαν. —Φυσικά, όταν είναι άνύπαντρος! άπάντησε ή στάρ. ➡

Τρία έφετεινά μοντέλα κυκλαδίτι-κης μόδας... Από την Μύκονο, τρία νεανικά ύφαντά μοντέλα δίνουν μια λιτή εικόνα καλοκαιριάτικης μόδας. Είναι δημιουργίες του νέου Γιάννη Γαλάτη, που συνεχίζει την παράδο-ση του πρώτου Μυκονιάτου ράφτη, του περιφημου Ίωσήφ Σαλάχα, ο όποιος έξεκλούθει να δέχεται πα-ραγγελίες από τις κομψότερες και πλέον άπαιτητικές γυναίκες της γῆς



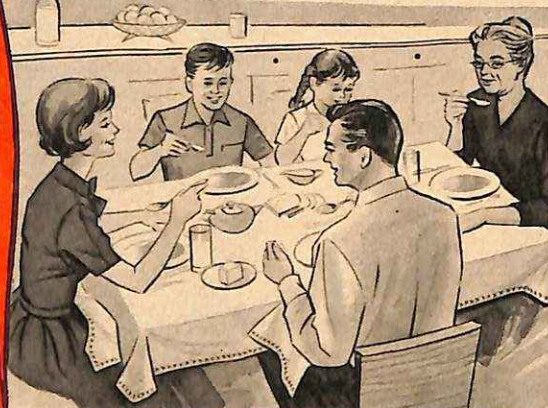
ΦΟΡΕΜΑ «πουκάμισο» ύφαντό, σε χρώμα κοκκινωπό, που είναι στολι-σμένο με ένα χονδρό πλεκτό φυτίλι.

➡ ΜΙΑ μαύρη «γκρέκα», από πλεκτό μάλλινο φυτίλι, γαρνίρει τό ίσιο φο-ρεμα, φτιαγμένο από λευκό ύφαντό.





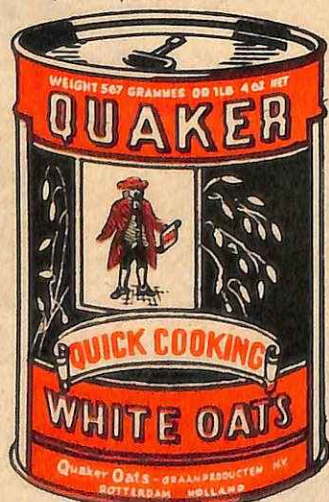
Δυνατή
ύγιης
οικογένεια με
ΚΟΥΑΚΕΡ



Το Κουάκερ θεωρείται σε όλο τον κόσμο ιδανική οικογενειακή τροφή, διότι προσφέρει στον οργανισμό πέντε (5) βασικές ουσίες που εξασφαλίζουν υγεία και ζωτικότητα: ΠΡΩΤΕΪΝΕΣ για την καρδιά, το μυαλό, τους μύς. ΥΔΑΤΑΝΘΡΑΚΕΣ για δύναμη και ενεργητικότητα. ΑΣΒΕΣΤΙΟ και ΦΩΣΦΟΡΟ για γερά κόκκαλα, δόντια και νεύρα. ΒΙΤΑΜΙΝΗ Βι που μετατρέπει την τροφή σε ζωτική ενέργεια. ΣΙΔΗΡΟ για δυνατό και πλούσιο αίμα. Από το μαρό ως τους παπουδές, ολόκληρη η οικογένεια, αποκτά δύναμη και ευεξία με το φθινό και γευστικό Κουάκερ. Το Κουάκερ συνιστάται ιδιαίτερα για τους στομαχικούς, τους αναρρώνοντες και τους ηλικιωμένους. Προσφέρει τόσα πολλά με τόσο λίγα χρήματα, αφού κοστίζει 80 μόνο λεπτά το πιάτο.

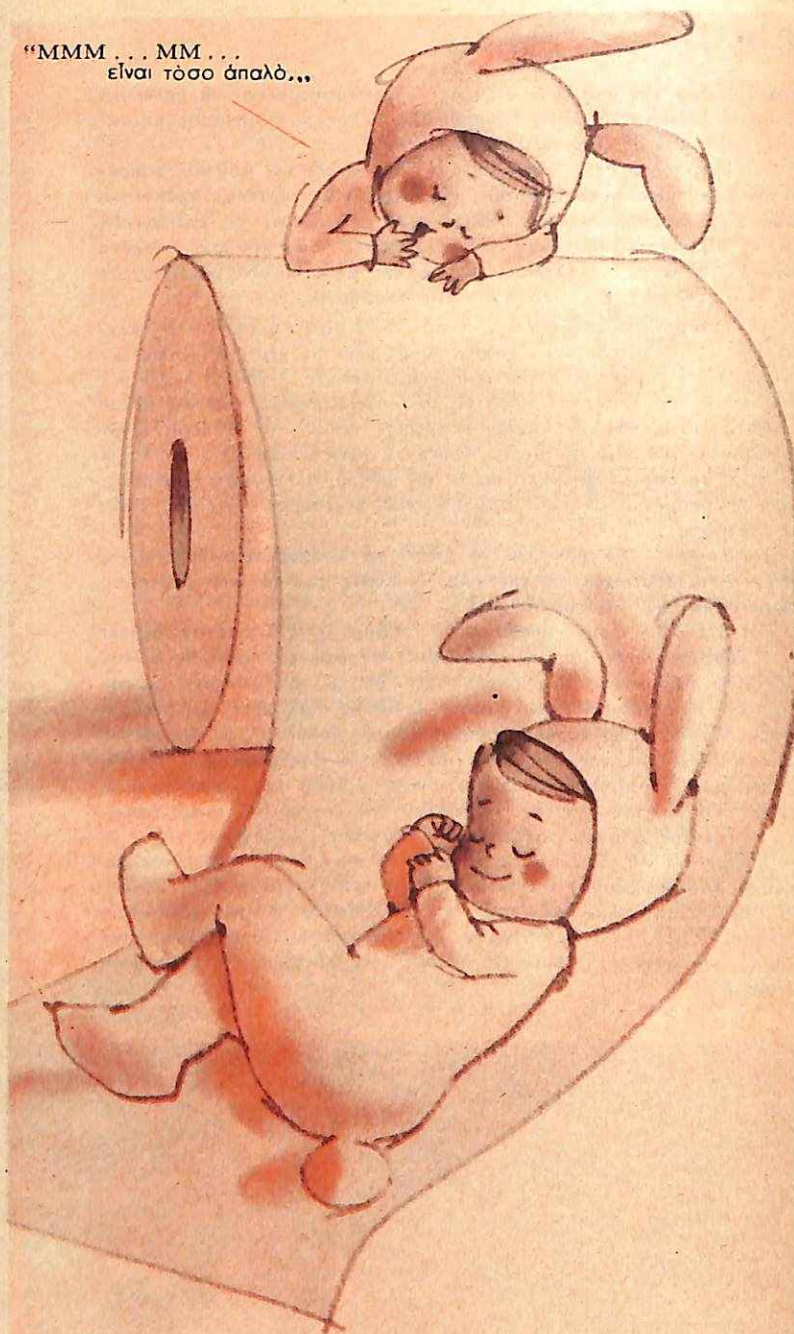
Το ΚΟΥΑΚΕΡ βοηθεί τα παιδιά να γίνουν γερά, βοηθεί τους μεγάλους να μείνουν γεροί.

«Ε'ν καλή διατροφή είναι μια ακόμη έκδηλωση της προληπτικής Ιατρικής».



QUAKER OATS

"MMM... MM...
είναι τόσο απαλό..."

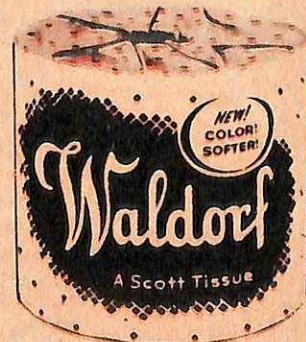


Waldorf
(Τό γνωστό έν Έλλάδι "Βάλντορφ")

Τόσο
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ

Χάρis εις την ειδικήν επεξεργασίαν του, κατά την αποκλειστικήν μέθοδον «Air-Puffed» της εταιρίας Scott, το χαρτί τουαλέτας Waldorf είναι καταπληκτικά απαλό, λεπτό και συνδυάζει τεραστίαν απορροφητικότητα και άντοχήν.

Σε τέσσαρες απαλούς χρωματισμούς: κίτρινο, ρόζ, λευκό και θαλασσί. Μεγάλη οικονομία. 650 κομμάτια σε κάθε ρόλον.



"ΑΛΕΚΤΟΡ."

"WALDORF" ΣΗΜΑ ΕΓΓΕΓΡΑΦΗ

**Έδω
ω'
Ευεῖ**

● Ο ΣΥΖΥΓΟΣ λέει στη γυναίκα του: —Οι κόττες τού γείτονα μάς καταστρέφουν διαρκώς τόν κήπο. Τού είπα χίλιες φορές νά διορθώση τόν φράχτη του κ' εκείνος κάνει τόν κουφό! —"Εννοία σου, βά τά κανόνισω έγώ! τού άπαντά ή γυναίκα του. Πραγματικά, τó άλλο πρωί, ό φράχτης ήταν διορθωμένος. —Πώς τά κατάφερες; ρωτάει ό σύζυγος. —Μά, είναι άπλούστατο! Μπήκα στόν κήπο του μιά στιγμή πού με έβλεπε, πήγα στό κοττέτσι και πήρα δυό αυγά!

● ΜΙΑ συμβουλή για τά κορίτσια: «Γιά νά γίνετε ένα καλό «έτερον ήμισυ» ενός άνδρα, πρέπει νά μήν προσπαθήτε νά γίνετε τó «όλόκληρόν» του».

● ΔΙΑΦΗΜΙΣΗ ενός αμερικανικού παρβεναγωγείου: «Τά 50% τών κοριτσιών πού σπουδάζουν στό σχολείο μας, παντρεύονται τόν διευθυντή τους».

● ΜΙΑ νεαρά κλαίει. "Ενας νεαρός την πλησιάζει, τής χαϊδεύει τó χέρι και την ρωτάει: —Μπορώ νά κάνω τίποτε για νά σάς παρηγορήσω; —Δέν πιστεύω... αλλά, προσπαθήστε...

● ΕΝΑ ζευγάρι φθάνει στό ξενοδοχείο. Ό σύζυγος δίνει ένα μεγάλο μπουρμπουρά στην καμαριέρα και τής λέει: —Μήν πής, σε παρακαλώ, σε κανένας ότι περνάμε τόν μήνα τού μέλιτος. Την άλλη μέρα, μιά πελάτισσα τού ξενοδοχείου ρωτά την καμαριέρα: —Αυτό τó ζευγάρι, πού έπιασε χθές τó δωμάτιο πού είναι δίπλα στό δικό μου, βά κάνει, ασφαλώς, τó ταξίδι τού γάμου... —Ω, όχι, κυρία! Μόλις χθές γνωρίστηκαν...

● ΥΣΤΕΡΑ από την τελευταία μεγάλη πυρκαϊά τού Χόλλυγουντ, ή Ζά Ζά Γκαμπόρ έμεινε άστεγη. "Ελυσε όμως άμέσως τó πρόβλημα της στέγης της, γιατί έσπευσε νά άρραβωνιάσει τόν πολυκατομυριόχο Ρεμπέρ Στάλ, πού την φλερτάριζε από καιρό. Κουβεντιάζοντας μιά μέρα με τόν άρραβωνιαστικό της, ή Γκαμπόρ τού είπε:

—Σ' άρραβωνιάστηκα γιατί με έσπρωξε ή ανάγκη. Και ό Θεός έξερει μήπως σου έβαλες τή φωτιά στό δίπλα μου!

● ΠΟΛΛΟΙ άνθρωποι χάνουν τόσο πολύ καιρό φροντίζοντας για την υγεία τους, πού δέν τούς μένει καθόλου καιρός νά την χαρούν.

● ΕΝΑ μεγάλο εργοστάσιο παπουτιών έστειλε δυό πλασιέ στην "Αφρική για νά φροντίσουν νά άνοίξουν δουλειές. Τρεις μέρες άφού έφθασε ό ένας έστειλε στό εργοστάσιο τó εξής τηλεγράφημα: «Επιστρέφω με τó πρώτó άεροπλάνο. "Αδύνατο νά πουλήθουν παπούτσια εδώ. Όλοι περπατούν "υπόλητοι»!

Τίποτε δέν άκούστηκε για τόν άλλον πλασιέ, επί τρεις εβδομάδες. Και ύστερα έφθασε ένας χοντρός φακέλος και ένα μικρό σημείωμα, πού έγραφε: «Θά κάνουμε χρυσές δουλειές. Έσώκλειω 150 παραγγελίες. Προσπεκτέ» βαμμάσιες. Κανείς δέν έχει παπούτσια εδώ»!

● —ΤΙ σύζυγο νά ψάξω νά βρώ, μά: —Νά αφήσης ήσυχους τούς συζύγους και νά ψάξης νά βρης κανέναν άνύπαντρο...



**Αύριο
καπετάνιος
σε
μακρινές
θάλασσες...**

"Ενα παιδί άτενίζει τó μέλλον..."

Από πολύ καιρό τά βαπόρια, οι άνοικτές θάλασσες τó γοητεύουν. Η δύναμις τών γιγαντιαίων τουρμπινών, ως και τά πολύπλοκα μηχανήματα τού ακάφους τó συγκινούν. —Αρχίζει νά έννοη την μεγάλην σημασίαν της άκριβείας. —Νά γιατί φοράει ώρολόγιον TISSOT. —Όρολόγιον άκριβείας. Στερεό, μοντέρνο. —Είναι τó ώρολόγιον πού τού χρειάζεται, όπως χρειάζεται σε κάθε νέον άνθρωπον, πού άτενίζει τó μέλλον. —Πρίν αγοράσετε ένα όποιοδήποτε ώρολόγιον, ζητήστε νά σάς επίδειχθι ή νέα συλλογή TISSOT FORTUNE και νά είσθε βέαιοι ότι θά εκλέξητε την άρίστην ποιότητα στην πλέον συμφέρουσαν τιμήν.

ΤΟ ΩΡΟΛΟΓΙΟΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΤΟΥ ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ

πωλούνται εις όλα τά καλά ώρολογοπωλεία

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Α. ΧΑΤΖΗΜΙΧΑΛΗΣ

ΣΤΑΔΙΟΥ 29 — ΑΘΗΝΑΙ — ΤΗΛ. 34.496
ΤΣΙΜΙΣΚΗ 36 — ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ — ΤΗΛ. 74.111



Από 850

ΑΥΤΟΜΑΤΟΝ
Η ΑΠΛΟ, ΜΕΤΑ
Η ΜΕΡΟΛΟΓΙΟΥ
Η ΑΝΕΥ.

Συνέντευξη από την σελ. 23

Έπειδή, όμως, κατά τις εργαστηριακές δοκιμές το φως Λέιζερ παρήγαγε από τις ακτίνες μιάς λυχνίας ατμών υδραργύρου, που έπαιζε το ρόλο της πρωτογενούς εστίας φωτός, ενώ οι ακτίνες θανάτου παίρνουν την ενέργειά τους από τη διάσπαση του πυρήνος, οι Άμερικανοί επιστήμονες θα μπόρέσουν ίσως να δημιουργήσουν ένα φως με βραχύτερα κύματα, επομένως και με μεγαλύτερη διεισδυτική δύναμη από το φως Λέιζερ. Άλλες πληροφορίες για το νέο αυτό φως δεν είναι γνωστές. Άλλα είναι βέβαιο ότι οι ακτίνες θανάτου έχουν αναπτυχθεί σε τέτοιο βαθμό, ώστε να θεωρούνται από τώρα το ασφαλέστερο άμυντικό όπλο των Ήνωμένων Πολιτειών εναντίον πυραυλικών επιθέσεων.

Η άξια της προειδοποίησης

Απαραίτητη προϋπόθεση για την αποτελεσματική χρησιμοποίηση και των δυο όπλων είναι η έγκαιρη ανακάλυψη των έχθρικών αεροπλάνων και πυραύλων από ένα δίκτυο ραντάρ δίχως κενά.

Η οργάνωση αυτή κλιμακώνεται σε τρεις σειρές κεραίων ραντάρ για την «σύλληψη» αεροπλάνων και, σε μία προχωρημένη γραμμή ισχυρότερων ακόμη ραντάρ, για την εντοπισμό των πυραύλων.

Βορείως του πολικού κύκλου και κατά μήκος του 70ου παραλλήλου βρίσκεται η γραμμή πρώτης προειδοποίησης, που αρχίζει από τις Άλπευτες νήσους δυτικά και προχωρεί σε απόσταση 5.000 χιλιομέτρων, ως την Ίσλανδία. Η γραμμή αυτή εγκαταστάθηκε το 1957 και στίχισε γύρω στα 600 εκατομμύρια δολάρια, θα επεκταθεί δε σύντομα ως την Νορβηγία και την Τουρκία. Σε απόσταση χιλίων χιλιομέτρων νοτιότερα εκτείνεται η γραμμή μέσω Καναδά, που στίχισε περίπου 250 εκατομμύρια δολάρια, και ακόμη νοτιότερα η «γραμμή ελάτης», κατά μήκος των αμερικανοκαναδικών συνόρων.

Το συνολικό μήκος των τριών αυτών γραμμών είναι 25.000 χιλιόμετρα και φθάνει σε αποστάσεις 1.500 χιλιομέτρων πέρα από τις αμερικανικές ακτές του Ειρηνικού και του Ατλαντικού ωκεανού.

Στις παραπάνω τρεις γραμμές προσετέθη εδώ και ένα χρόνο το «σύστημα πρώτης προειδοποίησης κατά των βαλλιστικών πυραύλων», που εκτείνεται 1.500 χιλιόμετρα νοτίως του Βορείου Πόλου και αποτελείται από τέσσερις κεραίες ραντάρ, που το καθένα έχει εμβέλεια 5.000 χιλιομέτρων. Οι κεραίες έχουν μήκος 132 μ., ύψος 55 μ. και αντέχουν σε ταχύτητα ανέμου μέχρι 300 χιλιομέτρων την ώρα. Το βάρος τους είναι 1.500 τόννοι.

Η πρώτη κεραία του συστήματος αυτού λειτουργεί ήδη στο Τουλ (Θούλη) της Γροιλανδίας. Δεύτερη κεραία έχει εγκατασταθεί στο Κλήρ της Αλάσκας και τρίτη κατασκευάζεται στο Φλάιγκ Ντράιβ της Βρεταννίας.

Ένας πυραυλος χρειάζεται από την εκτόξευσή του από σοβιετικό έδαφος 30 λεπτά της ώρας για να πλήξει αμερικανικό έδαφος. Τα αμερικανικά ραντάρ πρέπει να τον «συλλάβουν» το αργότερο 8 - 15 λεπτά μετά την εκκίνησή του, για να υπολογισθούν από τους ηλεκτρονικούς εγκεφάλους τα στοιχεία της πορείας του και να καταστραφεί από αντιπυραυλικό βλήμα σε απόσταση 100 περίπου χιλιομέτρων προ των αμερικανικών συνόρων. Αν το βλήμα άσχοχηση, τα ίδια στοιχεία θα χρησιμοποιηθούν από τον ύστατο άμυντικό φραγμό, από τις πυροβολαρχίες ακτίνων θανάτου.

Οι τελευταίες αυτές, μαζί με τις άτομο-δόμους των βλημάτων «Νίκη - Ζεύς», αποτελούν, παρά την τρομερή καταστροφική δύναμή τους, όσο κι αν αυτό φαίνεται παράλογο, τους καλύτερους φρουρούς και έγγυητές της ειρήνης, γιατί αποθαρρύνουν την αιφνιδιαστική επίθεση και, με τη δημιουργία μιάς αντιφάσεως μέσα σ' αυτή τουτή την ιδέα του πολέμου, προστατεύουν τη ζωή της ανθρωπότητας.

Άλλα θα ανακαλυφθούν και άλλα επιθετικά όπλα και, έφ' όσον δεν θα υπάρχει το ανθρωπότητα άμυντικό όπλο, θα απειλούν πάλι την ανθρωπότητα σαν την σπάθη του Δαμοκλήους, όπου τωσ μια μέρα ο κοινός νους θα θέσει τέρμα στον παράλογο ανταγωνισμό των εξοπλισμών. ■■■

“ΡΙΝΟΚΕΡΩΣ,, ΚΑΙ “ΔΙΑΛΟΓΟΙ ΚΑΡΜΗΛΙΤΙΣΣΩΝ,,

Π ρίν μιλήσουμε για τις δυο πρεμιέρες της περασμένης εβδομάδας επιβάλλεται να αποτίσουμε ευλαδικό φόρο τιμής προς τον έξοχο ένδοξο συνθέτη που χάσαμε. Ο Μανώλης Καλομοίρης πέθανε -35μια της επάρκτου νόσου του καρκίνου- χωρίς να μπορέσει να χαρή το ζωντάνεμα της τελευταίας του θεατρικής μουσικής παραγωγής. Ο «Κωνσταντίνος Παλαιολόγος» του είναι ένα εξαιρετικό δημιούργημα, τενισμένο επάνω σε κείμενο του Νί-



ΜΙΑ σκηνή από την παράσταση του έργου του Μπερνάνος, στο «Εθνικό Θέατρο», με την Αντιγόνη Βαλάκου, την Έλενη Χατζηαργύρη, τον Άρη Βλαχόπουλο και μαζί την Πόπη Παπαδάκη.

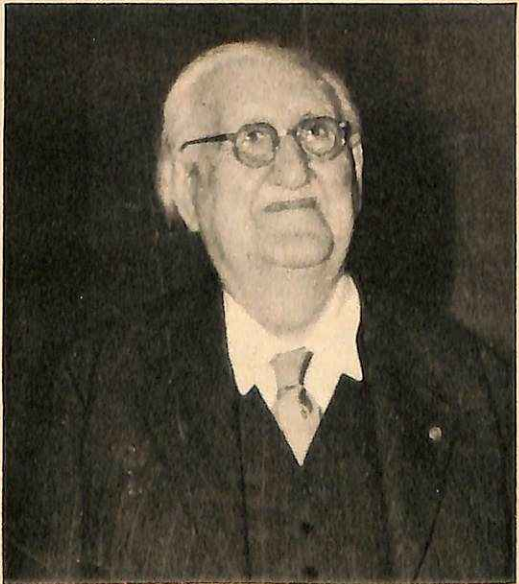
κου Καζαντζάκη, και έχει, ως γνωστόν, περιληφθεί μέσα στο πρόγραμμά του εφετηνού Φεστιβάλ Αθηνών. Θα το ανέδασή η «Εθνική Λυρική Σκηνή» στα μέσα Αυγούστου. Αυτός ήταν ο καμψός του, μ' αυτό το όνειρο πέρασε την στερνή περίοδο του βίου του, αυτή ήταν η καλλιτεχνική αγωνία που τον κατείχε. Ο Καλομοίρης έζησε, δούλεψε, άγανισθηκε, εδημιούργησε και έμεινε ως την τελευταία του στιγμή ο καλλιτέχνης. Ο άνθρωπος που ζούσε πάντα μέσα στη σφαίρα της τέχνης, που υπηρέτησε στον καιρό του δημιουργικά την ελληνική μουσική ζωή και που έδωσε και στο λυρικό θέατρό μας ώρισμα μέλοδράματα που έχουν καταλάβει μια από τις πρώτες θέσεις στις σκηνικές μουσικές επιτεύξεις της εγχωρίου παραγωγής. Δί-κατα, λοιπόν, το πανελλήνιο, και ιδιαίτερα ο καλλιτεχνικός κόσμος, δοκίμασε μεγάλη συγκίνηση για το χαμό του. Ο Καλομοίρης υπήρξε ένας σταθμός στη μουσική ζωή του τόπου, ένας πρωτοπόρος, ένας δημιουργικός εργάτης ποιότητας, που ο θάνατός του αποτέλεσε μεγάλη απώλεια για την καλλιτεχνική μας ζωή.

Ο «ΡΙΝΟΚΕΡΩΣ»

Κ αι τώρα οι δυο «πρεμιέρες». Είχαμε την επίσημη «πρώτη» του «ΡΙΝΟΚΕΡΩ» του Ίονέσκο, στο «Θέατρο Τέχνης» και, την επομένη, την παρουσίαση του έργου του Ζωρζ Μπερνάνος «Διάλογοι Καρμηλιτισσών», στην κρατική σκηνή. Θα μιλήσουμε πρώτα για την πρωτοποριακή δημιουργία του Γαλλορουμάνου συγγραφέα, που ανέβασε ο Κάρλος Κούν. Η παράσταση του έργου αυτού δημιουργεί ένα περιεχόμενο συναίσθημα στον θεατή. Όσο διαρκεί, δεν σε προσελκύει ιδιαίτερα. Μόνον αρισμένες στιγμές και σε ώριμες σκηνές πα-

ρακολουθείς με ενδιαφέρον τα όσα συμβαίνουν στη σκηνή. Άλλα όταν το έργο τελειώσει, φεύγεις με την εντύπωση ότι είδες κάτι ιδιόρρυθμο, κάτι το βασικό ενδιαφέρον, κάτι που, κι αν ακόμη διαφανής με το ιδεολογικό του περιεχόμενο ή με τη σκηνητική του οικονομία και διάρθωση, έχει ένα ουσιαστικό περιεχόμενο. Ξεκινά από μια ιδέα, αναπτύσσει ιδιόρρυθμα και ειρωνικά—πολλές φορές σαρκαστικά—τη θέση του συγγραφέα, που είναι βασικά θέση σωστή και που τη συμμερίζεσαι. Και αν δεν κατορθών να είναι πάντα θέατρο—και δεν είναι—, εν τούτοις, έτσι όπως εκτυλίσσονται η σκηνητική του ύψη κ' η δράση, προσδίδει έναν ιδιόρρυθμο θεατρικό δημιουργό που, αναντίρρητα, σου επιβάλλεται. Ο γράφων, όταν ο Κούν είχε ανέβασει ένα πρόγραμμα μονόπρακτων του Ίονέσκο, είχε διατυπώσει επιφυλάξεις. Τώρα, όμως, είναι υποχρεωμένος να παραδεχθεί ότι το τρίπρακτο έργο που ζωντανέψε με τόση παραστατική ικανότητα το συγκρότημα του «Θεάτρου Τέχνης», και αν, όπως είπαμε, δεν είναι πάντα θέατρο, έχει εν τούτοις αρετές που σε αφοπλίζουν. Ο «ΡΙΝΟΚΕΡΩΣ» τριπλασιάζει κατά τόπο απροσδόκητο το θέμα του. Σε μια μεγάλη πόλη, όπου οι κάτοικοι χαίρονται την αογία ενός κυριοκράτου πραινίου, φαίνεται συμβαίνει κάτι το απροσδόκητο: Ακούγονται φωνές, γίνεται φασαρία μεγάλη και ξεσπά άφανταστη αναταραχή. Έμφανίζεται ένας... ρινόκερος. Σε λίγο οι ρινόκεροι γίνονται δύο και από την άλλη ημέρα ένα πλήθος ανθρώπων που κατοικούν σ' αυτή την πόλη μεταβάλλονται διαδοχικά όλους σε ρινόκερους. Ο στόχος της καυστικής σατίρας του Ίονέσκο είναι σαφής και συγκεκριμένος. Υποδηλώνει ξεκάθαρα και ειρωνικά—όσο, όμως, και αρκετά αντιθεατρικά...—ότι οι άνθρωποι που σκέπτονται είναι ελάχιστοι και ότι το μεγάλο πλήθος επαναλαμβάνει παπαγαλιστικά όσα λένε οι λίγοι. Και όχι μόνον αυτό. Δεν φθάνει ότι οι πολλοί υιοθετούν τις ιδέες των λίγων, αλλά τελικά φανατίζονται μ' αυτές. Παύουν να είναι άνθρωποι. Και γίνονται—λέει ο Ίονέσκο—ρινόκεροι. Όντα χωρίς πνευματική προσωπικότητα, χωρίς χαρακτηρισμό. Μέσα, λοιπόν, στην επίδραση των ρινόκερων στην πόλη όπου ζή ο Μπερνάνε—ο ήρωας του ιδιόρρυθμου πρωτοποριακού συγγραφέα—, μόνος αυτής δεν προσαρμόζεται στην καινούργια κατάσταση. Οι πιο στενοί φίλοι του, μια νέα κοπέλα, συνδεδεμένος του στο γραφείο όπου εργάζεται και με την οποία είναι έρωτευμένος, ο ίδιος ο πρωταγωνιστής του και οι άλλοι υπάλληλοι, όλοι μεταμορφώνονται σε ρινόκερους. Αυτός, όμως, δεν συνθηκολογεί. Και ούτε θα συνθηκολογήσει. Μέσα στην «ρινοκεροίτιδα» των πάντων, αυτός μένει α-

Ο ΜΑΝΩΛΗΣ ΚΑΛΟΜΟΙΡΗΣ



λύγιστος ως το τέλος. Διατηρεί το πνευματικό του «εγώ».

Η «τραγική φάρσα» μέσα από την οποία ο Ίονέσκο προσπαθεί την ελευθερία του πνεύματος και καταδικάζει τον «ρινοκερισμό», τελειώνει τοποθετώντας το δράμα της απόλυτης μοναξιάς του ατόμου απέναντι στην άσυδοσία της αμεριμνης «ρινοκεροίτιδος». Και το τοποθετεί έτσι που ιδεολογικά ο θεατής είναι μαζί του. Και για να το επιτύχει αυτό ο συγγραφέας αδιαφορεί αν μακρογρη, αν οι παροδοξότητες που γίνονται και ακούγονται καταντούν πολλές φορές απαράδεκτες ή κουραστικές και αδιάφορες. Ο Ίονέσκο ενδιαφέρεται να κάνει το κήρυγμά του, και δεν ταν μέλλει αν εκείνος που το παρακολουθεί διερωτάται, σε πολλά σημεία, γιατί αυτό που βλέπει είναι θέατρο. Έν πάση περιπτώσει, ανεξάρτητα από όλα αυτά, ο Κάρλος Κούν, με το ανεξάντλητο σκηνοθετικό του ταίριον, έχει μοντάρε μια εκπληκτική παράσταση. Μια παράσταση που κυλά μέσα σε ένα λιτό, αισθητικό σκηνητικό διάκσμο του Γιάννη Μόραλη και που την διενθίζει και ενδιαφέρουσα μουσική του Θά-



«ΡΙΝΟΚΕΡΩΣ»: Η Έκάλη Σώκου και η Μαρία Γιαννακοπούλου σε σκηνή του έργου του Ίονέσκο

δωρου Αντωνίου. Από τους ήθοποιους ξεχωρίζει ο Δημήτρης Χατζημάρκος, που ζωντανεύει τον κεντρικό ήρωα. Ο Μπερνάνε είναι φυσικά ένας ρόλος συντριπτικών απαιτήσεων και αποτελεί το βασικό βάθος της πασαστάσεως. Ο Χατζημάρκος τον παρουσιάζει κατά τρόπο που προσελκύει ζωπα. Ο Γιώργος Λαζάνης κατόπιν υποδύεται έναν άλλο σημαντικό ρόλο. Κάπως εξεζητημένος στο ποώτο μέρος, γίνεται κατόπιν απόλυτα κυρίαρχος του και σημειώνει κι αυτός επιτυχία. Ο Σπύρος Καλογόρου επίσης είναι δι-τι ποέπει. Δυο ιδιόρρυθμοι τύποι του Ίονέσκο, «ο φιλόσοφος ορθολογιστής» και «ένας γέρος κύριος» αποδίδονται πολύ ικανοποιητικά από τον Γιώργο Μοσχίδη και τον Φώτη Παπαλάμπρου. Εξαιρετική είναι η Έκάλη Σώκου στο ρόλο της νεαρής δακτυλογράφου. Στον πίνακα της επιτυχίας έχει δικαιωματικά θέση ο Αθηνόδορος Προυσαλής. Η Μαρία Γιαννακοπούλου εμφανίζει μια κάποια επιτήδευση, όπως κ' η Μάγια Λυμπεροπούλου, μια απαράδεκτη, υπερβολική τραχύτητα. Η Αγγελίκα Καπελλαοή δεν έχει ευκαιρία για

ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΚΡΙΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗ

μιά εύσαστική πραγματοποίηση και ακόμη περισσότερο ή Έφη Ροδίτη. Ο Νίκος Κούρος ζωντανεύει στον σωστό τόνο τον προϊστάμενο και τέλος ο Άλέκος Ουδενότης είναι βύμα της λεκτικής απεραντολογίας στην οποία έχει καταδικασεί ο Ίονέσκο τον τύπο που υποδύεται. Γενικά μια λαμπρή παράσταση—Κούν της καλύτερης ποιότητας.

ΟΙ «ΔΙΑΛΟΓΟΙ ΚΑΡΜΗΛΙΤΙΣΣΩΝ»

Β λέποντας κανείς το έργο του Μπερνάνος, που ανέβασε το «Εθνικό Θέατρο», δοκιμάζει δυο έντελως αντίθετα και συγκρουόμενα συναισθήματα. Προσελκύεται, δηλαδή, ζωπα από την πολύ ικανοποιητική παράσταση, αλλά σχεδόν δυσφορεί για το έλιδερό και μονότονο έργο που παρακολουθεί. Άληθινά. Όλη αυτή η ιστορία της νεαρής αριστοκρατίας που, στα τέλη του 18ου αι., κλείνεται σ' ένα μοναστήρι—σχεδόν χωρίς να υπάρχει ουσιαστικός λόγος—και όλη η ατελείωτη φιλολογία ανάμεσα στις μοναχές, η εξέλιξη της ιστορίας μέσα σε πλαίσια λειτουργικής θρησκευτικότητας, η μονότονη παρουσίαση αυτού του πλαισίου και η συνολική έκτυλιξη του έργου, δεν παίρνουν με κανένα τρόπο τον θεατή με το μέρος τους. Ορισμένες καλές σκηνές υπάρχουν, βέβαια, και όταν στη θρησκευτική ύψη του δράματος παρεμβάλλεται το στοιχείο της Γαλλικής Έπαναστάσεως, και όταν, τελικά, οι καλόγριες του Μπερνάνος εκτελούνται, είναι μερικά σημεία όπου εκείνος που βλέπει την παράσταση προσελκύεται για λίγο. Συνολικά, όμως, ο θεατής δεν φεύγει ικανοποιημένος από το κείμενο. Εύτυχως υπάρχει σε αντίσπαθισμα μια άληθινά πολύ ενδιαφέρουσα, πραγματικά αξιέλογη παράσταση. Ο Άλέξης Σολομός ανέβασε εξαιρετικά το έργο. Το εμφανίζει στον σωστό τόνο, στο εποχικό του πλαίσιο, με την καλύτερη δυνατή διαγραφή και απόδοση. Στη δημιουργία του πλαισίου και της ατμόσφαιρας του καιρού εκείνου, πολύτιμος συμπαράστατης του στάθηκε ο Γιώργος Άνεμογιάννης. Ο εξαιρετικός σκηνογράφος και ενδυματολόγος, που για πρώτη φορά συνεργάζεται με τον επίσημο θεατρικό οργανισμό, παρουσιάζει μια θαυμάσια ολο-γουνμένος εργασία, που προσελκύει ζωπατάτα. Περίφημα σκηνηικά. Εξαιρετικά κοστούμια.

Η εμφάνιση της Κας Κυβέλης

Τ αυτοχρόνως, η έρμηνεία είναι πολύ—πολύ ικανοποιητική. Έπικεφαλής, φυσικά, η άσυγκριτη τέχνη της Κας Κυβέλης. Ο ρόλος της δεν είναι μεγάλος και οι εμφανίσεις της γίνονται μόνον στην πρώτη πράξη. Στις δυο άλλες ατελείωτες πράξεις δεν παρουσιάζεται καν. Και όμως φεύγει κανείς από τους «Διάλογους Καρμηλιτισσών» και βασικά θυμάται αυτήν και την έξοχη δημιουργία της. Από το άλλο επίτελείο της έρμηνείας ξεχωρίζει πρώτα—πρώτα η Έλενη Χατζηαργύρη. Δίνει άδοα, έντονα, χαρακτηριστικά και κατά τον πιο ικανοποιητικό τρόπο τον τύπο της δυναμικής αδελφής Μαρίας της Ένσαρκώσεως. Έξ άλλου, η Αντιγόνη Βαλάκου ζωντανεύει εύτυχισμένα την κεντρική ηρωίδα. Ίσως μερικές στιγμές να κάνει κάποια κατάχρηση «παιδικότητας», και αυτό να δημιουργήσει σε 2-3 σκηνές κάτι το υποτονικό στην παρουσίαση της Λευκής. Άλλα η συνολική εντύπωση δεν παύει να είναι ευμένης. Στον σωστό τόνο και με την πάντα πιστική και ζωπηεύουσα τέχνη της παρουσιάζει η Χριστίνα Καλογερίκου την κυρά Λιντούαν, την λαϊκή ήγουμένη. Από το υπόλοιπο γυναικείο επίτελείο της έρμηνείας ξεχωρίζει η Πόπη Παπαδάκη, που παίζει εξαιρετικά την ζωηρότερη από τις νέες μοναχές. Από τα ανδρικά σπτελέχη της παραστάσεως—που κανένα δεν έχει την ευκαιρία για κάτι το ιδιαίτερο—θα πρέπει να αναφερθούν ο Νίκος Τζόγιας, ο Γρηγόρης Βαφιάς και ο Άρης Βλαχόπουλος. Προσθέτει στη δημιουργία της ατμόσφαιρας του μοναστηριού των Καρμηλιτισσών η απόδοση της χορωδίας κοριτσιών της Θάλασσας Βυζαντιού. Γενικά, μια λαμπρή παράσταση ενός, όμως, πολύ μετρίου και συνολικά αδιάφορου έργου. ΑΧ. ΜΑΜΑΚΗΣ

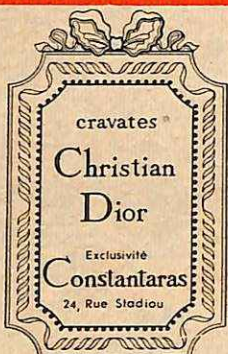
Olympic

αναδειξτε
την όμορφιά
σας
με τα πιο φινι
έσώρουχα
χρωμάτων
και σχεδίων
1962

Το κατάστημά μας, ανακαινισθέν ριζικώς, παρουσιάζει την ώραιότερη συλλογή σε έσώρουχα, πυτζάμες, νυχτικά, μπλουζες, φούστες, ταγιέρ, φορεματα, όλα αφθόσπου γούστου, όλα κατασκευασμένα για την ανάδειξη της όμορφιάς σας, όλα νεανικά, κομψά, ευχάριστα.

ΑΚΡΟΠΟΛ
ΕΡΜΟΥ 18

Shopping



Υπέροχες ανοιξιάτικες γραβάτες, ζώνες και τράντες **CHRISTIAN DIOR**, που έχει αποκλειστικά για ελ-λη την Ελλάδα το κατάστημα «ΚΩΝ ΣΤΑΝΤΑΡΑΣ». Σταδίου 24.

Triumph



Τα πασινγκωτά σουτιέν και λαστέ, **TRIUMPH**. Θα τα βρείτε μόνο στο **ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΚΗ**. Έρμου 27.



Γρήγορο, ανώδυνο, αποτελεσματικό το περίφημο θελγικό αερομασάζ **EOLE**, που έχει αποκλειστικά το έλεγκτο **ΣΑΛΟΝ «ΣΥΛΦΙΣ»**, της οδού Βουκουρεστίου 32, τηλ. 616. 140. Θα σας σώσει σε πολύ μικρό χρονικό διάστημα από το τοπικό και όλο το πάθος, από την κυτταρίτιδα και την χαλάρωση των μυών. Είναι ένας μοναδικός τρόπος για την διατήρηση λυγερής σιλουέτας. Κάτι που περιμένετε από καιρό. Μην το αμελήτε τώρα την άνοιξη.



Οι κουρτίνες του αιώνας μας, **TE-RELLAS!** Φτιαγμένες από 100% **TERYLENE**, δεν ξεθωιάζουν, δεν κιτρινίζουν, δεν θέλουν σιδέρωμα. Θα σας τις ράψουν **ΔΩΡΕΑΝ**, στα μέτρα του παραθύρου σας, στο κατάστημα **Π. Δ. ΓΥΦΤΟΠΟΥΛΟΣ**. Πραξιτέλους 24.



Δοκιμάσατε το ζαμπόνκι **JAKA**; Φτιαγμένο από ολόκληρα κομμάτια ζαμπόν, είναι ένας γευστικός μεζές για όλη την οικογένεια. Έπανά στο ψωμί, μαγειρεμένο με μακαρόνια, πιλάφι ή πατάτες ηγανι-τές, εξασφαλίζει, με τις δεκατρείς περίπου δραστικές της αξίες του, μία ολοκληρωμένη τροφή.



Ευπρόσδεκτο πιάτο για όλη την οικογένεια, το περίφημο λουκανικά **ΔΑΝΙΑΣ JAKA**, θα δώσουν ξεχωριστή νοστιμιά στα μακαρόνια, το ρύζι, την πατατοσαλάτα σας. Άλλα και τα κοκταίλ λουκανικάκια **ΓΙ-ΑΚΑ** είναι ένας πικάντικος μεζές για το πάρτυ ή το αόζο σας. Θα τα βρείτε σε όλα τα καλά παντοπωλεία, πάντα σε κονσέρβες.



Όλοκληρώσατε την ατμόσφαιρα του σπιτιού σας με τα περίφημα χρώματα **RIPOLIN**. Από δεκαετηρίδες, η παγκόσμια αυτή φίρμα προσφέρει την πολιτισμένη παρουσία της σε κάθε ελληνικό σπίτι. Όμορφιά, σταθερότητα, ποιότητα αποχρώσεων είναι τα κύρια χαρακτηριστικά γνωρίσματά της. Η **RIPOLIN** έχει πάντα στην διάθεσή σας ένα πλήθος προϊόντων, όπως την «**RIPOLIN B.L.T.**», που είναι η τέλεια ριπολίνη για τα έσωτερικά, και το «**RIPOLIN VINYL**», το πλαστικό χρώμα που κατέκτησε την Ευρώπη. Καύχημά της όμως είναι το «**RIPOLIN 500**», το **ΧΡΩΜΑ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ**, που συνδυάζει τη μεγάλη αντοχή στις καιρικές επιδράσεις, με την εξαιρετική υαλιστερή εμφάνιση. Με το κάλληλο υπόστρωμα, το «**RIPOLIN 500**» βάφει το ίδιο καλή τους τοίχους της κουζίνας ή του λουτρού σας, τα έπιπλα, τα κάγκελλα του κήπου ή ακόμη και το αυτοκίνητό σας. Πληροφορίες: Τηλ. 482.115, 483.620, 23.414 και 28.081.



Το υποκάμισο δείχνει το γούστο σας
Το υποκάμισο **STOFFELS** δείχνει την προσωπικότητά σας

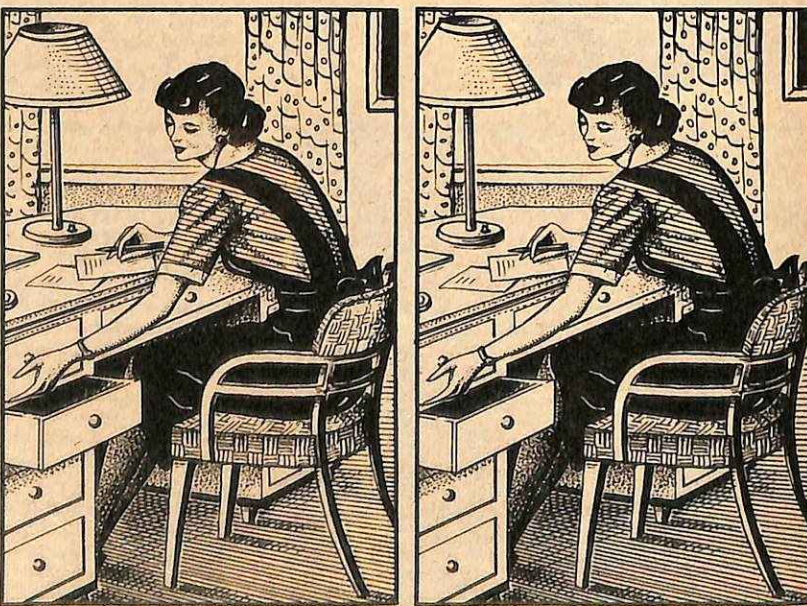
Μεγάλη ποικιλία ποιτήτων για κάθε γούστο.
ΟΞΦΟΡΝΤ — ΦΙΝΕΦΙΑ
ΠΟΠΛΙΝΕΣ (σε 6 ποιότητες με
νήματα 80—120 και **SEA ISLAND**)

Ζητείτε έμπονώ να σας δείχουν στην οδία το σήμα **ΨΑΡΑΚΙ** σύμβολο γνησιότητας

ΑΣΥΝΟΜΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΑΘΗΝΩΝ
ΥΠΟΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΡΟΧΑΙΑΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ

—Κατάστασις Όχηματος—
Κάθε οδηγός πριν ξεκινήσει με το όχημά του, πρέπει να βεβαιωθεί ότι αυτό μπορεί να οδηγήσει ασφαλώς. Γι' αυτό πρέπει να ελέγξει άριστα όλα τα εξαρτήματα του αυτοκινήτου του, που έχουν σχέση με την ασφάλεια της κίνησής του.
Τα εξαρτήματα αυτά είναι:
Τα φρένα, τα φώτα γενικής, τα σήματα κατεύθυνσης, τα λάστιχα, οι καθρέπτες, οι καθαριστήρες του παρμπρίζ και το σύστημα οδηγώσεως.
Μην ξεκινάτε, αν κάποιο από αυτά σας λείπει ή είναι ελαττωματικό. Κινδυνεύει η ζωή σας, καθώς και η ζωή των άλλων.

Ποιές διαφορές



Το δεύτερο σκίτσο διαφέρει από το πρώτο σε 6 σημεία. Μπορείτε να τα βρείτε:

Οι λύσεις στη σελ. 65

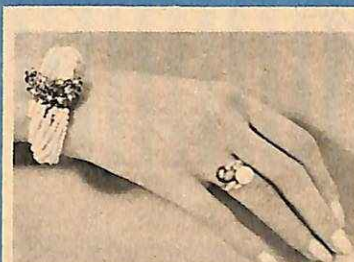


ΠΡΩΤΙΝΟΝ ΟΛΙΣΘΗΜΑ...

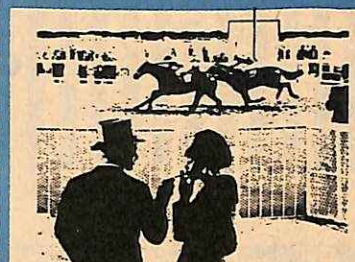
♦ Τι ήθελα και τον άνοιξα;
♦ Μιαν άπορία ήθελα να λύσω — μιὰ λέξη, μιὰ γραμμή. Κι όλο το πρωί κύλησε (και κυλάει ακόμη) μέσ' στο δικό του κλίμα — τόσο που χρειάστηκε να τραβήξω τα παραπετάσματα, γιατί παραήτανε, έξω, ο ήλιος λαμπρός...
♦ «Αναγνώστα, ύποκριτά, αδελφέ μου, έμοιέ μου», — ως μοιραστού-με τουλάχιστον μαζί τούτο το ξεφύλλισμα...
♦ Χωράει ακόμη στη ζωή μας — ο Κάρολος Μπωντλαίρ; Υπάρχει κίν-δυνος να θεωρηθούμε «δέκρια σκουόλα» έμείς, που κάθε τόσο τον άνοι-γουμε, όπως άνοιγεις ένα πολύ παλιό κονιάκ, στις πολύ καλές στι-γμές — ίσως για να πιής, μα τις πιο πολλές φορές μόνο για να μυ-ρίσης;...
♦ Συναπαντούμε ακόμη ανθρώπους με πόδια άσθενικά και μεγάλα όνειρα που, σαν το άστείο πουλί — το άλμπατρός — «δεν μπορούν να βα-δίσουν, έμποδισμένοι από τα ίδια τα γιγάντια φτερά τους»;
♦ Βλέπουμε τον Καλόγερο, τον «κακό κοινοβίτη», που μέσ' «στον τάφο της ψυχής του κατοικεί και περιφέρεται» από κτίσεως κόσμου;
♦ Βλέπουμε και τις «Γάτες», τις ειδικές εκείνες μπανταλινικές γά-τες, που νιώθεις «σαν να μυρώνεσαι αν τις χαϊδέψεις έστω μιὰ φο-ρά» — και που «κατοικούν κι αυτές εντός μας, κ' έμπεριέχουν όλες τις έκστάσεις, και δεν χρειάζονται λόγια για να μιλήσουν»;
♦ Κατεβαίνουμε, άραγε, ακόμη, κάθε μέρα, ένα βήμα προς την Κό-λαση, ώδηγημένοι από το «ντελικάτο εκείνο τέρας, που όνειρεύεται ι-κριώματα, καπνίζοντας τον ναργιλέ του»; — την Άντια;
♦ Μέσα από το κιτρινωμένο πιά χαρτί, τούτης της παλιάς αγαπη-μένης συλλογής, βγαίνουν οι εικόνες, πλαστικές: Το «Όμορφο Σκά-φος» — «μεγαλόπρεπο παιδί», «έρμαιο γλυκών μυστικών», μιὰ γυναίκα από «κείνες που ποτέ πιά δεν θα ξαναδούμε στο δρόμο μας, μιὰ και ξε-μάθαμε έ μεις να τις βλ έ πο υ με έτσι...
♦ «Σ π λ ή ν...!» Λέξη παρωχημένη, για μιὰ ψυχική κατάσταση που δεν γνωρίζεις χρόνο και καιρό: Οί άληθινοί μύσται αυτοί των κατα-στάσεων ξέρουν να πηλτήτουν ακόμη και σε μιὰ φουρτούνα, ακόμη και σ' έναν κατακλυσμό.
♦ Άρκει να μην έχουν πονόδοντο!
♦ Ξαναδιαβάζω τους γνώριμους στίχους: — Πλούσιος κι άδύ-ναμος, νιός κι άδωμος γηραιός — Πού περιφρονεί τις ρεβεράντζες των αυλικών του — Και βαριέται με τον σκλήους, όπως και μ' όλα τ' άλλα ζωντανά...
♦ Και το άλλο «Σπλήν», το 78, το πιο αγαπημένο: — Άργά, τα βόδια, στην ψυχή μου διαβαίνουν — Χωρίς ταμπούρα, μουσικές. Κ' ή Έλπίδα — Κλαίει, νικημένη, κ' ή Φοικητή Άγωνία μου, άφέντρα — Στο σκυμμένο κρανίο μου στήνει το μαύρο της μπαϊράκι...
♦ Αύτην την Άλχημεία του Πόνου, την Συμπαθητική Φοικη, την ταύτι-ση «πληγής και μαχαιριού» του Αυτοτιμωρούμενου, μονάχα οί σύγχρονοι Άμερικανοί, σαν τον Τέννεση Ούίλλιαμς, κατορθώνουν και πής την ξα-ναδίνουν — με τον δικό τους τρόπο, φυσικά, γιατί, ό,τι και να ής κανείς, το «σπλήν» δεν βάλλει παρά μονάχα στο Παρίσι.
♦ «Ω, τα «Παρισινά Τοπία» — ό «Ήλιος», ό «Κύνυος», οί «Έπτά Γέροι», κ' εκείνη ή φυγαλέα «Περσική» («μιὰ άστραπή... κ' ύστερα ή Νύχτα!»), που θα μπορούσαμε ν' αγαπήσουμε, και που το ήξερε, κι άδως προσπέρασε — και δεν θα την ξανασυναντήσουμε, παρά ίσως στην αιωνιότητα...
♦ Λέει, ή Φωνή: «Κράτα τα όνειρά σου! Τών τρελλών είναι πιο ώ-ραία από των Σοφών...».
♦ Λέει, ή Λάμια: «Γιά όποιον με δη γυμνή και χωρίς πέπλα, είμαι ή σελήνη, κι ό ούρανός, κι ό ήλιος, και τ' άστέρια...».
♦ Λέει, ή Δελφίνη («τινάζοντας την τραγική της χαίτη»): «Κατα-ρομένος νάναι κείνος ό χαμένος, ό χιμαιροκυνηγός, πού, για να λύση ένα πρόβλημα άλυτο και στείρο στην θλαχεία του, πρώτος έμπλεξε την τιμή με την άγάπη».
♦ Μιλούν τα πρόσωπα, τα πράγματα, τα ζωτικά, στον κάθε στίχο — κ' ύστερα φτάνει πιά ή θεωρία των Θανάτων, έπισφράγιση: Πεθαί-νουν οί έραστές, οί καλλιτέχνες, οί φτωχοί («άλλοί! συνάμα ό θάνατος ζωή και παρηγόρια!»), πεθαίνει ή Μέρα («κραυγαλέα και αυθάδης») κ' είμαστε πιά έτοιμοι για το μεγάλο ταξίδι στα Κύθηρα, «άστρολό-γοι πνιγμένοι στα μάτια μιās γυναίκας»...
♦ Όσοι είχαν την ύπομονή να με διαβάσουν ως εδώ, είμαι βέβαιος πως θα κατέδασαν ήδη τα «Άνθη του Κακού» από την δική τους δι-δλοθήκη... Προσοχή: Κίνδυνος... Είναι μεγάλη ή νύχτα — κ' είναι πολ-λά κι άφρατα τα «Άνθη του Κακού, ενώ ό άνθρωπος, «ό άνίατα αίσιοδα-ξος άνθρωπος», για να βρή τη γαλήνη πρέπει πάντα να τρέχη σαν πα-λαδός...
♦ Κλείστε το βιβλίο... Ξεκινήστε! Προφτάστε!.. Κάπου θα παίξη ακόμη ό Λέβ...

Index

Shopping



AMAZING! Νύχια γερά, άθραυστα, ύπέροχα! Μετά δεκαπέντε συνεχείς περιποιήσεις θα άπαλλαγίτε από το ράγισμα, το ξεφλούδισμα, το σπά-σιμο. ΠΡΟΣΕΞΕΤΕ ΜΟΝΟ ΤΙΣ ΑΠΟΜΙΜΗΣΕΙΣ! Το έλθετικό παρ-ρασκευάσμα AMAZING είναι παρ-κόσμια γνωστό. Θα σας σώσει!



MR. NET! Μιὰ θαυμάσια άνδρική κολώνια του **JEAN PATOU**, που έ-νεπνεύσθη ό μεγάλος Παρισινός δη-μιουργός στην άτσόσφαира κομψό-τητας των ευρωπαϊκών ίπποδρομι-ών. Είναι μιὰ άριστοκρατική κο-λώνια για τον σύγχρονο άνδρα!..



Τα πιο όμορφα πλαστικά είδη θα τα βρήτε στα τέσσερα καταστήμα-τα **ΑΦΟΙ ΔΙΑΜΑΝΤΗ «DAMANT PLASTICS»**, της οδού Μητροπόλεως 48, Άγ. Κων/νου 5 (Όμόνοια). Έρμου 87 (Μοναστηράκι) και Φω-κίωνος - Μητροπόλεως γωνία.



Ταλαιπωρήσθε από την άφουδάτωση και την χαλάρωση του δέρματος του προσώπου: Ένας συνδυασμός θλέ-νας σαλγκαριού και **NEMECTRON**, που έφορμάζει άποκλειστικά στην πα-τρίδα μας το ίνστιτούτο αισθητικής «**MARY KERTETZ**», Άμερικής 12, τηλ. 613.272, 9ά σας σώσει.



Κάτι άπαραίτητο για την άνοιξη και τις πρώτες καλοκαιρινές ήμέρες. Μιὰ θαυμάσια πλισέ φούστα **DA-CRON - ΧΡΙΣΙΑΝ**, που θα την βρή-τε παντού στις πιο μοντέρνες άπο-χρώσεις. Πλένεται και φοριέται ζω-ρίς να χρειασθί σιδέρωμα. Έχει τρι-πλάσια άντοχή από κάθε άλλο ύφα-σμα και δεν τσαλάκωνει. Είναι ένα ντυσιμο πρακτικό, όμορφο, γοητευ-τικό. Κάτι που περιμένετε από και-ρό! Φούστες πλισέ διαρκείας **DA-CRON - ΧΡΙΣΙΑΝ**. Μιὰ προσταγή του Παρισινού και της Ρώμης για την άνοιξη και το καλοκαίρι του 1962. Θα τις βρήτε και σε χαριτω-μένα κορρά δίχρωμα, που είναι τό-σο της μόδας. Παρακαθήκη: **ΚΡ. ΙΑΚΩΒΙΔΗΣ**, ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 34, α' όροφος, τηλ. 23.401.



Έλεγκνάντικα ανοιξιάτικα ταγιέρ, μανίτο και φορέματα θα βρήτε στο κατάστημα «**AMAZON**». Έρμου 48.

ΦΑΜΟΖΟ! Άγνό, συμπεπυκνωμένο σαπούνι, για όλες τις δουλειές του νοικοκυριού. Κάνει τα ρούχα χιο-νάτα, προφυλάσσει τα χέρια από τις δερματικές παθήσεις.

Η Άφιξη ολή γύρα των δαυμάτων

Καιρό είχα να δω ένα τόσο όμορφο γάμο! 'Αρχοντικό περιβάλλον, ανθοστόλιστη εκκλησία, χαριτωμένο ζευγάρι. Παρούσα όλη η κοσμική 'Αθήνα. Υπουργοί, πρεσβευτές, πολιτικοί. Μιά απλή θρησκευ-



τική τελετή, στον ιερό ναό του 'Αγίου Διονυσίου του 'Αρεοπαγίτου, συνεκέντρωσε τα πιο γνωστά όνο-



ματα της αθηναϊκής κοινωνίας. Λίγη ώρα μετά τον γάμο, οι προσκεκλημένοι έζησαν μία αξέχαστη βρα-



δυά στις λαμπρές αίθουσες του ξενοδοχείου της 'Μεγάλης Βρετανίας, όπου ό κ. και η Κ. Διον.

Θεοδόση, γονείς της νύφης, έδωσαν μία μεγαλοπρεπή χαρούμενη δεξίωση. Νύφη ή Νίτα Θεοδόση και γαμπρός ο αρχιτέκτων Χρήστος Λεμπέσης. Ζευγάρι νέο, χαριτωμένο, κοινωνικό. Κουμπάροι, ό κ. Γιάννης Λεωνίδας και ό αρχιτέκτων Νίκος Βαλσαμάκης. Δροσερή, εύτυχισμένη, όμορφη ή νύφη φορούσε ένα θαυμάσιο νυφικό, από λευκό μεταξωτό γαρνιρισμένο με έρμινια στόν γιακά και στην ούρά. Τη ραπτική αυτή δημιουργία της μπουτίκ «Χόμπι», της Κας Κοντουμά, ώλοκληρώνει ένα μακρύ άτελειωτο πέπλο, που στηριζόταν επάνω σε μία κορώνα από έρμινια. 'Ενα καινούργιο ζευγάρι, ένα νέο σπιτικό, μία αξέχαστη στιγμή που πλαισιώθηκε από την ζεστή φιλική άτμόσφαιρα μιάς όμορφης κοσμικής δεξιώσεως. Είναι ένας γάμος για τον όποιο θα μιλά για πολύν καιρό ή κοσμική 'Αθήνα. Να μάς ζήσουν! 'Ενα πραγματικά ταιριαστό ζευγάρι!

Λέν ξέρει κανείς τί να φορέσει τώρα που ξέστανε πραγματικά ό καιρός. Μερικά μεσημέρια, μάλιστα, ή άτμόσφαιρα είναι τόσο άποπτικτική, που δεν

αντέχει κανείς ούτε την ζακέτα του... ταγιέρ. 'Αλλά ό καιρός είναι ακόμη πολύ άστατος. Το μεταξωτό ή δαυδακερό μπλουζάκι είναι πολύ δροσερό για την μεταδοτική αυτή εποχή. Και τη λύση του προβλήματός σας, φίλες μου, θα την βρείτε στην Α.Μ. το πλεκτό! Το πιο πρακτικό ντύσιμο της εποχής μας. 'Όμορφο, νεανικό, εύκολοφορετο, το άνοιξιάντικο πλεκτό μπλουζάκι είναι και μία ιδεώδης λύση για τις πρώτες μέρες του 'Απριλίου και του Μάη. Το Παρίσι το θέλει σε χρώματα κίτρινα, τυρκουάζ, μπλέ και πορτοκαλί, σε γραμμή ρεγκλάν, ντεκολτέ απλό και μανίκι κοντό. Πολλές φορές, μάλιστα, μάς επιφυλάσσει εκπλήξεις. Οί 'Ιταλοί δημιουργοί της πλεκτικής μόδας σκοπούν ένα σύννεφο από απαλόχρωμα λουλούδια του άγρου στο φτεινό πλεκτό σας μπλουζάκι. Κεντημένα με μαλλί σε διαφορετικό χρώμα, τα λουλούδια που στολίζουν τα πουλόβερ του 1962, έχουν μία προσωπικότητα παράξενη, έντυπωσιακή, γοητευτική. Είναι κάτι καινούργιο, χαριτωμένο, άνοιξιάντικο. 'Ακόμη και ή πιο άπλη φύσητά σας θα πάρει με την παρουσία ενός νέου πλεκτού κυριολεκτικά καινούργια μορφή. Και θα μου πείτε πως δεν είναι εύκολο να βρή κανείς ένα ξεχωριστό και πρωτότυπο πλεκτό μπλουζάκι. Κι όμως δεν έχετε δικιο. Δεν είναι πια προνόμιο του Παρισιού, της Ρώμης, της Φλωρεντίας, του Μιλάνου. Μπορείτε να το βρείτε μέσα στην καρδιά της 'Αθήνας. Κατηφορίζοντας την όδον 'Ερμού, σταματήστε για λίγο στον άριθμό 9. 'Ενα όνομα θα συγκεντρώσει την προσοχή σας: «Σινάνη». Μία φίρμα που άναεώθηκε από την παρουσία μιάς νέας διευθύνσεως. Συνεκέντρωσε για σας όχι μόνο τα άραιότερα άνοιξιάντικα υφάσματα του Παρισιού, τα πιο έντυπωσιακά

έμπριμέ, τα πιο χαριτωμένα άξουσούρα, αλλά και τις πιο όμορφες πλεκτές δημιουργίες του 1962. Μία υπέροχη παρέλαση χρωμάτων, σχεδίων, έμπνεύσεων. Κάτι που θα δώσει στη σιλουέττα σας τις προσταγές της άνοιξιάντικης φτεινής μόδας. Μη το άμελήτε. 'Ενα μπλουζάκι από το κατάστημα «Σινάνη» θα σας δολέψη στην μεταβατική αυτή εποχή. Διαλεγμένο σύμφωνα με τον τύπο σας, θα προσδώσει στην προσωπικότητά σας μία καινούργια γοητευτική πνοή. Και μη ξεχνάτε κάτι σημαντικό. Πώς τα πλεκτά μπλουζάκια του «Σινάνη» είναι πάμφθηνα. Μία μοναδική δηλαδή λύση για το σύντομο διάστημα της άττικής άνοιξεως.

Σιγά - σιγά ό ήλιος γίνεται πιο ζεστός. Την άλλαγή τη νιώθει κανείς στο δέρμα, που αντίδρα με ένα επίμονο σκάσιμο της επιδερμίδας. Χρειάζεται δροσιστικά, διταμίνες, προστασία. Κάτι που θα βρήτε μόνο στα περίφημα καλλυντικά του Παρισιού Orlane. Για τα άφουδωμένα δέρματα και τις ώριμες γυναίκες, ή Creme Hydratante κάνει κυ-



Orlane
Produit de Beauté...

ριολεκτικά θαύματα, μέσα σε πολύ μικρό χρονικό διάστημα. 'Αλλά και για την καθημερινή σας περιποίηση, ό οίκος 'Ορλάν προσφέρει δυο υπέροχες κρέμες. Την Astrale για το δρόδυ και την Orange για την ήμερα. Και κάτι ακόμη: 'Η Astrale Solaire, που προστατεύει το δέρμα από τον άνοιξιάντικο και καλοκαιρινό ήλιο.

Θά μου πείτε πως είναι βαρετό! Και δεν έχετε άδικο. Να κάθεται με τις ώρες και να κόβει το φαγητό του μαρωτό σε μικρά κομματάκια, δεν είναι καθόλου εύχάριστη δου-

λειά. 'Αλλά τί να κάνης; Καμιά φορά ούτε αυτή ή πολύωρη ταλαιπωρία είναι άρκετή. Πόσα δυστυχήματα δεν έχουν συμβή από την άβλεπία μιάς μητέρας ή την διασύνή της νταντάς. 'Ενα κομματάκι φρού-

το, μία πατάτα, λίγο κρέας, είναι άρκετά για να προκαλέσουν πραγματική άναστάτωση μέσα στο σπίτι. Και θά μου πείτε πως μπορεί κανείς να πάρει μία χειροκίνητη μηχανή. 'Θέλει όμως κι αυτή την ώρα της καί, το χειρότερο, δεν πολτο-



Το Μίξερ No 2 της «Μουλινέξ» είναι άποκαίτητο σε κάθε σπίτι. Και μη ξεχνάτε πως στοιχίζει μόνο τετρακόσιες έξηντα πέντε δραχμές!

ποιεί ποτέ τέλεια τις τροφές. Γιατί όμως δεν κάνετε κάτι πιο απλό; Να αποκτήσετε κ' έσείς την περίφημη «μαγική ράβδο»! Είναι ένας πολύτιμος βοηθός της σύγχρονης νοικοκυράς. Δεν ξέρετε τί είναι; Μά τί άλλο; Το περίφημο ηλεκτρικό Mixer No 2 της Moulinex! 'Ενα μικρό αλλά θαυματουργό επίτευγμα της σύγχρονης γαλλικής διομηχανίας. Και μη νομίζετε ότι είναι ακριβό! 'Αμα σας πω την τιμή του, θα τα χάσετε! Δεν θα πιστεύετε στα μάτια σας. Στοιχίζει τετρακόσιες έξηντα πέντε δραχμές! Μάλιστα, δεν κάνετε λάθος! Και κάνει κυριολεκτικά τα πάντα. Πολτοποιεί τέλεια τις τροφές που θέλετε να δώσετε στο παιδί σας, κάνει χυμούς φρούτων και λαχανικών, γλυκίσματα, μαρέγκες, παγωτά, κοκταίλς. Μία πραγματική μαγική ράβδος, που μπορείτε να την χρησιμοποιήσετε μέσα σε οποιοδήποτε σκεύος της κουζίνας. Είναι ένα πρακτικό και πάμφθηνο εξάρτημα της σύγχρονης κουζίνας. Και μην ξεχνάτε την τιμή! Στοιχίζει όσο σχεδόν μία χειροκίνητη κρεατομηχανή. Και είναι μία θαυμάσια ηλεκτρική συσκευή, άπαραίτητη στα σπιτία που έχουν μωρά. Πραγματικά θα σας ξεκουράσει από χίλιες δυο σκοτούρες...



Halawa...

Σέ λίγο θα θγάλουμε τις κάλτσες. Καιρός να γλυτώσουμε, θά μου πείτε. 'Αλλά δεν είναι μόνο αυτό. Το καλοκαίρι θα καταλάβετε πόσο ταλαιπωρημένο είναι το δέρμα των ποδιών σας. Το έφισμα μπορεί να είναι μία γρήγορη λύση, αλλά έχει καταστρεπτική επίδραση στο γυναικείο δέρμα. Το έρεθίζει,

το άγριεύει, το γεμίζει μπιμπικία. 'Αλλά μήπως και το κερί είναι καλύτερο! Χιλιάδες παραδείγματα γυναϊκών, που έπαθαν έγκαυματα από τον τρόπο αυτό της άποτριχώσεως, μάς πείθουν για τον κίνδυνο που μάς απειλεί. Κι όμως υπάρχει ένας τρόπος να ξαναφτιάξετε το δέρμα των ποδιών σας και να λύσετε το πρόβλημα της άποτριχώσεως. Είναι ένα παρασκεύασμα που άριθμεί χιλιοτηρίδες ζωής και το βρίσκει κανείς χαμένο μέσα στην ιστορία της Αιγύπτου και της 'Ανατολής. Halawa! 'Ενα άγνό επίτευγμα μελετημένων έπεξεργασιών της ζάχαρης, του λεμονιού και του νερού, που δίνουν τελικά μία έλαστική μάζα! 'Αλλά ή τέχνη δεν σταματάει εδώ. 'Υπάρχουν ώριμένες ειδικές κινήσεις που τραβιούνται από την επιδερμίδα ή Halawa, ώστε όχι μόνο να άφαιρη το τρίχωμα, αλλά και να αναζωογονή το δέρμα και να το απαλλάσσει από τους έρεθισμούς και τα μπιμπικία. Και για να βρήτε την «Χαλάουα», δεν χρειάζεται να πάτε στην έρημο της Αιγύπτου. Το ίνστιτούτο της κ. Lou Mosky, στην όδο Βασιλ. Σοφίας 9, τηλ. 621.900, σας έφερε την Halawa μέσα στην καρδιά της 'Αθήνας. Δεν χάνετε τίποτε να την δοκιμάσετε μία φορά. 'Από την πρώτη φορά θα πεισθίτε για τις καταπληκτικές της ιδιότητες. Πρόσωπο, σώμα, πόδια, θ' απαλλαγούν από το περιττό τρίχωμα και θα πάρουν μία λεία, άπαλη και δελουδινη όμορφιά. Το κυριότερο, όμως, προσόν την «Χαλάουα», μου έδωσε ή κ. Μοσκού, που ίδρυσε την πρώτη σχολή αισθητικής στην πατρίδα μας, είναι ότι έξασθενεί την ρίζα της τρίχας, με άποτέλεσμα, έπειτα από κάμποσο καιρό χρησιμοποίη-



ίγες γυναίκες ξέρουν τον κίνδυνο που απειλεί την όμορφιά των μαλλιών τους. Λιπαρότης, πιτυρίδα, ψαλίδα, δεν είναι μόνο κάτι το άντιαισθητικό κ' ένοχλητικό, αλλά κι ό προάγγελος της καταστροφής των μαλλιών σας. Το τριχωτό δέρμα άσφυκτιά! Και το ξέρω πως δεν



Α' Sebborh...
'Ιδεώδης περιποίηση μαλλιών!...

είναι εύκολο να λουζέσθε όλη την ώρα. Γιατί, όμως, δεν κάνετε κάτι άλλο; Να μεταχειρισθείτε έστω και για μία φορά το περίφημο γαλλικό σαμπουνάν σέκ «Α' Sebborh»! Λίγη σκόνη «Α' σεμπόρ», ένα καλό δουρτισμα, και τα μαλλιά σας θ' απαλλαγούν άπ' την λιπαρότητα και την πιτυρίδα που προκαλούν την τριχόπτωση. Το κτένισμά σας θα αναζωογονηθή και θα έχετε πάντα καθαρά και γερά μαλλιά!



Τώρα την άνοιξη, μου έλεγε ή έκλεκτή αισθητικός και καλή μας φίλη κ. Λίλυ, στο ίνστιτούτο της όδου 'Αμερικής 15, είναι ακόμη πιο άπαραίτητη μία έπιστημονική παρακολούθηση της επιδερμίδας σας. 'Ενα καλό καθάρισμα, μία μάσκα διταμίνουχα και λίγο μασσάζ θα βοηθήσουν το δέρμα να περάσει χωρίς δυσάρεστες εκπλήξεις τη δύσκολη αυτή καμψη. Είναι κάτι που δεν πρέπει να άμελήτε, με τις διάφορες δουλειές σας.



Λέν προφταίνει να μπη ή άνοιξη κι άρχίζει το μαρτύριο. 'Όπου και να γυρίσει κανείς το βλέμμα του, αντικρύζει την Α.Μ. τη σκόνη! 'Θαρρείς και τα μικρά της μόρια πολλά πλαισιάζονται, αυτή την εποχή, για να κυριαρχήσουν ώλοκληρωτικά κατά τους καλοκαιρινούς μήνες. Δεν τολμάς ν' άνοιξης παράθυρο, και τα έπιπλα γίνονται κάσπες. Μόλις φορέσης καθαρή μπλούζα, πουκάμισο, πουλόβερ, δάπετοι το μεσημέρι τον γιακά σου λερωμένο. Κ' είμαστε ακόμη στην άρχη. Τί θα γίνει άργότερα, όταν θα φορέσουμε τα καλοκαιρινά μας φορέματα; Μά, τί άλλο; Θα μου πείτε. Θα ξαναζωντανεύουμε την αλβία

ιστορία του άτελειώτου πλυσίματος. 'Ασε πια τα πουκάμισα που αλλάζουν οι άνδρες μας δυο φορές την ήμερα. Στο τέλος της έβδομαδος γίνονται στοίβα ώλοκληρη και χρειάζονται είκοσιτετράωρη άπαύση ενός ανθρώπου για να ξαναμπαίνουν καθαρά στη θέση τους. Τί να γίνει! 'Εχει τις καλές του και τις κακές του πλευρές το καλοκαίρι. Κι όμως υπάρχει ένας τρόπος να το άντιμετωπίσετε, χωρίς τον παραμικρό κόπο. Δεν θα σας πειράξει πια το τακτικό άλλαγμα του πουκάμισου, το λέρωμα της μπλούζας, των ρούχων του παιδιού, των σεντονιών. Δεν θα νευρίζετε με την παραδοιευτέρα, που δεν κοάησε το λόγο της, δεν θα στενοχωριέσθε με την άκρίβεια του γειτονικού πλυντηρίου, δεν θα φοβάσθε πως χρησιμοποιούν χλώρια και καταστρέφουν τα ρούχα. Θα μπορείτε να κάνετε μόνη σας, και όποιαδήποτε ώρα θελήσετε, το σαμπουνισμα των ρούχων ώλοκληρης της οικογενείας σας. Θα γλυτώσετε από το μαρτύριο της μπουγάδας, από τον εφιάλη των λερωμένων ρούχων. Θυμηθήτε μία λέξη.



Με το περίφημο γερμανικό πλυντήριο «Σάρφ» θα απαλλαγίτε από τους μπελάδες της μπουγάδας

'Ενα όνομα που δημιούργησε παράδοση. Μία καταπληκτική επίτευξη των γερμανικών εργοστασιών «Scharf». Το τελειότερο ηλεκτρικό πλυντήριο της εποχής μας. Φτιαγμένο για τις άνάγκες της σύγχρονης νοικοκυράς, κάνει στη στιγμή όλες τις δουλειές ενός τέλειου πλυσίματος. Ζεσταίνει το νερό, πλένει, ξεβάζει, σιδίει, στεγνώνει. Κάτι που περιμένετε από καιρό. Το αυτόματο πλυντήριο «Σάρφ» που θα το βρήτε σ' όλα τα καλά καταστήματα και στην γενική αντιπροσωπεία «Εταιρία Δ. Χουβαρδάς», της όδου Δραγατσανίου 6 στην 'Αθήνα, και Τσιμισκή 31 στη Θεσσαλονίκη. Μελετημένο, περιποιημένο, άποτελεσματικό, έχει κατακτήσει τις νοικοκυρές σε κάθε γωνιά της γής. Ντυμένο έσωτερικά ώλοκληρη με έμαγιέ, έχει καπάκι άπο φορμάκια, ώστε να μην είναι μόνο ένα άπρόσωπο έπιπλο της κουζίνας, όταν δεν το χρησιμοποιή ή νοικοκυρά, αλλά κ' ένα πρακτικό τραπέζακι. Πλυντήριο «Σάρφ», λοιπόν! Κάτι που περιμένετε από

καιρό. Μία πραγματική ξεκούραση της νοικοκυράς. Δεν έχετε πια παρά να γυρίσετε ώρισμένα κουμπιά και ή δουλειά σας θα έχη γίνει. Το πλυσίμο δεν θα σας άπασχολή καθόλου. 'Όλα θα έτοιμάζονται στο λεπτό, χωρίς τον παραμικρό κόπο. Θα με θυμηθήτε. Είναι ή λύση που περιμένετε από καιρό. 'Ενα ηλεκτρικό μηχάνημα άπαραίτητο σε κάθε σπίτι. 'Όταν δήτε το γερμανικό πλυντήριο «Σάρφ», θα με δικαιολογήσετε. Είναι εκείνο που χρειάζεσθε.



Ενα άνοιξιάντικο άπαλόχρωμο ντύσιμο σας προσφέρουν τα παριζιάνικα μοντέλα του έκλεκτου άθηναϊκού καταστήματος «Α' μαζών», της όδου 'Ερμού 48. Χρώματα φαινό, σχέδια άπλά, νεανικά κι εύκολοφόρετα συνθέτουν ένα υπέροχο μπουκέτο άποχρώσεων και φινέτσας. Ταγιέρ, μαντί, φούστες, μπλούζες κι άξουσούρα δίνουν σε κάθε γυναίκα την εύκαιρία να ντυθή τώρα την άνοιξη κομψά, φθηνά και μοντέρνα. Ρίξτε μία ματιά στις διτοίνες του. Θα ένθουσιασθήτε.



Τό ξέρετε πως ή 'Αθήνα απέκτησε μία «ώτ κουτούρ» είδικευμένη στο ράψιμο των νυφικών; 'Ηταν κάτι που πραγματικά έλειπε από την πατρίδα μας. Θυμηθήτε τρεις λέξεις: Casa del «Maritaggio». 'Ενα άληθινό στολίδι της πρωτεύουσής, που έγκαινιάσθηκε μέσα σε ένα διαλεχτό περιβάλλον μελών της άθηναϊκής κοινωνίας, σε ένα θαυμάσιο και πολυτελέστατο διαμέρισμα του τρίτου όρόφου της όδου 'Ερμού και Βουλής 17, που διακόσμησε με πολύ γούστο ή γνωστή φίρμα «'Αθηναίος - Βαράγκης». Casa del «Maritaggio»! Μία πηγή όμορφιάς και γούστου, που θα πλαισιώσει τις



μέλλουσες νύφες. Θαυμάσια νυφικά, που συναγωνίζονται σε πρωτοτυπία και έμπνευση, μπουμπονιέρες ξεχωριστές και όλα τα είδη του γαμου, που έπαυσαν πια να έχουν την άπρόσκλητη μορφή του παρελθόντος. Μία «ώτ κουτούρ» νυφικών που συνεργάζεται με τις μεγαλύτερες φήρμες ώλοκληρου του κόσμου. Κάτι που συνετέλεσε ένα κενό! Casa del «Maritaggio»! Το όνομα που θα αγαπήσουν όλες οι νέες κοπέλλες!

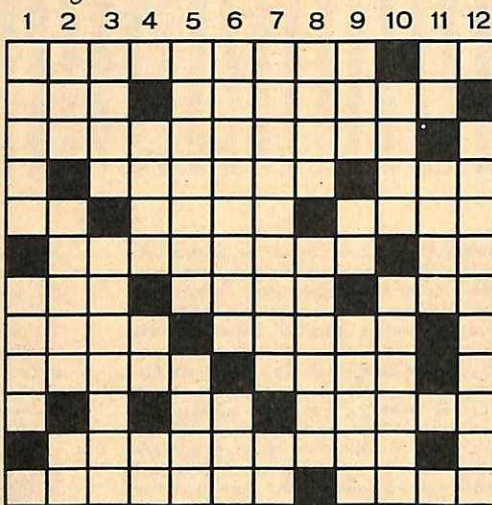
Σταυρόλεξο

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ:

1. Σάν φρούτα ικανοποιούν το γούστο πολλών, σαν γυναίκες δεν κάνουν για ταίρι πολλών ανδρών. — 2. "Ετσι παίχθηκε από τα 90% των παικτών η Γιου-νέντους — Σαμπντόρια 3. στο 306 μας Προπό. — 4. "Ως επιφώνημα έχει άξι- 5. ωσεις επαναλήψεως. — 6. Μας το κάνουν όταν μας λένε τό... πώς θα μας λέ- 7. νε, δια βίου (δημοτ.). — 8. Είς την νεοελληνικήν, η 9. εγκλίσις αυτή εκφέρεται 10. συνήθως μετά του να ή 11. του άς. — 12. "Ενα από τα κύρια προ- 13. σόντα μας, αντίστροφως 14. Το νόμισμα ενός... 15. Χότζα. — 16. "Επιφώνημα. — Για τέ- 17. τοιο σωμαχι υπάρχει λύ- 18. σις, όχι όμως για τέ- 19. τοιο... κεφάλι. — Πλού- 20. σιον εις σίδηρον άσπριο. — 21. Γνωστή, Ιταλικής προελεύσεως λέ- 22. ξις, σχετική με τα «παρασκήνια» 23. (ένανθως). — "Υποθετικόν. — 24. Πρόθεσις. — Βουνό της Σαμοθρά- 25. κης (γεν.). — Είναι το βάρος του 26. πλοίου πρὸς το βάρος του νερού 27. που εκτοπίζει. — 28. "Οποιοι δεν έχει στη χύτρα του, 29. άς έχη στο στόμα, κατά μίαν πα- 30. ροιμίαν μας. — "Η γενεά ενός εκ 31. Χίου πρωταθλητού του στίβου και 32. "Ολυμπιονίκου. — 33. "Έχει πολλούς η Καθολική 'Εκ- 34. κλησία. — "Όρος του μπριτζ. — 35. "Η γνωστή λατινική σύντησις δια 36. την λέξιν «έργον». — Πλούτος, ύ- 37. λικη εύτυχία. — 38. Γνωστή και από το όμώνυμον ήδύ- 39. ποτον δολανδική νήσος των Μι- 40. κρών 'Αντιλλών, εις μίαν των 41. τριών διαφόρων γραφών της. — 42. Είδος δίσκων. — Θεός των 'Ιν- 43. δών, με τρεις όφθαλμούς.

ΚΑΘΕΤΩΣ:

1. "Έκεί οι κοπέλλες είναι μελαχροί- 2. νές... τραγουδάει ο Τζιμμο Μα- 3. κούλης. — Θεός που ένώνει καρ- 4. διές... λατινιστί. — 5. "Ενδιαφέρεται για τα έργα του 6. γείτονος (άρχικα). — "Εωσαν το 7. Καπιτώλιον, κατά την παράδοσιν 8. (δημοτ.). — Πυγμαχικός θρίαμ- 9.δος...



ΖΙΓΚ ΖΑΓΚ

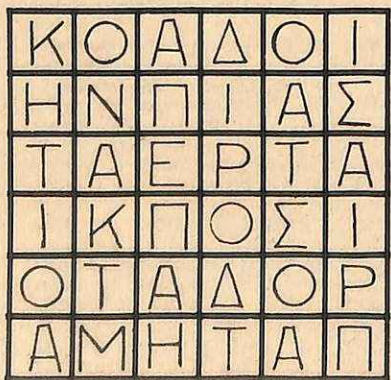
Ο σκοπός του ενδιαφέροντος και διασκεδαστικού αυτού άτομικού, άλλα και ομαδικού παιχνιδιού, είναι να έπιτύχη κανείς όσο το δυνατόν μεγαλύ- 2. τερη βαθμολογία στο σχηματισμό λέ- 3. ξων.

Αρχίσετε λοιπόν από οποιαδήπο- 2. τε γραμμή θέλετε και προχωρήστε ά- 3. πό το τετράγωνο αυτό σε οποιοδήποτε 4. γειτονικό πάντοτε, τετράγωνο όριζον- 5. τίως, καθέτως ή διαγωνίως, προσπα- 6. θώντας να διαβάσετε την μεγαλύτερη 7. λέξι που μπορείτε να βρείτε.

Σημειώστε τώρα τη λέξι, που 2. βρήκατε και σβήστε στα τετράγωνα 3. τα γράμματα που μεταχειρισθήκατε. 4. Ψάξτε τώρα για μίαν άλλη λέξι 5. και συνεχίστε έως ότου δεν μπορείται 6. να βρής άλλες.

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Για κάθε λέξι των δύο γραμμάτων 2. μετρήσετε 1 βαθμό. 3. Για κάθε λέξι των 3 γραμμάτων 4. μετρήσετε 3 βαθμούς. 5. Για κάθε λέξι των 4 γραμμάτων 6. μετρήσετε 5 βαθμούς. 7. Για κάθε λέξι των 5 γραμμάτων 8. μετρήσετε 7 βαθμούς. 9. Για κάθε λέξι των 6 γραμμάτων 10. μετρήσετε 9 βαθμούς. 11. Για κάθε λέξι των 7 γραμμάτων 12. μετρήσετε 11 βαθμούς. 13. Για κάθε λέξι των 8 γραμμάτων 14. μετρήσετε 13 βαθμούς. 15. Για κάθε λέξι των 9 γραμμάτων 16. μετρήσετε 15 βαθμούς.



Και ούτω καθ' εξής, προσθέτον- 2. πας δύο πάντοτε βαθμούς για κάθε 3. πρόσθετο γράμμα. 4. Προσθέστε τώρα το σύνολο των 5. βαθμών που μπορείτε να πιτύχετε. 6. Βαθμοί από 1-29 βαθμολογούν- 7. ται με «ΜΕΤΡΙΑ». 8. Βαθμοί από 30-35 βαθμολογούν- 9. ται με «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ». 10. Βαθμοί από 36-40 βαθμολογούν- 11. ται με «ΚΑΛΑ». 12. Βαθμοί από 41-45 βαθμολογούν- 13. ται με «ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ». 14. Βαθμοί από 46 και άνω βαθμολο- 15. γούνται με «ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ».

ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΜΟΝΕΝΑ

ΑΝΟΙΣΤΙΚΑ

Σεβεντάκης Τσακιδής

ΕΡΜΟΥ 56

ΝΤΙΝΟΣ ΤΟΥΡΟΥΛΑΣ

ΕΡΜΟΥ 28 ΤΗΛ. 37.490

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΑ ΚΡΑΤΗΜΑΤΑ

Η γρήγορη Φούστα Πλάσε

ACRILAN

του Έρχοσταίου

ΚΑΘΕΤΟΥΔΑΝΤΗΡΙΑ 'ΑΘΗΝΑ, Α.Ε.

Τίνα... ACRILAN

Πωλείται Ιαπωνικά από 250

όσα τα καλά καταστήματα της πό- 250.

Διατίθεται χωρικόως υπό 250

των Ε.Β.Υ. Α.Ε. ΕΜΠΟΡΙΟ ΜΙΚΑΛΙΑ ΦΑΡΜΑΚΩΝ, 250

ΠΛ. ΗΡΩΟΠΟΛΕΩΣ 44-ΠΛ. 34, 250

34-019 και 497 ΚΑΛΟΓΕΡΩΝ-ΠΟΛΙΤΕ 250

ΝΟΣ 3-ΤΗΛ. 23467-32404 - ΑΘΗΝΑΙ

ΕΡΓΟ ΧΕΙΡΟ

Η ΜΟΔΑ ΣΤΑ ΠΛΕΚΤΑ

ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑΣ 31

ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΚΟΥΡΤΙΝΟΣΥΛΑ

Galerie Costal

ΠΑΤΗΣΙΩΝ 43 & ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΝ ΓΣΝΙΑ

ΤΗΛ. 525-257

ΒΑΜΒΟΟ-ΕΠΙΠΛΑ-ΒΑΜΒΟΟ-ΕΠΙΠΛΑ

ΛΑΤΙΝΙΑΙ

Σερτάκη

ΕΜ.ΜΠΕΝΑΚΗ 9

613-824

ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΟΥΓΑΔΑ

Bella

ΠΛΕΝΕΙ ΜΟΝΗΤΗΣ

ΧΩΡΙΣ ΧΛΩΡΙΟΝ

Ultrapas

ΔΙ' ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΕΠΙΠΛΩΝ & ΤΟΙΧΩΝ

Κ. ΦΛΩΡΟΣ Ο.Ε.

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 9 - ΤΗΛ. 32-938

Galerie

Θέλετε γά βας κυπρίν; Θέλετε γά βας θαυμάσι; Αποκτήστε άρατο στήθος με τά μοναδικά ΣΟΥΤΙΕΝ Sambo ΣΟΥΤΙΕΝ - ΚΟΡΣΕΛΕΣ ΣΑΜΠΟ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΤΗΣ: FLEX-FORM ΚΟΝΤΩΣΗ ΑΘΗΝΑΙ: ΕΡΜΟΥ 39-ΘΕΣ/ΝΙΚΗ-ΤΣΙΜΕΚΗ 22.

ΚΟΛΟΝΙΑ CITRON - No 312

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΜΕΝΟΥΝΟΥ

ΥΠΟΚΑΜΙΣΑ ΠΑΝΤΑΛΟΝΙΑ ΚΕΙΛΑ Π.Σ.Α. ΜΑΝΤΙΛΙΑ ΟΛΟΜΕΤΑΞΑ

Κ. Καρυβιώτης

ΕΡΜΟΥ 8 ΤΗΛ. 38-392

Σταίσιος ΚΟΡΑΗ

Παύλι... Ηνοίξες

Ροζαρί

ΚΑΛΑΜΙΩΤΟΥ 15

BIBLIA ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΑ

αληθινό κώδικημα για κάθε βιβλιοθήκη

"ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ"

ΒΑΛΛΑΡΙΤΟΥ 7 ΤΗΛ. 615-562

au Bon Ton

CHEMISERIE DE Luxe

au Bon Ton

Απορρί... Ηνοίξες

Ροζαρί

ΚΑΛΑΜΙΩΤΟΥ 15

Κοσμήματα Τέχνης

Ρ. ΡΟΠΙΔΗΣ

ΑΜΕΡΙΚΗΣ 10

ΑΥΤΕΣ ΟΙ ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ ΔΕΝ ΕΞΕΒΑΡΙΣΑΝ ΠΑΝΤΑ ΠΛΕΝΟΝΤΑΙ ΕΥΚΟΛΑ ΔΕΝ ΤΕΛΕΙΚΑΝΟΥΝ ΔΕΝ ΞΕΧΑΝΟΝΤΑΙ ΔΕΝ ΔΙΑΦΟΡΕΥΟΝΤΑΙ

TERYLENE

Ρίχτετε στο Φίλτρο Π.Δ. ΤΥΦΟΠΟΥΛΟΣ - ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΗ ΜΕΙΣΣΑ

Ελκα

ΦΩΚΙΩΝΟΣ & ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ

lac tonic

ΓΙΑ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΚΑΛΟΧΤΕΝΙΣΜΕΝΑ ΜΑΛΛΙΑ, Τριβίται εις τά Κεντρικά Φαρμακεία και Μαρτυροφεία.

Μετά το ξύπνημα...

...ΛΟΣΙΟΝ AKIT

Αροσίζει - Φρεσκάρει

Ντυνεσθε κομμά και οικονομικά επί Juliet

ΒΟΥΚΟΝΤΡΕΤΙΟΥ 8 ΠΡΩΗΝ 'ΕΤΑΜ.

το Καρόμπα ΟΘΩΝ

MENTHES

ΜΕΤΕΦΕΡΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ ΕΝΑΝΤΙ: ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑΣ 22 - ΡΟΜΒΗΣ 13 (ΕΝΤΟΣ ΣΤΟΑΣ)

ΤΙΤΛΟΣ ΕΥΓΕΝΕΙΑΣ

δίδεται μόνον
σ' αυτούς που
τό αξίζουν.

Η **όδοντόκρεμα**

ΠΡΩΤΗ
σέ ποιότητα

LORD

ΑΞΙΖΕΙ ΠΟΛΛΑ ΔΙΟΤΙ: Είναι μοναδική στο είδος

της χάρις εις τὸ PHOS-
PHORUS, CALCIUM και
SULPHUR. Ἡ ὀδοντόκρεμα
ΛΟΡΔ σὰς προστατεύει
ἀπὸ τὴν τερηδόνα καὶ ἐξα-
λείφει τὴν οὐλίτιδα.

Εὐχάριστη στὴν γεύση ἐξα-
φανίζει τὴν κακοσμία τοῦ
στόματος, τὸ κιτρίνισμα
ποῦ προξενεῖ τὸ κάπνισμα
καὶ διατηρεῖ τὰ δόντια κα-
τάλευκα σὰν μαργαριτάρια.
Χρησιμοποιεῖτε πρωτὶ καὶ
βράδυ τὴν ἀγγλικὴ ὀδοντό-
κρεμα **LORD** καὶ δὰ γερά-
σετε μὲ δόντια γερά.

ΣΥΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ
ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΕΤΑΙ
ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ

ΓΕΝ. ΑΝΤ/ΠΕΙΑ:
Ε. ΚΑΝΔΥΛΗΣ & ΣΙΑ ΟΕ.
Σωκράτους 47
Τηλ. 524.702

Helen Neushaefer

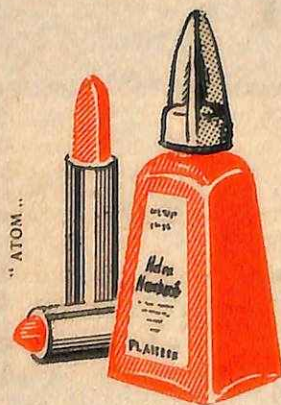
**"Οδὲς
οἱ γυναῖκες
συμφωνοῦν:**



στὴν ποιότητα τοῦ θερμικιοῦ
HELEN NEUSHAEFER

- Δέν θγαίνει ἀπὸ τὰ νύχια καὶ δια-
τηρεῖται περισσότερο ἀπὸ κάθε
ἄλλο γιατί περιέχει PLASTEEN.
- Κυκλοφορεῖ σὲ 40 ὑπέρροχες ἀπο-
χρώσεις.

Ἡ **HELEN NEUSHAEFER**
εἶναι ἡ πρώτη ποὺ ἔκανε τὸ θερ-
νικὶ κτῆμα κάθε γυναῖκας



καὶ
στὸ ἀσυναγώνιστο κραγιὸν **HELEN NEUSHAEFER**.
Χεῖλη βελουδένια, ὑγρά, γυαλιστερὰ.
Προσφέρεται σὲ 20 μοντέρνους χρωματισμούς.
Εἶναι τὸ μόνο κραγιὸν ποὺ περιέχει LASTEEN. Μὲ κραγιὸν
HELEN NEUSHAEFER κάθε γυναῖκα γίνεται ἑλκυστική.

ΤΑ ΜΟΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΑ ΓΗΝΙΑ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

ΟΙ ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΥ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ

ΣΙΚΑΓΟ
Mr. M. HATSOS
808 WEST JACKSON BLVD.
CHICAGO 7, ILLINOIS
U.S.A.

ΚΑΝΑΔΑΣ
Mr. T.H. KARAKOS
188 DUNDAS ST. EAST TORONTO
CANADA

ΛΟΝΔΙΝΟΝ
"ZENO" BOOKSELLERS
6 DENMARK ST.
LONDON W.C.2.
ENGLAND

ΓΙΟΧΑΝΕΣΜΠΟΥΡΓΚ
HELLENIC BOOKSTORE
23 PRITCHARD STREET,
JOHANNESBURG
SOUTH AFRICA

ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΝΕΙ (τὸ Στάρμιξ)



ΚΤΥΠΑ - ΚΟΒΕΙ - ΤΡΙΒΕΙ - ΣΤΙΒΕΙ - ΕΤΟΙΜΑΖΕΙ

Μὲ 3.475 δρχ.
ἀποκτᾶτε ἓνα **Στάρμιξ**
ποῦ, κτυπᾷ μαγιονέζα,
αὐγά, σαντιγύ, ζῦμες,
πουρέ.

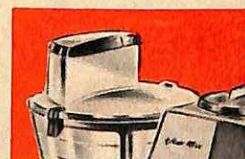
ΕΥΚΟΛΟΧΡΗΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Καὶ ἓνα μεγάλο
πλεονέκτημα

Τὸ **Star Mix** εἶναι τὸ μόνο
ποῦ διαδέτεται ΠΑΓΩΤΙΕΡΑ

ΓΕΝΙΚΗ **ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΗΣ Α.Ε.**

"ΜΙΝΟΣ"



Κόβει σαλάτες, πατάτες,
χορταρικά κλπ.



Κάβει κιμά, τριβει τυρί κλπ.
ἀλέθει ζηρούς καρπούς, γαλέτα



Ετοιμάζει χυμούς φρούτων,
σιτίθι λεμόνια, πορτοκάλια.

ΧΡ ΑΔΔΑ 13
ΤΗΛ 26.747 32.010



ΤΟ ΑΧΑΡΟ κράνος σκε-
πάζει τὰ ξανθὰ μαλλιά
τῆς Τζίλ. Ἀλλὰ τὸ
ρωμαλέο ἀγοροκόριτσο
δὲν ἔχει μυαλό γιὰ φι-
λαρέσκειες. Μπροστὰ
τῆς βλέπει μόνον ἀνη-
φορίες, λάσπες, φρε-
ναρίσματα, πτώσεις...

Τὴν φοβοῦνται ἀκόμη καὶ οἱ σκληρότεροι ἄρρενες συνάδελφοί της



ΠΑΝΟΠΛΗ, ΝΑ ΤΟΥΣ ΣΥΝΑΓΩΝΙΣΘΗ ΚΑΙ ΜΑΛΙΣΤΑ ΝΑ ΤΟΥΣ ΣΥΝΤΡΙΨΗ

(Φωτ. Camera Press)

ΣΤΟΝ 20ὸ Αἰῶνα, οἱ Ἀμαζόνες
πρέπει νὰ διαθέτουν μοτοσυκλέττα.



Ψηλὴ, ρωμαλέα καὶ ἀποφασιστι-
κὴ, ἡ Τζίλ Σέβειτζ κατάρθωσε νὰ
καταργήσῃ ἄλλο ἓνα ἀνδρικό μονο-
πώλιο, καὶ μάλιστα ἀπὸ τὰ ἀποκλει-
στικώτερα. Οἱ ἀγῶνες μοτοσυκλέ-
τας ἐπὶ ἀνωμάλου δρόμου ἔχουν κα-
τακτήσῃ τὰ τελευταῖα χρόνια τοῦς
Ἀγγλους φιλάθλους, ἀλλὰ μέχρι πρό-
δίου μόνον ἄνδρες ἐλάμβαναν μέ-
ρος σ' αὐτούς. Ὡς τὴ στιγμή ποὺ
παρουσιάσθηκε ἡ ξανθὴ Τζίλ, ὅχι ἁ-
πλῶς γιὰ νὰ δηγήσῃ τὸ δίτροχο μη-
χανοκίνητο ἀλλοῦ τῆς στὴς δυσκο-
λότερες διαδρομῆς, μέσα στὴ λάσπη
καὶ πάνω ἀπὸ λόφους, ἀλλὰ γιὰ νὰ
ἀναδειχθῇ, σὰν σύγχρονη Ἀμαζόνα,
σὲ ἄσσο τοῦ ἀγωνίσματος.

Ἐκεῖνος ποὺ τῆς ἐνέπνευσε ἀρχί-
κὰ τὸν ἐνθουσιασμό γιὰ τὴς μοτοσυ-
κλέττες εἶναι ὁ πατέρας της. Φυσικὸ,
ἀφοῦ ἐμπορεῖται τὸ εἶδος στὸ
Φάρνμπορω τοῦ Χαμσαίερ. Πρὶν ἑ-
πταετίας, δταν ἡ Τζίλ ἦταν 16 χρό-
νων, τῆς χάρισε μιὰ μοτοσυκλέττα.
Ἡ Τζίλ δὲν ἔδειξε κανένα ἐνδιαφέ-
ρον καὶ ἦταν ἐτοιμὴ νὰ τὴν πουλήσῃ,
δταν ἀλλάξῃ ἑσπανάκα γνάμψ. Ἀρχί-
σε νὰ προπονητῇ ἐντατικά, καὶ τώρα
ἦταν ὁ πατέρας ἐκεῖνος ποὺ προσπα-
θοῦσε νὰ τὴν ἐμποδίσῃ. Ἀλλὰ ἦταν
πιά ἀργά. Ἡ Τζίλ εἶχε γίνεῖ ἤδη ἀ-
θλητικὴ φυσιογνωμία.



Δέρμα βελούδινο στὸ πρόσωπο, στὸ δῶμα



Ἔχετε νιώσει τὸ ὑπέροχο
αἶσθημα τῆς φρεσκάδας ποὺ
σὰς δίνει ἡ Nivea; Προσέξτε
πόσο λεῖο γίνεται τὸ δέρμα
στὶς γωνιὲς τῶν ματιῶν, τὸν
ἀγκώνα καὶ τὸν λαιμό;

Ἡ θαυμάσια αὐτὴ κρέμα, ἀπαλὴ καὶ χιονόλευκη, μὲ τὸ
χαρακτηριστικὸ ἄρωμα «Nivea», περιέχει ὅ,τι χρειάζεται
τὸ δέρμα γιὰ νὰ διατηρητῇ ὑγιές, καθαρὸ καὶ δροσερό.

Nivea κάθε μέρα*... φέρνει τὴν ἀνοιξὶ στὸ δέρμα σας!
* μιὰ συνήθεια ποὺ ἔχει πλέον καθιερωθῇ σ' ὅλο τὸν κόσμο.

ΓΗΝΣΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ BEIERSDORF ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

ΛΥΣΕΙΣ

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ:

1. ΚΟΝΤΟΥΛΕΣ — 11. Χ. 2.
ΟΛΟ — ΒΡΕΙΜΟ. 3. ΥΠΟΤΑ-
ΚΤΙΚΗ. 4. ΣΤΑΦΙΣ — ΛΕΚ. 5.
ΑΧ — ΚΕΝΟ — ΦΑΚΗ. 6. Η
«ΚΟΥΙΝΤΑ» — ΑΝ. 7. ΑΝΑ
ΣΑΟΥ — ΙΣΟ. 8. ΜΕΛΙ — ΣΥΛ-
ΛΑ. 9. ΟΣΙΟΙ — ΣΛΕΜ. 10.
Ο.Π. — ΟΛΒΟΣ. 11. ΚΙΟΥΡΑ-
ΣΑΟ (ΑΡ). 12. ΒΟΝΑΣΟΣ — ΣΙ-
ΒΑ.

ΚΑΘΕΤΩΣ:

1. ΚΟΥΒΑ — ΑΜΟΡ. 2. ΟΛΠ
— ΧΗΝΕΣ — Κ. Ο. (ΚΝΟΚ ΑΟΥΤ).
3. ΝΟΟΣ — ΚΑΛΙΝΙΝ. 4. ΤΙΚΟ
— ΙΟ — Ο. Α. (ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ
ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ). 5. Ο «ΒΑΦΕΥΣ»
— ΙΟΥΣ. 6. ΥΡΚΑΝΙΑΣ — ΠΡΟ.
7. ΛΕΤΤΟΝΟΥΣ — ΑΣ. 8. ΕΞΙΣ
— ΤΥΛΛΟΣ. 9. ΣΙΚ — ΦΑ —
ΛΕΛΑΣ. 10. ΜΗΛΑ — ΙΑΜΒΟΙ.

11. ΙΟ (ΙΟ) — ΕΚΑΣ. 12. ΣΚΗ-
ΝΟΘΕΣΙΑ.

Ἄν εἰδικὸς συνεργάτης μας ἐπέτυ-
χε μὲ τὸν συνδυασμὸν τῶν λέξεων:
ΠΑΡΙΑ — ΠΑΤΟ — ΑΜΗΤΟΣ —
ΙΣΤΟΡΙΑ — ΔΑΝΑΗ, σύνολον 39
δαμῶν.

Καλύτερους ἴσως συνδυασμούς νὰ
ἐπιτύχουν ἀναγνώστει μας μὲ δοκι-
μὰς λέξεων σάν: ΤΡΙΑΔΟΣ — Α-
ΠΟΝΕΡΑ — ΕΠΙΤΑΣΙ — ΑΠΟ-
ΡΙΑΙ — ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΟ — ΑΝΑ-
ΠΟΔΟ κλπ.

1. Τὸ στυλ εἶναι πρὶς κοντό. 2.
Τὸ ἐρεσίνωτο τῆς καρέκλας πέφτει
δεξιότερα. 4. Τὸ φουστάνι τῆς κο-
πέλλας εἶναι πρὶς κοντό. 4. Τὸ μπρα-
σελέ, στὸ ἀριστερὸ χεῖρ τῆς Ἰδίας,
βρίσκεται πρὶς χαμηλὰ στὸν καρπὸ.
5. Τὸ ἀμπαζοῦρ τοῦ πορτατίφ εἶναι
ψηλότερο στὸ ἐπάνω μέρος τοῦ. 6.
Τὸ κάδρο δεξιά εἶναι πρὶς κοντό.

ΡΙΠ ΚΙΡΜΠΥ



ΤΙ ΛΕΝΕ Τ' ΑΣΤΡΑ

ΚΡΙΟΣ: ('Από 21) 3 Έως 20) 4). Μήν παίρνετε στα σάβαρα αυτό πού θά σάς φανερώσουν. Εδνοούνται τα αισθηματικά ζητήματα. Θά κάνετε μία εύχρηστη συνάντηση και θά δοήτε νέο ενδιαφέρον στη ζωή. Εδνοϊκή ημέρα: Σάββατο. 'Αριθμός: 46. Χρώματα: Γκρένα και Μπλέ.

ΤΑΥΡΟΣ: ('Από 21) 4 Έως 20) 5). Καλά νέα από ένα πρόσωπο πού δοίσκειται μακριά. Κάνετε ένα ταξίδι ή μία εκδρομή. Θά περάσετε εύχρηστες ώρες. 'Η νευρική σας δραστηριότητα στην Πανόλη. Στόν έρωτα: Εδνοϊκή ημέρα: Δευτέρα. 'Αρ.: 76. Χρώμα: Καφέ.

ΔΙΔΥΜΟΙ: ('Από 21) 5 Έως 21) 6). 'Ορισμένα β-νεύρα σας πραγματοποιούνται και σάς δίνουν μεγάλη ικανοποίηση. Τα άτομικά σας θέματα εδνοούνται ιδιαίτε-ως. Στην οικογένεια: Δυσάρεσκα. Κοινωνικές θεσχεώσεις. Εδνοϊκή ημέρα: Τρίτη. 'Αριθμός: 18. Χρώμα: Τουρκουάζ.

ΚΑΡΚΙΝΟΣ: ('Από 22) 6 Έως 22) 7). 'Η Σελήνη κάνει τη θέση σας εξαιρετικά εδνοϊκή. Χαρές και ικανοποιήσεις. Στην εργασία: 'Επιτυχία. Στόν έρωτα: 'Ενα εδύλλιο στερεώνεται. Εδνοϊκή ημέρα: Πέμπτη. 'Αρ.: 22. Χρώμα: Λευκό.

ΛΕΩΝ: ('Από 23) 7 Έως 22) 8). Εδνοϊκές επιδράσεις των άστρων, κυρίως στά οικονομικά θέματα. 'Ενα ταξίδι ή ένα ζήτημα αισθηματικό, σάς προσφέρει μεγάλη ικανοποίηση. Μικρές δυσκολίες στην εργασία σας. Εδνοϊκή ημέρα: Παρασκευή. 'Αριθμός: 1. Χρώμα: Κίτρινο ανοιχτό.

ΠΑΡΘΕΝΟΣ: ('Από 23) 8 Έως 22) 9). Εδνοϊκά νέα θά σάς κάνουν νά ξεχάσετε τις πρόσκαι-ρες στενωχίες. Συναντήστε τους φίλους σας. 'Εχετε την προσ-τάσια ισχυρού προσώπου. Χαλιναγωγήστε τα νύχρα σας. Εδνοϊκή ημέρα: Πέμπτη. 'Αριθμός: 12. Χρώμα: Μαύρο και Ρόζ.

ΖΥΓΙΟΣ: ('Από 23) 9 Έως 22) 10). 'Ο Οδώνος σάς δοίει και ό 'Ερμής σάς δίνει δύναμη νά άντεπεξέλατε στις πολλές θεσχεώσεις σας. 'Επιτυχία σε κοσμική συγκέντρωση. Εδνοϊκή ημέρα: Κυριακή. 'Αριθμός: 6. Χρώμα: Μπλέ.

ΣΚΟΡΠΙΟΣ: ('Από 23) 10 Έως 22) 11). 'Η έδνομάδα είναι πολύ καλή. Θά σημειωθούν εδ-χαρίστες εκκλήξεις στά προσωπικά σας ζητήματα, στις αισθημα-τικές σας σχέσεις και την εργασία σας. 'Ο Ζεύς σάς προστατεύει. Εδνοϊκή ημέρα: Τρίτη. 'Αριθμός: 10. Χρώμα: Βιολέ.

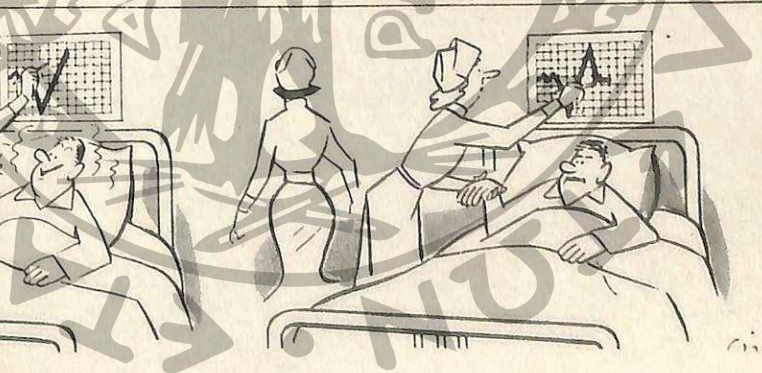
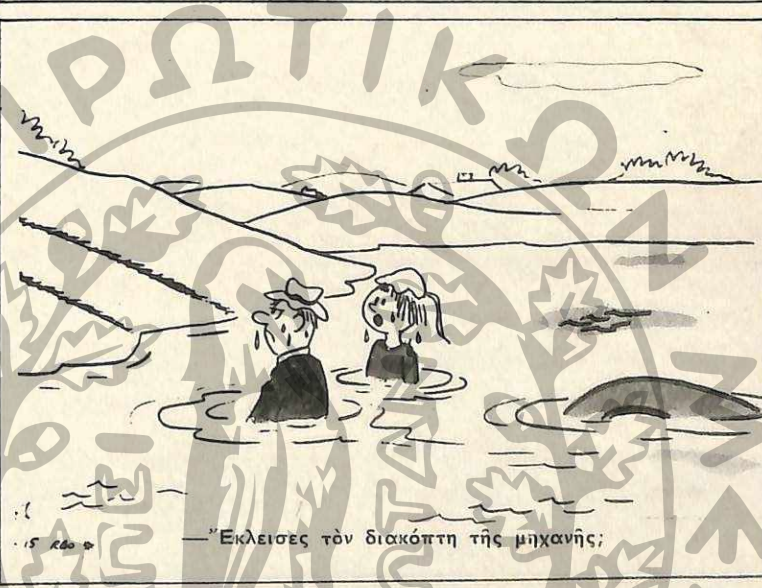
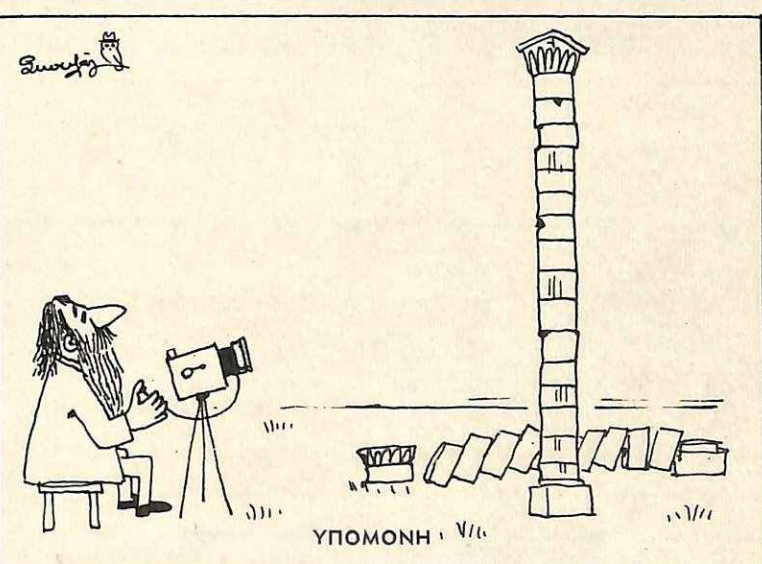
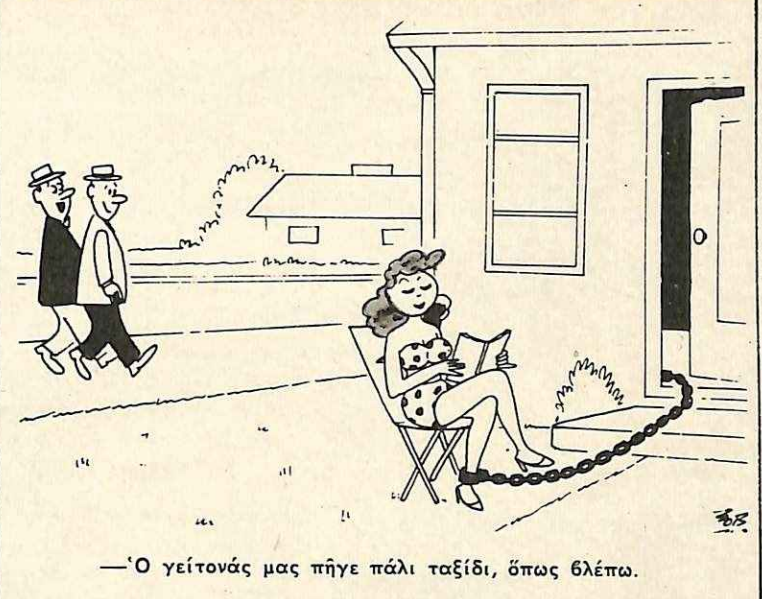
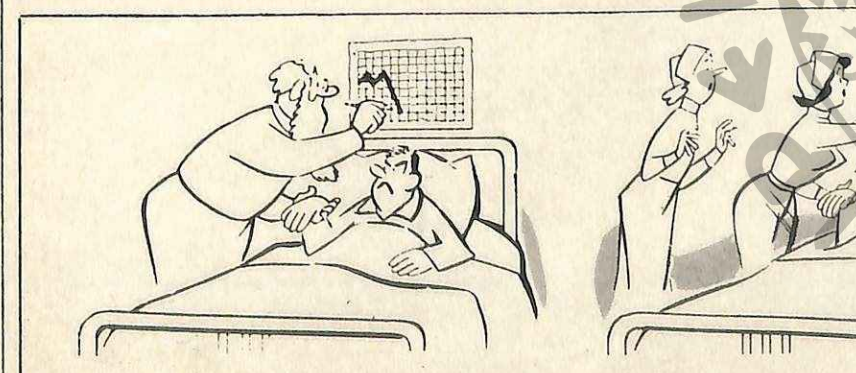
ΤΟΞΟΤΗΣ: ('Από 23) 11 Έως 21) 12). Δυσκο-λίες στην εργασία. Σας ζηλεύουν. 'Αντιμετωπι-στε με όπομονή και ψυ-χωμία την κατάσταση. Γιά τους έρω-τευμένους: Εδνοϊκή. Θά πάρετε εδνοϊ-στο γράμμα. Εδνοϊκή ημέρα: Τετάρτη. 'Αριθμός: 55. Χρώμα: Μπλε μαρίν.

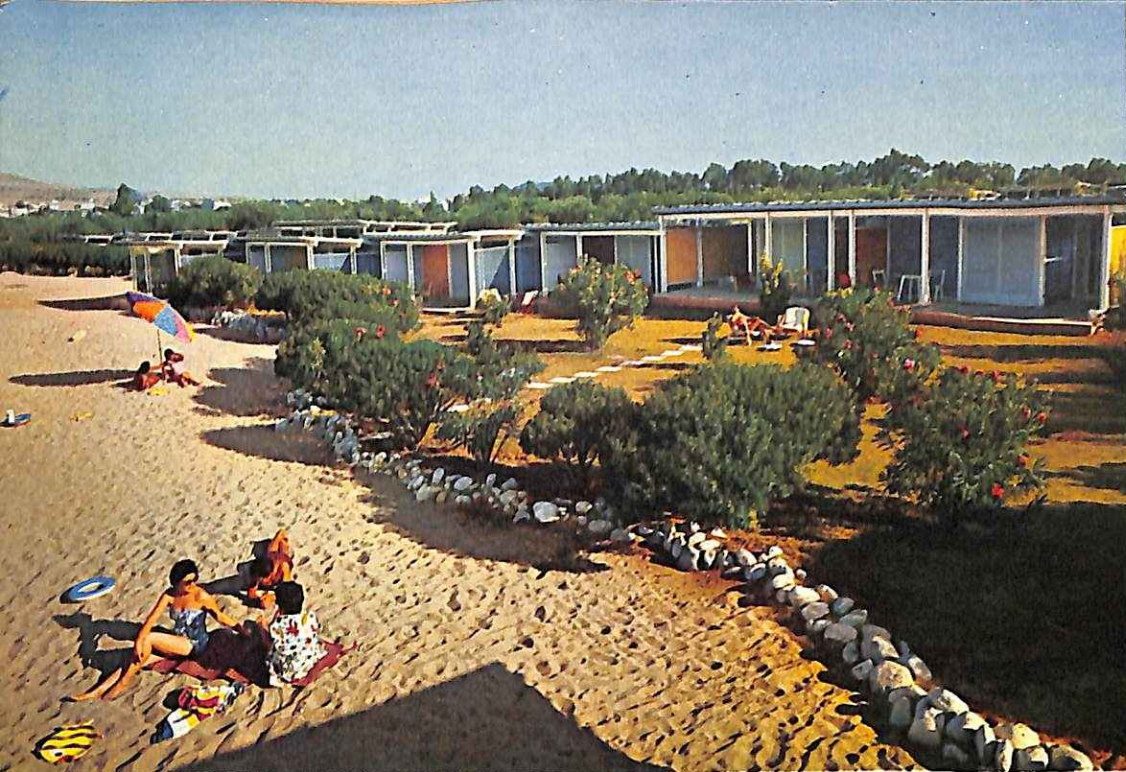
ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ: ('Από 22) 12 Έως 19) 1). 'Ο 'Α-ος και ό 'Ερμής σάς έπηρεάζουν. Πολλή ερ-γασία. 'Αποφύγετε τις σημαντικές συναντήσεις. 'Αναβάλετε γιά την προσεχή εβδομάδα τό θέμα πού σάς απασχολεί. Κάνετε εκδρομή. Εδνοϊκή ή-μέρα: Κυριακή. 'Αρ.: 7. Χρώμα: Μαύρο.

ΤΑΥΡΟΧΟΟΣ: ('Από 20) 1 Έως 18) 2). 'Η Σελή-νη σάς φέρνει μελαγχο-λία. Στόν αισθηματικό τομέα: Παρεξήγηση. Ζη-τήστε την βοήθεια φίλης. Στην οικογέ-νεια μπαίνει ένα νέο μέλος. 'Η εργασία και τά οικονομικά εδνοούνται. Εδνοϊκή ή-μέρα: Πέμπτη. 'Αρ.: 8. Χρώμα: Βιολέ.

ΙΧΘΥΕΣ: ('Από 19) 2 Έως 20) 3). 'Εξαιρετικές οι οικογενειακές σχέσεις. Εδνοϊκές συναντήσεις και νέες γνωριμίες. Ζυ-γίστε καλά την πρόταση πού θά σάς κά-νουν. Στόν έρωτα: Περστική σέσ-νο-γία. Γράμμα. Εδνοϊκή ημέρα: Σάββατο. 'Αριθμός 9. Χρώμα: Πορτοκαλί ανοιχτό.

Χιούμορ



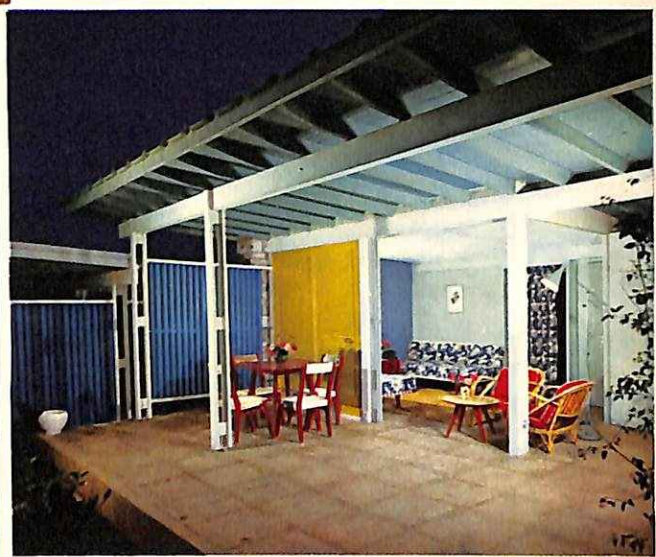


ιά ξενοδοχεία

★
ΑΣΤΥΡ

- στην Γλυφάδα
- στην Κρήτη
- στην Κέρκυρα

Θρίστα ώργανωμένα, πολυτελή, υπέρκομψα, με πρόθυμο και εξυπηρετικώτατο προσωπικό, με κάθε είδους άνεσι και μέσα διασκέδασως, σάς προσφέρουν σ' ένα ξεχωριστό, γοητευτικό περιβάλλον, μιά άλησμόνητη ευχάριστη διαμονή.



ΚΕΡΚΥΡΑ

ΚΡΗΤΗ

